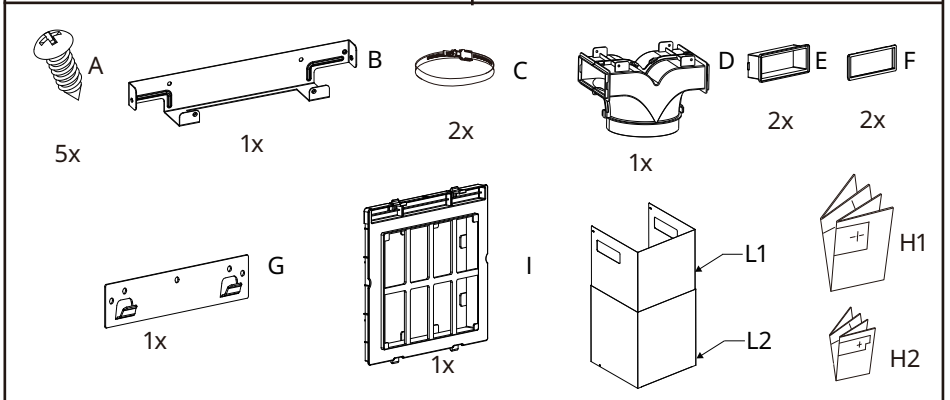
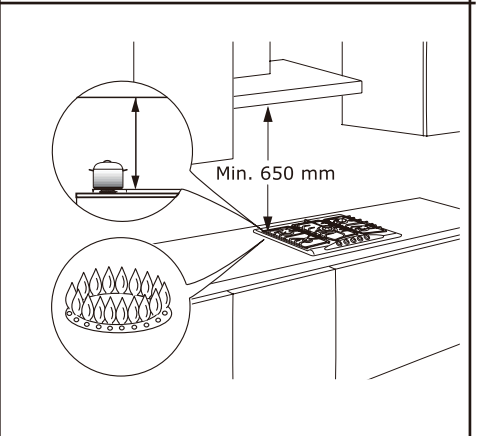
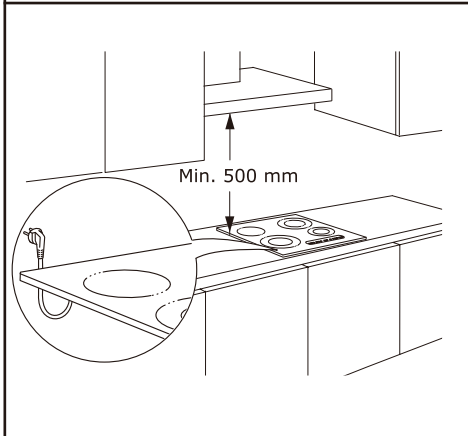
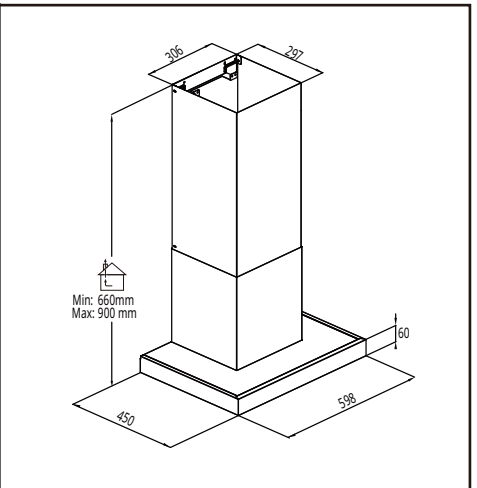
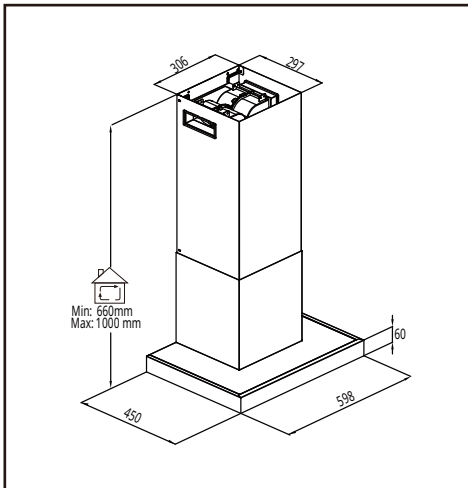


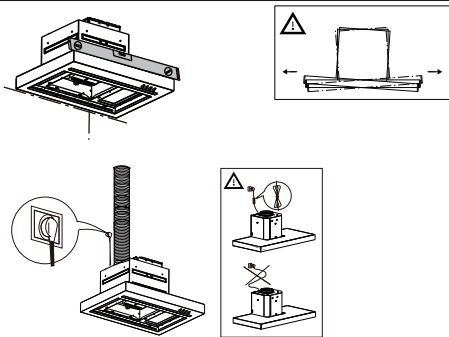
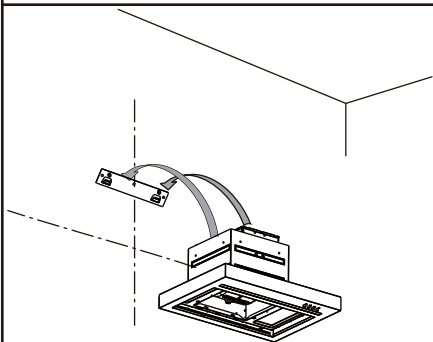
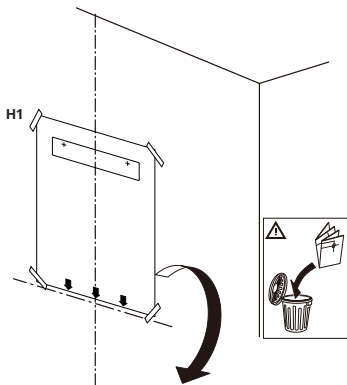
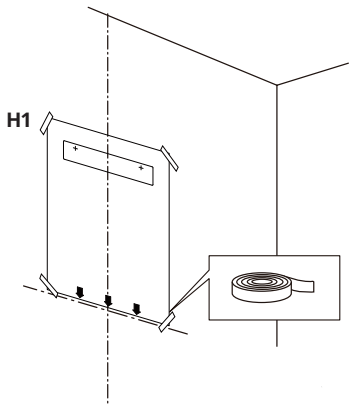
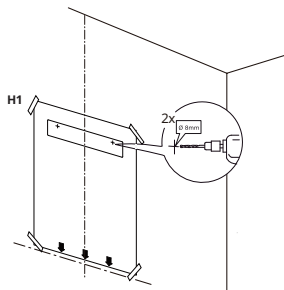
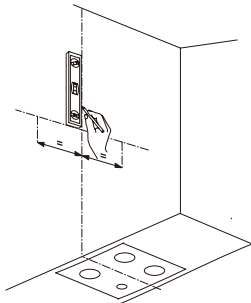
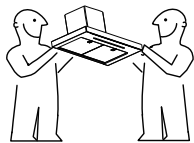
# RULLBO

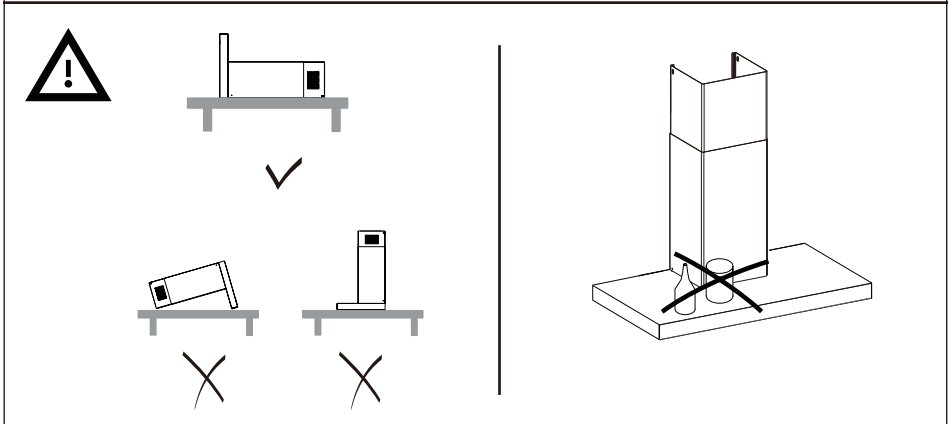
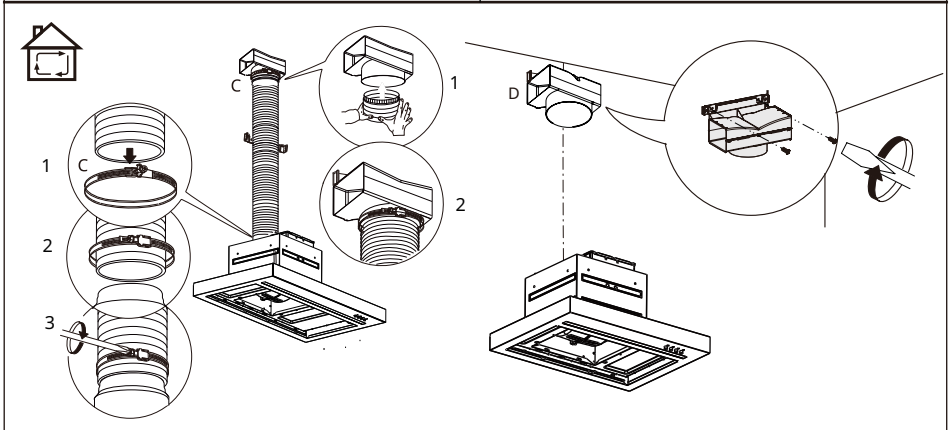
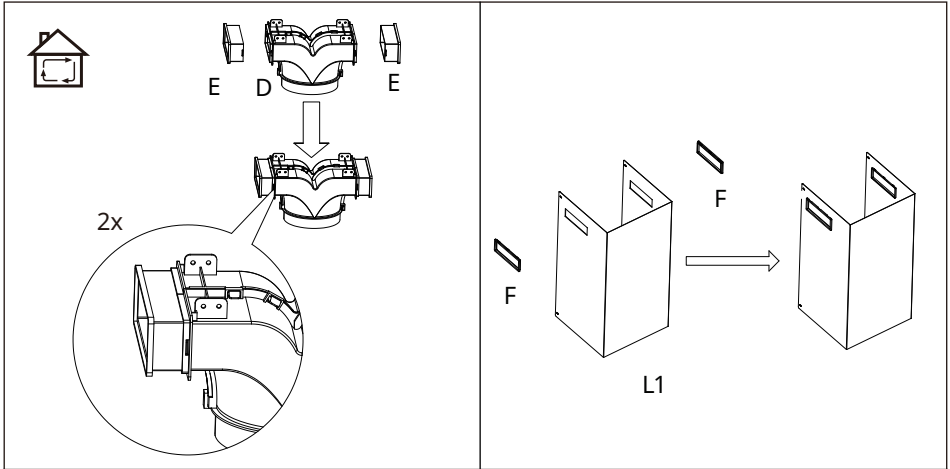
en  
de  
fr  
it  
da  
no  
fi  
sv  
pt  
es  
el  
nl  
cs  
pl  
ru  
sk  
lt  
lv  
uk  
et  
hr  
sr  
sl  
tr  
bg  
ro  
hu



Design and Quality  
IKEA of Sweden












<b>ENGLISH</b>	<b>6</b>
<b>DEUTSCH</b>	<b>12</b>
<b>FRANÇAIS</b>	<b>19</b>
<b>ITALIANO</b>	<b>26</b>
<b>DANSK</b>	<b>33</b>
<b>NORSK</b>	<b>39</b>
<b>SUOMI</b>	<b>45</b>
<b>SVENSKA</b>	<b>51</b>
<b>PORTUGUÊS</b>	<b>57</b>
<b>ESPAÑOL</b>	<b>64</b>
<b>ЕЛМНІКА</b>	<b>71</b>
<b>NEDERLANDS</b>	<b>78</b>
<b>ČESKY</b>	<b>85</b>
<b>POLSKI</b>	<b>91</b>
<b>РУССКИЙ</b>	<b>98</b>
<b>SLOVENSKY</b>	<b>105</b>
<b>LIETUVIŲ</b>	<b>112</b>
<b>LATVIEŠU</b>	<b>118</b>
<b>УКРАЇНСЬКА</b>	<b>124</b>
<b>EESTI</b>	<b>131</b>
<b>HRVATSKI</b>	<b>137</b>
<b>SRPSKI</b>	<b>143</b>
<b>SLOVENŠČINA</b>	<b>149</b>
<b>TÜRKÇE</b>	<b>155</b>
<b>БЪЛГАРСКИ</b>	<b>161</b>
<b>ROMÂNĂ</b>	<b>168</b>
<b>MAGYAR</b>	<b>175</b>

## Safety information

-  For your safety and correct operation of the appliance, read this manual carefully before installation and use. Look carefully at the warning pictures at the beginning of this manual. For a correct and complete installation, refer to the specific installation manual provided with the product. Always keep these instructions with the appliance even if you move or sell it. Users must fully know the operation and safety features of the appliance.
-  The wire connection has to be done by specialized technician.
- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
  - The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is: for electrical hob 500mm and for gas hob 650mm.
  - If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this must be respected.
  - Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
  - Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
  - For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
  - Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 150mm. The route of the flue must be as short as possible.
  - Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
  - If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0.04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
  - The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.
  - If the supply cord is damaged, it must be replaced from the manufacturer or its service agent.
  - Connect the plug to a socket complying with current regulations, located in an accessible place.
  - With regards to the technical and safety measures to be adopted for fume discharging it is important to closely follow the regulations provided by the local authorities.
-  **WARNING:** Before installing the Hood, remove the protective films.
- Use only screws and small parts in support of the hood.
-  **WARNING:** Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

- Connect the hood to the power net by using a bipolar switch having a contact gap of at least 3 mm.
  - Do not look directly at the light through optical devices (binoculars, magnifying glasses...).
  - Do not flambe under the range hood; risk of fire.
  - This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
  - Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
  - The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
-  Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard).
  - There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room)

## Installation

### Installation modes

The hood has been designed to be installed and used either as a "Exhaust mode", or as "Recirculation mode".

### Exhaust mode (see symbol in installation booklet)

Cooking steam is sucked and channelled outside the house through a discharge duct (not supplied), fitted to the hood steam outlet.

Ensure that the discharge duct is correctly fitted to the air outlet, unit using an appropriate connection system.

### Recirculation mode (see symbol in installation booklet)

The air is filtered through one or more the charcoal filters, and then resented in room.

**Important:** Ensure appropriate air circulation around the hood.

**Important:** If the hood is supplied without charcoal filters and installed on recirculation mode, these must be fitted before the hood can be used. Filters are available in shops.

The hood should be installed away from particularly dirty areas, windows, doors and heat sources.

The accessories for wall fixing are not included because wall made of different materials require different types of fixing accessories.

Use fixing systems suitable for the walls of your home and the weight of the appliance. For more details, contact a specialized dealer.

Keep this booklet for future consultation.

## Environmental aspects

### Instructions on disposal

#### Your old appliance is an electrical device.



This electrical or electronic equipment is marked with a crossed-out wheeled bin. The equipment may therefore only be collected and returned separately from unsorted municipal waste, i.e. it must not be disposed of with household waste. The equipment can be returned, for example, to a municipal collection point or, if applicable, to a distributor (see below for their take-back obligations in Germany). This also applies to all components, sub-assemblies and consumables of the old equipment to be disposed of.

Before the old equipment may be disposed of all old batteries and old accumulators that are not enclosed by the old equipment must be separated from the old equipment. The same applies to lamps that can be removed from the old equipment without destroying them. The end-user is also responsible for deleting personal data from the old equipment.

#### Notes on recycling



Help recycle all materials marked with this symbol. Do not dispose of such materials, especially packaging, in the household waste but via the relevant containers provided or the appropriate local collection systems.

Help to protect the environment and human health by recycling including waste of electrical and electronic appliances.



## Care and cleaning

### Use

- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- The top of the hood must not be used as a shelf.
- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.

### Care and cleaning

- Grease filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently

for particularly heavy usage, in order to avoid a potential fire hazard, and can be washed in a dishwasher.

- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.

### Care and cleaning long life Charcoal filter

- The odour filter should be washed and regenerated once a month. The filter will retain its odour-absorbing capacity for three years, after which it must be replaced.

### Regeneration procedure:

- Wash in the dishwasher at the maximum temperature using a normal dishwasher detergent. To prevent food particles or dirt from settling on the filter during washing and causing odours later, it is recommended to wash the filter on its own.
- Dry in an oven at a temperature of 100°C for 10 minutes.

### Replacing the lamps

For Replacement please contact an Authorized Service Center.

## Manufacturer

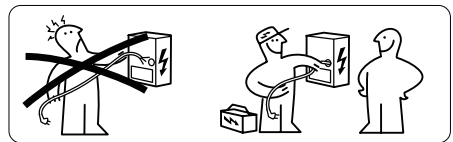
Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

## Electrical connection

**⚠ WARNING:** All electrical connections must be carried out by an authorised installer.

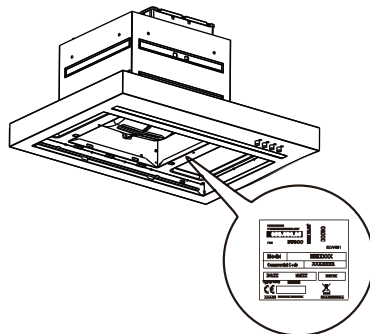
- Before making the connections, check that the rated voltage of the appliance indicated on the respective rating plate corresponds to the power supply voltage.

**⚠ Caution!** Do not weld any of the cables!



## Rating plate

The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance. The serial number is indicated on the rating plate.



## IKEA GUARANTEE

### How long is the IKEA guarantee valid?

This guarantee is valid for five (5) years from the original date of purchase of your appliance at IKEA. The original sales receipt is required as proof of purchase. If service work is carried out under guarantee, this will not extend the guarantee period for the appliance.

### Who will execute the service?

IKEA service provider will provide the service through its own service operations or authorized service partner network.

### What does this guarantee cover?

The guarantee covers faults of the appliance, which have been caused by faulty construction or material faults from the date of purchase from IKEA. This guarantee applies to domestic use only. The exceptions are specified under the headline "What is not covered under this guarantee?" Within the guarantee period, the costs to remedy the fault e.g. repairs, parts, labor and travel will be covered, provided that the appliance is accessible for repair without special expenditure. On these conditions the EU guidelines (DIRECTIVE(EU)2019/771) and the respective local regulations are applicable. Replaced parts become the property of IKEA.

### What will IKEA do to correct the problem?

IKEA designated service provider will examine the product and decide, at its sole discretion, if it is covered under this guarantee. If considered covered, IKEA service provider or its authorized service partner through its own service operations, will then, at its sole discretion, either

repair the defective product or replace it with the same or a comparable product.

### What is not covered under this guarantee?

- Normal wear and tear.
- Deliberate or negligent damage, damage caused by failure to observe operating instructions, incorrect installation or by connection to the wrong voltage, damage caused by chemical or electro-chemical reaction, rust, corrosion or water damage including but not limited to damage caused by excessive lime in the water supply, damage caused by abnormal environmental conditions.
- Consumable parts including batteries and lamps.
- Non-functional and decorative parts which do not affect normal use of the appliance, including any scratches and possible color differences.
- Accidental damage caused by foreign objects or substances and cleaning or unblocking of filters, drainage systems or soap drawers.
- Damage to the following parts: ceramic glass, accessories, crockery and cutlery baskets, feed and drainage pipes, seals, lamps and lamp covers, screens, knobs, casings and parts of casings. Unless such damages can be proved to have been caused by production faults.
- Cases where no fault could be found during a technician's visit.
- Repairs not carried out by our appointed service providers and/or an authorized

service contractual partner or where non-original parts have been used.

- Repairs caused by installation which is faulty or not according to specification.
- The use of the appliance in a non-domestic environment, professional use.
- Transportation damages. If a customer transports the product to their home or other address, IKEA is not liable for any damage that may occur during transport. However, if IKEA delivers the product to the customer's delivery address, then damage to the product that occurs during this delivery will be covered by this guarantee.
- Cost for carrying out the initial installation of the IKEA appliance. However, if an IKEA service provider or its authorized service partner repairs or replaces the appliance under the terms of this guarantee, the service provider or its authorized service partner will re-install the repaired appliance or install the replacement, if necessary.

This restriction do not apply to fault-free work carried out by a qualified specialist using our original parts in order to adapt the appliance to the technical safety specifications of another EU country.

### How country law applies

The IKEA guarantee gives You specific legal rights which cover or exceed local demands. However these conditions do not limit in any way your rights described in the local legislation.

### Area of validity

This guarantee applies to appliances used in one EU country and taken to another EU country, the appliances will be repaired or replaced in the framework of the guarantee conditions normal in the new country. An obligation to carry out services in the framework of the guarantee exists only if the appliance complies and is installed in accordance with:

- the technical specifications of the country in which you claim your guarantee rights;
- the Assembly Instructions and User Manual Safety Information.

### The dedicated After Sales Service for IKEA appliances:

Please do not hesitate to contact IKEA After Sales Service to:

1. make a service request under this guarantee;

2. ask for clarification on installation of the IKEA appliance in the dedicated IKEA kitchen furniture. The service won't provide clarifications related to:
  - the overall IKEA kitchen installation;
  - connection to electricity (if machines do not have a cable), to water and to gas since these must be carried out by an authorized service engineer.
3. ask for clarification on user manual contents and specifications of the IKEA appliance.

To ensure that we provide you with the best assistance, please read carefully the Assembly Instructions and/or the User Manual section of this booklet before contacting us.

### How to reach us if You need our service



Please refer to the last page of this manual for the full list of IKEA appointed contacts and relative national phone numbers.


**Important!** In order to provide You with a quicker service, we recommend that You use the specific phone numbers listed at the end of this manual. Always refer to the numbers listed in the booklet of the specific appliance You need an assistance for. When calling us, ensure that You have to hand the IKEA article number (8 digit code) for the appliance of which you need our assistance.


**Important! SAVE THE SALES RECEIPT!** It is Your proof of purchase and required for the guarantee to apply. Note that the receipt reports also the IKEA article number number (8 digit code) for each of the appliances you have purchased.

### Do you need extra help?

For any additional questions not related to After Sales Service of appliances, please contact our nearest IKEA store call centre. We recommend you read the appliance documentation carefully before contacting us.

## Sicherheitshinweise

 Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Installation und dem Gebrauch des Gerätes sorgfältig durch. Dies dient Ihrer eigenen Sicherheit und der ordnungsgemäßen Bedienung des Gerätes. Sehen Sie sich die Warnhinweise/-abbildungen am Anfang dieser Bedienungsanleitung genau an. Für eine korrekte und vollständige Installation beachten Sie bitte die im Lieferumfang des Produkts enthaltene spezifische Installationsanleitung. Bewahren Sie diese Anweisungen immer mit dem Gerät auf, auch wenn Sie das Gerät an einen anderen Ort bewegen oder verkaufen. Benutzer müssen die Bedienungs- und Sicherheitsfunktionen dieses Gerätes im vollen Umfang kennen.

 Der Anschluss der Kabel muss von einer Fachkraft durchgeführt werden.

- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine falsche oder unsachgemäße Installation entstehen.
- Der Mindestabstand zwischen Kochfeld und Dunstabzugshaube beträgt bei Elektroherden 500 mm und bei Gasherden 650 mm.
- Wenn in der Installationsanleitung für den Gasherd ein größerer Abstand angegeben ist, muss dieser beachtet werden.
- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild an der Innenseite der Haube angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Die Trennvorrichtungen müssen anhand der Verkabelungsvorschriften in die feste Verkabelung eingebaut werden.
- Bei Geräten der Klasse I ist zu überprüfen, ob die Hausstromversorgung eine angemessene Erdung sicherstellt.
- Schließen Sie die Dunstabzugshaube über ein Rohr mit einem Mindestdurchmesser von 150 mm an den Abluftkanal an. Der Abluftkanal muss so kurz wie möglich sein.
- Schließen Sie die Dunstabzugshaube nicht an Abluftkanäle an, in denen sich Verbrennungsgase (Heizkessel, Kamine usw.) befinden.
- Wenn die Dunstabzugshaube in Verbindung mit nicht elektrischen Geräten (z. B. Gasbrenner) verwendet wird, muss eine ausreichende Belüftung des Raumes gewährleistet sein, um ein Zurückströmen der Abgase zu verhindern. Werden Geräte, die mit einer anderen Energie als Strom betrieben werden, in Verbindung mit der Dunstabzugshaube verwendet, darf der Unterdruck im Raum 0,04 mbar nicht überschreiten. Andernfalls können Rauchgase durch die Dunstabzugshaube zurück in den Raum gesaugt werden.
- Die Luft darf nicht in einen Abluftkanal abgeleitet werden, der zum Abführen von Abgasen von Geräten verwendet wird, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder dessen Kundendienst ersetzt werden.
- Schließen Sie den Stecker an eine Steckdose an, die den geltenden Vorschriften entspricht und sich an einem leicht zugänglichen Ort befindet.
- Hinsichtlich der technischen und der Sicherheitsmaßnahmen, die für die Ableitung von Dämpfen zu treffen sind, ist es wichtig, die Vorschriften der örtlichen Behörden genau zu befolgen.

**⚠ ACHTUNG:** Entfernen Sie die Schutzfolien, bevor Sie die Haube installieren.

- Verwenden Sie zur Befestigung der Dunstabzugshaube ausschließlich Schrauben und Kleinteile.

**⚠ ACHTUNG:** Das Nichtbefolgen dieser Installationsanweisungen für Schrauben oder Befestigungselemente kann zu elektrischen Risiken oder Gefährdungen führen.

- Schließen Sie die Haube mit einem zweipoligen Schalter mit einem Kontaktabstand von mindestens 3 mm an das Stromnetz an.
- Schauen Sie nicht direkt durch optische Geräte (Ferngläser, Lupen...) in das Licht.
- Flambieren Sie nicht unter der Dunstabzugshaube, da sonst Brandgefahr besteht!
- Dieses Gerät ist zur Verwendung durch Kinder ab 8 Jahren, Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten und Personen ohne nötige Erfahrung oder ausreichende Kenntnisse vom Produkt geeignet, wenn diese dabei beaufsichtigt

werden. Sie müssen vorher in die sichere Verwendung des Gerätes eingewiesen worden sein und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht unbeaufsichtigt durchgeführt werden.

- Um sicherzustellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen, sind diese zu beaufsichtigen.
- Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder haben eine Einweisung erhalten.

**⚠** Zugängliche Teile können beim Verwenden mit Kochgeräten heiß werden.

- Reinigen und/oder ersetzen Sie die Filter nach Ablauf der angegebenen Zeit (ansonsten besteht Brandgefahr).
- Der Raum muss ausreichend belüftet sein, wenn die Haube gleichzeitig mit Geräten verwendet wird, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen (gilt nicht für Geräte, die die Luft nur in den Raum zurückleiten).

## Installation

### Installationsmodi

Die Haube ist für die Installation und Verwendung entweder im „Abluftmodus“ oder im „Umluftmodus“ konzipiert.

### Abluftmodus (siehe Symbol in der Installationsbroschüre)

Der Kochdampf wird angesaugt und über einen Abluftkanal (nicht im Lieferumfang enthalten), der am Dampfaustritt der Haube angebracht ist, nach außen abgeleitet.

Stellen Sie sicher, dass der Abluftkanal mit einem geeigneten Verbindungssystem korrekt am Luftaustritt des Geräts angebracht ist.

### Umluftmodus (siehe Symbol in der Installationsbroschüre)

Die Luft wird durch einen oder mehrere Aktivkohlefilter gefiltert und dann in den Raum zurückgeführt.

**Wichtig:** Stellen Sie eine angemessene Luftzirkulation um die Dunstabzugshaube herum sicher.

**Wichtig:** Wenn die Dunstabzugshaube ohne Aktivkohlefilter geliefert und im Umluftmodus installiert wird, müssen diese vor der Inbetriebnahme der Dunstabzugshaube angebracht werden. Die Filter sind im Handel erhältlich.

Die Haube darf nicht in der Nähe von besonders schmutzigen Bereichen, Fenstern, Türen und Wärmequellen installiert werden.

Das Zubehör für die Wandbefestigung ist nicht im Lieferumfang enthalten, da Wände aus verschiedenen Materialien unterschiedliche Arten von Befestigungszubehör erfordern. Verwenden Sie Befestigungssysteme, die für die Wände in Ihrer Wohnung und das Gewicht des Geräts geeignet sind. Wenden Sie sich für weitere Einzelheiten an einen Fachhändler.

Bewahren Sie diese Broschüre zum Nachschlagen auf.

## Umweltaspekte

### Entsorgungshinweise

**Bei Ihrem Altgerät handelt es sich um ein Elektrogerät.**



Dieses Elektro- oder Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Das Gerät darf daher nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgegeben werden, d. h. es darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Das Gerät kann beispielsweise an einer kommunalen Sammelstelle oder gegebenenfalls bei einem Vertreiber/Händler zurückgegeben werden (siehe unten deren Rücknahmepflichten in Deutschland). Dies gilt auch für alle Komponenten, Baugruppen und Verbrauchsmaterialien der zu entsorgenden Altgeräte.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle alten Batterien und Akkus, die nicht im Altgerät enthalten sind, vom Altgerät getrennt werden. Das Gleiche gilt für Lampen, die ohne Beschädigung aus dem Altgerät entfernt werden können. Der Endbenutzer ist auch für das Löschen personenbezogener Daten aus dem Altgerät verantwortlich.

### Hinweise zum Recycling



Helfen Sie dabei, alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Materialien zu recyceln. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll, sondern über die dafür vorgesehenen Behälter oder die entsprechenden kommunalen Sammelsysteme.

Helfen Sie mit, die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu schützen, indem Sie Elektro- und Elektronikaltgeräte dem Recycling zuführen. Die folgenden zusätzlichen Informationen gelten in Deutschland.

### Verpflichtungen von Händlern hinsichtlich der Rücknahme

Händler, die Elektro- und Elektronikgeräte auf einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> anbieten oder diese gewerbsmäßig anderweitig Endbenutzern zur Verfügung stellen, sind verpflichtet, bei der Ausgabe eines Neugeräts ein Altgerät derselben Geräteart, das im Wesentlichen dieselben Funktionen erfüllt und dem Endbenutzer gehört, am Ort der Ausgabe oder in unmittelbarer Nähe unentgeltlich zurückzunehmen. Diese Regelung

gilt auch für Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals innerhalb eines Kalenderjahres oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und dem Markt zur Verfügung stellen. Darüber hinaus müssen diese Händler auf Verlangen des Endbenutzers Altgeräte, deren Außenabmessungen 25 cm nicht überschreiten (Elektrokleingeräte), in ihrem Ladengeschäft oder in unmittelbarer Nähe grundsätzlich unentgeltlich zurücknehmen. In solch einem Fall darf der Kauf eines Elektro- oder Elektronikgeräts nicht als Voraussetzung für die Rücknahme herangezogen werden. Zulässig ist lediglich eine Begrenzung auf drei Altgeräte je Geräteart. Lieferort ist auch bei Lieferung neuer Elektro- oder Elektronikgeräte der private Haushalt; in diesem Fall ist die Abholung der Altgeräte für den Endbenutzer kostenfrei. Die oben genannten Verpflichtungen gelten auch für den Vertrieb

über Fernkommunikationsmittel, wenn die Vertriebshändler Lager- und Versandbereiche für Elektro- und Elektronikgeräte oder den oben genannten Verkaufsbereichen entsprechende Warenhäuser und Versandbereiche für Lebensmittel unterhalten. Die kostenlose Rücknahme von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann allerdings auf Wärmeübertrager (z. B. Kühlschränke), Bildschirme, Monitore und Geräte, in denen Bildschirme mit einer Fläche von mehr als 100 cm<sup>2</sup> verbaut sind, und Geräte, bei denen mindestens eine der Außenabmessungen mehr als 50 cm beträgt, beschränkt. Für alle anderen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertriebshändler dafür sorgen, dass in angemessener Entfernung zum jeweiligen Endbenutzer geeignete Möglichkeiten zur Rückgabe vorhanden sind. Diese Regelung gilt auch für Elektrokleingeräte (siehe oben), die der Endbenutzer zurückgeben möchte, ohne ein neues Gerät zu erwerben.

## Reinigung und Pflege

### Gebrauch

- Schalten Sie das Gerät aus oder ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Die Oberseite der Haube darf nicht als Ablage verwendet werden.
- Die Dunstabzugshaube wurde ausschließlich für den Hausgebrauch zur Beseitigung von Küchengerüchen konzipiert.
- Verwenden Sie die Haube niemals für andere Zwecke als die, für die sie konzipiert wurde.
- Lassen Sie niemals hohe, offene Flammen unter der Haube, wenn diese in Betrieb ist.
- Stellen Sie die Flammenintensität so ein, dass sie nur auf den Boden der Pfanne gerichtet ist, und stellen Sie sicher, dass die Flammen nicht über die Seiten herausragen.
- Fritteusen müssen während der Verwendung ständig beaufsichtigt werden: Überhitztes Öl kann in Flammen aufgehen.

### Reinigung und Pflege

- Fettfilter müssen alle 2 Monate oder bei besonders starker Beanspruchung auch öfter gereinigt werden, um eine mögliche Brandgefahr zu vermeiden. Sie können in einer Spülmaschine gereinigt werden.

- Reinigen Sie die Haube mit einem feuchten Tuch und einem neutralen Flüssigreiniger.

### Pflege und Reinigung des langlebigen Aktivkohlefilters

- Der Geruchsfilter sollte einmal im Monat gewaschen und regeneriert werden. Der Filter behält seine Fähigkeit zur Geruchsabsorption über einen Zeitraum von drei Jahren, danach muss er ersetzt werden.

### Regenerationsverfahren:

- In der Spülmaschine bei maximaler Temperatur mit einem normalen Geschirrspülmittel waschen. Um zu verhindern, dass sich während des Waschens Speisereste oder Schmutz auf dem Filter ablagern und später Gerüche verursachen, wird empfohlen, den Filter separat zu waschen.
- Den Filter bei 100 °C zehn Minuten lang im Backofen trocknen.

### Ersetzen der LED-Lichter

Wenden Sie sich für das Ersetzen bitte an einen autorisierten Kundendienst.

## Hersteller

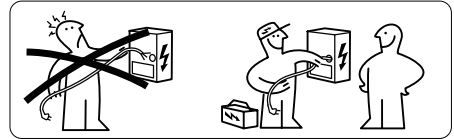
Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

## Elektrischer Anschluss

**⚠ ACHTUNG:** Alle elektrischen Anschlüsse müssen von einem autorisierten Fachinstallateur durchgeführt werden.

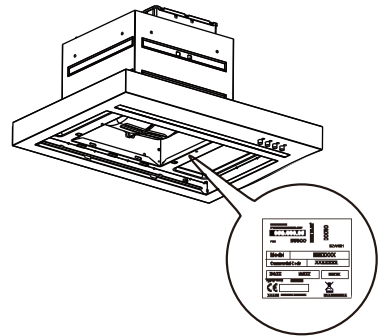
- Überprüfen Sie vor dem Anschließen, dass die auf dem Typenschild angegebene Nennspannung des Gerätes der Versorgungsspannung entspricht.

**⚠ Vorsicht!** Schweißen Sie keines der Kabel!



## Typenschild

Die technischen Informationen finden Sie auf dem Typenschild an der Innenseite des Geräts. Die Seriennummer ist auf dem Typenschild angegeben.



## IKEA GARANTIE

### Wie lange ist die IKEA-Garantie gültig?

Diese Garantie ist fünf (5) Jahre ab Datum des Erstkaufs Ihres Geräts bei IKEA gültig. Als Kaufnachweis ist das Original des Einkaufsbelegs erforderlich. Werden im Rahmen der Garantie Arbeiten ausgeführt, verlängert sich dadurch nicht die Garantiezeit für das Gerät.

### Wer übernimmt den Kundendienst?

Der IKEA-Kundendienstpartner stellt den Kundendienst über seinen eigenen Betrieb oder ein autorisiertes Kundendienstpartnernetzwerk zur Verfügung.

### Was deckt diese Garantie ab?

Die Garantie deckt Gerätefehler, die aufgrund einer fehlerhaften Konstruktion oder aufgrund von Materialfehlern nach dem Datum des Einkaufs

bei IKEA entstanden sind. Die Garantie gilt nur für den Hausgebrauch des entsprechenden Geräts. Ausnahmen sind unter der Überschrift „Was deckt diese Garantie nicht ab?“ erläutert. Innerhalb der Garantiezeit werden die Kosten zur Behebung des Mangels wie z. B. Reparaturen, Teile, Arbeits- und Fahrtkosten übernommen, sofern das Gerät ohne besonderen Aufwand für eine Reparatur zugänglich ist. Auf diese Bedingungen sind die EU-Richtlinien (RICHTLINIE (EU) 2019/771) sowie die jeweilig geltenden örtlichen Vorschriften anzuwenden. Ersetzte Teile gehen in das Eigentum von IKEA über.

### Was unternimmt IKEA, um das Problem zu beheben?

Der von IKEA beauftragte Kundendienstpartner prüft das Produkt und entscheidet nach



eigenem Ermessen, ob es unter diese Garantie fällt. Wenn es als unter diese Garantie fallend erachtet wird, wird der IKEA-Kundendienstpartner oder sein autorisierter Kundendienstpartner durch seinen eigenen Kundendienstbetrieb das defekte Produkt nach eigenem Ermessen entweder reparieren oder durch dasselbe oder ein vergleichbares Produkt ersetzen.

#### Was deckt diese Garantie nicht ab?

- Normalen Verschleiß.
- Vorsätzliche oder fahrlässig herbeigeführte Schäden, Beschädigungen infolge Missachtung der Bedienungsanleitung, unsachgemäße Installation, falschen Stromanschluss, Beschädigung durch chemische oder elektrochemische Reaktionen, Rost, Korrosion oder Wasserschäden, einschließlich, aber nicht darauf beschränkt, Schäden durch ungewöhnlich hohen Kalkgehalt des Wassers, Beschädigungen durch außergewöhnliche Umweltbedingungen.
- Verbrauchs- und Verschleißteile wie Batterien und Lampen.
- Nicht funktionelle und dekorative Teile, die den normalen Gebrauch des Gerätes nicht beeinflussen, sowie Kratzer und mögliche Farbabweichungen.
- Zufallsschäden durch Fremdkörper, Substanzen oder Reinigungsarbeiten an Filtern, Abflüssen oder Wasch-/Spülmittelfächern.
- Schäden an folgenden Teilen: Glaskeramik, Zubehör, Geschirr- und Besteckkörbe, Zu- und Ablaufschläuche, Dichtungen, Glühlampen und deren Abdeckungen, Siebe, Knöpfe, Gehäuse und Gehäuseteile. Soweit nicht nachgewiesen wird, dass solche Schäden auf Herstellungsmängel zurückzuführen sind.
- Fälle, in denen beim Besuch eines Technikers kein Fehler gefunden werden konnte.
- Reparaturen, die nicht von unserem eigenen Kundendienst oder einem autorisierten Kundendienstpartner ausgeführt wurden oder bei denen keine Originalteile verwendet wurden.
- Durch fehlerhafte oder unvorschriftsmäßige Installation erforderliche Reparaturen.
- Die Verwendung des Gerätes in einer nicht häuslichen Umgebung, d. h. die gewerbliche Nutzung des Gerätes.
- Transportschäden. Wenn ein Kunde das Produkt zu seiner Wohnung oder einer

anderen Adresse transportiert, haftet IKEA nicht für Schäden, die gegebenenfalls während des Transports entstehen. Wenn IKEA das Produkt jedoch an die Lieferadresse des Kunden liefert, sind Schäden am Produkt, die während dieser Lieferung auftreten, durch diese Garantie gedeckt.

- Kosten für die Erstinstallation des IKEA-Geräts. Sollte jedoch ein IKEA-Kundendienstpartner oder sein autorisierter Kundendienstpartner das Gerät im Rahmen dieser Garantiebedingungen reparieren oder durch ein neues Gerät ersetzen, übernimmt der Kundendienstpartner oder sein autorisierter Kundendienstpartner auf Wunsch den Wiedereinbau und/oder den Anschluss des reparierten bzw. neuen Geräts.

Diese Einschränkung gilt nicht für fehlerfreie Arbeiten, die von einem qualifizierten Fachmann unter Verwendung unserer Originalteile durchgeführt werden, um das Gerät an die technischen Sicherheitsvorschriften eines anderen EU-Landes anzupassen.

#### Gültigkeit der länderspezifischen Bestimmungen

Die IKEA-Garantie gewährt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte, die örtliche Anforderungen abdecken und sogar übertreffen. Allerdings schränken diese Bedingungen in keiner Weise die landesweit geltenden Verbraucherrechte ein.

#### Gültigkeitsbereich

Diese Garantie gilt für Geräte, die in einem EU-Land verwendet und in ein anderes EU-Land verbracht werden. Die Geräte werden im Rahmen der im neuen Land üblichen Garantiebedingungen repariert oder ersetzt. Eine Verpflichtung zur Durchführung von Leistungen im Rahmen der Garantie besteht nur dann, wenn das Gerät in Übereinstimmung mit und gemäß den folgenden Bedingungen installiert wurde:

- die technischen Regeln und Vorschriften des Landes, in dem Sie Ihre Garantieansprüche geltend machen;
- der Montageanleitung und den Sicherheitshinweisen im Benutzerhandbuch.

#### Spezieller Kundendienst für IKEA-Geräte:

Bitte zögern Sie nicht, sich mit dem IKEA-Kundendienst in Verbindung zu setzen, um:

Besuchen Sie für das Herunterladen der vollständigen Bedienungsanleitung [www.ikea.com](http://www.ikea.com).

1. Eine Reparaturanfrage gemäß dieser Garantie zu stellen;
2. Klarstellung zum Einbau des IKEA-Geräts in die speziellen IKEA-Küchenmöbel zu ersuchen. Der Kundendienst bietet keine Klarstellungen in Bezug auf:
  - die gesamte IKEA-Kücheninstallation;
  - den Anschluss an Strom (bei Geräten ohne Kabel), Wasser und Gas, da dieser von einer autorisierten Fachkraft für diese Art von Arbeiten durchgeführt werden muss.
3. Klarstellung zum Inhalt des Benutzerhandbuchs und zu den Spezifikationen des IKEA-Geräts zu erfragen.

Um zu gewährleisten, dass wir Ihnen die bestmögliche Unterstützung bieten, lesen Sie bitte die Montageanleitung und/oder den Abschnitt Bedienungsanleitung in diesem Handbuch aufmerksam durch, bevor Sie sich an uns wenden.

#### So erreichen Sie unseren Kundendienst



Die vollständige Liste der von IKEA benannten Ansprechpartner und die entsprechenden nationalen Telefonnummern finden Sie auf der letzten Seite dieses Handbuchs.

**Wichtig!** Damit unser Kundendienst Ihnen schneller mit Rat und Tat zur Seite steht, empfehlen wir Ihnen, stets die am Ende dieser Bedienungsanleitung aufgeführten spezifischen Rufnummern zu verwenden. Beziehen Sie sich immer auf die Nummern, die in der Broschüre des spezifischen Geräts aufgeführt sind, für das Sie Hilfe benötigen. Wenn Sie uns anrufen, stellen Sie sicher, dass Sie die IKEA-Artikelnummer (8-stelliger Code) für das Gerät vor sich haben, für das Sie unsere Hilfe benötigen.



#### **Wichtig! BEWAHREN SIE DEN KAUFBELEG**

**AUF!** Dieser dient als Kaufnachweis und ist für Garantiefälle erforderlich. Auf der Quittung ist außerdem die achtstellige IKEA-Artikelnummer für jedes der von Ihnen gekauften Geräte vermerkt.

#### **Benötigen Sie weiteren Rat und Unterstützung?**

Für alle weiteren Fragen, die nicht den Kundendienst für Ihre Geräte betreffen, wenden Sie sich bitte an unser nächstgelegenes IKEA-Callcenter. Wir empfehlen Ihnen, sich vor einer Kontaktaufnahme mit uns die dem Gerät beiliegenden Dokumentationen gut durchzulesen.

## Informations de sécurité

-  Pour votre sécurité et un usage correct de l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel avant son installation et son utilisation. Observez attentivement les images d'avertissement au début de ce manuel. Pour une installation correcte et complète, veuillez vous reporter au manuel d'installation spécifique fourni avec le produit. Ce manuel doit accompagner l'appareil même lorsque vous déménagez ou le vendez. Les utilisateurs de cet appareil doivent connaître parfaitement son mode d'emploi et les consignes de sécurité.
-  Le branchement des câbles doit être effectué par un technicien spécialisé.
- Le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages résultant d'une installation incorrecte ou inappropriée.
  - La distance minimale de sécurité entre la table de cuisson et la hotte aspirante est de : 500 mm pour les plaques électriques et 650 mm pour les plaques à gaz.
  - Si les instructions d'installation de la table de cuisson à gaz spécifient une distance supérieure, respectez cette distance.
  - Vérifiez que la tension secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique fixée à l'intérieur de la hotte.
  - Les moyens de déconnexion doivent être intégrés dans le câblage fixe conformément aux règles de câblage.
  - Pour les appareils de classe I, vérifiez que l'alimentation électrique domestique garantit une mise à la terre adéquate.
  - Raccordez la hotte aspirante au conduit d'évacuation à l'aide d'un tuyau d'un diamètre minimum de 150 mm. Le trajet du conduit d'évacuation doit être aussi court que possible.
  - Ne raccordez pas la hotte aspirante à des conduits d'évacuation transportant des gaz de combustion (chaudières, cheminées, etc.).
  - Si la hotte aspirante est utilisée avec des appareils non électriques (par exemple, des appareils à gaz), une ventilation suffisante doit être assurée dans la pièce afin d'éviter le refoulement des gaz évacués. Si la hotte aspirante est utilisée avec des appareils fonctionnant avec une énergie autre que l'électricité, la pression négative dans la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar afin d'éviter que les fumées ne soient aspirées dans la pièce par la hotte aspirante.
  - L'air ne doit pas être évacué dans un conduit utilisé pour évacuer les fumées provenant d'appareils fonctionnant au gaz ou à d'autres combustibles.
  - Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service.
  - Branchez la fiche à une prise conforme aux normes en vigueur, placée dans un endroit accessible.
  - En ce qui concerne les mesures techniques et de sécurité à adopter pour l'évacuation des fumées, il est important de respecter scrupuleusement les réglementations fournies par les autorités locales.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Avant d'installer la hotte, retirez les films de protection.

- Utilisez uniquement des vis et des petites pièces pour soutenir la hotte.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Le non-respect des instructions pour l'installation des vis ou du dispositif de fixation peut entraîner des risques électriques.

- Connectez la hotte au réseau électrique à l'aide d'un interrupteur bipolaire dont l'écartement des contacts est d'au moins 3 mm.
- Ne regardez pas directement la lumière à travers des appareils optiques (jumelles, loupes, etc.).
- Ne flambez rien sous la hotte aspirante. Risque d'incendie !
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas de l'expérience ou de la connaissance nécessaire, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu les instructions nécessaires concernant l'utilisation de l'appareil et s'ils en comprennent les dangers. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.
- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne puissent pas jouer avec cet appareil.

- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont surveillées ou ont reçu les instructions nécessaires.

**⚠** Les éléments accessibles peuvent devenir chauds lorsqu'ils sont utilisés avec des appareils de cuisson.

- Nettoyez ou remplacez les filtres après la période spécifiée (risque d'incendie).
- La pièce doit être suffisamment ventilée lorsque la hotte aspirante est utilisée en même temps que des appareils fonctionnant au gaz ou à d'autres combustibles (cela ne s'applique pas aux appareils qui renvoient l'air dans la pièce).

## Installation

### Modes d'installation

La hotte a été conçue pour être installée et utilisée soit en « Mode évacuation », soit en « Mode recyclage ».

### Mode évacuation (se reporter au symbole dans le livret d'installation)

La vapeur de cuisson est aspirée et évacuée à l'extérieur de la maison par un conduit d'évacuation (non fourni), fixé à la sortie de vapeur de la hotte.

Assurez-vous que le conduit d'évacuation est correctement raccordé à la sortie d'air de l'appareil à l'aide d'un système de raccordement approprié.

### Mode recyclage (se reporter au symbole dans le livret d'installation)

L'air est filtré à travers un ou plusieurs filtres à charbon, puis renvoyé dans la pièce.

**Important :** Assurez-vous que l'air circule correctement autour de la hotte.

**Important :** Si la hotte est fournie sans filtres à charbon et installée en mode recyclage, ces filtres doivent être installés avant d'utiliser la hotte. Les filtres sont disponibles en magasin. La hotte doit être installée loin des zones particulièrement sales, des fenêtres, des portes et des sources de chaleur.

Les accessoires de fixation murale ne sont pas inclus, car les murs constitués de matériaux différents demandent des accessoires de fixation différents. Utilisez des systèmes de fixation adaptés aux murs de votre habitation et au poids de l'appareil. Pour plus de détails, contactez un revendeur spécialisé.

Conservez ce livret pour le consulter par la suite.

## Aspects environnementaux

### Instructions concernant la mise au rebut Votre ancien appareil est un appareil électrique.



Cet équipement électrique ou électronique est marqué d'une poubelle barrée d'une croix. Par conséquent, ces équipements ne peuvent être collectés et retournés que séparément des déchets municipaux non triés, c'est-à-dire qu'ils ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. L'équipement peut être remis, par exemple, à un point de collecte municipal ou, le cas échéant, à un distributeur (voir ci-dessous leurs obligations de reprise en Allemagne). Cela s'applique également à tous les composants, sous-ensembles et consommables de l'ancien équipement à mettre au rebut.

Avant de mettre au rebut l'ancien équipement, toutes les piles et tous les accumulateurs usagés qui ne sont pas intégrés à l'ancien équipement doivent être séparés de celui-ci. Il en va de même pour les lampes qui peuvent être retirées de l'ancien équipement sans les détruire. L'utilisateur final est également responsable de la suppression des données personnelles sur l'ancien équipement.

### Remarques sur le recyclage



Contribuez au recyclage de tous les matériaux marqués de ce symbole. Ne jetez pas ces matériaux, en particulier les emballages, avec les ordures ménagères, mais dans les conteneurs prévus à cet effet ou dans les systèmes de collecte locaux appropriés.

Aidez à protéger l'environnement et la santé humaine en recyclant les déchets d'appareils électriques et électroniques.

## Entretien et nettoyage

### Utilisation

- Éteignez ou débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant d'effectuer toute opération d'entretien.
- Le dessus de la hotte ne doit pas être utilisé comme étagère.
- La hotte aspirante a été conçue exclusivement pour un usage domestique afin d'éliminer les odeurs de cuisine.
- N'utilisez jamais la hotte à des fins autres que celles pour lesquelles elle a été conçue.
- Ne laissez jamais de flammes nues sous la hotte lorsqu'elle est en fonctionnement.
- Réglez l'intensité de la flamme pour qu'elle ne touche que le fond de la poêle, en faisant attention à ce qu'elle n'atteigne pas les côtés.
- Les friteuses doivent être surveillées en permanence pendant leur utilisation : l'huile surchauffée peut s'enflammer.

### Entretien et nettoyage

- Les filtres à graisse doivent être nettoyés tous les 2 mois d'utilisation, ou plus fréquemment en cas d'utilisation intensive, afin d'éviter tout risque d'incendie. Ils peuvent être lavés au lave-vaisselle.

- Nettoyez la hotte à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent liquide neutre.

### Entretien et nettoyage du filtre à charbon longue durée

- Le filtre anti-odeurs doit être lavé et régénéré une fois par mois. Le filtre conservera sa capacité d'absorption des odeurs pendant trois ans, période après laquelle il devra être remplacé.

### Procédure de régénération :

- Lavez au lave-vaisselle à la température maximale en utilisant un détergent normal pour lave-vaisselle. Pour éviter que des résidus alimentaires ou des saletés ne se déposent sur le filtre pendant le lavage et ne provoquent des odeurs par la suite, il est recommandé de laver le filtre séparément.
- Séchez au four à une température de 100 °C pendant 10 minutes.

### Remplacement des lampes

Pour tout remplacement, veuillez contacter un centre de service agréé.

## Fabricant

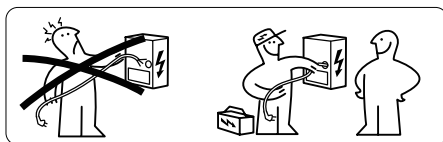
Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

## Branchement électrique

**⚠ AVERTISSEMENT :** Toutes les connexions électriques doivent être effectuées par un installateur agréé.

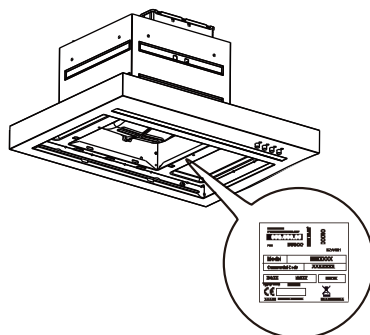
- Avant d'effectuer les branchements, vérifiez que la tension nominale de l'appareil indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension d'alimentation.

**⚠ Attention !** Ne soudez aucun des câbles !



## Plaque signalétique

Les caractéristiques techniques se trouvent sur la plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil. Le numéro de série est indiqué sur la plaque signalétique.



## GARANTIE IKEA

### Quelle est la durée de validité de la garantie IKEA ?

Cette garantie est valable pendant cinq (5) ans à compter de la date d'achat initiale de votre appareil chez IKEA. La preuve d'achat originale est requise. Les réparations effectuées sous garantie ne prolongent pas la période de garantie de l'appareil.

### Qui effectuera la réparation ?

Le prestataire de services IKEA fournira le service par le biais de ses propres opérations de service ou d'un réseau de partenaires de service autorisés.

### Que couvre la garantie ?

La garantie couvre les défauts de l'appareil dus à des vices de matière ou de fabrication à compter de la date d'achat chez IKEA. Cette garantie ne s'applique que dans le cas d'un usage domestique. Les exceptions sont spécifiées à la section « Qu'est-ce qui n'est

pas couvert par cette garantie ? ». Pendant la période de garantie, les coûts engagés pour remédier au problème, p. ex. les réparations, les pièces, la main-d'œuvre et les déplacements sont pris en charge à condition que l'appareil soit accessible à des fins de réparation sans dépenses particulières. Dans ces conditions, les directives de l'UE [DIRECTIVE (UE) 2019/771] et les réglementations locales respectives sont applicables. Les pièces remplacées deviendront propriété d'IKEA.

### Que fera IKEA pour régler le problème ?

Le prestataire de services désigné par IKEA examinera le produit et décidera, à sa seule discrétion, s'il est couvert par cette garantie. S'il est considéré comme couvert, le prestataire de services IKEA ou son partenaire de service agréé, par le biais de ses propres opérations de service, réparera alors, à sa seule discrétion, le produit défectueux ou le remplacera par un produit identique ou comparable.

### Qu'est-ce qui n'est pas couvert par cette garantie ?

- L'usure normale.
- Les dommages occasionnés sciemment ou par négligence, les dommages résultant du non-respect des instructions d'utilisation, d'une installation inadéquate ou d'une alimentation électrique inadéquate, les dommages causés par des réactions chimiques ou électrochimiques, la rouille, la corrosion ou un dégât des eaux, y compris, sans toutefois s'y limiter, les dommages causés par un excès de calcaire dans l'eau et les dommages causés par des conditions environnementales anormales.
- Les consommables, y compris les ampoules et les piles.
- Les éléments non fonctionnels et décoratifs qui n'affectent pas l'usage normal de l'appareil, y compris les rayures et les éventuelles différences de couleur.
- Les dommages accidentels causés par des corps étrangers ou des substances, et le nettoyage et le débouchage des filtres, des systèmes de vidange ou des compartiments à savon.
- Les dommages occasionnés aux éléments suivants : vitrocéramique, accessoires, paniers à vaisselle et à couverts, tuyaux d'alimentation et de vidange, joints, ampoules et diffuseurs, écrans, boutons, revêtements et parties de revêtements. Sauf s'il est prouvé que ces dommages sont dus à des vices de fabrication.
- Les cas où aucun défaut n'a pu être constaté lors de la visite d'un technicien.
- Les réparations qui ne sont pas effectuées par nos réparateurs désignés ou un partenaire contractuel autorisé ou en cas d'utilisation de pièces non d'origine.
- Les réparations consécutives à une installation inadéquate ou non conforme aux spécifications.
- L'utilisation de l'appareil dans un environnement non domestique (p. ex. professionnel).
- Les dommages occasionnés par ou durant le transport. Si un client transporte le produit à son domicile ou à une autre adresse, IKEA n'est pas responsable des dommages qui pourraient survenir pendant le transport. Toutefois, si IKEA livre le produit à l'adresse de livraison du client, les dommages subis par le produit lors de cette livraison seront couverts par cette garantie.
- Les frais liés à l'installation initiale de

l'appareil IKEA. Toutefois, si un prestataire de services IKEA ou son partenaire de service agréé répare ou remplace l'appareil selon les termes de cette garantie, le prestataire de services ou son partenaire de service agréé réinstallera l'appareil réparé ou installera l'appareil de rechange, si nécessaire.

Cette restriction ne s'applique pas aux travaux sans défaut effectués par un spécialiste qualifié utilisant nos pièces d'origine afin d'adapter l'appareil aux spécifications techniques de sécurité d'un autre pays de l'UE.

### Loi nationale applicable

La garantie IKEA vous donne des droits légaux spécifiques, qui couvrent ou dépassent les dispositions locales. Cependant, ces conditions ne limitent en aucun cas les droits des consommateurs décrits dans la législation locale.

### Zone de validité

Cette garantie s'applique aux appareils utilisés dans un pays de l'UE et transportés dans un autre pays de l'UE. Les appareils seront réparés ou remplacés dans le cadre des conditions de garantie normales du nouveau pays. L'obligation de réparation dans le cadre de la garantie n'est effective que si l'appareil est conforme et installé conformément aux :

- les spécifications techniques du pays dans lequel vous faites valoir vos droits à la garantie ;
- instructions de montage et aux informations relatives aux consignes de sécurité figurant dans le manuel d'utilisation.

### Le service après-vente dédié aux appareils IKEA :

N'hésitez pas à contacter le service après-vente IKEA pour :

1. faire une demande d'intervention sous garantie ;
2. demander des précisions sur l'installation de l'appareil IKEA dans le meuble de cuisine IKEA dédié. Les services ne fourniront pas de précisions à ce sujet :
  - l'installation générale de la cuisine IKEA ;
  - les connexions électriques (si les machines ne sont pas équipées d'un câble), à l'eau et au gaz, car ces opérations doivent être effectuées par un technicien agréé.
3. des précisions sur le contenu du manuel d'utilisation et les spécifications de l'appareil IKEA.



Afin que nous puissions vous fournir la meilleure assistance possible, veuillez lire attentivement les instructions de montage ou la section du manuel d'utilisation de cette brochure avant de nous contacter.

### Comment nous joindre en cas de besoin



Veuillez vous reporter à la dernière page de ce manuel pour obtenir la liste complète des contacts désignés par IKEA et les numéros de téléphone nationaux correspondants.

**Important !** Afin de vous fournir un service plus rapide, nous vous recommandons d'utiliser les numéros de téléphone spécifiques indiqués à la fin de ce manuel. Reportez-vous toujours aux numéros indiqués dans la brochure de l'appareil spécifique pour lequel vous avez besoin d'une assistance. Lorsque vous nous contactez, assurez-vous d'avoir à portée de main le numéro d'article IKEA (code à 8 chiffres) de l'appareil pour lequel vous avez besoin de notre aide.



### **Important ! GARDEZ LE TICKET DE CAISSE !**

La preuve de votre achat est nécessaire pour l'application de la garantie. Notez que le reçu indique également le nom et le numéro de l'article IKEA (code à 8 chiffres) pour chacun des appareils que vous avez achetés.

### **Besoin d'aide supplémentaire ?**

Pour toute question supplémentaire non liée au service après-vente des appareils, veuillez contacter le centre d'appel du magasin IKEA le plus proche. Nous vous recommandons de lire attentivement toute la documentation fournie avec l'appareil avant de nous contacter.

## Informazioni per la sicurezza

-  Per la sicurezza dell'utente e il corretto funzionamento dell'apparecchio, leggere il presente manuale con estrema attenzione prima dell'installazione e dell'uso. Osservare attentamente le avvertenze riportate all'inizio di questo manuale. Per un'installazione corretta e completa, consultare il manuale di installazione specifico fornito con il prodotto. Conservare sempre queste istruzioni assieme all'apparecchio, anche in caso di trasferimento o vendita. L'utente deve acquisire dimestichezza con il funzionamento e le dotazioni di sicurezza dell'apparecchio.
-  Il collegamento dei cavi deve essere eseguito da un tecnico specializzato.
- Il produttore non sarà responsabile per eventuali danni derivanti da un'installazione non corretta.
  - La distanza minima di sicurezza tra il piano cottura e la cappa aspirante è di 500 mm per i piani elettrici e di 650 mm per i piani a gas.
  - Se le istruzioni per l'installazione del piano cottura a gas prevedono una distanza maggiore, è necessario rispettarla.
  - Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targa dati fissata all'interno della cappa.
  - I dispositivi di disconnessione devono essere integrati nel cablaggio fisso, in conformità con le normative di cablaggio applicabili.
  - Per gli apparecchi di Classe I, verificare che l'alimentazione domestica garantisca una messa a terra adeguata.
  - Collegare la cappa aspirante alla canna fumaria con un tubo con un diametro minimo di 150 mm. Il percorso della canna fumaria deve essere il più breve possibile.
  - Non collegare la cappa aspirante a condotti di scarico che trasportano fumi di combustione (caldaie, caminetti, ecc).
  - Se la cappa aspirante viene utilizzata in combinazione con apparecchi non elettrici (ad es. apparecchi a gas), è necessario garantire un grado di aerazione sufficiente nel locale, in modo da evitare il riflusso di gas di scarico. Se la cappa viene utilizzata in combinazione con apparecchi alimentati con energia non elettrica, la pressione negativa nel locale non deve essere superiore a 0,04 mbar, per evitare che i fumi vengano reimmessi nel locale dalla cappa.
  - L'aria non deve essere scaricata in una canna fumaria utilizzata per lo scarico dei fumi di apparecchi a gas o altri combustibili.
  - Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito rivolgendosi al produttore o al tecnico dell'assistenza.
  - Collegare la spina a una presa conforme alle norme vigenti, assicurandosi che si trovi in una posizione accessibile.
  - Per quanto riguarda le misure tecniche e di sicurezza da adottare per lo scarico dei fumi, è importante rispettare rigorosamente le normative previste dalle autorità locali.

- ⚠ **AVVERTENZA:** Prima di installare la cappa, rimuovere le pellicole protettive.
- Utilizzare solo le viti e le piccole parti previste per sostenere la cappa.
- ⚠ **AVVERTENZA:** La mancata installazione delle viti o dei dispositivi di fissaggio in conformità con le presenti istruzioni può comportare pericoli elettrici.
- Collegare la cappa alla rete elettrica utilizzando un interruttore bipolare con una distanza di contatto di almeno 3 mm.
- Non guardare direttamente la luce attraverso dispositivi ottici (binocoli, lenti di ingrandimento...).
- Non cuocere alla fiamma sotto alla cappa, poiché vi è il rischio di incendio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, a condizione che siano supervisionati o siano stati istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne abbiano compreso i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e gli interventi di manutenzione non devono essere eseguiti dai bambini senza supervisione.
- I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o non dotate dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, a meno che non siano sorvegliate o abbiano ricevuto tutte le istruzioni per l'uso necessarie.
- ⚠ Le parti accessibili possono scaldarsi se utilizzate con apparecchi di cottura.
- Pulire e/o sostituire i filtri dopo il periodo di tempo specificato (pericolo di incendio).
- La ventilazione del locale deve essere adeguata quando la cappa viene utilizzata contemporaneamente ad apparecchi a gas o alimentati da altri combustibili (ciò non si applica agli apparecchi che scaricano solo aria nel locale).

## Installazione

### Modalità di installazione

La cappa è stata progettata per essere installata e utilizzata in "Modalità di scarico" o in "Modalità di ricircolo".

### Modalità di scarico (vedere il simbolo nel libretto di installazione)

Il vapore di cottura viene aspirato e convogliato all'esterno dell'abitazione attraverso un condotto di scarico (non fornito), montato sull'uscita del vapore della cappa.

Assicurarsi che il condotto di scarico sia montato correttamente sull'uscita dell'aria, utilizzando un sistema di collegamento appropriato.

### Modalità di ricircolo (vedere il simbolo nel libretto di installazione)

L'aria viene filtrata attraverso uno più filtri a carbone e poi reimpressa nell'ambiente.

**Importante:** Garantire un'adeguata circolazione dell'aria intorno alla cappa.

**Importante:** Se la cappa viene fornita senza filtri a carbone e installata in modalità di ricircolo, è necessario montarli prima di poterla utilizzare. I filtri sono disponibili nei vari negozi.

La cappa deve essere installata lontano da aree particolarmente sporche, finestre, porte e fonti di calore.

Gli accessori per il fissaggio a parete non sono inclusi, perché i diversi materiali delle pareti richiedono l'uso di tipi diversi di accessori di fissaggio. Utilizzare sistemi di fissaggio adatti alle pareti della propria abitazione e al peso dell'apparecchio. Per maggiori dettagli, contattare un rivenditore specializzato.

Conservare il presente libretto come riferimento futuro.

## Aspetti ambientali

### Istruzioni per lo smaltimento

#### Trattare il vecchio apparecchio come un dispositivo elettrico.



Su questa apparecchiatura elettrica o elettronica è riportato il simbolo del bidone barrato. Ciò significa che l'apparecchiatura non può essere raccolta e restituita con i normali rifiuti urbani indifferenziati, ossia non deve essere smaltita insieme ai rifiuti domestici. L'apparecchiatura può essere restituita, ad esempio, a un centro di raccolta comunale o, se del caso, a un distributore (fare riferimento a quanto riportato di seguito per gli obblighi di ritiro in Germania). Ciò vale anche per tutti i componenti, i sottogruppi e i materiali di consumo della vecchia apparecchiatura da smaltire.

Prima che la vecchia apparecchiatura possa essere smaltita, le batterie e gli accumulatori non integrati in essa devono essere separati dalla stessa. Lo stesso vale per le lampadine, che possono essere rimosse dalla vecchia apparecchiatura senza distruggerle. L'utente finale è inoltre responsabile della cancellazione dei dati personali forniti in relazione alla vecchia apparecchiatura.

#### Note per un corretto riciclo



Impegnarsi a riciclare correttamente tutti i materiali contrassegnati con questo simbolo. Non smaltire tali materiali, in particolare gli imballaggi, con i normali rifiuti domestici, ma utilizzare gli appositi contenitori forniti o i sistemi di raccolta locali appropriati.

Si raccomanda di riciclare correttamente i rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche, al fine di contribuire alla tutela dell'ambiente e della salute umana.

## Manutenzione e pulizia

### Utilizzo

- Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione, spegnere o scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- La parte superiore della cappa non deve essere utilizzata come ripiano.
- La cappa aspirante è stata progettata esclusivamente per uso domestico, per eliminare gli odori della cucina.
- Non utilizzare mai la cappa per scopi diversi da quelli per cui è stata progettata.
- Non accendere fiamme alte sotto la cappa quando è in funzione.
- Regolare l'intensità della fiamma in modo da indirizzarla solo sul fondo della padella, facendo attenzione che non fuoriesca dai lati.
- Le friggitorici devono essere costantemente monitorate durante l'uso: l'olio surriscaldato può prendere fuoco.

### Manutenzione e pulizia

- I filtri del grasso devono essere puliti ogni 2 mesi, o più di frequente in caso di utilizzo particolarmente intenso, per evitare un

potenziale rischio di incendio e possono essere lavati in lavastoviglie.

- Pulire la cappa con un panno umido e un detergente liquido neutro.

### Cura e pulizia del filtro a carbone di lunga durata

- Il filtro antiodore deve essere lavato e rigenerato una volta al mese. Il filtro mantiene la sua capacità di assorbire gli odori per tre anni, dopodiché deve essere sostituito.

### Procedura di rigenerazione:

- Lavare in lavastoviglie alla massima temperatura con un normale detersivo per lavastoviglie. Per evitare che particelle di cibo o sporco si depositino sul filtro durante il lavaggio e causino la formazione di cattivi odori, si consiglia di lavare il filtro da solo.
- Asciugare in forno a una temperatura di 100 °C per 10 minuti.

### Sostituzione delle lampadine

Per la sostituzione rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

## Produttore

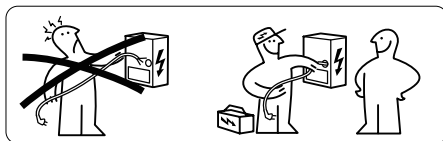
**Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden**

## Collegamento elettrico

**⚠ AVVERTENZA:** Tutti i collegamenti elettrici devono essere eseguiti da un installatore autorizzato.

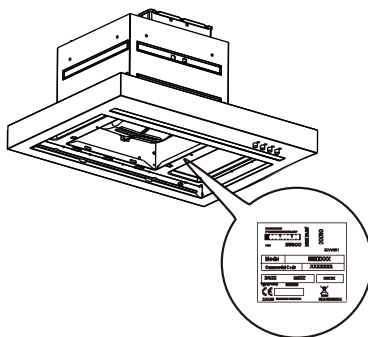
- Prima di collegare l'apparecchio, verificare che la tensione nominale riportata sulla targhetta identificativa corrisponda alla tensione di alimentazione di rete.

**⚠ Attenzione!** Non saldare i cavi.



## Targa dati

Le informazioni tecniche sono riportate sulla targa dati collocata all'interno dell'apparecchio. Il numero di serie è indicato sulla targa dati.



## GARANZIA IKEA

### Quanto dura la garanzia IKEA?

La garanzia è valida per cinque (5) anni a partire dalla data di acquisto originale dell'apparecchio presso un punto vendita IKEA. È necessario esibire lo scontrino originale come documento comprovante l'acquisto. Eventuali interventi di assistenza effettuati durante la garanzia non ne estenderanno la validità.

### Chi fornisce il servizio?

Il fornitore di servizi IKEA fornirà questo servizio attraverso il proprio servizio assistenza o una rete di partner autorizzati.

### Cosa copre questa garanzia?

La garanzia copre eventuali guasti dell'apparecchio causati da difetti di fabbricazione o materiali difettosi a partire dalla data di acquisto dell'apparecchio presso IKEA. Questa garanzia è applicabile solo all'uso domestico. Eventuali eccezioni sono descritte alla voce "Cosa non è coperto dalla garanzia?" Durante il periodo di validità della garanzia, saranno coperti tutti i costi di riparazione,

inclusi pezzi di ricambio, manodopera e trasferte del personale tecnico, a condizione che l'apparecchio sia accessibile per l'intervento di riparazione senza spese particolari. In simili condizioni, si applicano le linee guida UE (DIRETTIVA (UE) 2019/771) e le rispettive normative locali. I componenti sostituiti diventano proprietà di IKEA.

### Come interverrà IKEA per risolvere il problema?

Il fornitore di servizi nominato da IKEA esaminerà il prodotto e deciderà, a sua sola discrezione, se è coperto dalla garanzia. Se l'apparecchio è coperto dalla garanzia, il fornitore di servizi IKEA deciderà a sua sola discrezione se riparare il prodotto difettoso o sostituirlo con un altro prodotto uguale o con uno simile.

### Cosa non è coperto dalla garanzia?

- Normale usura.
- Danni provocati deliberatamente o danni provocati dalla mancata osservanza

delle istruzioni di funzionamento, da un'installazione non corretta o in seguito al collegamento ad una tensione errata; danni provocati da reazioni chimiche o elettrochimiche, ruggine, corrosione o danni causati da acqua, inclusi, in via esemplificativa, i danni causati da una quantità eccessiva di calcare nelle condutture idriche; infine, danni causati da eventi atmosferici e naturali.

- Le parti soggette ad usura, incluse batterie e lampadine.
- Danni a parti non funzionali e decorative che non influiscono sul normale uso dell'apparecchio, inclusi graffi e differenze di colore.
- Danni accidentali causati da corpi o sostanze estranee e danni causati da pulizia o eliminazione di ostruzioni da filtri, sistemi di scarico o cassette del detersivo.
- Danni ai seguenti componenti: vetroceramica, accessori, cestelli per posate e stoviglie, tubi di alimentazione e di scarico, guarnizioni, lampadine e copri lampadine, griglie, manopole, rivestimenti e parti del rivestimento. A meno che non si possa provare che tali danni siano stati causati da errori di fabbricazione.
- Casi in cui non è stato riscontrato alcun guasto durante l'intervento del tecnico.
- Riparazioni non eseguite dal nostro servizio assistenza autorizzato e/o da un partner contrattuale di assistenza autorizzato o in caso di uso di ricambi non originali.
- Riparazioni necessarie in seguito ad un'installazione non corretta o non conforme alle specifiche.
- Casi di uso improprio e/o non domestico dell'apparecchio, ad es. uso professionale.
- Danni derivanti dal trasporto. In caso di trasporto del prodotto da parte del cliente presso il proprio domicilio o ad un altro indirizzo, IKEA non sarà in alcun modo responsabile per eventuali danni generati durante il trasporto. Tuttavia, in caso di trasporto del prodotto da parte di IKEA all'indirizzo di consegna del cliente, eventuali danni derivanti dal trasporto saranno coperti dalla garanzia.
- Costi inerenti la prima installazione dell'apparecchio IKEA. Tuttavia, se un fornitore di servizi IKEA o un suo partner di assistenza autorizzato ripara o sostituisce l'apparecchio in base ai termini della presente garanzia, lo stesso fornitore di

servizi o il partner di assistenza autorizzato dovrà reinstallare l'apparecchio riparato o installare un apparecchio sostitutivo, se necessario.

Questa limitazione non si applica ai lavori eseguiti correttamente da uno specialista qualificato che utilizza i nostri pezzi di ricambio originali per adattare l'apparecchio alle specifiche tecniche di sicurezza di un altro paese dell'UE.

### **Applicazione delle leggi nazionali**

La garanzia IKEA definisce diritti legali specifici, che coprono o sostituiscono i requisiti locali. Tali condizioni non limitano tuttavia in alcun modo i diritti dell'utente definiti dalla legislazione locale.

### **Ambito di validità**

La presente garanzia si applica alle apparecchiature utilizzate in un paese dell'Unione Europea e trasportate in un altro paese all'interno dell'Unione Europea; tali apparecchiature dovranno essere riparate o sostituite secondo le normali condizioni di garanzia in vigore nel nuovo paese. L'obbligo di fornire il servizio in base alle condizioni della garanzia esiste solo se l'apparecchio è conforme ed è installato secondo:

- le specifiche tecniche del paese in cui vengono rivendicati i diritti di garanzia;
- le informazioni sulla sicurezza contenute nelle istruzioni di assemblaggio e nel manuale dell'utente.

### **Servizio assistenza dedicato per gli elettrodomestici IKEA:**

Non esitare a contattare il servizio assistenza IKEA per:

1. richiedere assistenza tecnica ai sensi della garanzia;
2. chiedere chiarimenti in merito all'installazione di un elettrodomestico come parte di una cucina dedicata IKEA. Il servizio assistenza non fornirà chiarimenti in merito a:
  - l'installazione generale di una cucina IKEA;
  - i collegamenti alla linea elettrica (se l'elettrodomestico non è dotato di un cavo), alla rete idrica e al gas, poiché tali operazioni devono essere eseguite da un tecnico dell'assistenza autorizzato.
3. chiedere chiarimenti sul contenuto del manuale dell'utente e sulle specifiche dell'elettrodomestico IKEA.

Per assicurarvi la migliore assistenza, vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni di assemblaggio e/o la sezione corrispondente del manuale dell'utente, prima di contattarci.

### **Come contattarci se avete bisogno di assistenza**



Fare riferimento all'ultima pagina del presente manuale per un elenco completo dei fornitori autorizzati IKEA e i relativi numeri di telefono nazionali.

**Importante!** Al fine di fornirvi un servizio più rapido, vi chiediamo di utilizzare i numeri di telefono specifici elencati alla fine di questo manuale. Fare sempre riferimento ai numeri elencati nel libretto specifico dell'apparecchio per il quale si richiede l'assistenza. Quando si contatta l'assistenza, assicurarsi di avere a portata di mano il codice prodotto IKEA (codice a 8 cifre) dell'apparecchio per cui si richiede assistenza.


**Importante! CONSERVARE LO SCONTRINO FISCALE!** Lo scontrino è la prova del vostro acquisto ed è necessario esibirlo affinché la garanzia sia valida. Sullo scontrino è riportato anche il codice prodotto IKEA (codice di 8 cifre) per ogni apparecchio da voi acquistato.


### **Avete bisogno di ulteriore aiuto?**

Per ulteriori domande non inerenti all'assistenza degli elettrodomestici, contattare il call center del punto vendita IKEA a voi più vicino. Leggere attentamente la documentazione tecnica dell'apparecchio prima di contattarci.




## Oplysninger om sikkerhed

 Af hensyn til din sikkerhed og for at kunne betjene apparatet korrekt bør du læse denne vejledning grundigt, inden du installerer apparatet og tager det i brug. Læg nøje mærke til advarselsbillederne i begyndelsen af vejledningen. Læs den særlige installationsvejledning, der fulgte med produktet, med henblik på korrekt og fuldstændig installation. Lad altid vejledningen følge med apparatet, hvis du flytter eller sælger det. Brugere bør sætte sig ind i alle aspekter af apparatets betjening og sikkerhedsfunktioner.

 Kabeltilslutningen skal udføres af en specialuddannet tekniker.

- Producenten kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle skader som følge af forkert eller fejlagtig installation.
- Sikkerhedsafstanden mellem komfuret og emhætten skal mindst være som følger: 500 mm for et elkøkken og 650 mm for et gaskøkken.
- Hvis installationsvejledningen for gaskøkkenet specificerer en større afstand, skal denne overholdes.
- Kontrollér, at spændingen i det elektriske system svarer til den på typepladen angivne. Typepladen findes på indersiden af emhætten.
- En afbryderfunktion skal indarbejdes i den faste ledningsføring i overensstemmelse med reglerne for ledningsføring.
- Kontrollér for apparater i klasse I, at strømforsyningen i boligen er udstyret med en tilstrækkelig jordforbindelse.
- Slut emhætten til udsugningskanalen med et rør med en diameter på mindst 150 mm. Røret skal være så kort som muligt.
- Slut ikke emhætten til udsugningskanaler, der bruges til udledning af forbrændingsgasser (såsom varmekedler og pejse).
- Hvis emhætten bruges sammen med apparater, der ikke er eldrevne (såsom gasdrevne apparater), skal der etableres en tilstrækkelig grad af luftfornyelse i rummet for at forhindre tilbagestrømning af udstødningsgas. Når emhætten bruges sammen med apparater, der drives af anden energi end elektricitet, må det negative tryk i rummet ikke overskride 0,04 mbar for at forhindre, at gasser trækkes tilbage i rummet af emhætten.
- Luften må ikke udledes i en kanal, der bruges til udledning af gasser fra apparater, der drives af gas eller andre brændstoffer.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes serviceagent.
- Sæt stikket i en stikkontakt, der overholder gældende bestemmelser, og som er placeret et tilgængeligt sted.
- Med hensyn til de tekniske og sikkerhedsmæssige tiltag, der skal anvendes for at udlede gasser, er det vigtigt at følge de lokale myndigheders bestemmelser.

 **ADVARSEL:** Fjern beskyttelsesfilmen, før emhætten installeres.

- Brug kun skruer og små dele til at understøtte emhætten.

- ⚠ ADVARSEL:** Manglende installation af skruer eller fastgørelsesenheder i henhold til vejledningen kan medføre fare for elektrisk stød.
- Slut emhætten til elkredsløbet, og brug en to-polet kontakt med en kontaktafstand på mindst 3 mm.
  - Se ikke direkte på lyset med optiske enheder (kikkerter, forstørrelsesglas osv.).
  - Flambér ikke mad under emhætten. Der er fare for brand.
  - Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller som mangler den nødvendige erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har modtaget undervisning i, hvordan apparatet kan bruges på sikker måde, og hvis de har forstået de medfølgende farer. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
  - Børn bør overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
  - Apparatet er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller som mangler erfaring eller viden, medmindre de er under opsyn eller er undervist i betjeningen af apparatet.
- ⚠** Tilgængelige dele kan blive varme, når de bruges sammen med kogegrej.
- Rengør, og/eller udskift filtrene i henhold til den angivne periode (brandfare).
  - Der skal være tilstrækkelig ventilation i rummet, når emhætten bruges på samme tid som apparater, der bruger gas eller andre brændstoffer (gælder ikke apparater, der kun leder luften tilbage i rummet)

## Installation

### Installationstilstande

Emhætten er designet til installation og brug i "Udsugningstilstand" eller i "Recirkulationstilstand".

### Udsugningstilstand (se symbolet i installationsvejledningen)

Damp fra madlavning opfanges og ledes ud af boligen via en udsugningskanal (medfølger ikke), der er monteret på dampudtaget på emhætten.

Kontrollér, at udsugningskanalen er korrekt monteret på luftudtaget med et passende fastgørelsesystem.

### Recirkulationstilstand (se symbolet i installationsvejledningen)

Luften filtreres igennem et eller flere kulfiltre og sendes derefter tilbage i rummet.

**Vigtigt:** Sørg for passende luftcirkulation omkring emhætten.

**Vigtigt:** Hvis emhætten leveres uden kulfiltre og installeres i recirkulationstilstand, skal kulfiltrene monteres, før emhætten kan bruges. Filtre kan købes i en detailbutik.

Emhætten skal installeres væk fra stærkt snavsede områder, vinduer, døre og varmekilder.

Beslag til fastgørelse på en væg medfølger ikke, fordi vægge af forskellige materialer kræver forskellige typer fastgørelsesbeslag. Brug fastgørelsesbeslag, der er egnede til væggene i dit hjem, og som kan bære apparatets vægt. Kontakt en specialbutik, hvis du ønsker flere oplysninger.

Opbevar vejledningen til fremtidig brug.

## Miljøforhold

### Anvisninger om bortskaffelse

#### Dit gamle apparat er en elektrisk enhed.



Dette elektriske eller elektroniske udstyr er mærket med en affaldsbeholder med hjul markeret med et kryds. Udstyret må derfor kun indsamles og returneres særskilt fra usorteret kommunalt affald, dvs. det må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Udstyret kan eksempelvis returneres til et kommunalt indleveringssted eller eventuelt til en distributør (se nedenfor om distributørens forpligtelser vedrørende tilbagetagning i Danmark). Dette gælder også alle dele, underenheder og forbrugsvarer til det gamle udstyr, der bortskaffes.

Før gammelt udstyr kan bortskaffes, skal alle gamle batterier og gamle akkumulatører, der ikke er indkapslet i udstyret, fjernes. Det samme gælder for lamper, der kan fjernes fra det gamle udstyr uden at ødelægge dem. Slutbrugeren er også ansvarlig for at slette personlige data fra det gamle udstyr.

#### Bemærkninger om genbrug



Hjælp med at genbruge alle materialer mærket med dette symbol. Bortskaf ikke disse materialer især emballage sammen med husholdningsaffald, men bortskaf dem via de opstillede relevante containere eller det relevante lokale indleveringssted.

Hjælp med at beskytte miljøet og menneskers sundhed ved at genbruge affald af elektriske og elektroniske apparater.

## Pleje og rengøring

### Brug

- Sluk apparatet, eller træk stikket til apparatet ud af stikkontakten, før der udføres vedligeholdelse.
- Brug ikke toppen af emhætten som en hylde.
- Emhætten er udelukkende designet til at fjerne lugt i køkkener i husholdninger.
- Brug aldrig emhætten til andre formål end de tilsigtede.
- Efterlad aldrig ild med høje flammer under emhætten under brug.
- Skru ned for ilden, så den kun dirigeres hen mod bunden af kogegrejet, idet du sikrer, at den ikke omslutter siderne.
- Frituregryder skal konstant overvåges under brugen: Overophedet olie kan bryde i brand.

### Pleje og rengøring

- Fedtfiltere skal rengøres hver anden måned eller hyppigere ved intens brug for at undgå en potentiel risiko for brand. Filtrene kan lægges i opvaskemaskinen.

- Rengør emhætten med en fugtig klud og lidt neutralt flydende rengøringsmiddel.

### Pleje og rengøring af kulstoffilter med lang levetid

- Lugtfilteret skal vaskes og regenereres en gang om måneden. Filtret bevarer sin lugtabsorberende evne i tre år, hvorefter det skal udskiftes.

### Regenereringsprocedure:

- Vask filteret i opvaskemaskinen på den maksimale temperatur og med et almindeligt vaskemiddel til opvaskemaskiner. Det anbefales at vaske filteret alene for at undgå, at madrester eller snavs aflejres på filteret under vasken og forårsager lugt senere.
- Tør filteret i en ovn i 10 minutter ved 100 °C.

### Udskiftning af lamperne

Kontakt et godkendt servicecenter med henblik på udskiftning.

## Producent

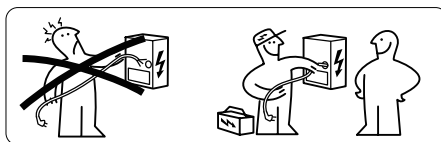
Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

## Elektrisk tilslutning

**⚠ ADVARSEL:** Alle elektriske tilslutninger skal udføres af en autoriseret installatør.

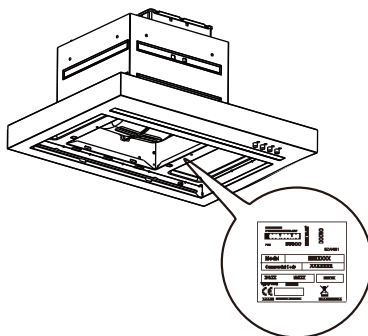
- Inden tilslutningen skal du kontrollere, at apparatets nominelle spænding angivet på mærkepladen svarer til forsyningsspændingen.

**⚠ Forsigtig!** Svejs ikke kablerne!



## Typeskilt

De tekniske oplysninger findes på typepladen indvendigt i apparatet. Serienummeret findes på typepladen.



## IKEAS GARANTI

### Hvor længe gælder IKEA's garanti?

Garantien gælder i fem (5) år fra den oprindelige købsdato for apparatet fra IKEA. Den originale kvittering er påkrævet som bevis for købet. Hvis der udføres servicearbejde under garantien, vil det ikke forlænge garantiperioden for produktet.

### Hvem står for servicen?

IKEA's serviceudbyder yder service gennem sin egen servicevirksomhed eller netværk af autoriserede servicepartnere.

### Hvad er dækket under denne garanti?

Garantien dækker fejl på apparatet, der skyldes materiale- eller produktionsfejl, fra datoen for købet hos IKEA. Denne garanti gælder kun i forbindelse med husholdningsbrug. Undtagelserne er specificeret under overskriften "Hvad er ikke dækket af garantien?" I garantiperioden dækkes udgifterne til at udbedre fejlen, såsom reparation, reservedele, arbejds løn og transport, forudsat at apparatet er tilgængeligt for reparation uden særlige udgifter. Vedrørende disse betingelser gælder EU-retningslinjerne (Direktiv (EU) 2019/771) og de respektive lokale bestemmelser. Udskiftede dele tilfalder IKEA.

### Hvad gør IKEA for at afhjælpe problemet?

En af IKEA udpeget serviceudbyder undersøger produktet og beslutter efter udbyderens eget skøn, om problemet er dækket under garantien. Hvis problemet er dækket, vil den af IKEA udpegede serviceudbyder eller vedkommandes autoriserede servicepartner via sin egen

servicevirksomhed, efter serviceudbyderens eget skøn, enten reparere det defekte produkt eller udskifte det med det samme eller et lignende produkt.

### Hvad er ikke dækket af garantien?

- Normalt slid.
- Forsætlig eller uagtsom skade, skade forårsaget af manglende overholdelse af brugervejledningen, ukorrekt installation eller tilslutning til forkert spænding, skade forårsaget af en kemisk eller elektrokemisk reaktion, rust, korrosion eller vandskade, herunder men ikke begrænset til skade grundet for meget kalk i vandforsyningen samt skade forårsaget af unormale miljøforhold.
- Forbrugsstoffer herunder batterier og pærer.
- Ikke-funktionelle og dekorative dele, der ikke har nogen indflydelse på normal brug af produktet, herunder eventuelle ridser og mulige farveforskelle.
- Tilfældige skader forårsaget af fremmedlegemer eller stoffer samt rengøring eller fjernelse af tilstopninger i filtre, udløbsystemer eller sæbeskuffer.
- Skade på følgende dele: glaskeramik, tilbehør, kurve til kogegrej og bestik, tilløbs- og udløbsrør, pakninger, lamper og lampedæksler, skærme, knapper, beklædninger og dele af beklædninger. Medmindre det kan bevises, at disse skader skyldes produktionsfejl.
- Tilfælde, hvor der ikke konstateredes fejl under et teknikerbesøg.

- Reparationer, der ikke udføres af vores egen serviceleverandør og/eller en autoriseret servicepartner under kontrakt, eller hvor der er anvendt uoriginale reservedele.
- Reparationer på grund af fejlagtig installation, eller hvor specifikationerne ikke er overholdt.
- Brugen af produktet uden for almindelig husholdningsbrug, dvs. til erhvervsmæssig brug.
- Transportskader. IKEA er ikke ansvarlig for skader, der kan opstå under transporten, hvis en kunde transporterer produktet til sin bopæl eller til en anden adresse. Hvis IKEA derimod leverer produktet til kundens leveringsadresse, dækker garantien skader på produktet, der opstår under leveringen.
- Udgifter ved første installation af IKEA-apparatet. Hvis en af IKEA's serviceudbydere eller autoriserede partnere reparerer eller udskifter apparatet i henhold til vilkårene i garantien, installerer serviceudbyderen eller dennes autoriserede servicepartner om nødvendigt det reparerede apparat eller udskiftningsapparatet på ny.

Begrænsningen finder ikke anvendelse på fejlfrit arbejde udført af en kvalificeret ekspert, der bruger originale dele med henblik på at tilpasse apparatet til de tekniske sikkerhedsspecifikationer i et andet EU-medlemsland.

### Gældende lokal lovgivning

IKEA's garanti giver dig bestemte juridiske rettigheder, der dækker eller går ud over lokale krav. Disse betingelser begrænser dog på ingen måde dine rettigheder i medfør af gældende lokal lov.

### Gyldighedsområde

Garantien gælder for apparater i ét EU-land, og som overføres til et andet EU-land. Apparaterne reparerer eller udskiftes inden for rammerne af de normale garantivilkår for det nye land. Der eksisterer kun en forpligtelse til at udføre servicearbejde under garantien, hvis produktet overholder og er installeret i overensstemmelse med:

- de tekniske specifikationer i landet, hvor du gør krav på dine garantirettigheder;
- monteringsvejledningen og sikkerhedsoplysningerne i brugervejledningen.

### Eftersalgsservice for IKEA's apparater:

Du kan altid kontakte IKEA's eftersalgsservice for at:

1. anmode om service under garantien;
2. bede om afklaring vedrørende installation af IKEA's apparater i IKEA's køkkener. Servicen kan ikke give afklaringer om:
  - generel installation af IKEA's køkkener;
  - tilslutning til el (hvis apparatet leveres uden ledning) samt tilslutning af vand og gas, da sådanne tilslutninger skal udføres af en autoriseret installatør.
3. bede om afklaring vedrørende indholdet i brugervejledninger og specifikationer for IKEA's apparater.

Læs omhyggeligt installationsvejledningen og/eller afsnittet med brugervejledning i denne brochure, før du kontakter os, så vi kan sikre, at du får den bedste hjælp.

### Hvordan du kontakter du os i tilfælde af servicebehov



Se sidste side i vejledningen med en komplet liste over IKEA's udpegede kontaktpersoner og tilhørende lokale telefonnumre.

**Vigtigt!** Vi anbefaler, at du bruger telefonnumrene bagerst i vejledningen, så vi kan give dig en hurtigere service. Referér altid til numrene i brochuren for apparatet, som du har brug for hjælp til. Når du ringer til os, skal du sørge for at have IKEA's varenummer (kode på 8 cifre) for apparatet, som du behøver hjælp til, ved hånden.


**Vigtigt! GEM KØBSKVITTERINGEN!** Den er dit bevis på købet og er nødvendig for garantiens gyldighed. Bemærk, at kvitteringen også indeholder IKEA's varenummer (kode på 8 cifre) for hvert købt apparat.

### Har du brug for ekstra hjælp?

Kontakt callcenter i vores nærmeste IKEA-varehus, hvis du har yderligere spørgsmål, der ikke vedrører eftersalgsservice for dine apparater. Vi anbefaler, at du læser dokumentationen til produktet omhyggeligt igennem, inden du kontakter os.

## Sikkerhetsinformasjon

 Det er viktig at du leser denne håndboken nøye før du monterer og bruker produktet, for din sikkerhets skyld og for å kunne bruke det riktig. Se nøye på bildene med advarsler i starten av denne bruksanvisningen. Se den spesifikke installasjonsveiledningen som følger med produktet for korrekt og fullstendig installasjon. Disse instruksjonene skal alltid oppbevares sammen med produktet, selv om du flytter eller selger det. Brukerne må vite hvordan de bruker apparatet og forstå sikkerhetsfunksjonene.

 Kabeltilkoblingen må utføres av en spesialisttekniker.


- Produsenten er ikke erstatningsansvarlig for skader som oppstår grunnet feil installering.
- Minimum sikkerhetsavstand mellom koketoppen og ventilatoren er 500 mm for elektriske koketopper, og 650 mm for gasskoketopper.
- Hvis instruksjonene for gasskoketoppen angir en større avstand, må dette følges.
- Kontroller at spenningen i strømmettet tilsvarer spenningen som er angitt på typeskiltet som er festet på innsiden av ventilatoren.
- En frakoblingsløsning må inkluderes i de fastmonterte ledningene, i samsvar med reglene for elektrisk montering.
- For apparater i klasse I må du kontrollere at boligens strømforsyning har tilstrekkelig jording.
- Koble ventilatoren til avtrekkskanalen gjennom et rør med minst 150 mm diameter.

Kanalen må være så kort som mulig.

- Ikke koble ventilatoren til ventilasjonskanaler som inneholder forbrenningsdamp (fyrkjeler, peiser osv.).
- Hvis ventilatoren brukes sammen med ikke-elektriske apparater (f.eks. gassbrennere), må det være tilstrekkelig ventilasjon i rommet til å forhindre tilbakeslag av eksos. Når ventilatoren brukes sammen med apparater som bruker annen energi enn elektrisk, må det negative trykket i rommet ikke overskride 0,04 mbar for å forhindre at ventilatoren trekker eksos og røyk tilbake i rommet.
- Luften må ikke sendes ut i en ventil som brukes til å ventilere gasser fra apparater som brenner gass eller annet drivstoff.
- Hvis strø姆ledningen blir skadet, må den skiftes ut av produsenten eller en serviceforhandler.
- Sett inn støpselet i en stikkontakt som overholder de gjeldende reglene, og som er plassert på et tilgjengelig sted.
- For tekniske og sikkerhetsmessige tiltak knyttet til røykavtrekk, er det viktig å følge forskriftene fra lokale myndigheter nøye.

 **ADVARSEL:** Fjern beskyttelsesfilmen før du installerer ventilatoren.

- Bruk kun skruer og små deler for å støtte ventilatoren.

 **ADVARSEL:** Hvis ikke skruene installeres og enheten festes i henhold til disse instruksjonene, kan det føre til elektriske farer.

- Koble ventilatoren til strømnettet med en topolet bryter som har kontaktavstand på minst 3 mm.
  - Ikke se direkte mot lyset med optiske enheter (kikkerter, forstørrelsesglass osv.).
  - Ikke flamber under ventilatoren, da det kan føre til brann.
  - Dette apparatet kan brukes av barn som er fylt 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller personer som mangler erfaring og kunnskap, så lenge de er under tilsyn eller får instruksjoner i sikker bruk av apparatet og forstår risikoene forbundet med bruken. Barn skal ikke leke med apparatet. Barn må ikke rengjøre eller vedlikeholde apparatet uten tilsyn.
  - Barn må ha tilsyn for å kontrollere at de ikke leker med apparatet.
  - Dette apparatet skal ikke brukes av personer (inkludert barn) som har reduserte fysiske, sansemessige eller mentale egenskaper, eller som ikke har nok erfaring og kunnskap. Unntaket er hvis de er under tilsyn eller har fått opplæring.
-  Tilgjengelige deler kan bli varme under bruk med apparater til tilberedning.
- Rengjør og/eller bytt ut filtrene etter den angitte tidsperioden (brannfare).
  - Rommet må ha tilstrekkelig ventilasjon når ventilatoren brukes samtidig med apparater som brenner gass eller annet drivstoff (gjelder ikke apparater som bare sirkulerer luften i rommet)



## Installasjon

### Installeringsmoduser

Ventilatoren er laget for å installeres og brukes enten i «Utluftingsmodus» eller «Sirkulasjonsmodus».

### Utluftingsmodus (se symbolet i installasjonsheftet)

Damp fra tilberedningen suges inn og sendes ut av huset via en ventilasjonskanal (selges separat) som er festet til ventilatorens luftutløp. Sørg for at utluftingskanalen er riktig koblet til luftutløpet og enheten med et passende koblingssystem.

### Sirkulasjonsmodus (se symbolet i installasjonsheftet)

Luften filtreres gjennom ett eller flere kullfiltre og sendes deretter tilbake i rommet.

**Viktig:** Sørg for passende luftsirkulasjon rundt hetten.

**Viktig:** Hvis ventilatoren leveres uten kullfiltre og er installert i sirkulasjonsmodus, må det monteres kullfiltre før ventilatoren kan brukes. Filtre kan kjøpes i butikker.

Ventilatoren skal plasseres unna spesielt skitne områder, vinduer, dører og varmekilder.

Utstyr for veggmontering er ikke inkludert, fordi vegger av ulike materialer krever ulike typer festeutstyr. Bruk festesystemer som passer for veggene dine og for apparatets vekt. Kontakt en spesialisert forhandler hvis du trenger mer informasjon.

Ta vare på dette heftet for senere bruk.

## Miljømessige forhold

### Instruksjoner om kassering

#### Det gamle apparatet ditt er et elektrisk apparat.



Dette elektriske eller elektroniske apparatet er merket med et søppelkassesymbol med kryss over. Utstyret skal derfor kun innleveres og returneres separat fra generelt husholdningsavfall, og må ikke kastes i husholdningsavfallet. Utstyret kan for eksempel returneres til en offentlig miljøstasjon, eller til en forhandler hvis det er aktuelt (du finner instruksjonene for innlevering i Tyskland nedenfor). Dette gjelder også alle komponenter, ekstradelere og forbruksvarer for det gamle utstyret som skal avhendes.

Før det gamle utstyret kan avhendes, må alle gamle batterier og gamle akkumulatører som ikke er innebygget i det gamle utstyret, tas ut fra det gamle utstyret. Det samme gjelder lamper som kan fjernes fra det gamle utstyret uten å ødelegge dem. Sluttbrukeren er også ansvarlig for å slette personopplysninger fra det gamle utstyret.

#### Merknader om resirkulering



Bidra til å resirkulere alle materialer som er merket med dette symbolet. Ikke kast slike materialer, spesielt emballasje, i husholdningsavfallet, men plasser det i de riktige resirkuleringsbeholderne for husholdningen, eller tilsvarende lokale innsamlingsløsninger.

Bidra til å beskytte miljø og helse ved å resirkulere avfall fra elektronikk og elektroniske apparater.

## Vedlikehold og rengjøring

### Bruk

- Koble apparatet fra strømmettet eller ta sikringen før du utfører vedlikehold.
- Toppen av ventilatoren må ikke brukes som hylle.
- Ventilatoren er laget kun for husholdningsbruk, for å eliminere lukt og røyk fra tilberedning på kjøkkenet.
- Ventilatoren skal aldri brukes til andre formål enn det den er beregnet på.
- Tillat aldri høye, åpne flammer under ventilatoren når den er i bruk.
- Juster flammens intensitet slik at den kun berører bunnen av kokekaret, og sørg for at flammene ikke slikker opp langs sidene.
- Frityrsteking må overvåkes kontinuerlig under bruk. Overopphetet olje kan ta fyr.

### Vedlikehold og rengjøring

- Fettfiltrene må rengjøres hver andre måned med bruk, eller oftere ved spesielt kraftig

bruk, for å unngå brannfare. De kan vaskes i oppvaskmaskin.

- Rengjør ventilatoren med en fuktig klut og nøytralt vaskemiddel.

### Stell og rengjøring av kullfiltre med lang levetid

- Luktfilteret må vaskes og oppfriskes én gang i måneden. Filteret beholder den luktabsorberende egenskapen i tre år. Etter det må det skiftes ut.

### Prosedyre for oppfriskning:

- Vask det i oppvaskmaskinen på maks temperatur med vanlig vaskemiddel til oppvaskmaskin. For å forhindre at matrester eller smuss setter seg på filteret under vask og senere forårsaker lukt, anbefales det å vaske filteret separat.
- Tørk det i en stekeovn på 100 °C i 10 minutter.

### Bytte lampene

Kontakt et autorisert servicesenter for erstatning.

## Produsent

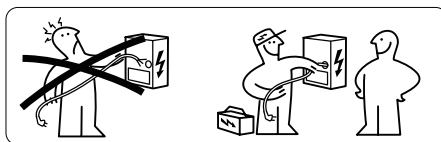
Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

## Elektrisk tilkobling

**⚠ ADVARSEL:** Alle elektriske koblinger må utføres av en autorisert installatør.

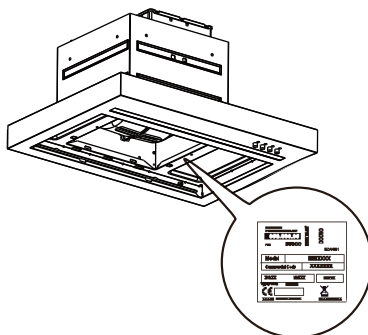
- Før du kobler til, må du kontrollere at den nominelle spenningen for apparatet, som beskrives på typeskiltet, tilsvarer spenningen i den tilgjengelige strømforsyningen.

**⚠ Forsiktig!** Kablene må ikke sveises sammen!



## Strømetikett

Den tekniske informasjonen finner du på typeskiltet på innsiden av apparatet. Serienummeret finner du på typeskiltet.



## IKEA-GARANTI

### Hvor lenge er IKEA-garantien gyldig?

Denne garantien er gyldig i fem (5) år fra den opprinnelige datoen produktet ble kjøpt fra IKEA. Den opprinnelige kvitteringen kreves som kjøpsbevis. Hvis det utføres servicearbeid under garantien, forlenger ikke dette apparatets garantiperiode.

### Hvem skal utføre servicen?

IKEAs servicetilbyder vil levere servicen gjennom sin egen servicedrift, eller gjennom nettverket til en autorisert servicepartner.

### Hva dekker denne garantien?

Garantien dekker feil på apparatet som stammer fra produksjonsfeil eller materialfeil som fantes i produktet den datoen det ble kjøpt fra IKEA. Denne garantien gjelder kun for privat bruk. Unntakene beskrives under «Hva dekkes ikke av denne garantien?». I garantiperioden dekkes kostnadene for å løse problemet, dvs. reparasjoner, deler, arbeid og reise, så lenge apparatet kan repareres uten unnlige utgifter. EU-retningslinjene (DIREKTIV (EU) 2019/771) og de respektive lokale forskriftene gjelder under disse forholdene. Delene som skiftes ut tilfaller IKEA.

### Hva gjør IKEA for å løse problemet?

IKEAs utpakte serviceleverandør vil undersøke produktet og etter eget skjønn avgjøre hvorvidt det dekkes av denne garantien. Dersom det vurderes å dekkes, vil IKEAs servicetilbyder eller deres autoriserte servicepartner etter eget skjønn enten reparere det defekte produktet, eller bytte det med et likt eller tilsvarende produkt.

### Hva dekkes ikke av denne garantien?

- Normal bruksslitasje.
- Forsettlig skader eller skader forårsaket av skjedesløshet, skader grunnet manglende overholdelse av bruksinstruksjonene, feil montering eller tilkobling av feil spenning, skader fra kjemiske eller elektrokjemiske reaksjoner, rust, eller korrodering, vannskader, inkludert, men ikke begrenset til skader forårsaket av for høyt kalkinnhold i vannforsyningen, og skader forårsaket av unormale forhold i omgivelsene.
- Forbruksdeler, inkludert batterier og lamper.
- Funksjonsfrie og dekorative deler som ikke påvirker normal bruk av apparatet, inkludert skrapet og eventuelle fargeforskjeller.
- Tilfeldige skader forårsaket av fremmedlegemer eller kjemiske substanser, rengjøring av og fjerning av blokkeringer fra filtre, avløpssystemer og såpeskuffer.
- Skade på følgende deler: keramisk glass, tilbehør, service- og bestikk-kurver, tilførsels- og avløpsrør, pakninger, lamper og lampedeksler, display, knotter, innfatninger og deler av innfatninger. Med mindre det kan bevises at slike skader skyldes produksjonsfeil.
- Tilfeller hvor ingen feil finnes ved besøk av en tekniker.
- Reparasjoner som ikke er utført av autoriserte serviceleverandører og/eller en autorisert servicepartner eller dersom det ikke er blitt brukt originale deler.

- Reparasjoner som forårsakes av montering som er feil eller ikke utføres i samsvar med spesifikasjonene.
- Bruk av apparatet utenfor hjemmet, altså profesjonell bruk.
- Transportskader. Dersom en kunde transporterer produktet til sitt hjem eller en annen adresse, er ikke IKEA ansvarlig for skade som oppstår under transport. Men dersom IKEA leverer produktet til kundens leveringsadresse, dekkes skade på produktet som oppstår under leveringen av denne garantien.
- Kostnaden for å utføre den opprinnelige monteringen av IKEA-produktet. Men dersom en IKEA-servicetilbyder eller deres autoriserte servicepartner reparerer eller bytter apparatet i samsvar med denne garantien, vil servicetilbyderen eller deres autoriserte servicepartner, hvis nødvendig, reinstallere det reparerte apparatet eller installere erstatningsproduktet.

Denne begrensningen gjelder ikke for feilfritt arbeid utført av en kvalifisert spesialist som benytter våre originale deler for å tilpasse apparatet til de tekniske sikkerhetsspesifikasjonene i et annet EU-land.

### Bruk av nasjonale lover

IKEA-garantien gir deg bestemte juridiske rettigheter, som dekker eller overgår lokale krav. Men disse forholdene påvirker på ingen måte forbrukerens rettigheter slik disse er beskrevet i lokale lover.

### Gyldighetsområde

Denne garantien gjelder for apparater som brukes i ett EU-land og så overføres til et annet EU-land. Apparatene blir reparert eller erstattet innenfor rammeverket til garantiforholdene som gjelder i det nye landet. Det eksisterer kun en forpliktelse til å utføre garantirelaterte tjenester hvis apparatet oppfyller kravene til og er montert i samsvar med:

- de tekniske spesifikasjonene i landet der du gjør krav på garantirettighetene dine;
- monteringsinstruksjonene og sikkerhetsinformasjonen i brukermanualen.

### Dedikert ettersalgsservice for IKEA-apparater:

Ikke nøl med å kontakte IKEAs ettersalgsservice for å:

1. fremme en forespørsel om garantiservice;
  2. be om avklaring ved installasjon av IKEA-apparatet i et IKEA-kjøkken. Denne tjenesten leverer ikke avklaringer relatert til:
- generell installasjon av IKEA-kjøkken;

- tilkobling til elektrisitet (dersom maskinen kommer uten støpsel og kabel), til vann og gass, siden dette må utføres av en autorisert servicetekniker.
3. be om avklaring vedrørende innholdet i brukermanualen, og spesifikasjonene til IKEA-apparatet.

For å sikre at vi gir deg best mulig assistanse, bes du lese monteringsinstruksjonene nøye og/eller brukermanual-delen i denne brosjyren før du kontakter oss.

### Slik når du oss hvis du trenger service



Se manualens siste side for en komplett oversikt over IKEA-godkjente kontakter og aktuelle telefonnummer.


**Viktig!** For å gi deg en raskest mulig service, anbefaler vi at du benytter de aktuelle telefonnummerne angitt på slutten av denne manualen. Hvis alltid til nummerne oppført i brosjyren til det aktuelle apparatet som du trenger assistanse til. Når du ringer oss, må du ha IKEA-artikkelnummeret (åttesifret kode) tilgjengelig for det apparatet du vil ha hjelp med.

**Viktig! TA VARE PÅ KVITTERINGEN!** Den er bevis på kjøpet ditt og du trenger den for at garantien skal gjelde. Merk at kvitteringen også inneholder IKEAs artikkelnavn og -nummer (8-sifret kode) for hvert av apparatene du har kjøpt.

### Trenger du ekstra hjelp?

Ved ytterligere spørsmål som ikke er relatert til ettersalgsservice av ditt apparat, kontakter du vårt nærmeste IKEA-telefonsenter. Vi anbefaler at du leser dokumentasjonen for apparatet nøye for du kontakter oss.


## Turvallisuustiedot

 Lue tämä opas huolellisesti ennen tuotteen asennusta ja käyttöä oman turvallisuutesi ja laitteen oikean toiminnan takaamiseksi. Katso huolellisesti tämän oppaan alussa olevat varoituskuvat. Oikean ja täydellisen asennuksen varmistamiseksi katso tuotteen mukana toimitettu asennusohje. Pidä nämä ohjeet aina laitteen mukana, vaikka siirtäisit laitteen toiseen paikkaan tai myisit sen. Käyttäjien on tutustuttava laitteen käyttö- ja turvallisuusominaisuuksiin perusteellisesti.

 Sähköliitännän saa tehdä vain ammattitaitoinen asentaja.

- Valmistaja ei ole vastuussa mistään virheellisestä tai epäasianmukaisesta asennuksesta aiheutuvista vahingoista.
- Keittotason ja liesituulettimen välinen vähimmäisturvaetäisyys on sähkökeittotasolla 500 mm ja kaasukeittotasolla 650 mm.
- Jos kaasukeittotason asennusohjeissa määrätään suurempi etäisyys, sitä on noudatettava.
- Tarkista, että verkkojännite vastaa liesituulettimen sisäpuolelle kiinnitetyssä arvokilvessä olevaa jännitettä.
- Kiinteään johdotukseen on sisällytettävä katkaisulaite johdotusmääräysten mukaisesti.
- Luokan I laitteiden osalta on tarkistettava, että kotitalouden sähköverkko takaa riittävän maadoituksen.

- Kytke liesituuletin poistohormiin putkella, jonka halkaisija on vähintään 150 mm. Hormin reitin on oltava mahdollisimman lyhyt.
- Älä liitä liesituuletinta poistokanaviin, joiden kautta poistetaan palamishöyryjä (esimerkiksi lämmityskattilat, takat jne.).
- Jos liesituuletinta käytetään yhdessä muiden kuin sähkölaitteiden (esimerkiksi kaasulaitteiden) kanssa, on pystyttävä takaamaan riittävä huoneen tuuletus poistokaasujen paluuvirtauksen estämiseksi. Kun liesituuletinta käytetään yhdessä muiden kuin sähkölaitteiden kanssa, huoneen negatiivinen paine ei saa ylittää arvoa 0,04 mbar, jotta liesituuletin ei palauta höyryjä huoneeseen.
- Ilmaa ei saa poistaa sellaisen hormin kautta, jota käytetään kaasulla tai muilla polttoaineilla toimivien laitteiden savun imemiseen.
- Jos virtajohto vahingoittuu, sen saa vaihtaa vain valmistaja tai sen huoltoliike.
- Kytke pistoke voimassa olevien määräysten mukaiseen pistorasiaan, joka on helppopääsyisessä paikassa.
- Savunpoistoa koskevien teknisten ja turvallisuuteen liittyvien toimenpiteiden suhteen on noudatettava tarkkaan paikallisten viranomaisten antamia määräyksiä.

 **VAROITUS:** Poista suojakalvot ennen liesituulettimen asentamista.

- Käytä liesituulettimen tukena vain ruuveja ja pieniä osia.

- ⚠ VAROITUS:** Jos ruuveja tai kiinnitysosia ei asenneta näiden ohjeiden mukaisesti, voi aiheutua sähköiskuvaara.
- Kytke liesituuletin sähköverkkoon asentamalla kaksinapainen kytkin, jonka koskettimien väli on vähintään 3 mm.
  - Älä katso suoraan valoon optisilla välineillä (kiikari, suurennuslasi...).
  - Älä liekitä liesituulettimen alla; tulipalovaara.
  - Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, henkiset ja aistinvaraiset ominaisuudet ovat heikentyneet, tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa, saavat käyttää tätä laitetta, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa tehdä käyttäjän puhdistus- ja huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.
  - Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
  - Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaista henkilöiden (lapset mukaan lukien) käytettäväksi, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa, ellei heitä valvota tai ohjeisteta.
- ⚠** Kosketettavissa olevat osat voivat tulla hyvin kuumiksi keittolaitteiden käytön aikana.
- Puhdista ja/tai vaihda suodattimet määrätyn ajan kuluttua (tulipalovaara).
- Tilassa täytyy olla asianmukainen tuuletus, kun liesituuletinta käytetään samanaikaisesti kaasulla tai muilla polttoaineilla toimivien laitteiden kanssa (ei koske laitteita, jotka poistavat tilaan vain ilmaa)

## Asennus

### Asennustavat

Liesituuletin on suunniteltu asennettavaksi ja käytettäväksi "Imuversiona" tai "Ilmankiertoversiona".

### Imuversio (katso asennusohjeen symboli )

Ruoanlaitosta tuleva höyry imetään ja johdetaan asunnon ulkopuolelle poistoputkella (ei sisälly), joka asennetaan liesituulettimen höyryn ulostuloon.

Varmista, että poistoputki on asennettu oikein ilman ulostuloon ja että siinä on käytetty asianmukaista liitosta.

### Ilmankiertoversio (katso asennusohjeen symboli )

Ilma suodatetaan yhdellä tai useammalla hiilisuodattimella ja johdetaan sitten takaisin huoneeseen.

**Tärkeää:** Varmista, että ilmankierto on riittävä liesituulettimen ympärillä.

**Tärkeää:** Jos liesituulettimen ilmankiertoversiossa ei ole hiilisuodattimia mukana ja asennettuina, suodattimet täytyy asentaa ennen liesituulettimen käyttämistä. Suodattimia löytyy kaupoista.

Liesituuletin täytyy asentaa etäälle erityisen likaisista alueista, ikkunoista, ovista ja lämmönlähteistä.

Seinäkiinnitystarvikkeita ei toimiteta mukana, sillä erilaiset seinämateriaalit vaativat erilaiset kiinnitystarvikkeet. Käytä kotisi seiiniin sopivia ja laitteen painon mukaisia kiinnitysjärjestelmiä. Lisätietoja saat erikoistuneelta jälleenmyyjältä. Säilytä tämä ohje tallessa tulevaa tarvetta varten.

## Ympäristönäkökohdat

### Hävittämisohjeet

#### **Vanha laitteesi on sähkölaite.**



Tämä sähkö- tai elektroniikkalaite on merkitty yliviivatulla jäteastialla. Laitteen saa siksi kerätä ja palauttaa vain erillään lajittelemattomasta yhdyskuntajätteestä, eli sitä ei saa hävittää talousjätteen mukana. Laitteen voi palauttaa esimerkiksi kunnalliseen keräyspisteeseen tai tarvittaessa jälleenmyyjälle (katso alta heidän takaisinottovelvollisuutensa Saksassa). Tämä koskee myös kaikkia vanhojen laitteiden hävitettäviä komponentteja, osakokoonpanoja ja kulutusmateriaaleja.

Ennen kuin vanha laite voidaan hävittää, kaikki vanhat paristot ja akut, joita ei ole suljettu laitteen sisälle, on poistettava siitä. Sama koskee lamppuja, jotka voidaan irrottaa vanhasta laitteesta rikkomatta niitä. Loppukäyttäjät on myös vastuussa henkilötietojen poistamisesta vanhasta laitteesta.

#### **Kierrätystä koskevia huomautuksia**



Autaa kierrättämään kaikki tällä symbolilla merkityt materiaalit. Älä hävitä näitä materiaaleja, erityisesti pakkausmateriaalia, talousjätteen mukana, vaan hävitä ne niille tarkoitettujen astioiden kautta tai asianmukaisten paikallisten keräysjärjestelmien kautta.

Autaa suojelemaan ympäristöä ja ihmisten terveyttä kierrättämällä sähkö- ja elektroniikkaromut.

## Hoito ja puhdistus

### Käyttö

- Sammuta laite tai kytke se irti sähköverkosta ennen minkään huoltotoimenpiteen aloittamista.
- Liesituuletinta ei saa käyttää hyllynä.
- Liesituuletin on suunniteltu ainoastaan kotitalouskäyttöön keittiön hajujen poistamiseen.
- Älä koskaan käytä liesituuletinta muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mitä varten se on suunniteltu.
- Älä koskaan pidä korkeita liekkiä toiminnassa olevan liesituulettimen alla.
- Säädä liekkien koko sillä tavoin, että ne kohdistuvat vain kypsennysastian pohjaan. Varmista, etteivät liekit leviä astian reunojen alta.
- Rasvakeittimiä on valvottava jatkuvasti käytön aikana: ylikuumentunut öljy voi syttyä palamaan.

### Hoito ja puhdistus

- Rasvasuodattimet tulee puhdistaa 2 käyttökuukauden välein tai useammin

raskaan käytön tapauksessa, jotta vältetään mahdollinen tulipalovaara. Suodattimet voidaan pestä astianpesukoneessa.

- Puhdista liesituuletin kostealla liinalla ja neutraalilla puhdistusnesteellä.

### Pitkäkestoisen hiilisuodattimen hoito ja puhdistus

- Hajusuodatin voidaan pestä ja regeneroida kuukauden välein. Suodatin säilyttää hajujen imutehonsa kolme vuotta, jonka jälkeen se on vaihdettava.

### Regenerointimenettely:

- Pese astianpesukoneessa maksimilämpötilassa käyttäen normaalia konepesuainetta. Jotta suodattimeen ei pesun aikana kerääntyisi ruokahiukkasia tai likaa, jotka aiheuttavat myöhemmin hajuja, on suositeltavaa pestä suodatin yksinään.
- Kuivaa uunissa 100 °C:n lämpötilassa 10 minuutin ajan.

### Lamppujen vaihtaminen

Vaihtamista varten ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

## Valmistaja

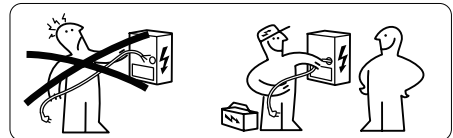
Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

## Sähkökytkentä

**VAROITUS:** Kaikki sähkökytkennät on teetettävä valtuutetulla asentajalla.

- Ennen kytkentöjen tekemistä tarkista, että laitteen arvokilvessä ilmoitettu nimellisjännite vastaa verkkovirran jännitettä.

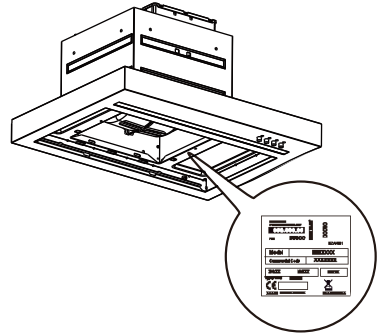
**Huomio!** Älä hitsaa mitään kaapeleita!





## Tyypikilpi

Tekniset tiedot löytyvät laitteen sisäpuolella olevasta arvokilvestä. Sarjanumero on merkitty arvokilpeen.



## IKEA-TAKUU

### Miten kauan IKEA-takuu on voimassa?

Tämä takuu on voimassa viisi (5) vuotta laitteen alkuperäisestä IKEA-tavaratalosta ostopäivästä alkaen. Todisteeksi vaaditaan alkuperäinen ostokuitti. Takuuajana mahdollisesti tehty huoltotyöt eivät pidennä kodinkoneen takuuaikaa.

### Kuka vastaa takuupalvelusta?

IKEA:n palveluntarjoaja tarjoaa huollon omien huoltoliikkeidensä tai valtuutettujen huoltoliikkeiden verkoston kautta.

### Mitä takuu kattaa?

Takuu kattaa kodinkoneiden materiaali- ja valmistusvirheiden aiheuttamat viat siitä päivästä lähtien, kun tuote ostetaan IKEA-tavaratalosta. Takuu koskee vain kotitalouskäyttöä. Poikkeukset mainitaan kohdassa "Mitä tämä takuu ei kata?" Takuuajana takuu kattaa vian korjaamisesta aiheutuvat kustannukset, kuten korjaustyöt, osat ja työ- ja matkakustannukset edellyttäen, että laite voidaan korjata ilman erityiskustannuksia. Euroopan unionin direktiivi (DIREKTIIVI (EU) 2019/771) ja vastaavat maakohtaiset määräykset ovat voimassa näiden ehtojen mukaisesti. Korvatuista osista tulee IKEAn omaisuutta.

### Mitä IKEA tekee ongelman ratkaisemiseksi?

IKEA:n nimeämä palveluntarjoaja tarkastaa tuotteen ja määrittää omaan harkintaansa perustuen, onko vika tämän takuun alainen. Jos se katsotaan takuun alaiseksi, IKEA:n palveluntarjoaja tai valtuutettu huoltoliike oman

harkintaansa perustuen, joko korjaa viallisen tuotteen tai vaihtaa sen samanlaiseen tai vastaavaan tuotteeseen.

### Mitä tämä takuu ei kata?

- Normaalia kulumista.
- Tahallisia tai huolimattomuudesta aiheutuneita vahinkoja, käyttöohjeiden noudattamisen laiminlyömisestä, virheellisestä asennuksesta tai väärään jännitteeseen liittämisestä aiheutuneita vahinkoja, kemiallisesta tai sähkökemiallisesta reaktiosta, ruosteesta, syöpymisestä tai vesivahingoista aiheutuneita vahinkoja, mukaan lukien, mutta näihin rajoittumatta, syöttöveden liiallisesta kalkkipitoisuudesta tai epänormaaleista ympäristöolosuhteista aiheutuneita vahinkoja.
- Kulutushyödykkeinä pidettäviä osia, kuten paristoja ja lampuja.
- Ei-toiminnallisten ja koristeellisten osien vikoja, jotka eivät vaikuta kodinkoneen normaaliin käyttöön, esim. naarmuja ja värieroja.
- Vieraiden esineiden tai aineiden tai suodattimissa, tyhjennysjärjestelmissä tai pesuainelokeroissa olevien tukosten poistamisen tai kodinkoneen puhdistuksen aiheuttamia satunnaisia vahinkoja.
- Seuraavia osia koskevia vahinkoja: lasikeraaminen taso, varusteet, astia- ja ruokailuvälinekorit, vedenotto- ja tyhjennysletkut, tiivisteet, lamput ja lampun suojukset, näytöt, kytkimet, kuoret ja niiden osat. Tämä pätee, ellei näiden vahinkojen

voida todistaa syntyneen valmistusvirheiden vuoksi.

- Tapaukset, joissa vikaa ei löydy huoltohenkilön käynnin aikana.
- Muiden kuin nimettyjen palveluntarjoajien ja/tai valtuutetun huoltokumppanin tekemiä korjauksia tai korjauksia, joissa ei ole käytetty alkuperäisiä varaosia.
- Virheellisestä tai ohjeiden vastaisesta asennuksesta johtuneita korjauksia.
- Muussa kuin kotitalouskäytössä eli ammattikäytössä syntyneitä vikoja.
- Kuljetusvaurioita. Jos asiakas kuljettaa tuotteen kotiinsa tai muuhun osoitteeseen, IKEA ei ole vastuussa mahdollisista kuljetuksen aikana syntyneistä vahingoista. Jos taas IKEA toimittaa tuotteen asiakkaan toimitusosoitteeseen, toimituksen aikana syntyneet vahingot sisältyvät takuuseen.
- Kustannuksia, jotka syntyvät IKEA-laitteen asentamisesta paikalleen. Jos IKEA:n palveluntarjoaja tai valtuutettu huoltoliike korjaa tai korvaa laitteen tämän takuun ehtojen alaisuudessa, palveluntarjoaja tai valtuutettu huoltoliike asentaa tarvittaessa korjatun kodinkoneen uudelleen tai asentaa korvaavan laitteen.

Tämä rajoitus ei koske ammattitaitoisen asiantuntijan suorittamaa virheetöntä työtä, jossa on käytetty alkuperäisiä varaosia, laitteen sopeuttamiseksi toisen EU-maan teknisten turvallisuusmääräysten mukaiseksi.

### Miten kansallista lakia sovelletaan

IKEA:n takuu antaa sinulle tiettyjä laillisia oikeuksia, jotka kattavat tai ylittävät paikallisen lainsäädännön vaatimukset. Nämä ehdot eivät kuitenkaan rajoita millään tavalla paikallisessa lainsäädännössä määritettyjä oikeuksiasi.

### Voimassaoloalue

Tämä takuu koskee laitteita, joita on käytetty yhdessä EU-maassa ja viety toiseen EU-maahan. Laitteet korjataan tai vaihdetaan uudessa maassa tavanomaisten takuehtojen mukaisesti. Velvoite palvelujen suorittamiseksi takuun puitteissa on olemassa ainoastaan, jos laite vastaa ja on asennettu:

- sen maan tekniset eritelvät, jossa takuuvaatimus esitetään;
- asennusohjeiden ja käyttöoppaan turvallisuusohjeiden mukaisesti.

### IKEA-laitteiden myynninjälkeinen palvelu:

Pyydämme ottamaan yhteyttä IKEA:n myynninjälkeiseen palveluun, jos:

1. haluat tehdä tämän takuun piiriin kuuluvan huoltopyynnön;
2. pyytää selventäviä tietoja IKEA-keittiökalusteisiin tarkoitettua IKEA-laitteen asennukseen liittyen. Huolto ei anna seuraaviin liittyviä selventäviä tietoja:
  - IKEA-keittiön yleinen asennus;
  - sähköliitännät (jos koneissa ei ole kaapelia), vesi- ja kaasuliitännät, koska nämä on teetettävä valtuutetulla huoltoteknikolla.
3. pyytää selventäviä tietoja IKEA-laitteen käyttöoppaiden sisällöstä ja teknisistä tiedoista.

Varmistaaksesi, että voimme palvella sinua parhaalla mahdollisella tavalla, lue huolellisesti tämän oppaan sisältämät asennusohjeet ja/tai käyttöohjeet, ennen kuin otat yhteyttä meihin.

### Yhteydenotot palvelua tarvittaessa



Tämän oppaan viimeisellä sivulla on täydellinen luettelo IKEA:n nimeämistä yhteyshenkilöistä sekä heidän puhelinnumeronsa.

**Tärkeää!** Jotta voimme palvella sinua mahdollisimman nopeasti, pyydämme soittamaan tämän oppaan lopussa mainittuihin puhelinnumeroihin. Ilmoita aina tässä oppaassa mainittu kyseessä olevan laitteen numero. Kun soitat meille, ota esille sen IKEA-laitteen tuotenumero (8-numeroinen koodi), jonka kanssa tarvitset apuamme.

**Tärkeää! PIDÄ OSTOKUITTI TALLESSA!** Se on todiste ostosta ja vaaditaan takuuta varten. Huomaa, että kuitissa on mainittu myös IKEA-tuotteen numero (8-numeroinen koodi) jokaisesta ostamastasi laitteesta.

### Tarvitsetko lisäapua?


Jos sinulla on muita kuin kodinkoneiden myynninjälkeiseen palveluun liittyviä kysymyksiä, ota yhteyttä lähimmän IKEA-myyvälän asiakaspalveluun. Ennen yhteydenottoa tutustu huolellisesti laitteen mukana tuleviin ohjekirjoihin.

## Säkerhetsinformation

 För din säkerhet och för att produkten ska fungera korrekt bör du läsa denna bruksanvisning noggrant före installation och användning. Gå noga igenom varningsbilderna i början av bruksanvisningen. För att säkerställa korrekt och fullständig installation hänvisar vi till den specifika installationshandboken som medföljer produkten. Förvara alltid bruksanvisningen tillsammans med produkten, även om du flyttar eller säljer den. Den som använder apparaten måste känna till hur den ska användas och dess säkerhetsfunktioner.

 Kabelanslutningen måste utföras av en behörig tekniker.

- Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppkommer till följd av felaktig eller olämplig installation.
- Det minsta säkerhetsavståndet mellan spishällen och köksfläkten är: för elspis 500 mm och för gashäll 650 mm.
- Om ett större avstånd anges i monteringsanvisningen för gashällen måste detta följas.
- Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med den som anges på typskylten som sitter på köksfläktens insida.
- En frånkopplingsanordning måste integreras i det fasta ledningsnätet i enlighet med gällande regler för ledningsdragning.
- För apparater i klass I ska det säkerställas att hushållets strömförsörjning garanterar tillräcklig jordning.
- Anslut köksfläkten till rökkanalen genom ett rör med en diameter på minst 150 mm. Rökkanalens dragning ska vara så kort som möjligt.
- Anslut inte köksfläkten till kanaler som leder förbränningsgaser, t.ex. från värmepannor eller eldstäder.
- Om köksfläkten används med icke-elektriska apparater (t.ex. gasbrännare) ska det säkerställas att rummet är väl ventilerat för att förhindra att rökgaserna flödar tillbaka. När köksfläkten används tillsammans med apparater som drivs av andra energikällor än el, får undertrycket i rummet inte överstiga 0,04 mbar för att förhindra att köksfläkten suger tillbaka ångorna in i rummet.
- Luften får inte ledas ut i en kanal som används för att leda ut rök från apparater som förbränner gas eller andra bränslen.
- Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller dennes serviceombud.
- Koppla in stickproppen i ett uttag som uppfyller gällande föreskrifter och som är placerat på en plats där den kan nås.
- När det gäller tekniska och säkerhetsmässiga åtgärder för utsläpp av rökgaser är det viktigt att noga följa de föreskrifter som utfärdas av lokala myndigheter.

 **VARNING:** Ta bort skyddsfilmerna innan köksfläkten installeras.

- Använd endast de medföljande skruvarna och smådelarna för att fästa köksfläkten.

- ⚠ VARNING:** Om skruvarna eller fästnanordningen inte monteras i enlighet med dessa anvisningar kan det leda till elektriska faror.
- Anslut köksfläkten till strömförsörjningen med en dubbelpolig strömbrytare med ett kontaktavstånd på minst 3 mm.
  - Titta inte direkt in i ljuset med optiska hjälpmedel (t.ex. kikare eller förstoringsglas).
  - Flambera inte under köksfläkten – brandrisk.
  - Barn från 8 års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, kan använda produkten under uppsikt eller om de har fått instruktioner om hur produkten kan användas på ett säkert sätt och förutsatt att de förstår vilka faror det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan uppsikt.
  - Barn bör hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten.
  - Produkten får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte står under uppsikt eller har fått lämpliga anvisningar.
- ⚠** Åtkomliga ytor kan bli varma när produkten används tillsammans med matlagningstrustning.
- Rengör och/eller byt ut filtren efter den angivna tidsperioden (brandrisk).
  - Tillräcklig ventilation måste säkerställas när köksfläkten används samtidigt med apparater som förbränner gas eller andra bränslen (detta gäller inte för apparater som endast återcirkulerar luft i rummet).

## Installation

### Installationslägen

Köksfläkten är konstruerad för att kunna installeras och användas antingen i "Utsugsläge" eller i "Återcirkulationsläge".

### Utsugsläge (se symbolen i installationsbroschyren)

Matlagningsångorna sugs in och leds ut ur bostaden genom en utloppskanal (medföljer ej) som ansluts till köksfläktens utlopp.

Se till att utloppskanalen är ordentligt ansluten till luftutloppet med hjälp av ett lämpligt kopplingssystem.

### Återcirkulationsläge (se symbolen i installationsbroschyren)

Luften filtreras genom ett eller flera kolfilter och återcirkuleras sedan in i rummet.

**Viktigt:** Säkerställ god luftcirkulation runt köksfläkten.

**Viktigt:** Om köksfläkten levereras utan kolfilter och installeras i återcirkulationsläge måste filtren monteras före användning. Filter finns att köpa i detaljhandeln.

Köksfläkten ska installeras på avstånd från särskilt smutsiga områden, fönster, dörrar och värmekällor.

Tillbehör för väggmontering ingår inte eftersom olika väggmaterial kräver olika typer av infästningar. Använd fästsystem som är lämpliga för väggens typ och produktens vikt. Kontakta en specialiserad återförsäljare för mer information.

Spara den här broschyren för framtida bruk.

## Miljöaspekter

### Anvisningar för bortskaffande

**Den uttjänta enheten är en elektronisk produkt.**



Den här elektriska eller elektroniska utrustningen är märkt med en överkorsad soptunna med hjul. Utrustningen får därför inte kastas tillsammans med hushållsavfall. Den måste hanteras separat. Utrustningen kan exempelvis lämnas in till en kommunal insamlingsplats eller, i förekommande fall, till en återförsäljare (se nedan om återförsäljarnas skyldighet att återta utrustningen i Tyskland). Detta gäller även alla komponenter, underenheter och förbrukningsvaror i den gamla utrustningen som bortskaffas.

Alla externa batterier och ackumulatörer måste tas bort från den gamla utrustningen innan den kasseras. Detta gäller även lampor som kan tas bort från den gamla utrustningen utan att skadas. Slut användaren ansvarar för att radera alla personuppgifter från den gamla utrustningen.

### Anmärkningar om återvinning



Återvinn alla produkter som är märkta med den här symbolen. Släng inte dessa material, särskilt inte förpackningar, i hushållsavfallet. Använd istället de avsedda behållarna eller lokala insamlingssystem.

Bidra till att skydda miljön och människors hälsa genom att återvinna elektriskt och elektroniskt avfall.

## Skötsel och rengöring

### Användning

- Stäng av produkten eller dra ut stickproppen ur eluttaget innan underhållsarbete utförs.
- Köksfläktens ovansida får inte användas som hylla.
- Köksfläkten är avsedd för hushållsbruk och tar bort matos och dålig lukt i köket.
- Använd aldrig köksfläkten för andra ändamål än de den är avsedd för.
- Lämna aldrig öppna lågor under köksfläkten när den är i drift.
- Justera lågan så att den bara riktas mot kokkärlets botten och se till att den inte når upp på sidorna.
- Fritöser måste övervakas kontinuerligt under användning, eftersom överhettad olja kan fatta eld.

### Skötsel och rengöring

- Fettfilter måste rengöras varannan månad, eller oftare vid intensiv användning, för att förhindra brandrisk. De kan maskindiskas.

- Rengör köksfläkten med en fuktig trasa och ett neutralt flytande diskmedel.

### Skötsel och rengöring av kolfilter med lång livslängd

- Luktfilteret ska diskas och regenereras en gång i månaden. Filtret behåller sin luktabsorberande förmåga i upp till tre år. Därefter måste det bytas ut.

### Förfarande för regenerering:

- Diska i diskmaskinen på högsta temperatur och använd vanligt maskindiskmedel. För att förhindra att livsmedelspartiklar eller smuts ansamlas på filtret under diskningen och orsakar dålig lukt senare, rekommenderas att filtret diskas separat.
- Torka i ugn vid 100 °C i 10 minuter.

### Byta ut lamporna

Kontakta ett auktoriserat servicecenter för byte.

## Tillverkare

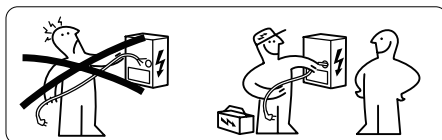
Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

## Elektrisk anslutning

**⚠ VARNING:** Alla elektriska anslutningar måste utföras av en behörig installatör.

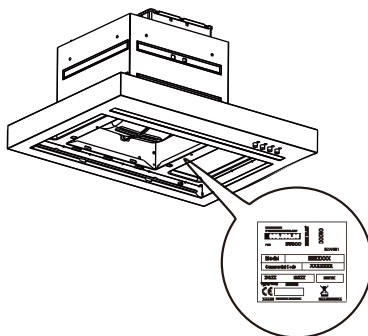
- Innan några anslutningar görs ska det kontrolleras att produktens märkspänning på typskylten är densamma som nätspänningen.

**⚠ Var försiktig!** Svetsa inte någon av kablarna!



## Typskylt

Den tekniska informationen finns på typskylten på produktens insida. Serienumret finns angivet på typskylten.



## GARANTI FRÅN IKEA

### Hur länge gäller garantin från IKEA?

Den här garantin gäller i fem (5) år från det datum produkten ursprungligen köptes på IKEA. Originalkvittot krävs som inköpsbevis. Om arbete utförs enligt garantin förlängs inte garantiperioden för produkten eller för de nya delarna.

### Vem utför service?

Tjänsteleverantören hos IKEA tillhandahåller tjänsten genom sina egna serviceverksamheter eller auktoriserade servicepartnernätverk.

### Vad täcks av denna garanti?

Garantin omfattar fel på vitvaran, vilka orsakats av material- eller produktionsfel som fanns vid den tidpunkt produkten köptes på IKEA. Garantin gäller endast för hemmabruk. Undantagen specificeras under rubriken "Vad omfattas inte av den här garantin?" Inom garantiperioden ersätts kostnader för att åtgärda felet – t.ex. reparationer, reservdelar, arbete och resor – förutsatt att produkten är tillgänglig för reparation utan särskilda kostnader. Under dessa förhållanden gäller EU:s riktlinjer – DIREKTIV (EU) 2019/771 – och tillämpliga lokala bestämmelser. Utbyta delar tillfaller IKEA.

### Vad gör IKEA för att åtgärda problemet?

Den av IKEA utsedda tjänsteleverantören undersöker produkten och avgör efter eget gottfinnande om den omfattas av denna garanti. Om produkten anses omfattas av garantin, kommer IKEA att kontakta tjänsteleverantören eller dess auktoriserade servicepartner

genom sin egen serviceverksamhet, efter eget gottfinnande, antingen att reparera den defekta produkten eller ersätta den med samma eller en jämförbar produkt.

### Vad omfattas inte av den här garantin?

- Normalt slitage.
- Skador orsakade avsiktligt eller genom oaktsamhet, genom underlåtenhet att följa bruksanvisningen, felaktig installation eller anslutning till fel spänning, skador orsakade genom kemisk eller elektrokemisk reaktion, rost, korrosion eller vattenskadorna vilket inkluderar, men inte är begränsat till, skador orsakade av tillförsel av vatten med onormalt hög kalkhalt samt skador orsakade av onormala miljöförhållanden.
- Förbrukningsartiklar, inklusive batterier och lampor.
- Icke-funktionella och dekorativa delar som inte påverkar normalt bruk av vitvaran inklusive repor och eventuella färgskillnader.
- Oavsiktliga skador orsakade av främmande föremål eller ämnen vid rengöring eller rensning av filter, dräneringssystem eller diskmedelsfack.
- Skador på följande delar: keramiskt glas, tillbehör, över- och underkorgar, bestickkorgar, tillförsel- och avloppsslangar, tätningar, lampor och lampskydd, displayer, vred, höljen och delar av höljen. Förutom när sådana skador kan bevisas bero på produktionsfel.
- Fall där inga fel kunde hittas under teknikers besök.

- Reparationer som inte utförts av ett utsett serviceföretag och/eller en auktoriserad servicepartner, eller om andra reservdelar än originaldelar använts.
- Reparationer orsakade av felaktig installation eller installation som inte utförts enligt anvisningarna.
- Användning av produkten i ett yrkesmässigt sammanhang, som ej är hemmabruk.
- Transportskador. Om en kund själv transporterar produkten hem till sig eller till någon annan adress, har IKEA inget ansvar för eventuella skador som kan uppstå under transporten. Om IKEA däremot levererar produkten till kundens leveransadress täcker garantin eventuella skador som uppstår under den här transporten.
- Kostnad för att utföra den initiala installationen av produkten från IKEA. Om däremot en tjänsteleverantör från IKEA eller dess auktoriserade servicepartner reparerar eller byter ut produkten enligt villkoren i denna garanti, återställer tjänsteleverantören eller dess auktoriserade servicepartner den reparerade produkten eller installerar utbytesvaran, om så behövs.

Denna begränsning gäller inte för felfritt arbete som utförs av en behörig specialist med hjälp av våra originaldelar för att anpassa produkten till de tekniska säkerhetsspecifikationerna i ett annat EU-land.

### Så här tillämpas nationella lagar

Med garantin från IKEA får du specifika juridiska rättigheter som uppfyller eller överträffar lokala föreskrifter. Dessa villkor begränsar dock inte på något sätt dina rättigheter enligt lokal lagstiftning.

### Giltighetsområde

Den här garantin gäller för enheter som används i ett EU-land och sedan tas med till ett annat. Enheterna repareras eller byts ut i enlighet med de garantivillkor som gäller i det nya landet. Skyldighet att utföra service inom garantins ram finns endast om vitvaran överensstämmer med och är installerad i enlighet med:

- de tekniska specifikationerna i det land där du åberopar dina garantirättigheter;
- monteringsanvisningarna och säkerhetsanvisningarna i användarhandboken.

### Den särskilda kundtjänsten för produkter från IKEA:

Tveka inte att kontakta kundtjänsten på IKEA i följande fall:

1. För att begära service i enlighet med denna garanti.
2. För att be om förtydligande gällande monteringen av produkter från IKEA i köksmöbler från IKEA. Tjänsten tillhandahåller inte förtydliganden avseende:
  - den övergripande installationen av köket från IKEA,
  - anslutning av el (om produkten inte levereras med strömkabel), vatten och gas, eftersom dessa arbeten måste utföras av en behörig servicetekniker.
3. För att be om förtydligande av innehållet i användarhandboken och specifikationerna för produkten från IKEA.

För att vi ska kunna hjälpa dig på bästa sätt ber vi dig att läsa igenom monteringsanvisningarna och/eller avsnittet om användarhandboken i denna broschyr noggrant innan du kontaktar oss.

### Så här når du oss om du behöver vår hjälp



På sista sidan i bruksanvisningen finns en fullständig lista över kontakter som utsetts av IKEA, och deras respektive nationella telefonnummer.

**Viktigt!** För att vi ska kunna hjälpa dig snabbare rekommenderar vi att du använder de specifika telefonnummer som anges i slutet av den här bruksanvisningen. Använd alltid de telefonnummer som anges i broschyren för den specifika produkt du behöver hjälp med. När du ringer oss ska du ha till hands artikelnumret från IKEA (åtta-siffrig kod) för den produkt du behöver hjälp med.


**Viktigt! SPARA ALLTID INKÖPSKVIKTOT!** Det gäller som inköpsbevis och krävs för att garantin ska gälla. Observera att kvittot även innehåller artikelnumret från IKEA (åtta-siffrig kod) för varje produkt du har köpt.

### Behöver du extra hjälp?

För övriga frågor som inte är relaterade till kundtjänst för vitvaror ber vi dig kontakta kundtjänst på närmaste IKEA-varuhus. Läs alltid all produktdokumentation noggrant innan du kontaktar oss.




## Informações relativas à segurança

 Para sua segurança e para um correto funcionamento do equipamento, leia este manual cuidadosamente antes da instalação e utilização. Observe atentamente as imagens de aviso no início deste manual. Para uma instalação correta e completa, consulte o manual de instalação específico fornecido com o produto. Mantenha sempre estas instruções com o equipamento mesmo se se mudar ou se o vender. Os utilizadores devem conhecer completamente as características de operação e de segurança do equipamento.

 A ligação da cablagem deve ser feita por um técnico especializado.

- O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos resultantes de uma instalação incorreta ou inadequada.
- A distância mínima de segurança entre o fogão e o exaustor é: para fogões elétricos, 500 mm; para fogões a gás, 650 mm.
- Se as instruções de instalação do fogão a gás especificarem uma distância maior, esta deve ser respeitada.
- Verifique se a tensão da rede elétrica corresponde à indicada na placa de identificação fixada no interior do exaustor.
- Os meios de desligamento devem ser incorporados na cablagem fixa em conformidade com as regras de cablagem.
- Para aparelhos da Classe I, verifique se a rede elétrica doméstica garante uma ligação à terra adequada.
- Ligue o exaustor ao tubo de exaustão através de um tubo com diâmetro mínimo de 150 mm. O percurso da conduta deve ser o mais curto possível.
- Não ligue o exaustor a condutas de exaustão que transportem gases de combustão (caldeiras, lareiras, etc.).
- Se o exaustor for utilizado em conjunto com aparelhos não elétricos (por exemplo, aparelhos a gás), deve ser garantida uma ventilação suficiente na divisão, a fim de evitar o refluxo dos gases de exaustão. Quando o exaustor for utilizado em conjunto com aparelhos alimentados por outra fonte de energia que não a elétrica, a pressão negativa na divisão não deve exceder 0,04 mbar, para evitar que os fumos sejam aspirados de volta para a divisão pelo exaustor.
- O ar não pode ser evacuado para um tubo que seja utilizado para a exaustão de fumos de aparelhos que queimem gás ou outros combustíveis.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante ou pelo agente responsável pela assistência.
- Ligue a ficha a uma tomada que cumpra as normas em vigor, localizada num local acessível.
- No que diz respeito às medidas técnicas e de segurança a adotar para a descarga de fumos, é importante seguir rigorosamente as normas estabelecidas pelas autoridades locais.

 **AVISO:** Antes de instalar o exaustor, remova as películas protetoras.

- Use apenas parafusos e peças pequenas para fixar o exaustor.
- ⚠ **AVISO:** A não instalação dos parafusos ou do dispositivo de fixação de acordo com estas instruções pode resultar em riscos elétricos.
- Ligue o exaustor à rede elétrica utilizando um interruptor bipolar com uma distância entre os contactos de pelo menos 3 mm.
- Não olhe diretamente para a luz através de dispositivos óticos (binóculos, lupas...).
- Não flambeie alimentos sob o exaustor; risco de incêndio.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos, por pessoas com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas ou com pouca experiência e conhecimentos, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- As crianças devem ser supervisionadas e impedidas de utilizar o aparelho como brinquedo.
- O aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem recebido supervisão ou instruções.
- ⚠ As partes acessíveis podem ficar quentes quando utilizadas com aparelhos de cozinha.
- Limpe e/ou substitua os filtros após o período de tempo especificado (risco de incêndio).
- Deve haver ventilação adequada da divisão quando o exaustor for utilizado em simultâneo com aparelhos que queimam gás ou outros combustíveis (não aplicável a aparelhos que apenas descarregam o ar de volta para a divisão).

## Instalação

### Modos de instalação

O exaustor foi concebido para ser instalado e utilizado tanto no "Modo de exaustão" como no "Modo de recirculação".

### Modo de exaustão (consulte o símbolo no folheto de instalação)

O vapor da cozinha é aspirado e encaminhado para fora da casa através de um tubo de descarga (não fornecido), instalado na saída de vapor do exaustor.

Certifique-se de que o tubo de descarga está corretamente instalado na saída de ar da unidade, utilizando um sistema de ligação adequado.

### Modo de recirculação (consulte o símbolo



no folheto de instalação)

O ar é filtrado através de um ou mais filtros de carvão, sendo depois reenviado para a divisão.

**Importante:** Garanta uma circulação de ar adequada à volta do exaustor.

**Importante:** Se o exaustor for fornecido sem filtros de carvão e instalado no modo de recirculação, estes devem ser instalados antes de o exaustor poder ser utilizado. Os filtros estão disponíveis nas lojas.

O exaustor deve ser instalado longe de áreas particularmente sujas, janelas, portas e fontes de calor.

Os acessórios para fixação à parede não estão incluídos porque as paredes feitas de diferentes materiais requerem diferentes tipos de acessórios de fixação. Utilize sistemas de fixação adequados às paredes da sua casa e ao peso do aparelho. Para mais informações, contacte um revendedor especializado.

ConsERVE este folheto para consulta futura.

## Aspetos ambientais

### Instruções sobre eliminação

#### O seu aparelho antigo é um dispositivo elétrico.



Este equipamento elétrico ou eletrónico está marcado com um caixote do lixo com rodas barrado. Por conseguinte, o equipamento só pode ser recolhido e devolvido separadamente dos resíduos urbanos não triados, ou seja, não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. O equipamento pode ser entregue, por exemplo, num ponto de recolha municipal ou, se aplicável, num distribuidor (ver abaixo as suas obrigações de retoma na Alemanha). Isto também se aplica a todos os componentes, subconjuntos e consumíveis do equipamento antigo a eliminar.

Antes de eliminar o equipamento antigo, todas as pilhas e acumuladores antigos que não estejam incorporados no equipamento antigo devem ser separados do mesmo. O mesmo se aplica às lâmpadas que possam ser removidas do equipamento antigo sem as destruir. O utilizador final também é responsável pela eliminação dos dados pessoais do equipamento antigo.

#### Notas sobre reciclagem



Ajude a reciclar todos os materiais marcados com este símbolo. Não deite esses materiais, especialmente embalagens, nos resíduos domésticos mas sim nos contentores previstos para o efeito ou nos sistemas de recolha locais adequados.

Ajude a proteger o ambiente e a saúde humana reciclando inclusivamente os resíduos de eletrodomésticos elétricos e eletrónicos.

## Cuidados e limpeza

### Utilização

- Desligue ou desligue o aparelho da rede elétrica antes de realizar qualquer trabalho de manutenção.
- A parte superior do exaustor não deve ser usada como prateleira.
- O exaustor foi concebido exclusivamente para uso doméstico, para eliminar odores da cozinha.
- Nunca utilize o exaustor para fins diferentes daqueles para os quais foi concebido.
- Nunca deixe chamas altas sob o exaustor quando este estiver em funcionamento.
- Ajuste a intensidade da chama para direcioná-la apenas para o fundo da panela, certificando-se de que não atinge as laterais.
- As fritadeiras devem ser vigiadas continuamente durante a utilização: o óleo sobreaquecido pode incendiar-se.

### Cuidados e limpeza

- Os filtros de gordura devem ser limpos a cada 2 meses de funcionamento, ou com maior frequência em caso de utilização intensiva, para evitar riscos de incêndio, e podem ser lavados na máquina de lavar louça.

- Limpe o exaustor com um pano húmido e um detergente líquido neutro.

### Cuidado e limpeza do Filtro de carvão de longa duração

- O filtro de odores deve ser lavado e regenerado uma vez por mês. O filtro manterá a sua capacidade de absorção de odores durante três anos, após o que deve ser substituído.

### Procedimento de regeneração:

- Lave na máquina de lavar louça à temperatura máxima, utilizando um detergente normal para máquinas de lavar louça. Para evitar que partículas de alimentos ou sujidade se depositem no filtro durante a lavagem e causem odores posteriormente, recomenda-se lavar o filtro separadamente.
- Seque no forno a uma temperatura de 100 °C durante 10 minutos.

### Substituição das lâmpadas

Para a substituição, contacte um Centro de Assistência autorizado.

## Fabricante

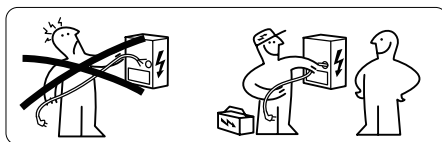
Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

## Ligação elétrica

**⚠ AVISO:** Todas as ligações elétricas devem ser realizadas por um instalador autorizado.

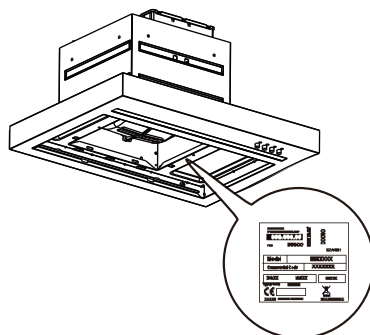
- Antes de efetuar as ligações, verifique se a tensão nominal do aparelho indicada na respetiva placa de características corresponde à tensão da rede elétrica.

**⚠ Atenção!** Não solde nenhum dos cabos!



## Placa de características

As informações técnicas encontram-se na placa de identificação no lado interno do aparelho. O número de série está indicado na placa de identificação.



## GARANTIA IKEA

### Durante quanto tempo é válida a garantia IKEA?

Esta garantia é válida durante cinco (5) anos a contar da data de compra original do seu eletrodoméstico na loja IKEA. A fatura ou talão de compra original é necessário como prova de compra. Os trabalhos realizados ao abrigo da garantia não prologam o período de garantia do aparelho.

### Quem irá realizar o serviço de assistência?

O prestador de serviços da IKEA irá prestar o serviço através da sua própria rede de assistência ou de um parceiro de assistência autorizado.

### O que é que esta garantia cobre?

A garantia cobre as avarias do eletrodoméstico causadas por eventuais defeitos de fabrico ou de material, que se verifiquem a partir da data de compra na IKEA. Esta garantia aplica-se apenas a um uso doméstico. As exceções estão especificadas no parágrafo

"O que é que esta garantia não cobre?". Dentro do período de garantia, os custos para resolver a avaria, nomeadamente reparações, peças e componentes, mão de obra e deslocação estão cobertos, desde que o eletrodoméstico esteja acessível para ser reparado sem que sejam necessários gastos especiais. Nestas condições são aplicáveis as orientações da UE (DIRETIVA (UE) 2019/771) e respetivos regulamentos locais. As peças substituídas passarão a ser propriedade da IKEA.

### O que fará a IKEA para corrigir o problema?

O prestador de serviços designado pela IKEA irá examinar o produto e decidir, a seu critério exclusivo, se este está, ou não, coberto pela garantia. Se considerar que está coberto, o prestador de serviços da IKEA ou seu parceiro autorizado, através das suas próprias operações de assistência, procederão, ou não, a seu critério exclusivo, à reparação do produto defeituoso ou sua substituição por um produto igual ou comparável.

### O que é que esta garantia não cobre?

- O desgaste e deterioração normais.
- Danos deliberados ou negligentes, danos provocados pelo não cumprimento das instruções de utilização, instalação incorreta ou ligação a uma tensão incorreta, danos causados por uma reação química ou eletroquímica, oxidação, corrosão ou danos causados pela água, incluindo, sem quaisquer limitações, os danos causados por excesso de calcário na água fornecida e danos provocados por condições ambientais anormais.
- Consumíveis, incluindo pilhas e lâmpadas.
- Peças não funcionais e decorativas que não afetam a utilização normal do eletrodoméstico, incluindo riscos e possíveis diferenças de cor.
- Danos acidentais causados por objetos estranhos ou substâncias e pela limpeza ou desobstrução de filtros, sistemas de drenagem ou gavetas de detergente.
- Danos causados nas seguintes peças: vidro cerâmico, acessórios, cestos de loiça e talheres, tubos de alimentação e drenagem, valdantes, lâmpadas e coberturas de lâmpadas, visores, botões, revestimentos e partes de revestimentos protetores. A menos que seja possível demonstrar que tais danos foram provocados por defeitos de fabrico.
- Casos em que não tenha sido detetada qualquer avaria durante uma visita do técnico.
- Reparações não efetuadas pelos nossos prestadores de serviço e/ou por um agente autorizado ou quando não tenham sido usadas peças originais.
- Reparações provocadas por uma instalação incorreta ou que não cumpra as especificações de instalação.
- Utilização do equipamento num ambiente não doméstico, isto é, profissional.
- Danos de transporte. Se um cliente transportar o produto para a sua residência ou outro endereço, a IKEA não assume quaisquer responsabilidades por quaisquer danos que possam ocorrer durante o transporte. No entanto, se a IKEA entregar o produto no endereço de entrega do cliente, os danos que ocorram durante esta entrega serão cobertos por esta garantia.
- Gastos na realização da instalação inicial do equipamento IKEA. No entanto, se um prestador de serviços da IKEA ou parceiro autorizado reparar ou substituir

o eletrodoméstico nos termos da presente garantia, o prestador de serviços ou o parceiro autorizado irá reinstalar o eletrodoméstico reparado ou instalar o substituto, se necessário.

Esta restrição não é aplicável a trabalhos sem quaisquer avarias levados a cabo por um especialista qualificado com peças originais, a fim de adaptar o eletrodoméstico às especificações técnicas de segurança de outro país da UE.

### Como se aplica a legislação nacional?

A garantia IKEA concede-lhe direitos específicos, que abrangem ou excedem as exigências locais. No entanto, estas condições não limitam, de forma alguma, os direitos do consumidor descritos na legislação nacional.

### Área de validade

Esta garantia aplica-se a aparelhos utilizados num país da UE e levados para outro país da UE. Os aparelhos serão reparados ou substituídos no âmbito das condições de garantia normais do novo país. A obrigação de prestar serviços abrangidos pela garantia existe apenas se o eletrodoméstico estiver instalado em conformidade com:

- as especificações técnicas do país em que reivindica os seus direitos de garantia;
- as Instruções de Instalação e a Informação de Segurança do Manual do Utilizador.

### Serviço pós-venda específico para eletrodomésticos IKEA:

Não hesite em contactar o Serviço pós-venda IKEA para:

1. fazer um pedido de assistência ao abrigo desta garantia;
2. solicitar esclarecimentos sobre a instalação do eletrodoméstico IKEA numa cozinha IKEA. O serviço não oferecerá esclarecimentos sobre:
  - a instalação geral de cozinhas IKEA;
  - a ligação à electricidade (se as máquinas não tiverem cabo), à água e ao gás, uma vez que estas ligações devem ser efetuadas por um engenheiro de assistência autorizado.
3. o conteúdo do manual do utilizador e especificações do eletrodoméstico IKEA.

Para garantir que lhe oferecemos a melhor assistência, leia atentamente as Instruções de montagem e/ou a secção do Manual do utilizador neste livreto antes de entrar em contacto connosco.

### Como contactar-nos, se necessitar do nosso serviço?



Consulte a última página deste manual para conhecer a lista completa de contactos designados pela IKEA e respetivos números de telefone nacionais.

**Importante!** Para lhe prestarmos um serviço mais rápido, recomendamos que utilize os números de telefone específicos indicados na última página deste manual. Consulte sempre os números listados no livreto do eletrodoméstico específico que necessite de assistência. Quando nos ligar, certifique-se de que tem em mãos o número do artigo IKEA (código de 8 dígitos) do aparelho para o qual necessita da nossa assistência.


**Importante! GUARDE A FATURA OU TALÃO DE COMPRA!** É a sua prova de compra e será necessária para aplicar e validar a garantia. Tenha em conta que o recibo também indica o número de artigo IKEA (código de 8 dígitos) para cada um dos eletrodomésticos adquiridos.

#### **Necessita de ajuda adicional?**

Para quaisquer outras questões não relacionadas com o Serviço Pós-venda dos seus eletrodomésticos, contacte o call centre da sua loja IKEA mais próxima. Recomendamos que leia atentamente a documentação do equipamento antes de nos contactar.

## Información de seguridad

 Para su seguridad y para un funcionamiento correcto del aparato, lea atentamente este manual antes de su instalación y utilización. Observe detenidamente las imágenes de advertencia al principio de este manual. Para realizar una instalación adecuada y completa, revise el manual de instalación que viene con el producto. Guarde siempre estas instrucciones con el aparato, incluso en el caso de que lo cambie de lugar o lo venda. Los usuarios deben conocer completamente las características de funcionamiento y seguridad del aparato.

 La conexión del cableado la debe realizar un técnico especializado.

- El fabricante no se hace responsable de los daños causados por una instalación incorrecta o inadecuada.
- La distancia mínima de seguridad entre la placa de cocción y la campana extractora es de 500 mm para placas eléctricas y de 650 mm para placas de gas.
- Se deberán seguir las instrucciones para instalar la placa de gas que especifique una distancia mayor.
- Verifique que la tensión de red sea la misma que la que aparece en la placa de características de la campana.
- Debe incorporarse un medio de desconexión en el cableado fijo siguiendo la normativa de instalaciones eléctricas.
- Para electrodomésticos de Clase I, asegúrese de que la toma de tierra de su hogar proporciona una buena conexión a tierra.
- Conecte la campana extractora al conducto de humos usando un tubo de un diámetro mínimo de 150 mm. El recorrido del conducto de humos debe ser lo más corto posible.
- No conecte la campana extractora a conductos de humos de combustión (calderas, chimeneas, etc.).
- Si la campana se usa con aparatos que no son eléctricos (como los de gas), es importante asegurar una buena ventilación en la habitación para prevenir el regreso de gases de escape. Cuando se use la campana extractora con aparatos que funcionan con energías diferentes a la eléctrica, la presión negativa en la habitación no debe ser mayor a 0,04 mbar para evitar que los humos sean succionados por la campana.
- El aire no debe ser expulsado por un tubo usado para sacar el humo de aparatos que queman gas u otros combustibles.
- Si el cable de alimentación presenta daños, deberá ser reemplazado por el fabricante o su servicio técnico.
- Conecte el enchufe a una toma que cumpla la normativa vigente, situada en un lugar accesible.
- Respecto a las medidas técnicas y de seguridad que se deben adoptar para expulsar los humos, es importante seguir estrictamente las normativas de las autoridades locales.

 **ADVERTENCIA:** Antes de instalar la campana, retire los plásticos protectores.

- Utilice solo tornillos y piezas pequeñas para fijar la campana.



- ⚠ ADVERTENCIA:** No instalar los tornillos o el dispositivo de fijación como se indica puede causar riesgos eléctricos.
- Conecte la campana extractora a la electricidad usando un interruptor bipolar que tenga una separación de contactos de al menos 3 mm.
  - No mire la luz directamente usando dispositivos ópticos (como prismáticos o lupas).
  - No utilice fuego bajo la campana extractora ya que existe riesgo de incendio.
  - Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con supervisión o se les instruya en el uso seguro del mismo y comprendan los riesgos que acarrea. No debe permitirse que los niños jueguen con el aparato. Los niños no podrán realizar la limpieza y el mantenimiento sin supervisión.
  - Debe vigilarse que los niños no jueguen con el aparato.
  - El aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimientos, a menos que hayan sido instruidos.
- ⚠** Las partes que se pueden tocar pueden calentarse al usar aparatos de cocina.
- Limpie o reemplace los filtros tras el tiempo especificado (riesgo de incendio).
  - La habitación debe estar bien ventilada cuando se use la campana extractora junto con aparatos que queman gas u otros combustibles (esto no es necesario para aparatos que solo devuelven el aire a la habitación).

## Instalación

### Modos de instalación

La campana se puede instalar y usar en Modo de extracción o en Modo de recirculación.

#### Modo de extracción (vea el símbolo en el folleto de instalación)

El vapor que se genera al cocinar se recoge y se expulsa fuera de la casa mediante un tubo de descarga (que no está incluido), que se coloca en la salida de vapor de la campana.

Asegúrese de que el tubo de descarga esté bien instalado en la salida de aire y use un sistema de conexión correcto.

#### Modo de recirculación (vea el símbolo en el folleto de instalación)

El aire se filtra a través de uno o más filtros de carbón y se vuelve a enviar a la habitación.

**Importante:** Asegure una circulación de aire apropiada alrededor de la campana.

**Importante:** Si la campana viene sin filtros de carbón y se usa en modo de recirculación, deben instalarse antes de poder utilizarla. Los filtros se pueden comprar en tiendas.

La campana debe instalarse lejos de lugares muy sucios, ventanas, puertas y fuentes de calor.

Los accesorios para la fijación en la pared no están incluidos, ya que paredes de materiales diferentes requieren tipos de accesorios de fijación diferentes. Utilice sistemas de fijación adecuados para las paredes de su hogar y para el peso del aparato. Contacte con su distribuidor especializado para más información.

Conserve este folleto para consultas futuras.

## Aspectos medioambientales

### Instrucciones sobre eliminación

**Su antiguo electrodoméstico se considera un aparato eléctrico.**



Este aparato eléctrico o electrónico tiene un símbolo de un contenedor con ruedas tachado. Por tanto, el equipo solo se puede recoger y llevar por separado de los residuos municipales que no están clasificados; es decir, no se debe tirar con la basura doméstica. Por ejemplo, el equipo se puede llevar a un punto de recogida en el municipio o, si aplica, a un distribuidor (vea abajo sus obligaciones de recogida en Alemania). Esto también se aplica a todos los componentes, subconjuntos y consumibles del equipo antiguo que se vayan a eliminar.

Antes de deshacerse del equipo antiguo, hay que separar las baterías y acumuladores viejos que no estén dentro del mismo. Lo mismo sucede con las lámparas que se pueden sacar del equipo antiguo sin destruirlas. El usuario final también será responsable de eliminar los datos personales del equipo antiguo.

### Notas sobre reciclaje



Ayude a reciclar todos los materiales que tengan este símbolo. No tire estos materiales, especialmente los embalajes, con la basura doméstica. Debe desecharlos en los contenedores adecuados o a través de los sistemas de recogida locales.

Ayude a proteger el medioambiente y la salud humana mediante el reciclaje, incluyendo el de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

## Cuidado y limpieza

### Uso

- Apague o desenchufe el aparato de la electricidad antes de realizar cualquier mantenimiento.
- La parte superior de la campana no se debe utilizar como repisa.
- La campana extractora se ha creado únicamente para el uso en el hogar, con el objetivo de eliminar los olores de la cocina.
- No utilice la campana para fines distintos a los previstos.
- No deje llamas encendidas bajo la campana cuando esté en funcionamiento.
- Cambie la potencia del fuego para que solo apunte al fondo de la olla, garantizando que no se envuelva los lados.
- Las freidoras deben ser vigiladas constantemente mientras se usan, ya que el aceite caliente puede causar un incendio.

### Cuidado y limpieza

- Los filtros de grasa deben limpiarse cada 2 meses de uso, o más a menudo si se utilizan mucho, para prevenir un posible riesgo de incendio. Se pueden lavar en el lavavajillas.

- Limpie la campana con un paño húmedo y un detergente líquido suave.

### Cuidado y limpieza del filtro de carbón de larga duración

- El filtro de olores debe limpiarse y regenerarse una vez al mes. El filtro podrá absorber olores durante tres años, después de los cuales deberá ser cambiado.

### Procedimiento de regeneración:

- Lavar el filtro en el lavavajillas a temperatura máxima con un detergente para lavavajillas normal. Para evitar que se queden partículas de comida o suciedad en el filtro durante el lavado y que eso cause malos olores después, se sugiere lavar el filtro por separado.
- Secar en el horno a una temperatura de 100 °C durante 10 minutos.

### Sustitución de las lámparas

Para reemplazarlas, contacte con un Centro de Servicio Autorizado.

## Fabricante

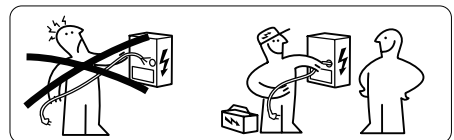
Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

## Conexión eléctrica

**⚠ ADVERTENCIA:** Todas las conexiones eléctricas las deberá realizar un instalador autorizado.

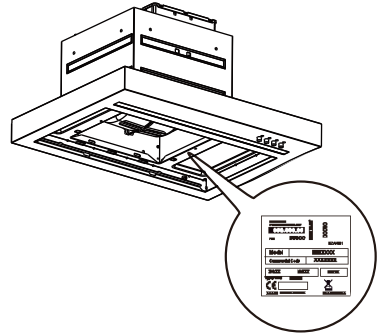
- Antes de realizar las conexiones, compruebe que la tensión nominal del aparato que se especifica en la placa de características corresponda con la tensión de alimentación.

**⚠ ¡Precaución!** ¡No suelde ningún cable!



## Placa de características

La información técnica se encuentra en la placa de características situada en el interior del aparato. El número de serie aparece en la placa de características.



## GARANTÍA IKEA

### ¿Qué periodo de validez tiene la garantía de IKEA?

Esta garantía tiene una validez de cinco (5) años a partir de la fecha original de compra de su aparato en IKEA. Como justificante de la compra, necesitará la factura o recibo de compra original. Si se realizan reparaciones en el periodo de garantía, no se ampliará el periodo de garantía del aparato.

### ¿Quién llevará a cabo el servicio?

El proveedor de servicios de IKEA facilitará el mantenimiento a través de sus propias acciones de servicio o de la red de colaboradores de servicio técnico autorizados.

### ¿Qué cubre esta garantía?

La garantía cubre defectos del aparato, que puedan haber sido causados por defectos de fabricación o de materiales, a partir de la fecha de la compra en IKEA. Esta garantía se aplica sólo al uso doméstico. Las excepciones se especifican en el título «¿Qué no cubre esta garantía?» Dentro del periodo de garantía, los costes para remediar el fallo, por ejemplo reparaciones, piezas, mano de obra y desplazamientos quedarán cubiertos, siempre que el aparato sea accesible para su reparación sin gastos especiales. En estas condiciones, se aplican las directrices de la UE (DIRECTIVA (UE) 2019/771) y las correspondientes normativas locales. Las piezas sustituidas pasarán a ser propiedad de IKEA.

### ¿Qué hará IKEA para solucionar el problema?

El proveedor de servicios designado por IKEA examinará el producto y decidirá, según su criterio, si está cubierto por la garantía. Si lo cubre la garantía, el proveedor de servicios de IKEA o su socio de servicio autorizado a través de sus propias actividades de servicio, según su criterio, reparará el producto defectuoso o lo reemplazará por el mismo producto o uno similar.

### ¿Qué no cubre esta garantía?

- El deterioro o desgaste normal.
- Daños deliberados o causados por negligencia, daños causados por incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento, instalación incorrecta, conexión a una tensión incorrecta, daños causados por reacciones químicas o electroquímicas, óxido, corrosión o daños causados por el agua incluyendo pero sin limitarse a los daños causados por un exceso de cal en el agua, y los daños provocados por condiciones medioambientales anormales.
- Piezas consumibles, incluyendo las baterías y las bombillas.
- Piezas no funcionales y decorativas, que no afecten el uso normal del aparato, incluido cualquier posible arañazo y las diferencias de color.

- Daños accidentales provocados por sustancias u objetos extraños, por la limpieza o por el desbloqueo de los filtros, los sistemas de vaciado o los receptáculos de jabón.
- Daños provocados en las siguientes piezas: vidrio cerámico, accesorios, cestos para la vajilla y los cubiertos, tuberías de llenado o vaciado, juntas, bombillas o sus cubiertas, pantallas, mandos, revestimientos y partes de los revestimientos protectores. Salvo que se demuestre que tales daños hayan sido provocados por fallos de fabricación.
- Casos donde no se han encontrado fallos durante la visita de un técnico.
- Reparaciones no realizadas por nuestros proveedores de servicios y/o un servicio autorizado por IKEA, o cuando se utilicen piezas no originales.
- Reparaciones provocadas por una instalación defectuosa o que no cumpla las especificaciones de instalación.
- Uso del aparato en un entorno no doméstico; es decir, uso profesional.
- Daños de transporte. Si un cliente transporta el producto a su domicilio u otra dirección, IKEA no es responsable de ningún daño que pueda ocurrir durante el transporte. Sin embargo, si IKEA entrega el producto a la dirección de entrega del cliente, la presente garantía cubrirá los daños que se produzcan durante la entrega.
- Coste de la instalación inicial del aparato IKEA. Sin embargo, si un proveedor de servicios de IKEA o su socio de servicio autorizado repara o reemplaza el dispositivo según los términos de esta garantía, el proveedor de servicio o su socio de servicio autorizado reinstalará el dispositivo reparado o instalará el producto de reemplazo, si fuera necesario.

Esta restricción no se aplica al trabajo realizado sin fallos por un especialista cualificado que utiliza nuestras piezas originales para adaptar el aparato a las especificaciones técnicas de seguridad de otro país de la UE.

**¿Cómo se aplica la ley nacional?**

La garantía de IKEA le proporciona derechos legales específicos, que cubren o exceden las demandas locales. No obstante, estas condiciones no limitan de ningún modo sus derechos descritos en la legislación local.

**Área de validez**

La presente garantía es válida para los dispositivos que se usan en un país de la UE y posteriormente son trasladados a otro país dentro de la UE. Los dispositivos se repararán o reemplazarán de acuerdo con las condiciones de garantía comunes en el nuevo país. Sólo existe la obligación de realizar servicios en el marco de la garantía si el aparato cumple y está instalado según:

- las especificaciones técnicas del país donde usted reclama sus derechos de garantía;
- las instrucciones de montaje y la información de seguridad del Manual del Usuario.

**El servicio posventa dedicado para aparatos de IKEA:**

No dude en ponerse en contacto con el servicio posventa de IKEA para:

1. hacer una reclamación con arreglo a esta garantía;
2. solicite aclaraciones sobre la instalación del aparato de IKEA en los muebles de cocina dedicados de IKEA. El servicio no proporcionará aclaraciones relacionadas con:
  - la instalación general de la cocina de IKEA;
  - la conexión a la electricidad (si el aparato no tiene cable), al agua y al gas, ya que debe ser ejecutada por un técnico de servicio autorizado.
3. solicite aclaraciones sobre el contenido del manual del usuario y las especificaciones del dispositivo de IKEA.

Para que le podamos proporcionar la mejor asistencia, lea detenidamente las Instrucciones de montaje y/o la sección Manual de usuario de este folleto antes de contactarnos.

**¿Cómo contactar con nosotros si necesita nuestro servicio?**



Consulte la última página de este manual para ver la lista completa de contactos designados por IKEA y los números de teléfono nacionales correspondientes.

**¡Importante!** Para ofrecerle un servicio más rápido, le recomendamos que utilice los números de teléfono específicos que se encuentran al final de este manual. Consulte siempre los números que figuran en el folleto del dispositivo en particular para el que necesita ayuda. Cuando nos llame, asegúrese de tener a mano el número de artículo (código de 8 dígitos) de IKEA del electrodoméstico para el que necesita asistencia.

**¡Importante! ¡GUARDE LA FACTURA O EL RECIBO DE COMPRA!** Es la prueba de la compra y la necesitará para hacer uso de la garantía. Tenga en cuenta que el recibo también incluye el número del artículo de IKEA (código de 8 dígitos) de los aparatos que ha comprado.

#### **¿Necesita ayuda adicional?**

Si tiene alguna otra pregunta no relacionada con el servicio posventa de sus aparatos, póngase en contacto con el centro de atención telefónica de la tienda IKEA más cercano.

Le recomendamos que lea atentamente la documentación del aparato antes de contactar con nosotros.

## Πληροφορίες ασφαλείας

- i** Για την ασφάλειά σας και τη σωστή χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση. Μελετήστε προσεκτικά τις προειδοποιητικές εικόνες στην αρχή αυτού του εγχειριδίου. Για σωστή και πλήρη εγκατάσταση, ανατρέξτε στο ειδικό εγχειρίδιο εγκατάστασης που παρέχεται με το προϊόν. Αποθηκεύστε αυτές τις οδηγίες μαζί με τη συσκευή, ακόμη κι όταν τη μεταφέρετε ή την πουλήσετε. Οι χρήστες πρέπει να γνωρίζουν πλήρως τη λειτουργία και τα χαρακτηριστικά ασφαλείας της συσκευής.
- ⚠** Η σύνδεση των καλωδίων πρέπει να γίνεται από εξειδικευμένο τεχνικό.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από λανθασμένη ή ακατάλληλη εγκατάσταση.
  - Η ελάχιστη απόσταση ασφαλείας μεταξύ της εστίας και του απορροφητήρα είναι: για ηλεκτρική εστία 500 mm και για εστία αερίου 650 mm.
  - Εάν οι οδηγίες για την εγκατάσταση της εστίας αερίου ορίζουν μεγαλύτερη απόσταση, θα πρέπει να τηρούνται.
  - Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών που είναι τοποθετημένη στο εσωτερικό του απορροφητήρα.
  - Τα μέσα αποσύνδεσης πρέπει να είναι ενσωματωμένα στη σταθερή καλωδίωση, σύμφωνα με τους κανόνες συνδεσμολογίας.
  - Για συσκευές κλάσης I, βεβαιωθείτε ότι η οικιακή παροχή ρεύματος εξασφαλίζει επαρκή γείωση.
  - Συνδέστε τον απορροφητήρα στον αγωγό αναρρόφησης μέσω σωλήνα διαμέτρου τουλάχιστον 150 mm. Η διαδρομή του αγωγού πρέπει να είναι όσο το δυνατόν συντομότερη.
  - Μην συνδέετε τον απορροφητήρα σε αγωγούς αναρρόφησης καυσαερίων (λέβητες, τζάκια κ.λπ.).
  - Εάν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με μη ηλεκτρικές συσκευές (π.χ. συσκευές που λειτουργούν με αέριο), πρέπει να εξασφαλίζεται επαρκής αερισμός του χώρου, ώστε να αποφεύγεται τυχόν αντίστροφη ροή των καυσαερίων. Όταν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με συσκευές που τροφοδοτούνται με άλλο είδος ενέργειας εκτός της ηλεκτρικής, η αρνητική πίεση στο δωμάτιο δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 0,04 mbar, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν επιστροφή των καυσαερίων στο δωμάτιο από τον απορροφητήρα.
  - Ο αέρας δεν πρέπει να διοχετεύεται σε καπνοδόχο που χρησιμοποιείται για την εξαγωγή καπνών από συσκευές που καίνε αέριο ή άλλα καύσιμα.
  - Σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου τροφοδοσίας, απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή σε έναν ειδικευμένο τεχνικό για την αντικατάστασή του.
  - Συνδέστε το φις σε πρίζα που πληροί τους ισχύοντες κανονισμούς και βρίσκεται σε προσβάσιμο σημείο.

- Όσον αφορά τις τεχνικές και μέτρα ασφαλείας που πρέπει να ληφθούν για την απομάκρυνση αναθυμιάσεων, είναι σημαντικό να ακολουθούνται οι κανονισμοί που προβλέπονται από τις τοπικές αρχές.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πριν από την εγκατάσταση του απορροφητήρα, αφαιρέστε τις προστατευτικές μεμβράνες.

- Χρησιμοποιείτε μόνο βίδες και μικρά εξαρτήματα για τη στήριξη του απορροφητήρα.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η μη σωστή τοποθέτηση των βιδών ή της διάταξης στερέωσης σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες ενδέχεται να προκαλέσει ηλεκτρικούς κινδύνους.

- Συνδέστε τον απορροφητήρα στο δίκτυο ρεύματος χρησιμοποιώντας έναν διακόπτη δύο πόλων με απόσταση επαφής τουλάχιστον 3 mm.
- Μην κοιτάζετε απευθείας το φως μέσω οπτικών συσκευών (κιάλια, μεγεθυντικοί φακοί...).
- Μην μαγειρεύετε φλαμπέ κάτω από τον απορροφητήρα- κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Η παρούσα συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές δυνατότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η

συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- Τα παιδιά πρέπει να παρακολουθούνται για να μην παίζουν με τη συσκευή.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν βρίσκονται υπό επίτηρηση ή έχουν λάβει σχετικές οδηγίες.

**⚠** Τα προσβάσιμα μέρη μπορεί να θερμανθούν πολύ κατά τη διάρκεια της χρήσης με συσκευές μαγειρικής.

- Καθαρίστε ή/και αντικαταστήστε τα φίλτρα μετά την καθορισμένη χρονική περίοδο (κίνδυνος πυρκαγιάς).
- Ο χώρος πρέπει να αερίζεται επαρκώς όταν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με συσκευές που καίνε αέριο ή άλλα καύσιμα (δεν ισχύει για συσκευές που εξαγουν τον αέρα μόνο στο δωμάτιο)



## Εγκατάσταση

### Τρόποι εγκατάστασης

Ο απορροφητήρας έχει σχεδιαστεί για εγκατάσταση και χρήση είτε σε «λειτουργία αναρρόφησης» είτε σε «λειτουργία ανακυκλοφορίας».

### Λειτουργία αναρρόφησης (βλ. σύμβολο



στο εγχειρίδιο εγκατάστασης)

Ο ατμός από το μαγείρεμα απορροφάται και διοχετεύεται έξω από το σπίτι μέσω ενός αγωγού εξαγωγής (δεν παρέχεται), που είναι τοποθετημένος στην έξοδο ατμού του απορροφητήρα.

Βεβαιωθείτε ότι ο αγωγός εξαγωγής είναι σωστά τοποθετημένος στην έξοδο αέρα της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα κατάλληλο σύστημα σύνδεσης.

### Λειτουργία ανακυκλοφορίας (βλ. σύμβολο



στο εγχειρίδιο εγκατάστασης)

Ο αέρας φιλτράρεται μέσω ενός ή περισσότερων φίλτρων άνθρακα και, στη συνέχεια, επιστρέφει στο δωμάτιο.

**Σημαντικό:** Εξασφαλίστε την κατάλληλη κυκλοφορία του αέρα γύρω από τον απορροφητήρα.

**Σημαντικό:** Εάν ο απορροφητήρας παρέχεται χωρίς φίλτρα άνθρακα και είναι εγκατεστημένος σε λειτουργία ανακυκλοφορίας, αυτά πρέπει να τοποθετηθούν πριν από τη χρήση του απορροφητήρα. Τα φίλτρα διατίθενται στο εμπόριο.

Ο απορροφητήρας πρέπει να εγκατασταθεί μακριά από ιδιαίτερα βρώμικες περιοχές, παράθυρα, πόρτες και πηγές θερμότητας.

Τα εξαρτήματα για την τοποθέτηση σε τοίχο δεν περιλαμβάνονται, επειδή οι τοίχοι από διαφορετικά υλικά απαιτούν διαφορετικούς τύπους εξαρτημάτων στερέωσης.

Χρησιμοποιήστε συστήματα στερέωσης κατάλληλα για τους τοίχους του σπιτιού σας και το βάρος της συσκευής. Για περισσότερες λεπτομέρειες, επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο αντιπρόσωπο.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση.

## Περιβαλλοντικά θέματα

### Οδηγίες σχετικά με τη διάθεση

**Η παλιά σας συσκευή είναι μια ηλεκτρική συσκευή.**



Αυτός ο ηλεκτρικός ή ηλεκτρονικός εξοπλισμός φέρει τη σήμανση ενός διαγραμμένου κάδου με ρόδες. Επομένως, ο εξοπλισμός μπορεί να συλλεχθεί και να επιστραφεί μόνο ξεχωριστά από τα κοινά αστικά απορρίμματα, δηλαδή δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ο εξοπλισμός μπορεί να επιστραφεί, για παράδειγμα, σε ένα δημοτικό σημείο συλλογής ή, κατά περίπτωση, σε έναν διανομέα (βλ. παρακάτω για τις υποχρεώσεις επιστροφής στη Γερμανία). Αυτό ισχύει επίσης για όλα τα εξαρτήματα, υποσυστήματα και αναλώσιμα του εξοπλισμού που πρόκειται να απορριφθεί.

Πριν από την απόρριψη του παλιού εξοπλισμού, όλες οι παλιές μπαταρίες και οι παλιοί συσσωρευτές που δεν είναι ενσωματωμένοι στον εξοπλισμό πρέπει να διαχωριστούν από τον εξοπλισμό. Το ίδιο ισχύει για τους λαμπτήρες που μπορούν να αφαιρεθούν από τον εξοπλισμό χωρίς να καταστραφούν. Ο τελικός χρήστης είναι επίσης υπεύθυνος για τη διαγραφή των προσωπικών δεδομένων από τον εξοπλισμό.

### Σημειώσεις σχετικά με την ανακύκλωση



Βοηθήστε στην ανακύκλωση όλων των υλικών που φέρουν αυτό το σύμβολο. Μην απορρίπτετε τέτοια υλικά, ιδίως τις συσκευασίες, στα οικιακά απορρίμματα, αλλά απορρίπτετέ τα στους σχετικούς κάδους ή σε κατάλληλα τοπικά συστήματα συλλογής.

Συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας ανακυκλώνοντας, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης άχρηστων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.

## Φροντίδα και καθαρισμός

### Χρήση

- Απενεργοποιήστε ή αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας συντήρησης.
- Το πάνω μέρος του απορροφητήρα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως ράφι.
- Ο απορροφητήρας έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση για εξάλειψη των οσμών από την κουζίνα.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον απορροφητήρα για σκοπούς άλλους από εκείνους για τους οποίους έχει σχεδιαστεί.
- Μην αφήνετε ποτέ γυμνές φλόγες κάτω από τον απορροφητήρα όταν βρίσκεται σε λειτουργία.
- Ρυθμίστε την ένταση της φλόγας ώστε να κατευθύνεται μόνο στον πάτο του σκεύους, φροντίζοντας να μην φτάνει τα πλαϊνά.
- Οι φριτέζες πρέπει να παρακολουθούνται συνεχώς κατά τη χρήση: εάν το λάδι υπερθερμανθεί ενδέχεται να αναφλεγεί.

### Φροντίδα και καθαρισμός

- Τα φίλτρα λίπους πρέπει να καθαρίζονται κάθε 2 μήνες λειτουργίας ή πιο συχνά σε περίπτωση ιδιαίτερα εντατικής χρήσης, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος

πυρκαγιάς, ενώ μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων.

- Καθαρίστε τον απορροφητήρα με ένα υγρό πανί και ένα ουδέτερο υγρό απορρυπαντικό.

### Φροντίδα και καθαρισμός φίλτρου άνθρακα μακράς διάρκειας

- Το φίλτρο οσμών πρέπει να πλένεται και να ανανεώνεται μία φορά τον μήνα. Το φίλτρο διατηρεί την ικανότητα απορρόφησης οσμών για τρία χρόνια και, στη συνέχεια, πρέπει να αντικατασταθεί.

### Διαδικασία ανανέωσης:

- Πλύνετε στο πλυντήριο πιάτων στη μέγιστη θερμοκρασία χρησιμοποιώντας ένα κανονικό απορρυπαντικό πλυντηρίου πιάτων. Προκειμένου να αποφύγετε την εναπόθεση υπολειμμάτων τροφών ή ακαθαρσιών στο φίλτρο κατά το πλύσιμο και την μετέπειτα πρόκληση οσμών, συνιστάται να πλένετε το φίλτρο μόνο του.
- Στεγνώστε σε φούρνο σε θερμοκρασία 100 °C για 10 λεπτά.

### Αντικατάσταση των λαμπτήρων

Για αντικατάσταση, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης.

## Κατασκευαστής

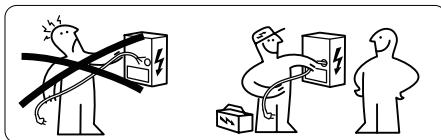
Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

## Ηλεκτρική σύνδεση

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**  
Όλες οι ηλεκτρικές συνδέσεις πρέπει να πραγματοποιούνται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό εγκατάστασης.

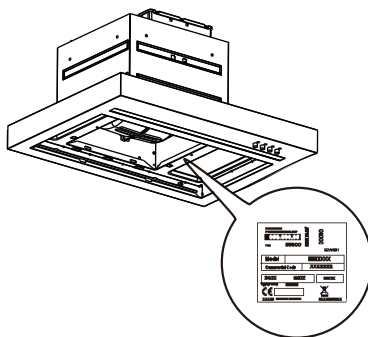
- Πριν από τη σύνδεση, βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση της συσκευής που αναγράφεται στην αντίστοιχη πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών αντιστοιχεί στην τάση τροφοδοσίας ισχύος.

**⚠ Προσοχή!** Μην συγκολλάτε τα καλώδια!



## Πινακίδα χαρακτηριστικών

Οι τεχνικές πληροφορίες βρίσκονται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών στο εσωτερικό της συσκευής. Ο σειριακός αριθμός αναφέρεται στην πινακίδα τύπου.



## ΕΓΓΥΗΣΗ ΙΚΕΑ

**Για πόσο διάστημα ισχύει η εγγύηση της ΙΚΕΑ;**

Αυτή η εγγύηση ισχύει για πέντε (5) χρόνια από την αρχική ημερομηνία αγοράς της συσκευής σας από την ΙΚΕΑ. Απαιτείται η πρωτότυπη απόδειξη αγοράς ως αποδεικτικό στοιχείο. Εάν εκτελεστούν εργασίες σέρβις εντός εγγύησης, δε θα επεκταθεί το χρονικό διάστημα της εγγύησης για τη συσκευή.

**Ποιος εκτελεί τις εργασίες επισκευής;**

Ο πάροχος τεχνικής εξυπηρέτησης της ΙΚΕΑ θα μεριμνήσει για την επισκευή μέσω του εξουσιοδοτημένου δικτύου συνεργατών τεχνικής εξυπηρέτησης.

**Ποιες περιπτώσεις καλύπτονται από τη συγκεκριμένη εγγύηση;**

Η εγγύηση καλύπτει βλάβες της συσκευής που προκλήθηκαν από εσφαλμένη κατασκευή ή από αστοχίες υλικού από την ημερομηνία αγοράς από την ΙΚΕΑ. Η εγγύηση αυτή ισχύει μόνο για

οικιακή χρήση. Οι εξαιρέσεις αναγράφονται κάτω από την επικεφαλίδα «Τι δεν καλύπτεται από την εγγύηση;» Κατά τη διάρκεια ισχύος της εγγύησης, καλύπτεται το κόστος αποκατάστασης της βλάβης, π.χ. επισκευές, εξαρτήματα, εργατικά και μετακινήσεις, εφόσον για την επισκευή της συσκευής δεν απαιτούνται ειδικές δαπάνες. Υπό αυτές τις προϋποθέσεις εφαρμόζονται οι οδηγίες της ΕΕ (ΟΔΗΓΙΑ (ΕΕ) 2019/771) και οι αντίστοιχες εθνικές διατάξεις. Τα εξαρτήματα που αντικαθιστώνται περιέρχονται στην κατοχή της ΙΚΕΑ.

**Τι θα κάνει η ΙΚΕΑ για να διορθώσει το πρόβλημα;**

Ο πάροχος τεχνικής εξυπηρέτησης της ΙΚΕΑ θα εξετάσει το προϊόν και θα αποφασίσει, κατά την αποκλειστική διακριτική του ευχέρεια, αν καλύπτεται από την παρούσα εγγύηση. Εφόσον αυτό κριθεί ότι καλύπτεται, ο πάροχος τεχνικής εξυπηρέτησης της ΙΚΕΑ ή ο εξουσιοδοτημένος συνεργάτης τεχνικής εξυπηρέτησης, θα

προβεί στη συνέχεια, κατά την αποκλειστική διακριτική του ευχέρεια, είτε στην επισκευή του προβληματικού προϊόντος, είτε στην αντικατάστασή του με άλλο ίδιο ή αντίστοιχο προϊόν.

### Τι δεν καλύπτεται από την εγγύηση:

- Φυσιολογική φθορά.
- Βλάβη από πρόθεση ή αμέλεια, βλάβη που οφείλεται σε μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας, εσφαλμένη εγκατάσταση ή σύνδεση σε ακατάλληλη τάση, βλάβη που οφείλεται σε χημική ή ηλεκτροχημική αντίδραση, σκουριά, διάβρωση ή βλάβη λόγω του νερού, συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, βλάβης λόγω υπερβολικής συσσώρευσης αλάτων στην παροχή νερού, καθώς και βλάβη που οφείλεται σε μη φυσιολογικές περιβαλλοντικές συνθήκες.
- Αναλώσιμα εξαρτήματα, συμπεριλαμβανομένων μπαταριών και λαμπτήρων.
- Τα μη λειτουργικά ή τα διακοσμητικά εξαρτήματα που δεν επηρεάζουν την κανονική χρήση της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των γρατζουνιών και των πιθανών δυσχρωμιών.
- Τυχαιά βλάβη που προκαλείται από ξένα σωματίδια ή ουσίες, καθώς και βλάβη που οφείλεται στον καθαρισμό ή την απόφραξη φίλτρων, συστημάτων αποστράγγισης ή θηκών απορρυπαντικού.
- Ζημιές στα παρακάτω εξαρτήματα: υαλοκεραμικές επιφάνειες, πρόσθετα εξαρτήματα, σκεύη και καλάθια μαχαιροπίρουνων, σωλήνες παροχής και αποστράγγισης, λάστιχα στεγανοποίησης, λαμπτήρες και καλύμματα λαμπτήρων, οθόνες, διακόπτες, περιβλήματα και τμήματα περιβλημάτων. Εκτός εάν αυτές οι ζημιές αποδεχτεί πως έχουν προκληθεί από ελαττωματική λειτουργία του προϊόντος.
- Οι περιπτώσεις όπου δεν διαπιστώθηκε πρόβλημα κατά την επίσκεψή του τεχνικού.
- Οι επισκευές που δεν πραγματοποιήθηκαν από εξουσιοδοτημένους και/ή από αντισυμβαλλόμενους τεχνικούς παροχής υπηρεσιών σέρβις, ή όταν έχουν χρησιμοποιηθεί μη γνήσια ανταλλακτικά.
- Επισκευές λόγω εσφαλμένης εγκατάστασης ή εγκατάστασης που δεν πληρεί τις προδιαγραφές.
- Η χρήση της συσκευής σε μη οικιακό περιβάλλον ή για επαγγελματική χρήση.
- Ζημιές κατά τη μεταφορά. Εάν ένας πελάτης μεταφέρει το προϊόν στο σπίτι του ή σε άλλη διεύθυνση, η ΙΚΕΑ δεν είναι υπεύθυνη

για τυχόν ζημιές που θα προκληθούν κατά τη μεταφορά. Ωστόσο, εάν η ΙΚΕΑ μεταφέρει το προϊόν στη διεύθυνση παράδοσης του πελάτη, τότε τυχόν ζημιές που θα προκληθούν στο προϊόν κατά τη μεταφορά καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση.

- Το κόστος για την αρχική εγκατάσταση της συσκευής ΙΚΕΑ. Ωστόσο, εάν ο πάροχος τεχνικής εξυπηρέτησης της ΙΚΕΑ ή ο εξουσιοδοτημένος συνεργάτης υπηρεσιών επισκευής επισκευάσει ή αντικαταστήσει τη συσκευή βάσει των όρων της παρούσας εγγύησης, ο πάροχος τεχνικής εξυπηρέτησης ή ο εξουσιοδοτημένος συνεργάτης υπηρεσιών επισκευής θα εγκαταστήσει ξανά την επισκευασμένη συσκευή ή θα εγκαταστήσει τη συσκευή αντικατάστασης, εάν απαιτείται.

Αυτός ο περιορισμός δεν ισχύει σε περίπτωση εργασιών, χωρίς τεχνικό πρόβλημα, από εξουσιοδοτημένο ειδικό, ο οποίος χρησιμοποιεί δικά μας γνήσια ανταλλακτικά για να προσαρμόσει τη συσκευή στις τεχνικές προδιαγραφές ασφάλειας άλλης χώρας της ΕΕ.

### Πώς εφαρμόζεται η εθνική νομοθεσία

Η εγγύηση της ΙΚΕΑ σας παραχωρεί ιδιαίτερα νομικά δικαιώματα, τα οποία καλύπτουν ή υπερκαλύπτουν όλες τις εθνικές νομικές απαιτήσεις. Ωστόσο αυτές οι προϋποθέσεις δεν περιορίζουν με κανένα τρόπο τα δικαιώματά σας που περιγράφονται στην τοπική νομοθεσία.

### Περιοχή ισχύος

Αυτή η εγγύηση ισχύει για συσκευές που χρησιμοποιούνται σε μια χώρα της ΕΕ και, εφόσον μεταφερθούν σε άλλη χώρα της ΕΕ, οι συσκευές θα επισκευαστούν ή θα αντικατασταθούν στο πλαίσιο των όρων εγγύησης που ισχύουν στη νέα χώρα. Η εκτέλεση των υπηρεσιών επισκευής στο πλαίσιο της εγγύησης είναι υποχρεωτική, μόνο εάν η συσκευή συμμορφώνεται και έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με:

- τις τεχνικές προδιαγραφές της χώρας στην οποία διεκδικείτε τα δικαιώματα εγγύησης.
- τις Οδηγίες συναρμολόγησης και τις Πληροφορίες ασφάλειας του εγχειριδίου χρήσης.

### Αποκλειστική υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση για συσκευές ΙΚΕΑ:

Μη διστάσετε να επικοινωνήσετε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση της ΙΚΕΑ για να κάνετε τα εξής:

1. να υποβάλατε αίτημα εργασιών στο πλαίσιο της εγγύησης,
2. να ζητήσετε διευκρινίσεις για την εγκατάσταση της συσκευής ΙΚΕΑ στο επίπελο κουζίνας ΙΚΕΑ. Η τεχνική εξυπηρέτηση δε θα παράσχει διευκρινίσεις σχετικά με τα ακόλουθα:
  - τη συνολική εγκατάσταση της κουζίνας της ΙΚΕΑ,
  - τις συνδέσεις στις παροχές ρεύματος (εφόσον η συσκευή δεν έχει καλώδιο), νερού και αερίου, καθώς αυτές πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό.
3. διευκρινίσεις για το εγχειρίδιο χρήστη και για τις προδιαγραφές της συσκευής της ΙΚΕΑ.

Για να εξασφαλιστεί ότι σας παρέχουμε την καλύτερη δυνατή υποστήριξη, παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις Οδηγίες συναρμολόγησης και/ή την σχετική ενότητα του παρόντος Εγχειριδίου χρήστη προτού επικοινωνήσετε μαζί μας.

### Πώς να επικοινωνήσετε μαζί μας αν χρειαστείτε τις υπηρεσίες μας



Ανατρέξτε στην τελευταία σελίδα του παρόντος εγχειριδίου για μια πλήρη λίστα των επιλεγμένων παρόχων τεχνικής εξυπηρέτησης της ΙΚΕΑ και των σχετικών τηλεφωνικών αριθμών σε κάθε χώρα.

**Σημαντικό!** Προκειμένου να σας προσφέρουμε γρήγορη εξυπηρέτηση, συνιστούμε να χρησιμοποιείτε τους αριθμούς τηλεφώνου που αναγράφονται στο τέλος του παρόντος εγχειριδίου. Πάντα να ανατρέχετε στους αριθμούς που αναγράφονται στο φυλλάδιο της εκάστοτε συσκευής για την οποία χρειάζεστε βοήθεια. Όταν μας καλείτε, βεβαιωθείτε ότι έχετε τον αριθμό είδους ΙΚΕΑ (8ψήφιος κωδικός) της συσκευής για την οποία χρειάζεστε τη βοήθειά μας.



### Σημαντικό! ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΗΝ ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΑΓΟΡΑΣ!

Αποτελεί αποδεικτικό αγοράς και είναι απαραίτητη ώστε να ισχύει η εγγύηση. Μην ξεχνάτε ότι η απόδειξη αναγράφει επίσης τον αριθμό είδους ΙΚΕΑ (8ψήφιος κωδικός) για κάθε μία από τις συσκευές που αγοράσατε.

### Χρειάζεστε περισσότερη βοήθεια;

Για επιπλέον ερωτήσεις που δεν αφορούν την εξυπηρέτηση μετά την πώληση για συσκευές, επικοινωνήστε με το τηλεφωνικό κέντρο του πλησιέστερου καταστήματος ΙΚΕΑ. Συνιστάται να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο της συσκευής πριν επικοινωνήσετε μαζί μας.

## Veiligheidsinformatie

-  Lees voor uw eigen veiligheid en een correcte werking van het apparaat eerst deze handleiding aandachtig door, alvorens het apparaat te installeren en te gebruiken. Lees de waarschuwingsafbeeldingen aan het begin van deze handleiding aandachtig. Raadpleeg voor een correcte en volledige installatie de specifieke installatiehandleiding die bij het product is geleverd. Bewaar deze instructies altijd bij het apparaat, ook wanneer u verhuist of het verkoopt. Gebruikers moeten volledig op de hoogte zijn van de werking en de veiligheidsfuncties van het apparaat.
-  De aansluiting van de draden moet worden uitgevoerd door een gespecialiseerde monteur.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van een onjuiste of ondeskundige installatie.
  - De minimale veiligheidsafstand tussen de kookplaat en de afzuigkap is: voor elektrische kookplaten 500 mm en voor gaskookplaten 650 mm.
  - Als in de installatie-instructies voor de gaskookplaat een grotere afstand wordt aangegeven, moet deze worden aangehouden.
  - Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die is aangegeven op het typeplaatje aan de binnenkant van de afzuigkap.
  - De vaste bedrading moet zijn voorzien van een uitschakelinrichting die voldoet aan de bedradingsvoorschriften.
  - Controleer bij apparaten van Klasse I of de stroomvoorziening in de woning een goede aarding heeft.
  - Sluit de afzuigkap aan op het afvoerkanaal via een pijp met een minimale diameter van 150 mm. Het afvoerkanaal moet zo kort mogelijk zijn.
  - Sluit de afzuigkap niet aan op afvoerkanalen voor verbrandingsgassen (cv-ketels, open haarden, enz.).
  - Als de afzuigkap wordt gebruikt in combinatie met niet-elektrische apparaten (bijv. gasfornuizen), dan moet er voldoende ventilatie in de ruimte zijn om terugstroming van uitlaatgassen te voorkomen. Wanneer de afzuigkap wordt gebruikt in combinatie met apparaten die met andere energie dan elektriciteit worden gevoed, dan mag de onderdruk in de ruimte niet meer dan 0,04 mbar bedragen om te voorkomen dat dampen door de afzuigkap terug de ruimte in worden gezogen.
  - De lucht mag niet worden afgevoerd naar een afvoerkanaal dat wordt gebruikt voor het afvoeren van dampen van apparaten die gas of andere brandstoffen verbranden.
  - Als het netsnoer beschadigd is, dan moet het worden vervangen door de fabrikant of een installateur.
  - Steek de stekker in een stopcontact dat voldoet aan de geldende voorschriften en dat zich op een toegankelijke plaats bevindt.
  - Wat betreft de technische en veiligheidsmaatregelen die moeten worden genomen voor de afvoer van dampen, is het belangrijk om

de voorschriften van de lokale autoriteiten nauwkeurig op te volgen.

**⚠ WAARSCHUWING:** Verwijder de beschermfolies voordat u de afzuigkap installeert.

- Gebruik uitsluitend schroeven en kleine bevestigingsmiddelen om de afzuigkap te bevestigen.

**⚠ WAARSCHUWING:** Als de schroeven of bevestigingsmiddelen niet volgens deze instructies worden gemonteerd, dan kan dit leiden tot elektrische gevaren.

- Sluit de afzuigkap aan op het elektriciteitsnet met behulp van een tweepolige schakelaar met een contactopening van tenminste 3 mm.
- Kijk niet rechtstreeks in het licht door optische apparaten (verrekijkers, vergrootglazen...).
- Flambeer niet onder de afzuigkap; risico op brand.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of met een gebrek aan kennis en ervaring, indien zij onder toezicht staan of aanwijzingen krijgen over het veilige gebruik van het apparaat en zij de gevaren die hiermee zijn gemoeid begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen niet zonder toezicht het apparaat reinigen of er gebruikersonderhoud aan uitvoeren.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

- Het apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen.

**⚠** Toegankelijke onderdelen kunnen heet worden bij gebruik met apparaten voor de bereiding van voedsel.

- Reinig en/of vervang de filters na de aangegeven tijd (brandgevaar).
- Zorg voor voldoende ventilatie van de ruimte wanneer de afzuigkap tegelijkertijd wordt gebruikt met apparaten die gas of andere brandstoffen verbranden (niet van toepassing op apparaten die de lucht uitsluitend terugvoeren naar de ruimte)

## Installatie

### Installatiemodi

De afzuigkap is ontworpen om te worden geïnstalleerd en gebruikt in de "Afzuigmodus" of in de "Recirculatiemodus".

#### Afzuigmodus (zie het symbool in het installatieboekje)

De stoom van het koken wordt afgezogen en via een afvoerkanal (niet meegeleverd) dat op de uitlaat van de afzuigkap is gemonteerd naar buiten afgevoerd.

Verifieer of het afvoerkanal correct met behulp van een geschikt verbindingssysteem op de luchtuitleat van de unit is gemonteerd.

#### Recirculatiemodus (zie het symbool in het installatieboekje)

De lucht wordt door een of meer koolstoffilters gefilterd en vervolgens opnieuw de kamer ingestuurd.

**Belangrijk:** Zorg voor voldoende luchtcirculatie rond de afzuigkap.

**Belangrijk:** Als de afzuigkap wordt geleverd zonder koolstoffilters en wordt geïnstalleerd in de recirculatiestand, dan moeten deze worden gemonteerd voordat de afzuigkap kan worden gebruikt. Filters zijn verkrijgbaar in winkels.

De afzuigkap moet worden geïnstalleerd uit de buurt van bijzonder vervuilde ruimtes, ramen, deuren en warmtebronnen.

De bevestigingsmaterialen voor aan de muur zijn niet inbegrepen, omdat muren van verschillende materialen verschillende soorten bevestigingsmaterialen vereisen. Gebruik bevestigingssysteem die geschikt zijn voor de muren van uw huis en het gewicht van het apparaat. Neem voor meer informatie contact op met een gespecialiseerde dealer.

Bewaar dit boekje voor toekomstige raadpleging.

## Milieuaspecten

### Instructies voor verwijdering

#### Uw oude apparaat is een elektrisch apparaat.



Deze elektrische- of elektronische apparatuur is gemarkeerd met een doorgekruiste afvalbak op wielen. De apparatuur mag daarom uitsluitend gescheiden van het ongesorteerde gemeentelijk afval worden ingezameld en teruggebracht, d.w.z. niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid. De apparatuur kan bijvoorbeeld worden teruggebracht naar een gemeentelijk inzamelpunt of, indien van toepassing, naar een distributeur (zie hieronder de terugnameverplichtingen in Duitsland). Dit geldt ook voor alle onderdelen, subassemblages en verbruiksartikelen van de af te voeren oude apparatuur.

Voordat de oude apparatuur mag worden afgevoerd, moeten alle oude batterijen en accu's die niet in de oude apparatuur zijn ingebouwd, uit de apparaten worden verwijderd. Hetzelfde geldt voor lampen die zonder beschadiging uit de oude apparaten kunnen worden verwijderd. De eindgebruiker is ook verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonlijke gegevens uit de oude apparatuur.

#### Opmerkingen over recycling



Help alle materialen die met dit symbool zijn gemarkeerd te recyclen. Gooi deze materialen, met name de verpakkingen, niet weg bij het huishoudelijk afval, maar in de daarvoor bestemde containers of via de juiste lokale inzamelingssystemen.

Help het milieu en de menselijke gezondheid te beschermen door o.a. afgedankte elektrische en elektronische apparaten te recyclen.



## Reiniging en onderhoud

### Gebruik

- Schakel het apparaat uit of trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- De bovenkant van de afzuigkap mag niet als legplank worden gebruikt.
- De afzuigkap is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik om etensgeuren te verwijderen.
- Gebruik de afzuigkap nooit voor andere doeleinden dan waarvoor deze is ontworpen.
- Laat nooit hoge open vlammen onder de afzuigkap ontstaan wanneer deze in bedrijf is.
- Pas vlammen aan zodat deze uitsluitend op de bodem van de pan gericht zijn en niet naar de zijkanten.
- Friteuses moeten tijdens het gebruik continu in de gaten worden gehouden: oververhitte olie kan spontaan vlam vatten.

### Reiniging en onderhoud

- De vetfilters moeten om de 2 maanden of bij intensief gebruik vaker worden gereinigd om brandgevaar te voorkomen. Ze kunnen in de vaatwasser worden gewassen.

- Reinig de kap met een vochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel.

### Onderhoud en reiniging van het koolstoffilter met lange levensduur

- Het geurfilter moet eenmaal per maand worden gewassen en geregenereerd. Het filter behoudt zijn geurabsorberende vermogen gedurende drie jaar, waarna het moet worden vervangen.

### Regeneratieprocedure:

- Wassen in de vaatwasser op de hoogste temperatuur met een normaal afwasmiddel. Om te voorkomen dat voedselresten of vuil zich tijdens het wassen op het filter vastzetten en later geurtjes veroorzaken, wordt het aangeraden om het filter apart te wassen.
- Drogen in een oven op 100 °C gedurende 10 minuten.

### De lampen vervangen

Neem voor vervanging contact op met een erkend servicecentrum.

## Fabrikant

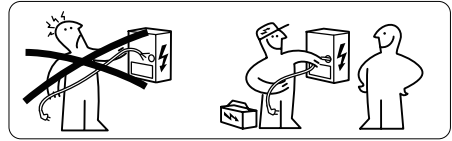
**Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden**

## Elektrische aansluiting

**⚠ WAARSCHUWING:** Alle elektrische aansluitingen moeten worden uitgevoerd door een erkende installateur.

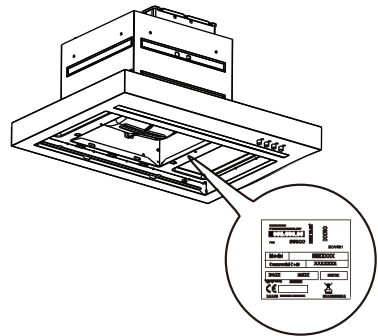
- Controleer voordat u het apparaat aansluit of de op het typeplaatje aangegeven nominale spanning overeenkomt met de spanning van de stroomvoorziening.

**⚠ Let op!** Soldeer snoeren niet aan elkaar!



## Typeplaatje

De technische gegevens staan op het typeplaatje aan de binnenkant van het apparaat. Het serienummer staat op het typeplaatje.



## IKEA GARANTIE

### Hoe lang is de IKEA garantie geldig?

Deze garantie is vijf (5) jaar geldig voor vanaf de originele aankoopdatum van het apparaat bij IKEA. Uw originele aankoopbewijs is vereist. Als er tijdens de garantieperiode reparaties worden uitgevoerd, wordt de garantieperiode van het apparaat niet verlengd.

### Wie voert de reparaties uit?

De servicepartner van IKEA verleent de service via de eigen dienstenorganisatie of bevoegde netwerk van servicepartners.

### Wat valt er onder de garantie?

De garantie dekt storingen van het apparaat, die zijn veroorzaakt door verkeerde constructie of materiaalfouten vanaf de aankoopdatum bij IKEA. Deze garantie is uitsluitend van toepassing bij huishoudelijk gebruik. De uitzonderingen worden gespecificeerd onder het kopje "Wat valt er niet onder door deze garantie?" Binnen de garantieperiode worden de kosten om de storing te verhelpen vergoed,

d.w.z. reparaties, onderdelen, arbeidsloon en transport, op voorwaarde dat het apparaat zonder speciale uitgaven toegankelijk is voor reparaties. Op deze voorwaarden zijn de EU-richtlijnen (RICHTLIJN (EU) 2019/771) en de respectieve lokale verordeningen van toepassing. Vervangen onderdelen worden eigendom van IKEA.

### Wat doet IKEA om het probleem op te lossen?

De door IKEA aangewezen serviceprovider onderzoekt het product en beslist, naar zijn eigen oordeel, of het door deze garantie wordt gedekt. Als het als gedekt wordt beschouwd, herstelt de servicepartner van IKEA of zijn geautoriseerde servicepartner, via zijn servicewerkzaamheden en naar zijn eigen oordeel, het defecte product of vervangt het dat door eenzelfde of een vergelijkbaar product.

### Wat valt er niet onder door deze garantie?

- Normale slijtage.
- Opzettelijke schade of schade door

verwaarlozing, schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing, onjuiste installatie of aansluiting op een verkeerde spanning, schade veroorzaakt door chemische of elektrochemische reacties, roest, corrosie of waterschade, schade veroorzaakt door een overmatig kalkgehalte van de watertoevoer, schade veroorzaakt door abnormale omgevingsomstandigheden.

- Verbruiksonderdelen, inclusief batterijen en lampjes.
- Niet-functionele en decoratieve onderdelen die niet van invloed zijn op het normale gebruik van het apparaat, inclusief eventuele krassen en mogelijke kleurverschillen.
- Onvoorziene schade veroorzaakt door vreemde voorwerpen of stoffen en het reinigen of deblokken van filters, afvoersystemen of wasmiddellades.
- Schade aan de volgende onderdelen: glaskeramiek, accessoires, servieskorven en bestekmandjes, aanvoer- en afvoerpijpen, afdichtingen, lampen en lampenkapjes, schermen, knoppen, behuizingen en gedeeltes van behuizingen. Tenzij bewezen is dat de schade te wijten is aan een productiefout.
- Gevallen waarin tijdens het bezoek van de monteur geen storing kon worden gevonden.
- Reparaties die niet zijn uitgevoerd door onze aangewezen servicepartners en/of een erkende contractuele servicepartner of wanneer er niet-originele onderdelen zijn gebruikt.
- Reparaties die zijn veroorzaakt door installatie die verkeerd of niet in overeenstemming met de installatie-instructies is uitgevoerd.
- Gebruik van het apparaat in een niet huishoudelijke omgeving, professioneel gebruik.
- Transportschade. Als een klant het product naar zijn huis of een ander adres transporteert, is IKEA niet aansprakelijk voor enige schade die tijdens het transport ontstaat. Als IKEA het product echter aflevert op het afleveradres van de klant, dan wordt schade aan het product die ontstaat tijdens deze levering door deze garantie gedekt.
- De installatiekosten voor het installeren van het IKEA-apparaat. Als een dienstverlener van IKEA of zijn bevoegde dienstenpartner het apparaat echter repareert of vervangt

onder de voorwaarden van deze garantie, dan installeert de dienstverlener of zijn bevoegde dienstenpartner het gerepareerde apparaat opnieuw of installeert, indien nodig de vervanging.

Deze beperking is niet van toepassing op storingsvrij werk dat wordt uitgevoerd door een gekwalificeerde specialist met onze originele onderdelen, om het apparaat aan te passen aan de technische veiligheidsspecificaties van een ander EU-land.

**Toepasselijkheid van landelijke wetgeving**

De IKEA-garantie geeft u specifieke juridische rechten, die de plaatselijke eisen dekken of overschrijden. Deze voorwaarden beperken op geen enkele wijze de consumentenrechten die onder de plaatselijke wetgeving vallen.

**Gebied van geldigheid**

Deze garantie geldt voor apparaten die in het ene EU-land worden gebruikt en naar een ander EU-land worden gebracht. De apparaten worden gerepareerd of vervangen binnen het kader van de gangbare garantievoorwaarden die in het nieuwe land gelden. Een verplichting om diensten te verlenen in het kader van de garantie bestaat uitsluitend als het apparaat voldoet aan en is geïnstalleerd in overeenstemming met:

- de technische specificaties van het land waar u uw garantierechten claimt;
- de montage-instructies en de veiligheidsinformatie uit de gebruiksaanwijzing.

**De gespecialiseerde service na de verkoop voor IKEA-apparaten:**

Aarzel niet om contact op te nemen met de IKEA service na de verkoop om:

1. het indienen van een claim onder deze garantie;
2. te vragen om verduidelijking van de installatie van het IKEA-apparaat in het gespecialiseerde IKEA-keukenmeubilair. De service verschaft geen verduidelijking met betrekking tot:
  - de algemene installatie van IKEA-keukens;
  - aansluitingen op elektriciteit (als machines geen snoer hebben), water en gas, aangezien deze door een geautoriseerde onderhoudsmonteur moeten worden uitgevoerd.
3. vraag om verduidelijking van de inhoud van gebruiksaanwijzingen en specificaties van het IKEA-apparaat.

Lees de paragraaf montagehandleiding en/of gebruiksaanwijzing van dit boekje zorgvuldig, voordat u contact met ons opneemt, om te verzekeren dat wij u van de beste assistentie voorzien.

### Hoe u ons kunt bereiken als u hulp nodig hebt



Raadpleeg de laatste pagina van deze gebruiksaanwijzing voor de volledige lijst van door IKEA benoemde contacten en de bijbehorende nationale telefoonnummers.

**Belangrijk!** Wij adviseren om u sneller van dienst te kunnen zijn gebruik te maken van de specifieke telefoonnummers die aan het einde van deze gebruiksaanwijzing worden vermeld. Raadpleeg altijd de nummers die worden vermeld in het boekje van het specifieke apparaat waarvoor u assistentie nodig hebt. Verifieer of u het IKEA artikelnummer (8-cijferige code) bij de hand heeft van het product waarvoor u contact met ons opneemt.

**Belangrijk! BEWAAR HET AANKOOPBEWIJS!** Dit is uw bewijs van aankoop, dat u ook nodig hebt om de geldigheid van de garantie aan te tonen. Merk op dat op het betalingsbewijs ook de IKEA-artikelnaam en het nummer (8-cijferige code) bevatten van ieder apparaat dat u heeft aangeschaft.

### Hebt u extra hulp nodig?

Neem voor alle andere vragen die geen betrekking hebben op de klantenservice voor apparaten contact op met het callcenter van uw dichtstbijzijnde IKEA-winkel. Wij adviseren u de documentatie die bij het apparaat wordt geleverd zorgvuldig door te lezen voordat u contact met ons opneemt.

## Bezpečnostní informace

**i** V rámci Vaší bezpečnosti a pro zajištění správného provozu tohoto spotřebiče si před instalací a použitím pozorně přečtěte tento návod. Pečlivě si přečtěte varovné obrázky na začátku tohoto návodu. Pro správnou a úplnou instalaci se řiďte konkrétním instalačním návodem dodaným s výrobkem. Tyto pokyny vždy uchovávejte spolu se spotřebičem, a to i v případě jeho přemístění nebo prodeje. Uživatelé musí být s provozem a bezpečnostními prvky spotřebiče plně seznámeni.


**⚠** Připojení kabelů musí provést odborný technik.

- Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé nesprávnou nebo neodbornou instalací.
- Minimální bezpečnostní vzdálenost mezi varnou deskou a odsavačem je: u elektrické varné desky 500 mm a u plynové varné desky 650 mm.
- Pokud pokyny pro instalaci plynové varné desky uvádějí větší vzdálenost, je nutné ji dodržet.
- Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá hodnotě uvedené na typovém štítku upevněném na vnitřní straně odsavače.
- V souladu s předpisy pro elektroinstalaci musejí být do pevných rozvodů zabudovány prostředky pro odpojení.
- U spotřebičů třídy I zkontrolujte, zda domácí elektrická síť zajišťuje dostatečné uzemnění.
- Odsavač připojte k odsávacímu kanálu trubkou o minimálním průměru 150 mm. Trasa odsávacího potrubí musí být co nejkratší.
- Odsavač nepřipojujte k odvodním potrubím, která odvádí spaliny (kotle, krby atd.).
- Pokud se odsavač používá ve spojení s neelektrickými spotřebiči (např. spotřebiči na plyn), musí být v místnosti zajištěn dostatečný stupeň odvětrávání, aby se zabránilo zpětnému proudění spalin. Pokud se odsavač používá ve spojení se spotřebiči napájenými jinou než elektrickou energií, nesmí podtlak v místnosti překročit 0,04 mbar, aby se zabránilo zpětnému nasávání výparů odsavačem par do místnosti.
- Vzduch nesmí být odváděn do komína, který slouží k odvodu spalin ze spotřebičů spalujících plyn nebo jiná paliva.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo jeho servisním zástupcem.
- Zástrčku připojte do zásuvky splňující platné předpisy, umístěné na přístupném místě.
- Pokud jde o technická a bezpečnostní opatření, která je třeba přijmout pro odvádění výparů, je důležité důsledně dodržovat předpisy stanovené místními úřady.

**⚠ VAROVÁNÍ:** Před instalací odsavače odstraňte ochranné fólie.

- K upevnění odsavače používejte pouze šrouby a malé součásti.

**⚠ VAROVÁNÍ:** Nesprávná instalace šroubů nebo upevňovacího zařízení v rozporu s těmito pokyny může vést k rizikům spojeným s elektrickým proudem.

- Odsavač připojte k elektrické síti pomocí dvupolohového vypínače s kontaktní mezerou nejméně 3 mm.
  - Nedívejte se přímo do světla přes optické přístroje (dalekohledy, lupy...).
  - Pod odsavačem neflambujte, protože hrozí nebezpečí požáru.
  - Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo pokyny týkající se použití spotřebiče bezpečným způsobem a pokud rozumí případnému nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu smí provádět děti pouze pod dozorem.
  - Děti by měly být pod dozorem a je nutné zajistit, aby si se spotřebičem nehrály.
  - Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi ani osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo pokyny.
-  Při používání s kuchyňskými spotřebiči se mohou přístupná místa zahřát.
- Filtry vyčistěte nebo vyměňte po uplynutí stanovené doby (nebezpečí požáru).
  - Pokud se odsavač používá současně se spotřebiči na plyn nebo jiná paliva, musí být zajištěno dostatečné větrání místnosti (neplatí pro spotřebiče, které pouze vypouštějí vzduch zpět do místnosti).

## Montáž

### Způsoby instalace

Odsavač je navržen pro instalaci buď v „Režimu odsávání“, nebo v „Recirkulačním režimu“.

### Režim odsávání (viz symbol v instalační příručce)

Výpary z vaření se odsávají a odvádí ven z domu potrubím (není součástí dodávky), které je připojeno k výstupu výparů z odsavače.

Zajistěte, aby bylo potrubí správně připojeno k výstupu vzduchu pomocí vhodného spojovacího systému.

### Recirkulační režim (viz symbol v instalační příručce)

Vzduch je filtrován přes jeden nebo více uhlíkových filtrů a poté je opětovně vypouštěn do místnosti.

**Důležité:** Zajistěte vhodnou cirkulaci vzduchu kolem odsavače.

**Důležité:** Pokud je odsavač dodán bez uhlíkových filtrů a je instalován v recirkulačním režimu, je nutné před použitím odsavače namontovat filtry. Filtry jsou k dispozici v obchodech.

Odsavač by se měl instalovat mimo zvláště znečištěné oblasti, stranou od oken, dveří a zdrojů tepla.

Příslušenství pro upevnění na stěnu není součástí dodávky, protože stěny z různých materiálů vyžadují různé typy upevňovacího příslušenství. Použijte upevňovací systémy vhodné pro stěny ve vaší domácnosti a podle hmotnosti spotřebiče. Pro více informací se obraťte na specializovaného prodejce.

Tuto brožuru si uschovejte pro budoucí konzultaci.

## Aspekty životního prostředí

### Pokyny k likvidaci

#### Váš starý spotřebič je elektrické zařízení.



Toto elektrické nebo elektronické zařízení je označeno přeškrtnutou popelnicí. Sběr a zpětný odběr zařízení smí proto být prováděn pouze odděleně od netříděného komunálního odpadu, tj. zařízení se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Zařízení lze odevzdat například v obecním sběrném dvoře nebo případně distributorovi (jejich povinnosti zpětného odběru v Německu viz níže). To platí také pro všechny součásti, podsestavy a spotřební materiál starého zařízení, které má být zlikvidováno.

Před likvidací starého zařízení musí být od starého zařízení odděleny všechny staré baterie a staré akumulátory, které nejsou ve starém zařízení zabudovány. Totéž platí pro žárovky, které lze ze starého zařízení vyjmout, aniž by došlo k jejich zničení. Koncový uživatel je rovněž odpovědný za vymazání osobních údajů ze starého zařízení.

#### Poznámky k recyklaci



Pomozte recyklovat všechny materiály označené tímto symbolem. Takové materiály, zejména obaly, nevyhazujte do domovního odpadu, ale do příslušných kontejnerů, které jsou k tomu určeny, nebo je odevzdejte do příslušného místního sběrného dvora.

Pomozte recyklaci odpadu elektrických a elektronických spotřebičů chránit životní prostředí a lidské zdraví.

## Údržba a čištění

### Používání

- Před prováděním jakékoli údržby vypněte spotřebič nebo jej odpojte od napájení.
- Horní část odsavače nesmí být používána jako police.
- Odsavač je určen výhradně pro domácí použití k odstraňování kuchyňských pachů.
- Nikdy nepoužívejte odsavač k jiným účelům, než pro které byl určen.
- Nikdy nenechávejte pod odsavačem vysoký otevřený oheň, když je v provozu.
- Nastavte intenzitu plamene tak, aby směřoval pouze na dno pánve a nezhřívál její boky.
- Fritézy musí být během používání neustále sledovány, protože přehřátý olej může vzplanout.

### Údržba a čištění

- Tukové filtry se musí čistit každé 2 měsíce provozu nebo častěji při obzvláště intenzivním používání, aby se zabránilo možnému nebezpečí požáru, a lze je mýt v myčce nádobí.

- Odsavač čistíte vlhkým hadříkem a neutrálním tekutým čisticím prostředkem.

### Údržba a čištění uhlíkového filtru s dlouhou životností

- Filtr proti pachům by se měl jednou za měsíc umýt a regenerovat. Filtr si zachová svou schopnost pohlcovat pachy po dobu tří let, poté musí být vyměněn.

### Postup regenerace:

- Umyjte v myčce nádobí při maximální teplotě s použitím běžného mycího prostředku. Aby se během mytí na filtru neusazovaly zbytky jídla nebo nečistoty, které by později mohly způsobit zápach, doporučujeme filtr umýt samostatně.
- Sušte v troubě při teplotě 100 °C po dobu 10 minut.

### Výměna žárovek

V případě výměny se obraťte na autorizované servisní středisko.

## Výrobce

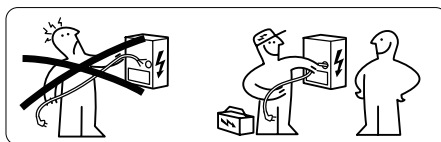
Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

## Elektrické připojení

**⚠ VAROVÁNÍ:** Veškerá elektrická připojení musí provést autorizovaný montér.

- Před připojením se ujistěte, že jmenovité napětí spotřebiče uvedené na příslušném typovém štítku odpovídá napájecímu napětí.

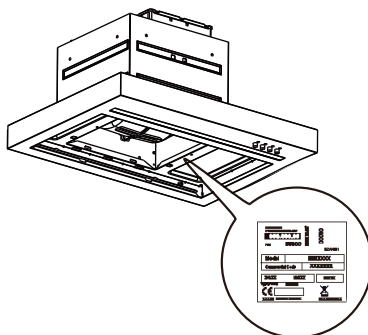
**⚠ Pozor!** Žádné kabely nesvařujte!





## Typový štítek

Technické informace jsou uvedeny na typovém štítku na vnitřní straně spotřebiče. Sériové číslo je uvedeno na typovém štítku.



## ZÁRUKA IKEA

### Jak dlouho platí záruka IKEA?

Tato záruka platí pět (5) let od data původního zakoupení spotřebiče ve společnosti IKEA. Jako doklad o koupi je požadována původní účtenka. Jestliže se v záruční době provede nějaká oprava, záruční doba spotřebiče se tím neprodlužuje.

### Kdo provádí servisní službu?

Poskytovatel služeb IKEA poskytuje servis prostřednictvím svých vlastních servisních služeb nebo sítě autorizovaných servisních partnerů.

### Na co se záruka vztahuje?

Záruka se vztahuje na závady spotřebiče, které byly způsobené vadnou konstrukcí nebo vadným materiálem vzniklé po datu zakoupení spotřebiče ve společnosti IKEA. Tato záruka se vztahuje pouze na domácí používání. Výjimky jsou uvedeny v části „Na co se nevztahuje záruka?“ Záruka pokrývá během záruční doby náklady na odstranění závady, např. opravu, díly, práci a cestu pracovníka za předpokladu, že je spotřebič dostupný pro opravu bez zvláštních nákladů. Tyto podmínky upravují směrnice EU (SMĚRNICE (EU) 2019/771) a příslušné národní předpisy. Vyměněné díly se stávají majetkem společnosti IKEA.

### Jak bude společnost IKEA při odstranění závady postupovat?

Poskytovatel služeb určený společností IKEA výrobek prozkoumá a rozhodne dle svého výhradního uvážení, zda se na závadu vztahuje záruka. Dojde-li k závěru, že je závada pokryta zárukou, poskytovatel služeb IKEA nebo jeho

autorizovaný servisní partner prostřednictvím svých vlastních servisních služeb poté dle svého výhradního uvážení rozhodnou, zda vadný výrobek opraví, nebo jej nahradí stejným či srovnatelným výrobkem.

### Na co se nevztahuje záruka?

- Na běžné opotřebení.
- Na poškození způsobené úmyslně nebo nedbalostí, nedodržením návodu k použití, nesprávnou montáží nebo připojením k nesprávnému napětí, poškození způsobené chemickou nebo elektrochemickou reakcí, rží, korozí nebo vodou včetně, ale nikoli výhradně omezené na nadměrné množství vápence v přiváděné vodě, poškození způsobené abnormálními podmínkami okolního prostředí.
- Na spotřební materiál včetně baterií a žárovek.
- Na nefunkční a ozdobné části, které nemají vliv na normální používání spotřebiče včetně jakéhokoli poškrábání a možných barevných rozdílů.
- Na náhodné poškození způsobené cizími předměty nebo látkami a čištěním nebo uvolněním filtrů, odtokových systémů nebo zásuvek na čisticí prostředek.
- Na poškození následujících dílů: keramického skla, příslušenství, košů na nádobí a přístroje, přírodní a odtokové trubky, těsnění, žárovky a kryty žárovek, filtry, ovladače, opláštění a jeho části. S výjimkou takových poškození, u kterých lze prokázat, že tato poškození byla způsobena výrobními vadami.

- Na případy, kdy technik při návštěvě neshledal žádnou závadu.
- Na opravy, které neprováděli naši k tomu určení poskytovatelé služeb anebo autorizovaní smluvní servisní partneři, nebo na opravy, při nichž nebyly použity originální náhradní díly.
- Na opravy způsobené instalací, která není správná nebo neodpovídá technickým údajům.
- Na použití spotřebiče mimo domácnost, k profesionálnímu použití.
- Na poškození při dopravě. Dopravuje-li výrobek do své domácnosti nebo na jinou adresu sám zákazník, nenese společnost IKEA žádnou odpovědnost za poškození, ke kterému může dojít během přepravy. Pokud však výrobek dodává na dodací adresu zákazníka společnost IKEA, poté se na poškození výrobku, ke kterému dojde během této dodávky, vztahuje záruka.
- Na náklady na provedení první montáže spotřebiče IKEA. Pokud však poskytovatel služeb IKEA nebo jeho autorizovaný servisní partner spotřebič v rámci podmínek této záruky opraví nebo jej nahradí, poskytovatel služeb nebo jeho autorizovaný servisní partner v případě nutnosti opravený spotřebič opět namontují nebo namontují jeho náhradu.

Tato omezení se nevztahují na bezchybnou práci prováděnou kvalifikovanými specialisty, kteří používají naše originální díly, aby spotřebič přizpůsobili technickým bezpečnostním údajům jiné země EU.

### Uplatnění zákonů dané země

Záruka IKEA vám zaručuje specifické nároky ze zákona, které pokrývají nebo překračují místní požadavky. Tyto podmínky však žádným způsobem neomezují vaše práva popsaná v místní legislativě.

### Rozsah platnosti

Tato záruka se vztahuje na spotřebiče používané v jedné zemi EU a převezené do jiné země EU, kde budou opraveny nebo vyměněny v rámci záručních podmínek běžných v nové zemi. Povinnost provést servisní službu v rámci záruky existuje jen tehdy, pokud je spotřebič namontován a je ve shodě s:

- technické specifikace země, ve které uplatňujete své záruční práva;
- pokyny k montáži a bezpečnostními informacemi v návodu k použití.

### Vyhrazená poprodejní služba pro spotřebiče IKEA:

Neváhejte a obraťte se v následujících případech na poprodejní službu IKEA:

1. máte-li požadavek na servis v rámci této záruky,
2. požadujete-li vysvětlení týkající se montáže spotřebiče IKEA ve vyhrazeném kuchyňském nábytku IKEA. V rámci služeb nejsou poskytována vysvětlení související:
  - s celkovou montáží kuchyně IKEA,
  - s připojením k elektřině (pokud zařízení nemá kabel), vodě a plynu, protože tyto úkony musí provádět autorizovaný servisní technik.
3. požadujete-li vysvětlení týkající se obsahu návodu k obsluze a údajů spotřebiče IKEA.

Než se na nás obrátíte, přečtěte si pečlivě pokyny k montáži anebo část návodu k obsluze této brožury, abychom vám mohli poskytnout co nejlepší pomoc.

### Kde nás najdete, když potřebujete servisní službu



Kompletní seznam určených kontaktů IKEA a příslušná národní telefonní čísla naleznete na poslední straně tohoto návodu.



**Důležité!** Doporučujeme vám, abyste využili konkrétní telefonní čísla uvedená na konci tohoto návodu, abychom vám mohli poskytnout rychlejší služby. Vždy využívejte čísla uvedená v brožurě ke konkrétnímu spotřebiči, ohledně kterého potřebujete pomoc. Při telefonickém kontaktu mějte po ruce číslo výrobku spotřebiče IKEA (8místné číslo), se kterým potřebujete pomoci.

**Důležité! USCHOVEJTE SI ÚČTENKU!** Je to váš doklad o koupi a je nutný k uplatnění záruky. Upozorňujeme, že na účtence je uvedeno také číslo výrobku IKEA (8místné číslo) každého zakoupeného spotřebiče.

### Potřebujete další pomoc?

Máte-li jakékoli další dotazy nesouvisející s poprodejními službami k vašim spotřebičům, obraťte se na call centrum nejbližšího obchodu IKEA. Než nás kontaktujete, doporučujeme přičíst si pozorně dokumentaci ke spotřebiči.

## Informacje dotyczące bezpieczeństwa

-  Aby zapewnić bezpieczeństwo użytkownika i poprawną obsługę urządzenia, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi przed instalacją i użytkowaniem sprzętu. Zapoznać się dokładnie z rysunkami ostrzegawczymi na początku tej instrukcji obsługi. Aby zapewnić poprawny i kompletny montaż, należy zapoznać się z instrukcjami montażu dostarczonymi z produktem. Instrukcję należy przechowywać w pobliżu urządzenia oraz dołączyć ją do urządzenia w przypadku sprzedaży. Użytkownik jest zobowiązany zapoznać się z obsługą i zasadami bezpiecznego korzystania z niniejszego urządzenia.
-  Przyłącze do instalacji elektrycznej powinno być wykonane przez wykwalifikowanego technika.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie szkody wynikające z nieprawidłowego montażu.
  - Minimalna odległość między górną częścią płyty kuchennej a okapem powinna wynosić 500 mm w przypadku płyty indukcyjnej oraz 650 mm w przypadku płyty gazowej.
  - Jeżeli w instrukcji montażu płyty gazowej jest podana większa odległość, należy ją zachować.
  - Sprawdzić, czy przewód zasilający jest zgodny z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej wewnątrz okapu.
  - Rozwiązanie umożliwiające odłączenie urządzenia musi być częścią linii zasilającej urządzenie, zgodnie z zasadami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
  - W przypadku urządzeń klasy I należy upewnić się, czy domowa instalacja elektryczna zapewnia odpowiedni przewód ochronny.
  - Podłączyć okap do kanału wentylacyjnego przy użyciu rury o średnicy minimum 150 mm. Długość kanału wentylacyjnego powinna być jak najmniejsza.
  - Nie podłączać okapu do kanałów wentylacyjnych służących do odprowadzania spalin (kotły, kominki itd.).
  - Jeżeli okap jest używany w połączeniu z urządzeniami innymi niż elektryczne (np. urządzenia z palnikami gazowymi), należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia, aby zapobiec przepływowi wstecznemu spalin. Jeżeli okap jest używany z urządzeniami zasilanymi energią inną niż elektryczna, podciśnienie w pomieszczeniu nie może przekroczyć wartości 0,04 mbar, aby zapobiec wciąganiu spalin do pomieszczenia.
  - Powietrza nie można odprowadzać do kanału spalinowego, który jest używany do odprowadzania spalin z urządzeń spalających gaz lub inne paliwa.
  - Jeżeli przewód zasilania zostanie uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub jego przedstawiciela.
  - Podłączyć wtyczkę do gniazda spełniającego wymagania aktualnych przepisów i znajdującego się w dostępnym miejscu.

- Wdrażając środki techniczne i zabezpieczające układ oprowadzania spalin, należy ściśle przestrzegać przepisów określonych przez władze lokalne.
- ⚠ **OSTRZEŻENIE:** Przed montażem okapu należy usunąć folie ochronne.
- Do mocowania okapu używać tylko śrub i małych części zgodnych z tym okapem.
- ⚠ **OSTRZEŻENIE:** Wkręcenie śrub lub zamocowanie urządzenia niezgodnie z tymi instrukcjami może spowodować zagrożenia elektryczne.
- Podłączyć okap do instalacji elektrycznej, używając przełącznika dwubiegunowego ze szczeliną stykową o szerokości co najmniej 3 mm.
- Nie wolno patrzeć bezpośrednio na światło za pomocą urządzeń optycznych (lornetka, lupa).
- Nie palić bezpośrednio pod okapem, ponieważ może to spowodować ryzyko pożaru.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci od lat 8 oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, postrzegania i umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie do korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny bez nadzoru czyścić urządzenia i wykonywać konserwacji, do której jest zobowiązany użytkownik.
- Zadbaj o to, by dzieci nie bawiły się niniejszym urządzeniem.
- To urządzenie nie jest przeznaczone dla osób (włącznie z dziećmi) z ograniczoną sprawnością fizyczną, czuciową lub psychiczną, jak również osób niedoświadczonych i nieposiadających wystarczającej wiedzy, dopóki nie otrzymają one instrukcji lub nadzoru.
- ⚠ Dostępne części mogą się nagrzewać podczas korzystania z kuchenki.
- Czyścić i/lub wymieniać filtry po zalecany okresie (ryzyko pożaru).
- Należy zapewnić odpowiednią wentylację w pomieszczeniu, w którym używane są urządzenia spalające gaz lub inne paliwa (nie dotyczy urządzeń, które odprowadzają powietrze/opary tylko do pomieszczenia).

## Montaż

### Tryb montażu

Okap można montować tak, by był używany w trybie „Tryb wyciągu” lub „Tryb recyrkulacji”.

### Tryb wyciągu (patrz symbol w broszurze montażowej)

Para z gotowania jest wyciągana i kierowana na zewnątrz domu przez kanał wylotowy (brak w zestawie) zamocowany do otworu wylotowego pary okapu.

Należy upewnić się, że kanał wylotowy jest prawidłowo zamocowany do wylotu powietrza urządzenia za pomocą odpowiednich elementów.

### Tryb recyrkulacji (patrz symbol w broszurze montażowej)

Powietrze jest filtrowane przez co najmniej jeden filtr węglowy, a następnie kierowane z powrotem do pomieszczenia.

**Ważne:** Zapewnij odpowiednią cyrkulację powietrza dookoła okapu.

**Ważne:** Jeżeli okap został dostarczony bez filtrów węglowych i zostanie zamontowany w trybie recyrkulacji, należy zamocować w nim te filtry przed jego użyciem. Filtry są dostępne w sklepach.

Okap należy zainstalować z dala od miejsc szczególnie brudnych, okien, drzwi i źródeł ciepła.

Aksesoria do mocowania na ścianie nie są dołączone do zestawu, gdyż różne materiały ściany wymagają różnych typów akcesoriów do montażu. Użyj zestawów do mocowania odpowiednich do ścian w domu i masy urządzenia. Aby uzyskać więcej szczegółów, skontaktuj się z fachowym sprzedawcą.

Zachowaj niniejszą broszurę na przyszłość.

## Dane elektryczne

### Instrukcje dotyczące utylizacji

#### Twoje stare urządzenie stanowi sprzęt elektryczny.



Ten sprzęt elektryczny lub elektroniczny jest oznaczony symbolem przekreślonego kosza. Oznacza to, że nie wolno go wyrzucać wraz z innymi nieposortowanymi odpadami gospodarstwa domowego. Urządzenie należy oddać, na przykład do specjalnych punktów selektywnej zbiórki odpadów lub dystrybutora (patrz zobowiązania dotyczące odbioru zużytych urządzeń na terenie Niemiec), o ile dotyczy. Dotyczy to również wszystkich akcesoriów, podzespołów i materiałów eksploatacyjnych zużytego urządzenia.

Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć z niego zużyte baterie i akumulatory. Nie wolno go wyrzucać wraz ze zużytymi bateriami lub akumulatorami. Dotyczy to również świateł, które można wyciągać ze zużytego urządzenia w sposób, który nie powoduje ich zniszczenia. Użytkownik musi też usunąć z urządzenia wszelkie dane osobowe.

#### Uwagi dotyczące recyklingu



Zaleca się oddawanie do recyklingu wszystkich materiałów oznaczonych tym symbolem. Nie wolno ich wyrzucać, w szczególności opakowania, wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Należy je wyrzucać do odpowiednich kontenerów lub oddawać do punktów selektywnej zbiórki odpadów.

Recykling zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych ułatwia ochronę środowiska naturalnego i zdrowia ludzi.

## Konserwacja i czyszczenie

### Użytkowanie

- Przed przystąpieniem do wykonywania czynności konserwacyjnych wyłączyć urządzenie lub odłączyć je od sieci zasilającej.
- Nie wolno używać górnej części okapu jako półki.
- Okap jest przeznaczony wyłącznie do użytku w gospodarstwach domowych do usuwania zapachów.
- Nigdy nie używać okapu do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.
- Nigdy nie zostawiać odsłoniętych płomieni pod pracującym okapem.
- Wyregulować intensywność płomienia tak, by obejmował spód patelni lub garnka. Upewnić się, że płomień nie wystają z boków.
- Należy stale monitorować garnki do smażenia na głębokim tłuszczu. Przegrzany olej może się zapalić.

### Konserwacja i czyszczenie

- Filtry tłuszczu należy czyścić co dwa miesiące lub częściej w przypadku

intensywnej eksploatacji, aby zapobiec potencjalnym pożarom. Można je czyścić w zmywarkach.

- Czyścić okap wilgotną szmatką i obojętnym środkiem czyszczącym.

### Konserwacja i czyszczenie filtra węglowego

- Filtr zapachów należy myć i regenerować co miesiąc. Filtr będzie zachowywać swoje właściwości i pochłaniać zapachy przez trzy lata. Po tym okresie należy go wymienić.

### Procedura regeneracji:

- Umyć w zmywarce do naczyń w temperaturze maksymalnej przy użyciu zwykłego środka do zmywarek. Aby zapobiec osadzaniu się cząsteczek żywności lub zabrudzeń na filtrze podczas mycia, zaleca się mycie samego filtra, bez umieszczania innych naczyń w zmywarce.
- Suszyć w piekarniku nagrzanym do 100°C przez 10 minut.

### Wymiana światła

Aby zlecić wymianę, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

## Producent

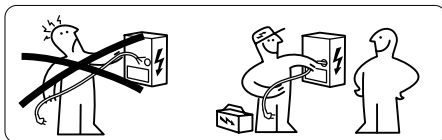
Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

## Przyłącza elektryczne

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Wszystkie przyłącza elektryczne powinny być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanego monter.

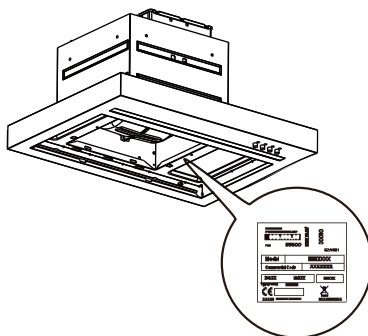
- Przed podłączeniem zasilania upewnić się, że napięcie znamionowe urządzenia podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z zasilaniem z sieci elektrycznej.

**⚠ Ostrożnie!** Nie wolno lutować żadnych przewodów.



## Tabliczka znamionowa

Dane techniczne są podane na tabliczce znamionowej umieszczonej wewnątrz urządzenia po lewej stronie. Numer seryjny jest wskazany na tabliczce znamionowej.



## GWARANCJA IKEA

### Ile trwa okres gwarancyjny IKEA?

Gwarancja obowiązuje przez pięć (5) lat od daty zakupu urządzenia w sklepie IKEA. Aby potwierdzić zakup, należy okazać oryginał paragonu lub faktury. Wykonywanie napraw gwarancyjnych nie powoduje przedłużenia okresu gwarancyjnego.

### Kto wykonuje usługi serwisowe?

Podmiot świadczący usługi na rzecz IKEA zapewnia serwis we własnych siedzibach lub przez sieć autoryzowanych partnerów serwisowych.

### Jaki jest zakres gwarancji?

Gwarancja obejmuje wady urządzenia w zakresie wykonania lub materiałów, wykryte od dnia jego zakupu w sklepie IKEA. Gwarancja dotyczy tylko użytku domowego. Wyjątki od powyższej zasady określono w rozdziale „Czego nie obejmuje niniejsza gwarancja?”. W okresie gwarancyjnym producent ponosi koszty usunięcia wad urządzenia, związane

na przykład z naprawą, wymianą części, robocizną lub przejazdami jego personelu, pod warunkiem, że może uzyskać dostęp do urządzenia bez konieczności ponoszenia wyjątkowych kosztów. W tym zakresie mają zastosowanie wytyczne UE (DYREKTYWA (UE) 2019/771) i odpowiednie przepisy miejscowe. Wymienione części są własnością IKEA.

### Jakie działania IKEA podejmuje w celu usunięcia zgłoszonych wad urządzenia?

Firma świadcząca usługi na rzecz IKEA sprawdzi urządzenie i ustali, czy naprawa zostanie dokonana w ramach gwarancji. Jeżeli uprawnienia gwarancyjne zostaną zweryfikowane pozytywnie, firma świadcząca usługi na rzecz IKEA naprawi wadliwe urządzenie lub wymieni je we własnym zakresie na takie samo lub równoważne urządzenie.

### Czego nie obejmuje niniejsza gwarancja?

- Naturalne zużycie.
- Uszkodzenia wynikające z umyślnego

szkodliwego działania, zaniedbania, ignorowania zaleceń producenta, nieprawidłowej instalacji, podłączenia do sieci elektrycznej o nieodpowiednich parametrach, reakcji chemicznych lub elektrochemicznych albo działania rdzy, korozji lub wody, takie jak uszkodzenia spowodowane przez zbyt wysoką twardość wody doprowadzanej do urządzenia lub nietypowe warunki otoczenia.

- Materiały eksploatacyjne, takie jak baterie i żarówki.
- Wady części niefunkcjonalnych i dekoracyjnych, które nie wpływają na użytkowanie urządzenia, takie jak rysy i przebarwienia.
- Przypadkowe uszkodzenia spowodowane przez ciała lub substancje obce albo czyszczenie lub udrażnianie filtrów, przewodów odpływowych lub szufiad na detergent.
- Uszkodzenia części wykonanych ze szkła ceramicznego, akcesoriów, koszyków na naczynia i sztućce, przewodów zasilających i odpływowych, uszczelek, lamp oraz ich osłon, wyświetlaczy, pokręteł, obudów oraz ich elementów. Nie dotyczy uszkodzeń wynikających ewidentnie z wad produkcyjnych.
- Usterki, których nie potwierdzono podczas wizyty technika.
- Naprawy, które nie zostały wykonane przez wyznaczony serwis lub autoryzowanego partnera serwisowego albo użycie nieoryginalnych części zamiennych.
- Uszkodzenia wynikające z instalacji nieprawidłowej lub niezgodnej ze specyfikacjami.
- Użytkowanie urządzenia w środowisku innym niż domowe to znaczy użycie go do celów komercyjnych.
- Uszkodzenia podczas transportu. Jeżeli nabywca transportuje urządzenie do swojego miejsca zamieszkania lub innej lokalizacji, IKEA nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia urządzenia podczas transportu. Jeżeli jednak IKEA dostarcza urządzenie na adres wskazany przez nabywcę, uszkodzenia urządzenia podczas transportu są objęte niniejszą gwarancją.
- Koszt pierwszej instalacji urządzenia IKEA. Jeżeli jednak firma świadcząca usługi na rzecz IKEA lub jej autoryzowany partner serwisowy naprawi lub wymieni urządzenie w ramach niniejszej gwarancji, firma świadcząca usługi lub jej autoryzowany

partner serwisowy nieodpłatnie zainstaluje naprawione lub wymienione urządzenie, jeżeli będzie to konieczne.

Powyższe zastrzeżenie nie dotyczy prac niezwiązanych z usterkami, wykonywanych przez wykwalifikowanych specjalistów z wykorzystaniem naszych oryginalnych części w celu przystosowania urządzenia do wymagań technicznych obowiązujących w innym kraju UE.

### Stosowanie przepisów krajowych

Z gwarancji IKEA wynikają określone uprawnienia nabywcy, które mogą przekraczać wymagania lokalne. Te warunki nie ograniczają jednak uprawnień konsumenta wynikających z przepisów lokalnych.

### Obszar obowiązywania

Niniejsza gwarancja obowiązuje w przypadku urządzeń użytkowanych w jednym kraju Unii Europejskiej i następnie przewiezionych do innego kraju członkowskiego. Urządzenia te zostaną naprawione lub wymienione zgodnie z warunkami gwarancji obowiązującymi w kraju, do którego zostały przewiezione. Usługi gwarancyjne są świadczone pod warunkiem, że urządzenie spełnia poniższe wymagania i jest zainstalowane zgodnie z nimi:

- specyfikacje techniczne obowiązujące w kraju, w którym zgłaszane jest roszczenie gwarancyjne;
- instrukcje podane w podręczniku instalacji i zalecenia dotyczące bezpieczeństwa, podane w podręczniku użytkownika.

### Dedykowany serwis posprzedażowy dla urządzeń IKEA:

Prosimy o kontakt z serwisem posprzedażowym IKEA w następujących okolicznościach:

1. konieczne jest zarejestrowanie zgłoszenia serwisowego w ramach gwarancji;
2. konieczne jest uzyskanie informacji dotyczących instalacji urządzenia IKEA w dedykowanych meblach kuchennych IKEA. W ramach tej usługi nie udzielamy następujących informacji:
  - ogólne zasady instalacji kuchni IKEA;
  - podłączanie urządzeń do sieci elektrycznej (jeżeli urządzenie nie jest wyposażone w przewód), wodociągowej i gazowej, ponieważ te czynności powinny być wykonane przez technika z odpowiednimi uprawnieniami.
3. konieczne jest uzyskanie informacji dotyczących treści podręcznika użytkownika i specyfikacji urządzenia IKEA.



Aby uzyskać odpowiednią pomoc techniczną, przed skontaktowaniem się z nami uważnie przeczytaj podręcznik instalacji i/lub właściwą sekcję podręcznika użytkownika.

### **Punkty serwisowe wyznaczone przez IKEA**



Na ostatniej stronie tego podręcznika zamieszczono listę punktów kontaktu z IKEA z numerami telefonów w poszczególnych krajach.



**Ważne!** Aby szybciej uzyskać pomoc techniczną, użyj numerów telefonów podanych na końcu tego podręcznika. Zawsze korzystaj z numerów podanych w broszurze dostarczonej razem z urządzeniem, dla którego chcesz uzyskać pomoc techniczną. Kontaktując się z nami, przygotuj numer produktu (kod 8-cyfrowy) urządzenia, którego dotyczy dany problem.

**Ważne! PROSIMY O ZACHOWANIE DOWODU ZAKUPU!** Aby korzystać z usług gwarancyjnych, należy okazać oryginał paragonu lub faktury, potwierdzający zakup urządzenia. Na paragonie podany jest numer produktu (kod 8-cyfrowy) zakupionego urządzenia IKEA.

### **Czy potrzebujesz dodatkowej pomocy?**

W przypadku dodatkowych pytań, które nie dotyczą urządzeń zakupionych IKEA, prosimy o kontakt z najbliższym centrum informacyjnym IKEA. Przed skontaktowaniem się z nami uważnie przeczytaj dokumentację urządzenia.

## Сведения по технике безопасности

-  Для обеспечения вашей безопасности и надлежащей эксплуатации оборудования внимательно прочитайте данное руководство перед установкой и использованием изделия. Обратите внимание на предупреждающие изображения в начале настоящего руководства. Для выполнения корректной и полной установки обратитесь к конкретному руководству по установке, прилагаемому к изделию. Всегда храните это руководство вместе с изделием, даже если вы перемещаете или продаете его. Пользователи должны полностью изучить правила эксплуатации изделия и обеспечения его безопасной работы.
-  Подключение проводки должно выполняться техническим специалистом.
- Производитель не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате ненадлежащей установки.
  - Минимальное безопасное расстояние между верхней частью плиты и вытяжкой составляет 500 мм для электрической варочной панели и 650 мм для газовой варочной панели.
  - Если в инструкциях по установке газовой варочной панели указано большее расстояние, необходимо выполнить это требование.
  - Убедитесь, что напряжение сети соответствует значению, указанному на паспортной табличке, прикрепленной к внутренней поверхности вытяжки.
  - В стационарную проводку должно быть встроено средство отключения всех полюсов в соответствии с правилами выполнения электромонтажных работ.
  - При использовании приборов класса I убедитесь, что для внутреннего источника питания обеспечено надлежащее заземление.
  - Подсоедините вытяжной колпак к выпускному каналу с помощью трубы диаметром не менее 150 мм. Выпускной канал должен быть максимально коротким.
  - Не подключайте вытяжной колпак к вытяжным каналам, которые используются для удаления продуктов сгорания (от котлов, каминов и т. д.).
  - Если вытяжка используется в сочетании с неэлектрическими приборами (например, приборами для сжигания газа), в помещении должна быть обеспечена достаточная вентиляция, чтобы предотвратить обратный поток продуктов сгорания. Когда вытяжка используется в сочетании с приборами, работающими на энергии, отличной от электрической, отрицательное давление в помещении не должно превышать 0,04 мбар, чтобы предотвратить попадание продуктов сгорания обратно в помещение через вытяжную систему.
  - Воздух не должен отводиться в дымоход, который используется для выпуска продуктов сгорания приборов, работающих на газе или других видах топлива.

Чтобы загрузить полную версию руководства, посетите веб-сайт [www.ikea.com](http://www.ikea.com)

- Если шнур питания поврежден, его необходимо заменить у производителя или его сервисного агента.
- Подключите вилку к розетке, которая соответствует действующим нормам и расположена в доступном месте.
- Необходимо строго соблюдать правила, установленные местными органами власти в отношении технических мер и мер безопасности, которые должны быть приняты для удаления испарений и дыма.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед установкой вытяжки удалите все защитные пленки.

- Для поддержки вытяжного колпака используйте только винты и мелкие крепежные детали.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Несоблюдение этих инструкций при установке винтов или крепежных деталей может привести к поражению электрическим током.

- Подключите вытяжку к сети питания с помощью двухполюсного выключателя с зазором между контактами не менее 3 мм.
- Не смотрите прямо на свет через оптические приборы (бинокли, лупы и т. п.).
- Не зажигайте огонь под вытяжкой, так как это может привести к пожару.
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также люди без достаточного опыта и

знаний могут пользоваться данным прибором только под присмотром или после получения инструктажа о безопасном использовании прибора и связанных с ним рисках. Детям не разрешается играть с устройством. Дети могут производить очистку и обслуживание прибора только под присмотром взрослых.

- Следите за тем, чтобы дети не играли с изделием.
- Данное изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими соответствующего опыта и знаний, за исключением случаев, когда они прошли инструктаж по использованию изделия или находятся под наблюдением лиц, ответственных за их безопасность.

**⚠** Доступные части вытяжки могут нагреваться при использовании печи для приготовления пищи.

- По истечении указанного периода времени очистите и/или замените фильтры (для обеспечения пожарной безопасности).
- Когда вытяжка используется одновременно с приборами, сжигающими газ или другие виды топлива, необходимо обеспечить достаточную вентиляцию в помещении (не применимо к приборам, которые отводят воздух обратно в помещение)

## Установка

### Варианты установки

Система вытяжки может быть спроектирована для установки и использования либо в режиме отведения, либо в режиме рециркуляции.

### Режим отведения (в руководстве по установке должен быть символ )

Пары, возникающие во время приготовления пищи, всасываются и выпускаются за пределы дома через выпускной канал (не входит в комплект поставки), подсоединенный к выходу вытяжки.

Руководствуясь соответствующей схемой соединений, убедитесь, что выпускной канал правильно установлен на выпуске воздуха.

### Режим рециркуляции (в руководстве по установке должен быть символ )

Воздух фильтруется в одном или нескольких угольных фильтрах, а затем снова подается в помещение.

**Важно!** Обеспечьте надлежащую циркуляцию воздуха вокруг вытяжки.

**Важно!** Если вытяжка поставляется без угольных фильтров и установлена для работы в режиме рециркуляции, фильтры должны быть установлены перед использованием вытяжки. Фильтры можно приобрести в соответствующих магазинах. Вытяжку следует устанавливать вдали от сильно загрязненных зон, окон, дверей и источников тепла.

Крепежные детали для настенного монтажа не включены в комплект поставки, так как для стен, изготовленных из разных материалов, требуются разные типы крепежных элементов. Используйте крепежные детали, подходящие для стен в вашем доме и способные выдержать вес прибора. Для получения дополнительной информации обратитесь к продавцу специализированного оборудования. Сохраните эту брошюру для последующего обращения.

## Экологические аспекты

### Инструкции по утилизации

**Ваш старый прибор относится к классу электрического оборудования.**



Электрическое или электронное оборудование данного типа маркируется символом в виде перечеркнутого мусорного бака на колесиках. Это оборудование нельзя утилизировать вместе с несортированными бытовыми отходами. Оно должно быть передано в специальные пункты сбора. Данное оборудование может быть, например, передано в муниципальный пункт сбора или, если применимо, возвращено дистрибьютору (см. ниже обязательства дистрибьюторов по приемке старого оборудования в Германии). Эти правила также относятся ко всем компонентам, узлам и расходным материалам старого оборудования, подлежащего утилизации.

Перед утилизацией старого оборудования все съемные батареи и аккумуляторы должны быть извлечены. То же самое касается ламп, которые можно извлечь из старого оборудования, не разрушая их. Конечный пользователь также несет ответственность за удаление персональных данных со старого оборудования.

### Примечания по утилизации



Помогите переработать все материалы, помеченные этим символом. Не утилизируйте такие материалы, особенно упаковку, вместе с бытовыми отходами. Помещайте их в соответствующие контейнеры или передавайте в специализированные местные пункты сбора.

Помогите защитить окружающую среду и здоровье людей путем надлежащей переработки утилизируемых электрических и электронных приборов.

## Обслуживание и очистка

### Использование

- Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию выключите прибор или отсоедините его от электросети.
- Верхняя поверхность вытяжки не должна использоваться в качестве полки.
- Вытяжка разработана исключительно для домашнего использования, чтобы устранять запахи, возникающие во время приготовления пищи.
- Никогда не используйте вытяжку для целей, отличных от тех, для которых она была разработана.
- Никогда не допускайте наличия открытого пламени под вытяжкой во время работы.
- Отрегулируйте интенсивность пламени таким образом, чтобы оно было направлено только на дно сковороды, а не распространялось во все стороны вокруг нее.
- Во время использования глубоких фритюрниц требуется постоянный контроль, так как перегретое масло может загореться.

### Обслуживание и очистка

- Чтобы избежать опасности возгорания, жирособиравшие фильтры необходимо очищать через каждые 2 месяца работы или чаще в случае особо интенсивного использования. Фильтры можно мыть в посудомоечной машине.

- Для очистки вытяжки используйте влажную ткань и жидкий раствор нейтрального моющего средства.

### Обслуживание и очистка долговечного угольного фильтра

- Фильтр для удаления запахов следует промывать и регенерировать один раз в месяц. Фильтр сохраняет способность поглощать запахи в течение трех лет, после чего его необходимо заменить.

### Процедура регенерации.

- Вымойте фильтр в посудомоечной машине при максимальной температуре, используя обычное моющее средство для посудомоечной машины. Чтобы избежать оседания частиц пищи или грязи на фильтре во время промывки и последующего появления запахов, рекомендуется мыть фильтр отдельно от посуды.
- Просушите фильтр в духовке при температуре 100° C в течение 10 минут.

### Замена ламп

Для замены ламп обратитесь в авторизованный сервисный центр.

## Производитель

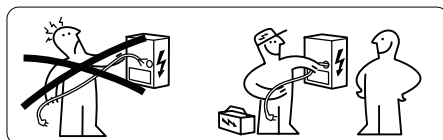
Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

## Электрические подключения

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Все электрические соединения должны выполняться авторизованным монтажником.

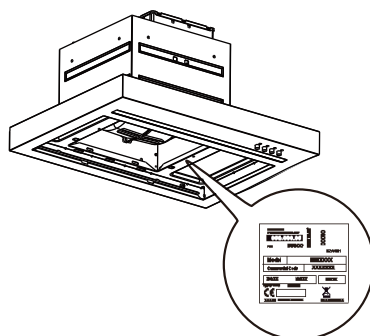
- Перед подключением оборудования убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на заводской табличке изделия, соответствует напряжению в сети электропитания.

**⚠ Внимание!** Не соединяйте провода методом сварки!



## Паспортная табличка

Техническая информация приведена на паспортной табличке, расположенной на внутренней поверхности устройства. Серийный номер также указан на паспортной табличке.



## ГАРАНТИЯ КОМПАНИИ ИКЕА

### Срок действия гарантии ИКЕА?

Настоящая гарантия действительна в течение пяти (5) лет с момента покупки прибора в магазине ИКЕА. Пожалуйста, сохраняйте чек для подтверждения факта и даты покупки. Проведение сервисных работ по гарантии не влечет за собой продление гарантийного срока оборудования.

### Кем выполняется техобслуживание?

Компания ИКЕА будет предоставлять услуги через свои собственные центры техобслуживания или через авторизованные партнерские сети.

### На что распространяется данная гарантия?

Данная гарантия распространяется на неисправности изделия, обусловленные дефектами конструкции или материалов, проявившимися после его покупки в магазине IKEA. Данная гарантия относится только к случаям бытового использования изделия. Все исключения указаны в пункте «На что не распространяется данная гарантия?» В рамках гарантии предусматривается возмещение затрат, связанных с устранением неисправностей, например затрат на ремонт, запасные части, выполнение работ и транспортные расходы, при условии, что доступ к изделию в целях ремонта не затруднен и не вызывает существенных расходов. В этих случаях применимы соответствующие местные правила и директива ЕС (ДИРЕКТИВА [ЕС] 2019/771). Замененные запчасти переходят в собственность компании IKEA.

### Что делает IKEA, чтобы устранить неисправность?

Специалисты поставщика услуг, назначенного компанией IKEA, осмотрят изделие и решат по своему усмотрению, распространяется ли на него гарантия. Если изделие будет признано подлежащим гарантийному обслуживанию, сотрудники сервисного центра компании IKEA или поставщика услуг, назначенного этой компанией, по своему усмотрению отремонтируют изделие или заменят его таким же или аналогичным прибором.

### На что не распространяется данная гарантия?

- Естественный износ.
- Умышленные повреждения; повреждения вследствие небрежного обращения; повреждения, обусловленные невнимательностью, несоблюдением инструкций по эксплуатации, неправильной установкой или подключением к электрической сети с напряжением, не соответствующим техническим требованиям прибора; повреждения, вызванные химическими или электрохимическими реакциями; повреждения, обусловленные ржавчиной, коррозией или воздействием воды, в том числе, но не ограничиваясь только этим, повреждения, вызванные повышенной жесткостью воды, подаваемой в сети водоснабжения;

повреждения, вызванные аномальными условиями окружающей среды.

- Расходные материалы и запчасти, в том числе батареи и лампочки.
- Повреждения нефункциональных и декоративных деталей, не влияющих на нормальную работу устройства, в том числе любые царапины или возможное различие в цвете.
- Случайные повреждения, вызванные присутствием инородных предметов и/или веществ, а также чистой или устранившим пробки в фильтрах, системах слива или дозаторах моющих средств.
- Повреждения деталей стеклокерамики, аксессуаров, корзин для посуды и столовых приборов, подающих и сливных труб, уплотнителей, ламп и плафонов для ламп, экранов, ручек, корпуса и частей корпуса. Исключениями являются случаи, когда может быть доказано, что причиной таких повреждений был производственный брак.
- Случаи, когда неисправность не может быть найдена во время осмотра техническим специалистом.
- Повреждения в результате ремонта, выполненного неуполномоченными обслуживающими организациями либо неавторизованными сервис-партнерами, а также ремонта с использованием неоригинальных запасных частей.
- Повреждения вследствие установки, выполненной с нарушением технических требований или инструкций.
- Повреждения, возникшие при коммерческом (не бытовом) использовании изделия.
- Повреждения, возникшие при перевозке товара. Компания IKEA не несет ответственности за любой ущерб, который может возникнуть во время транспортировки изделия клиентом. Тем не менее, если компания IKEA обеспечивает доставку изделия клиенту, тогда на повреждения, которые возникают во время этой доставки, данная гарантия распространяется.
- Услуга первоначальной установки не включена в стоимость изделия IKEA. Однако, если поставщик услуг компании IKEA или его уполномоченный партнер ремонтирует или заменяет прибор в соответствии с условиями настоящей

Чтобы загрузить полную версию руководства, посетите веб-сайт [www.ikea.com](http://www.ikea.com)

гарантии, поставщик услуг или его уполномоченный партнер должен заново установить отремонтированное или заменяемое изделие, когда это необходимо.

Это ограничение не распространяется на нормальную работу, осуществляемую квалифицированным специалистом с использованием наших оригинальных запасных частей для того, чтобы адаптировать прибор к техническим требованиям безопасности, действующим в другой стране ЕС.

### Применимость законодательства конкретной страны

Гарантия IKEA дает вам определенные юридические права, которые включают или превышают местные нормативные требования. Условия этой гарантии никоим образом не ограничивают права потребителя, установленные законодательством конкретной страны.

### Сфера действия

Настоящая гарантия распространяется на приборы, использованные в одной стране ЕС и вывезенные в другую страну ЕС. Приборы будут отремонтированы или заменены в соответствии с гарантийными условиями, действующими в другой стране. Обязательства по гарантийному обслуживанию выполняются только в том случае, если изделие было установлено с соблюдением:

- технические характеристики для страны, в которой вы заявляете о своих гарантийных правах;
- правил техники безопасности, приведенных в инструкции по сборке и в руководстве пользователя.

### Авторизованный центр послепродажного обслуживания оборудования IKEA:

Вы можете обращаться к авторизованному поставщику услуг послепродажного обслуживания IKEA для:

1. подачи заявки на выполнение гарантийного ремонта;
2. запроса консультации по установке прибора IKEA в специальной кухонной мебели IKEA. Наша служба не предоставляет консультации, связанные с общими вопросами установки кухонного оборудования IKEA;

- подключением к электросети (если изделие поставляется без кабеля), а также подключением к водопроводу и газопроводу, так как эти работы должны быть выполнены уполномоченным сервисным инженером.
3. разъяснениями руководства пользователя и технических характеристик прибора IKEA.

Чтобы получить эффективную поддержку, внимательно прочитайте инструкцию по сборке и/или руководство пользователя перед обращением к нам.

### Как связаться с нами, если вам нужна помощь



Полный список контактных данных и местных телефонов уполномоченных IKEA организаций приведен на последней странице настоящего руководства.

**Важно!** Чтобы ускорить получение услуг, рекомендуется использовать местные телефонные номера, указанные в конце настоящего руководства. Всегда, когда вам нужна помощь, звоните по телефонным номерам, указанным в руководстве конкретного прибора. Позвонив нам, вам потребуется указать артикулярный номер IKEA (8-значный код), чтобы мы знали, для какого устройства вам нужна помощь.

**Важно! ОБЯЗАТЕЛЬНО СОХРАНИТЕ ЧЕК!** Чек является подтверждением покупки, его необходимо предъявлять при обращении за гарантийным обслуживанием. Обратите внимание, что в чеке также указан артикулярный номер IKEA (8-значный код) приобретенного прибора.

### Нужна дополнительная помощь?

По всем дополнительным вопросам, не связанным с послепродажным обслуживанием приборов, обращайтесь в центр телефонного обслуживания ближайшего магазина IKEA. Пожалуйста, тщательно изучите сопроводительные документы перед обращением.



## Bezpečnostné informácie

- i** Pre vašu bezpečnosť a správnu prevádzku zariadenia si pred jeho zapojením a použitím dôkladne prečítajte tento návod na použitie. Pozorne si prezrite výstražné obrázky na začiatku tejto príručky. Informácie o správnej a úplnej inštalácii nájdete v príslušnej príručke k inštalácii dodanej s produktom. Vždy ponechajte tieto pokyny so zariadením, aj v prípade jeho prenášania alebo predaja. Používatelia musia dôkladne poznať prevádzku a bezpečnostné vlastnosti zariadenia.
- ⚠** Káblové pripojenie musí vykonať kvalifikovaný technik.
- Výrobca nie je zodpovedný za žiadne škody spôsobené nesprávnou alebo nevhodnou inštaláciou.
  - Minimálna bezpečná vzdialenosť medzi hornou časťou varnej dosky a spodnou časťou odsávača pár je pre elektrické varné dosky 500 mm a pre plynové varné dosky 650 mm.
  - Ak je v pokynoch na inštaláciu plynovej varnej dosky uvedená väčšia vzdialenosť, túto vzdialenosť treba dodržať.
  - Skontrolujte, či sieťové napätie zodpovedá hodnote uvedenej na typovom štítku pripevnenom vo vnútri odsávača.
  - V pevnom vedení musí byť v súlade s pravidlami zapojenia zabudovaný prostriedok na odpojenie od siete.
  - V prípade zariadení triedy I skontrolujte, či elektrická sieť v domácnosti poskytuje primerané uzemnenie.
  - Odsávač pár pripojte k dymovodu pomocou potrubia s minimálnym priemerom 150 mm. Dĺžka odvodu spalín musí byť čo najkratšia.
  - Nepripájajte odsávač pár k potrubiam na odvod spalín, ktoré obsahujú horľavé spaliny (ohrievače vody, krby atď.).
  - Ak sa odsávač pár používa v kombinácii so zariadeniami bez elektrického napájania (napr. plynovými zariadeniami), je potrebné zabezpečiť v miestnosti dostatočný prívod vzduchu, aby sa predišlo spätnému toku dymu. Ak sa odsávač pár používa v kombinácii so zariadeniami napájanými inou ako elektrickou energiou, podtlak v miestnosti nesmie prekročiť hodnotu 0,04 mbar, aby sa predišlo spätnému toku spalín do miestnosti kvôli odsávaču.
  - Vzduch nesmie byť privádzaný do dymovodu, ktorý sa používa na odvod spalín zo zariadení so spaľovaním plynu alebo iných palív.
  - Ak je napájací kábel poškodený, je potrebné ho nahradiť výrobkom dodávaným výrobcom alebo servisným zástupcom.
  - Pripojte zástrčku k zásuvke, ktorá spĺňa aktuálne predpisy a je umiestnená na prístupnom mieste.
  - Pri uplatňovaní technických a bezpečnostných opatrení pri odvode spalín je dôležité presne dodržiavať predpisy miestnych úradov.
- ⚠ VAROVANIE:** Pred inštaláciou odsávača odstráňte ochranné fólie.
- Na pripevnenie odsávača používajte len dodané skrutky a malé diely.

- ⚠ VAROVANIE:** Ak sa skrutky alebo iné upevňovacie prvky pri inštalácii nepoužijú v súlade s týmito pokynmi, môže to spôsobiť nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Odsávač pripojte k elektrickej sieti pomocou bipolárneho vypínača so vzdialenosťou kontaktov minimálne 3 mm.
  - Nepozerajte sa priamo do svetla cez optické zariadenia (binokuláre, zväčšovacie sklá,...).
  - Nevlambujte pod odsávačom pár – nebezpečenstvo požiaru.
  - Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom inej osoby alebo ak boli inou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a ak rozumejú prípadným rizikám. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
  - Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nehrajú.
  - Zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí) s fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi obmedzeniami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nemajú pokyny ani dozor zodpovednej osoby.
- ⚠** Počas používania pri varení môžu byť prístupné časti zariadenia horúce.
- Vyčistite a/alebo vymeňte filtre po určenom časovom období (nebezpečenstvo požiaru).
  - Je potrebné zabezpečiť dostatočné vetranie miestnosti, ak sa odsávač pár používa súčasne so zariadeniami spaľujúcimi plyn alebo iné palivá (nevzťahuje sa na zariadenia, ktoré len privádzajú vzduch späť do miestnosti)

## Inštalácia

### Režim inštalácie

Odsávač je určený na inštaláciu a používanie v Režime odsávania pár alebo Režime recirkulácie.

### Režim odsávania pár (pozrite si symbol v inštaláčnej brožúre)

Pary vznikajúce pri varení sa nasávajú a odvádzajú mimo domácnosti pomocou dymovodu (nie je súčasťou dodávky), ktorý je pripojený k výduchu odsávača pár.

Zabezpečte, aby bol dymovod správne pripojený k jednotke výduchu vzduchu pomocou primeraného pripojovacieho systému.

### Režim recirkulácie (pozrite si symbol v inštaláčnej brožúre)

Vzduch je filtrovaný prostredníctvom jedného alebo viacerých uhlíkových filtrov a potom znova privedený do miestnosti.

**Dôležité:** Zabezpečte primeranú cirkuláciu vzduchu v okolí odsávača.

**Dôležité:** Ak sú uhlíkové filtre súčasťou dodávky odsávača pár a je nainštalovaný režim recirkulácie, je potrebné ich nasadiť ešte pred používaním odsávača. Filtre sú dostupné v obchodoch.

Odsávač pár je potrebné nainštalovať mimo veľmi znečistených priestorov, okien, dverí a zdrojov tepla.

Príslušenstvo potrebné na nástennú montáž nie je súčasťou dodávky, pretože steny z rozličných materiálov vyžaduje odlišné typy upevňovacieho príslušenstva. Použite upevňovacie systémy vhodné pre steny vo vašej domácnosti a vzhľadom k hmotnosti zariadenia. Ďalšie informácie vám poskytnú špecializovaný predajca.

Túto brožúru si uschovajte na budúce použitie.

## Aspekty ochrany životného prostredia

### Pokyny k likvidácii

**Váš starý spotrebič je elektrické zariadenie.**



Toto elektrické alebo elektronické zariadenie je označené prečiarknutým symbolom odpadového koša s kolieskom. Zariadenie sa preto môže zbierať a odovzdávať len oddelene od netriedeného komunálneho odpadu, t. j. nesmie sa likvidovať spolu s domovým odpadom. Zariadenie môžete odovzdať napríklad na obecnom zbernom mieste alebo prípadne distribútorovi (ich povinnosti týkajúce sa spätného odberu v Nemecku nájdete nižšie). To platí aj pre všetky komponenty, montážne celky a spotrebný materiál starého zariadenia, ktoré sa má zlikvidovať.

Pred likvidáciou starého zariadenia je z neho potrebné vybrať všetky staré batérie a akumulátory, ktoré nie sú zabudované do zariadenia. To isté platí aj pre svetelné zdroje, ktoré sa dajú zo starého zariadenia odstrániť bez toho, aby sa zničili. Konečný používateľ je zodpovedný aj za odstránenie osobných údajov zo starého zariadenia.

### Poznámky o recyklácii



Pomôžte recyklovať všetky materiály označené týmto symbolom. Tieto materiály vrátane obalov nelikvidujte v domovom odpade, ale v príslušných nádobách v rámci miestnych systémov zberu odpadu.

Pomôžte chrániť životné prostredie a ľudské zdravie aj recykláciou odpadu z elektrických a elektronických zariadení.

## Starostlivosť a čistenie

### Používanie

- Pred vykonávaním akejkoľvek údržby zariadenie vypnite alebo odpojte od sietového napájania.
- Horná časť odsávača sa nesmie používať ako polica.
- Odsávač pár je určený výlučne na používanie v domácnosti a odstránenie kuchynských pachov.
- Nikdy nepoužívajte odsávač na iné účely, než na ktoré je určený.
- Pod zapnutým odsávačom nikdy nenechávajte veľké otvorené plamene.
- Intenzitu plameňov nastavte tak, aby smerovali len priamo na spodnú časť panvice a neprečnievali cez jej okraje.
- Pri používaní fritéz je potrebný neustály dohľad, pretože prehriaty olej sa môže vznietiť.

### Starostlivosť a čistenie

- Tukové filtre je potrebné čistiť každé 2 mesiace alebo aj častejšie pri obzvlášť intenzívnom používaní, aby ste predišli

možnému nebezpečenstvu požiaru. Sú vhodné do umývačky riadu.

- Odsávač vyčistite vlhkou handričkou a neutrálnym tekutým čistiacim prostriedkom.

### Starostlivosť a čistenie uhlíkového filtra s dlhou životnosťou

- Filter pachov je potrebné umyť a regenerovať raz za mesiac. Filter má kapacitu zachytávať pachy počas troch rokov a potom je potrebné ho vymeniť.

### Regenerácia:

- Umyte filter v umývačke riadu pri maximálnej teplote pomocou bežného čistiaceho prostriedku do umývačky riadu. Odporúča sa umývať filter osobitne, aby ste predišli zachyteniu čiastočiek jedla alebo nečistôt na filtri počas umývania, čo by neskôr mohlo spôsobiť zápach.
- Vysušte ho v rúre pri teplote 100 °C počas 10 minút.

### Výmena žiaroviek

Obráťte sa na autorizované servisné stredisko so žiadosťou o výmenu.

## Výrobca

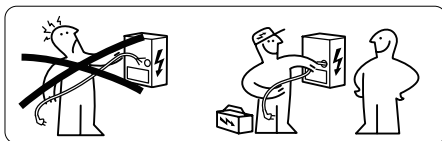
Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

## Zapojenie do elektrickej siete

**⚠ VAROVANIE:** Všetky elektrické pripojenia musí vykonávať kvalifikovaný technik.

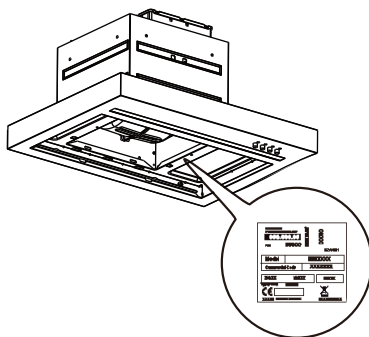
- Pred pripojením skontrolujte, či menovité napätie zariadenia uvedené na príslušnom typovom štítku, zodpovedá sieťovému napätiu.

**⚠ Pozor!** Nezvárajte žiadne káble!



## Typový štítok

Technické informácie sa nachádzajú na typovom štítku na vnútornej strane spotrebiča. Sériové číslo je uvedené na typovom štítku.



## ZÁRUKA IKEA

### Ako dlho platí záruka IKEA?

Táto záruka platí po dobu piatich (5) rokov od pôvodného dátumu zakúpenia spotrebiča v obchode IKEA. Ako doklad o nákupe slúži pôvodný pokladničný blok. V prípade opravy počas platnosti záruky sa platnosť záruky spotrebiča nepredĺži.

### Kto vykonáva servis?

Poskytovateľ servisu IKEA bude poskytovať servis prostredníctvom svojich vlastných servisných operácií alebo siete autorizovaných servisných partnerov.

### Na čo sa vzťahuje záruka?

Záruka sa vzťahuje na poruchy spotrebiča spôsobené výrobnými alebo materiálovými chybami od dátumu nákupu v predajni IKEA. Záruka sa vzťahuje výhradne na spotrebiče používané v domácnosti. Výnimky sú uvedené pod titulom „Na čo sa nevzťahuje táto záruka?“ Počas doby platnosti záruky budú náklady na odstránenie porúch, napr. na opravy, náhradné diely, prácu a dopravu, hradené za podmienky,

že spotrebič bude prístupný na vykonanie opravy bez toho, že by boli nevyhnutné špeciálne výdavky. Na tieto podmienky sa vzťahujú usmernenia EÚ (SMERNICA (EÚ) 2019/771) a príslušné miestne vyhlášky. Vymenené náhradné diely sú vlastníctvom spoločnosti IKEA.

### Čo urobí spoločnosť IKEA na nápravu problému?

Určený poskytovateľ služieb IKEA výrobok preskúma a na základe vlastného uváženia rozhodne, či sa naň vzťahuje táto záruka. Ak na výrobok vzťahuje táto záruka, poskytovateľ servisu IKEA alebo jeho autorizovaný servisný partner podľa vlastného uváženia prostredníctvom vlastných servisných operácií potom opraví chybný výrobok alebo ho nahradí rovnakým alebo porovnateľným výrobkom.

### Na čo sa nevzťahuje táto záruka?

- Normálne opotrebovanie a poškodenie.
- Úmyselné poškodenie alebo poškodenie nedbalosťou, škody spôsobené

nedodržaním pracovných postupov, nesprávna inštalácia alebo zapojenie do elektrickej siete s nesprávnym napätím, poškodenie spôsobené chemickou alebo elektrochemickou reakciou, hrdza, korózia alebo poškodenie vodou vrátane škôd spôsobených nadmerným množstvom vodného kameňa v dodávanej vode, ale nielen tým, škody spôsobené mimoriadnymi podmienkami životného prostredia.

- Spotrebný materiál vrátane batérií a žiaroviek.
- Časti bez funkcií a dekoračné časti, ktoré bežne neovplyvňujú normálne používanie spotrebiča, vrátane škrabancov a možných farebných zmien.
- Náhodné poškodenie spôsobené cudzími predmetmi alebo látkami, poškodenie čistiacich alebo uvoľnených filtrov, systém odvodu vody alebo zásuvky na saponáty.
- Poškodenie nasledujúcich častí: keramické sklo, príslušenstvo, koše na riad a príbor, prívodné a odtokové hadice, tesnenia, žiarovky a kryty osvetlenia, obrazovky, ovládacie gombíky, puzdrá a časti krytov. S výnimkou toho, že predmetné poškodenie je z dôvodu výrobnnej chyby.
- Prípady, keď počas návštevy technika nemohla byť zistená žiadna chyba.
- Opravy, ktoré neboli vykonané v autorizovanom stredisku a/alebo stredisku autorizovaného servisného partnera alebo prípady, kedy neboli použité originálne náhradné diely.
- Poruchy spôsobené nesprávnou inštaláciou alebo za nedodržania technických špecifikácií.
- Použitie spotrebiča v prostredí odlišnom od domácnosti, profesionálne použitie.
- Poškodenia pri preprave. Ak zákazník prepravuje výrobok na svoju domácu alebo inú adresu, spoločnosť IKEA nezodpovedá za žiadne škody, ktoré sa môžu vyskytnúť počas prepravy. Ak však spoločnosť IKEA doručí výrobok na dodaciu adresu zákazníka, táto záruka sa bude vzťahovať na poškodenie výrobku, ku ktorému dôjde počas tohto dodania.
- Náklady súvisiace s prvou inštaláciou výrobkov IKEA. Ak však poskytovateľ servisu IKEA alebo jeho autorizovaný servisný partner opraví alebo vymení spotrebič podľa podmienok tejto záruky, poskytovateľ servisu alebo jeho autorizovaný servisný partner opravený spotrebič znova inštaluje alebo v prípade potreby nainštaluje vymenený výrobok.

Toto obmedzenie sa nevzťahuje na bezporuchovú prácu vykonávanú kvalifikovaným odborníkom použitím našich originálnych dielov s cieľom prispôbiť spotrebič technickým bezpečnostným špecifikáciám inej krajiny EÚ.

### Ako sa aplikujú vnútroštátne predpisy

Záruka IKEA vám poskytuje špecifické zákonné práva, ktoré pokrývajú alebo prevyšujú miestne požiadavky. Napriek tomu, tieto podmienky neobmedzujú žiadne vaše práva predpísané vnútroštátnymi zákonmi a predpismi.

### Oblasť platnosti

Táto záruka sa vzťahuje na spotrebiče používané v jednej krajine EÚ a prenesené do inej krajiny EÚ, pričom spotrebiče budú opravené alebo vymenené v rámci záručných podmienok bežných v novej krajine. Povinnosť vykonania servisu v rámci záruky sa vzťahuje iba na spotrebiče, ktoré sú zapojené v súlade s:

- technické špecifikácie krajiny, v ktorej uplatňujete svoje záručné práva;
- pokynmi na montáž a bezpečnostnými opatreniami uvedenými v návode na používanie.

### Špecializovaný popredajný servis pre spotrebiče IKEA:

Neváhajte a kontaktujte popredajný servis spoločnosti IKEA a:

1. požiadajte o servis v rámci tejto záruky;
2. požiadajte o vysvetlenie inštalácie spotrebiča IKEA do určeného kuchynského nábytku IKEA. Servis neposkytuje vysvetlenia týkajúce sa:
  - celkovej inštalácie kuchyne IKEA;
  - pripojenia k elektrine (ak spotrebiče nemajú kábel), k vode a plynu, pretože ich musí vykonať autorizovaný servisný technik.
3. požiadajte o objasnenie obsahu návodu na používanie a špecifikácií spotrebiča IKEA.

Aby ste sa uistili, že vám poskytneme najlepšiu pomoc, prečítajte si pozorne pokyny na montáž a/alebo návod na používanie v tejto brožúre, skôr ako nás budete kontaktovať.

**Ako nás nájdete, ak potrebujete náš servis**

Úplný zoznam poskytovateľov kontaktov, ktorých určila spoločnosť IKEA, a príslušných vnútroštátnych telefónnych čísel nájdete na poslednej strane tejto príručky.

**Dôležité!** Aby sme vám mohli poskytnúť rýchlejší servis, odporúčame vám používať konkrétne telefónne čísla uvedené na konci tohto návodu. Vždy sa riadte číslami uvedenými v brožúre konkrétneho spotrebiča, v prípade ktorého potrebujete pomoc. Pri telefonickom kontakte majte pripravené číslo výrobku IKEA (8-miestny kód) príslušného spotrebiča, ku ktorému potrebujete pomoc.

**Dôležité! ODLOŽTE SI POKLADNIČNÝ BLOK!**

Je to doklad o nákupe a budete ho potrebovať pri požiadaní o záručnú opravu. Upozorňujeme, že číslo výrobku IKEA (8-miestny kód) každého zakúpeného spotrebiča je uvedené na pokladničnom bloku.

**Potrebujete nejakú ďalšiu pomoc?**

Ak máte akékoľvek ďalšie otázky, ktoré sa netýkajú popredajného servisu spotrebičov, kontaktujte naše najbližšie call centrum IKEA. Odporúčame vám zoznámiť sa podrobne s dokumentáciou výrobku pred tým, než sa na nás obrátite.

## Saugos informacija

- i** Siekdami užtikrinti savo saugą ir tinkamą prietaiso veikimą, prieš jį įrengdami ir naudodami atidžiai perskaitykite šį vadovą. Atidžiai peržiūrėkite įspėjamuosius paveikslėlius šio vadovo pradžioje. Norėdami įrengti tinkamai ir visapusiškai, vadovaukitės su gaminiu pateiktu specialiu įrengimo vadovu. Šias instrukcijas visada laikykite kartu su prietaisu, net jei pervežate jį arba parduodate. Naudotojai turi žinoti viską apie šio prietaiso veikimą ir apsaugines funkcijas.
- ⚠** Laidus prijungti turi tik specializuotas technikas.
- Gamintojas neatsako už žalą, padarytą dėl neteisingo arba netinkamo įrengimo.
  - Minimalus saugus atstumas tarp kaitlentės ir gartraukio yra: elektrinei kaitlentei – 500 mm, dujinėi kaitlentei – 650 mm.
  - Jei dujinės kaitlentės įrengimo instrukcijose nurodytas didesnis atstumas, jo būtina laikytis.
  - Patikrinkite, ar elektros tinklo įtampa atitinka tą, kuri nurodyta ant vidinėje gartraukio pusėje pritvirtintos vardinės plokštelės.
  - Stacionariojoje elektros instaliacijoje pagal elektros instaliacijos taisykles turi būti integruotos atjungimo priemonės.
  - Jei tai – I klasės prietaisas, patikrinkite, ar buitinė elektros instaliacija turi tinkamą įžeminimą.
  - Gartraukį prie išmetimo dūmtakio prijunkite naudodami ne mažesnio nei 150 mm skersmens vamzdį. Dūmtakio atkarpa turi būti kuo mažesnė.
  - Negalima jungti gartraukio prie ortakių, kuriais šalinamos degimo dujos (iš katilų, židinių ir pan.).
  - Jei gartraukis naudojamas kartu su neelektriniais (pvz., dujiniais) prietaisais, būtina užtikrinti pakankamą patalpos vėdinimą, kad dūmai nebūtų įsiurbiami atgal į patalpą. Naudojant gartraukį kartu su kitokį energijos šaltinį nei elektra naudojančiais prietaisais, neigiamas slėgis patalpoje neturi viršyti 0,04 mbar, kad dūmai nebūtų įsiurbiami atgal į patalpą per gartraukį.
  - Oro negalima išleisti į dūmtakį, kuris naudojamas dujas ar kitą kurą deginančių prietaisų dūmams šalinti.
  - Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas arba jo įgaliotasis priežiūros agentas.
  - Kištuką junkite tik prie galiojančius reglamentus atitinkančio ir pasiekiamoje vietoje esančio kištukinio lizdo.
  - Kalbant apie technines ir saugos priemones, kurių reikia laikytis išleidžiant dūmus, svarbu atidžiai vadovautis vietos valdžios institucijų nustatytais reglamentais.
- ⚠ ĮSPĖJIMAS:** Prieš įrengdami gartraukį, nuimkite apsaugines plėveles.
- Gartraukiui tvirtinti naudokite tik varžtus ir smulkias detales.
- ⚠ ĮSPĖJIMAS:** Nepavykus įsukti varžtų arba tvirtinimo įtaiso pagal šias instrukcijas, gali kilti elektros pavojų.



- Gartraukįjunkite prie elektros tinklo naudodami bipolinį jungiklį, kurio kontaktų tarpas būtų ne mažesnis nei 3 mm.
  - Nežiūrėkite tiesiai į šviesos šaltinį pro optinius prietaisus (žiūronus, didinamuosius stiklus ir pan.).
  - Nedeginkite po gartraukiu alkoholiu apipiltų produktų, nes kyla gaisro pavojus.
  - Vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai arba protiniai gebėjimai riboti, arba kuriems trūksta patirties ir žinių, šį prietaisą gali naudoti tik tuomet, jei jie prižiūrimi arba jiems buvo suteikti nurodymai, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jei jie supranta su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Vaikams be priežiūros draudžiama vykdyti naudotojo techninės priežiūros darbus.
  - Vaikai turi būti prižiūrimi, kad jie nežaistų su prietaisu.
  - Prietaisu neturi naudotis asmenys (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai arba protiniai gebėjimai yra riboti arba kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent jie būtų prižiūrimi arba instruktuojami.
- ⚠** Naudojant kartu su maisto gaminimo prietaisais, pasiekiamos jo dalys gali įkaisti.
- Valykite ir (arba) keiskite filtrus po gamintojo nurodyto laikotarpio (gaisro pavojus).
  - Naudojant gartraukį kartu su dujiniais arba kitais degalais kūrenamais prietaisais (netaikoma prietaisams, kurie išleidžia orą atgal į patalpą), patalpoje turi būti pakankama ventiliacija.

## Įrengimas

### Įrengimo režimai

Gartraukis sukurtas naudoti „Išmetimo režimu“ arba „Recirkuliacijos režimu“.

### Išmetimo režimas (žr. simbolį ) įrengimo brošiūroje)

Maisto gaminimo garai yra įsiurbiami ir nukreipiami į išorę per išmetimo ortakį (nepriedamas), prijungtą prie gartraukio garų išleidimo angos.

Įsitikinkite, kad išmetimo ortakis tinkamai prijungtas prie oro išleidimo angos, naudojant tam tinkamą jungimo sistemą.

### Recirkuliacijos režimas (žr. simbolį ) įrengimo brošiūroje)

Oras filtruojamas per vieną arba kelis anglių filtrus, tuomet grąžinamas į patalpą.

**Svarbu:** Užtikrinkite tinkamą oro cirkuliaciją aplink gartraukį.

**Svarbu:** Jei gartraukis tiekiamas be anglių filtrų ir įrengiamas cirkuliacijos režimu, filtrus būtina įmontuoti prieš naudojant gartraukį. Filtrus galima įsigyti parduotuvėse.

Gartraukį reikia įrengti atokiau nuo ypač nešvarių vietų, langų, durų ir šilumos šaltinių.

Tvirtinti prie sienos skirti priedai komplekte nepateikiami, nes iš skirtingų medžiagų pagamintoms sienoms reikia skirtingų tipų tvirtinimo priedų. Naudokite tvirtinimo sistemas, tinkamas jūsų namų sienoms ir prietaiso svoriui. Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į specializuotą įgaliotąjį atstovą.

Saugokite šią brošiūrą, kad galėtumėte ją pasinaudoti ateityje.

## Aplinkosaugos aspektai

### Šalinimo nurodymai

#### Jūsų senas prietaisas yra elektros prietaisas.



Ši elektros arba elektroninė įranga pažymėta perbrauktu ratiniu šiukšlių konteineriu. Todėl įranga turi būti renkama ir grąžinama atskirai nuo nerūšiuotų komunalinių atliekų – jos negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis. Įrangą galima priduoti, pvz., į savivaldybės surinkimo punktą arba (jei taikoma) atiduoti platintojui (toliau pateikiamos jų priėmimo pareigos Vokietijoje). Tas pat taikoma ir visiems senosios įrangos komponentams, dalims ir eksploatacinėms medžiagoms, kuriuos reikia utilizuoti.

Prieš išmetant seną įrangą, visi seni maitinimo elementai ir akumuliatoriai, kurie nėra integruoti į senąją įrangą, turi būti atskirti nuo jos. Tas pats taikoma lempoms, kurias galima išimti nesugadinant senosios įrangos. Galutinis naudotojas taip pat atsako už asmens duomenų panaikinimą iš senosios įrangos.

#### Pastabos apie perdirbimą



Padėkite perdirbti visas medžiagas, pažymėtas šiuo simboliu. Tokias medžiagas (ypač pakuotes) šalinkite ne su buitinėmis atliekomis, o sumeskite į atitinkamus konteinerius arba pristatykite į vietines surinkimo sistemas.

Prisidėkite prie aplinkos ir žmonių sveikatos apsaugos, perdirbdami elektros ir elektroninius prietaisus.

## Priežiūra ir valymas

### Naudojimas

- Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros darbus, išjunkite arba atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.
- Draudžiama gartraukio viršų naudoti kaip lentyną.
- Šis gartraukis sukurtas naudoti tik buityje ir tik virtuvės kvapams šalinti.
- Niekada nenaudokite gartraukio ne pagal paskirtį.
- Nedekite aukštų atvirų liepsnų po veikiančiu gartraukiu.
- Reguluokite liepsnos intensyvumą taip, kad ji degtų tik puodo apačioje ir nesiektų jo šonų.
- Gruzdintuvus būtina nuolat stebėti: perkaitęs aliejus gali užsiliepsnoti.

### Priežiūra ir valymas

- Riebalų filtrus reikia valyti kas 2 mėnesius, o naudojant intensyviai – dažniau, kad būtų išvengta gaisro pavojaus. Juos galima plauti indaplovėje.

- Valykite gartraukį drėgna šluoste ir neutraliu skystu valikliu.

### Ilgos eksploatacijos anglių filtro priežiūra ir valymas

- Kvapų filtrą reikia plauti ir regeneruoti kartą per mėnesį. Filtras išlaiko gebėjimą absorbuoti kvapus trejus metus, po to jį reikia pakeisti.

### Regeneravimo procedūra:

- Išplaukite indaplovėje, aukščiausioje temperatūroje, naudodami įprastą indaplovinių ploviklį. Kad plaunant ant filtro nenusėtų maisto likučių ir vėliau neatsirasų kvapų, rekomenduojama plauti filtrą atskirai.
- Džiovinkite orkaitėje 100 °C temperatūroje 10 minučių.

### Lempučių keitimas

Dėl keitimo kreipkitės į įgaliotąjį priežiūros centrą.

## Gamintojas

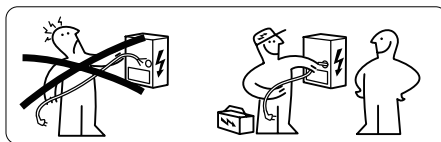
Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

## Elektros jungtis

**⚠️ ĮSPĖJIMAS:** Visas elektros įrangos jungtis turi įrengti įgaliotasis montuotojas.

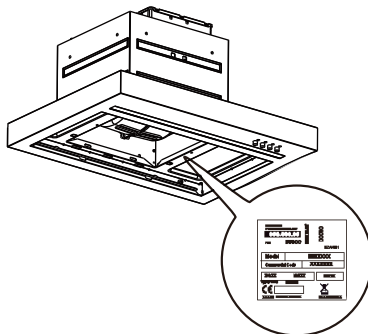
- Prieš prijungdami patikrinkite, ar prietaiso vardinėje plokštelėje nurodyta vardinė įtampa atitinka elektros tinklo įtampą.

**⚠️ Atsargiai!** Negalima suvirinti jokių kabelių!



## Vardinė plokštelė

Techninė informacija pateikiama vidinėje prietaiso pusėje esančioje vardinėje plokštelėje. Serijos numeris nurodytas vardinėje plokštelėje.



## IKEA GARANTIJA

### Kiek laiko galioja IKEA garantija?

Ši garantija galioja penkerius (5) metus nuo pirminės prietaiso įsigijimo IKEA datos. Kaip pirkimo įrodymą būtina pateikti originalų pirkimo kvitą. Jei pagal garantiją atliekami priežiūros darbai, prietaiso garantinis laikotarpis nepratęsiamas.

### Kas atliks priežiūros darbus?

Priežiūros darbus atliks IKEA paslaugų teikėjas savo jėgomis arba per įgaliotųjų priežiūros partnerių tinklą.

### Kam taikoma ši garantija?

Garantija taikoma prietaiso triktims dėl netinkamos konstrukcijos arba nekokybiškų medžiagų nuo prietaiso įsigijimo iš IKEA dienos. Ši garantija taikoma tik tada, jei prietaisas naudojamas buityje. Išimtyje nurodytos skirsnyje „Kam ir kada netaikoma ši garantija?“ Garantijos laikotarpiu bus padengtos trikčių šalinimo išlaidos, pavyzdžiui, remonto, dalių, darbo ir kelionės išlaidos, jei prietaisą galima suremontuoti be ypatingų išlaidų. Šiomis sąlygomis taikomos ES gairės (DIREKTYVA (ES) 2019/771) ir atitinkami vietiniai reglamentai. Pakeistos dalys tampa IKEA nuosavybe.

### Ką padarys IKEA problemai pašalinti?

IKEA paskirtasis paslaugų teikėjas ištirs gaminį ir savo nuožiūra nustatys, ar jam gali būti taikoma garantija. Nusprendęs, jog garantija taikytina, IKEA paslaugų teikėjas arba jo įgaliotasis priežiūros partneris savo nuožiūra suremontuos gaminį su trūkumais arba pakeis jį analogišku arba panašiu gaminiu.

### Kam ir kada netaikoma ši garantija?

- Įprastam nusidėvėjimui.
- Tyčinei žalai arba žalai dėl aplaidumo, pažeidimams, kylantiems nesilaikant naudojimo instrukcijų, netinkamam prietaiso įrengimui arba prijungimui prie netinkamos įtampos tinklo, pažeidimams dėl cheminių arba elektrocheminių reakcijų, rūdžių, korozijos arba vandens žalai, įskaitant (bet neapsiribojant) pažeidimus, kuriuos sukelia pernelyg didelis kalkių kiekis vandenyje, pažeidimams dėl nenormalių aplinkos sąlygų.
- Susidėvinčioms dalims, įskaitant maitinimo elementus ir lemputes.
- Nefunkcinėms ir dekoratyvinėms dalims, kurios neturi įtakos įprastam prietaiso naudojimui, įskaitant įbrėžimus ir galimus atspalvių skirtumus.
- Atsitiktiniams pažeidimams, kurį sukelia pašalinės medžiagos arba objektai, filtrų valymui (atkimsimui) arba vandens išleidimo sistemų ir plovimo priemonių stalčiųukų valymui.
- Šių dalių pažeidimams: stiklo keramikos, priedų, indų ir stalo įrankių krepšelių, tiekimo ir išleidimo vamzdžių, sandariklių, lempučių ir lempučių dangtelių, ekranų, rankenėlių, korpusų ir jų dalių. Išskyrus atvejus, kai gali būti įrodyta, kad tokia žala buvo sukelta dėl gamybos trūkumų.
- Tais atvejais, kai technikas apsilankymo metu nenustato jokių trikčių.
- Remontui, kurį atliko ne mūsų paskirtieji paslaugų teikėjai ir (arba) įgaliotais

- garantinio remonto partneris, arba kai buvo naudojamos neoriginalios dalys.
- Remontui dėl netinkamo įrengimo arba įrengimo nesilaikant specifikacijos.
  - Kai prietaisas naudojamas ne butyje, t. y., profesionaliai.
  - Žalai, padarytai transportuojant. Jei pirktąs gabenama gaminį savo namų arba kitu adresu, IKEA neatsako už žalą, kuri gali būti padaryta transportuojant. Tačiau, jeigu gaminį pirktu nurodytu adresu pristato IKEA, žalai, padarytai gaminiui jį pristatant, garantija taikoma.
  - IKEA prietaiso pirminio įrengimo kainai. Tačiau, jei IKEA paslaugų teikėjas arba jo įgaliotasis priežiūros partneris suremontuoja arba pakeičia prietaisą pagal šios garantijos sąlygas, paslaugų teikėjas arba jo įgaliotasis priežiūros partneris iš naujo įrengs suremontuotą arba, jei reikia, pakeistą prietaisą.

Šis apribojimas netaikomas kvalifikuoto specialisto be trūkumų ir trikčių atliktam darbui naudojant originalias dalis, siekiant pritaikyti prietaisą kitos ES šalies techninės saugos reikalavimams.

### Kaip taikomi šalyje galiojantys teisės aktai

IKEA garantija suteikia jums konkrečias juridines teises, kurios apima arba viršija vietos reikalavimus. Tačiau šios sąlygos niekaip neapriboja jūsų teisių, numatytų vietos teisės aktuose.

### Galiojimo sritis

Ši garantija taikoma prietaisams, naudotiems vienoje ES šalyje ir išvežtiems į kitą ES šalį. Prietaisai bus taisomi arba keičiami pagal naujoje šalyje įprastą garantijos sąlygas. Pareiga suteikti garantines paslaugas kyla tik jei prietaisas atitinka ir yra įrengtas laikantis:

- šalies, kurioje pateiktėte garantinę pretenziją, techninės specifikacijos;
- surinkimo instrukcijų ir naudotojo vadovo saugos informacijos.

### Paskirtoji IKEA prietaisų priežiūros po pardavimo paslaugas teikianti tarnyba:

Toliau nurodyti atvejai, kuriais turėtumėte nedelsdami kreiptis į IKEA priežiūros po pardavimo paslaugas teikiančią tarnybą:

1. jei norite pateikti prašymą remontui pagal šią garantiją;
2. kilus neaiškumų ir norint pasiteirauti dėl IKEA prietaiso montavimo specializuotuose IKEA virtuvės balduose. Tarnyba nepateiks išaiškinimų, susijusių su:

- bendrais IKEA virtuvės įrangos montavimo darbais;
  - jungimu prie elektros tinklo (jei prietaisai neturi kabelio), prie vandens ir dujų, nes tai turi atlikti įgaliotasis priežiūros inžinierius.
3. paprašyti išaiškinti IKEA prietaiso naudotojo vadovo turinį ir technines specifikacijas.

Siekdami suteikti kuo geriausią pagalbą, prašome prieš kreipiantis į mus atidžiai perskaityti surinkimo instrukcijas ir (arba) naudotojo vadovo skirsinį šioje brošiūroje.

### Kaip susisiekti su mumis, jei reikia mūsų paslaugų



Išsamus IKEA paskirtų kontaktinių įmonių sąrašas bei susiję nacionaliniai telefonų numeriai pateikti paskutiniame šio vadovo puslapyje.

**Svarbu!** Kad galėtume kuo skubiau suteikti jums paslaugas, prašome skambinti konkrečiais telefonų numeriais, nurodytais šio vadovo pabaigoje. Skambinkite tik konkrečiam prietaisui, dėl kurio jums reikalinga pagalba, brošiūroje pateiktais numeriais. Skambindami mums, šalia turėkite prietaiso, dėl kurio prašote mūsų pagalbos, IKEA artikulo numerį (8 skaitmenų kodą).

**Svarbu! IŠSAUGOKITE PIRKIMO KVITĄ!** Tai pirkimo įrodymas, kurį reikės pateikti kreipiantis dėl garantinės priežiūros. Atkreipkite dėmesį, kad kvite taip pat nurodytas kiekvieno įsigyto prietaiso IKEA artikulo numeris (8 skaitmenų kodas).

### Reikia papildomos pagalbos?

Jei turite papildomų klausimų, nesusijusių su prietaiso priežiūra po pardavimo, kreipkitės į artimiausios IKEA parduotuvės skambučių centrą. Prieš kreipiantis į mus, rekomenduojame atidžiai perskaityti prietaiso dokumentaciją.

## Drošības informācija

- i** Lai nodrošinātu iekārtas pareizu darbību un jūsu drošību, pirms uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju. Rūpīgi apskatiet brīdinājuma attēlus šīs rokasgrāmatas sākumā. Lai veiktu pareizu un pilnīgu uzstādīšanu, skatiet attiecīgo uzstādīšanas rokasgrāmatu, kas pievienota izstrādājumam. Uzglabājiet šo instrukciju iekārtas komplektācijā arī tad, ja vēlaties to pārdot vai pārvest. Lietotājiem ir jābūt informētiem par iekārtas darbību un drošības īpatnībām.
- ⚠** Vadu savienojums ir jāveic specializētam tehnikam.

- Ražotājs neuzņemas atbildību par jebkādiem bojājumiem, kas radušies nepareizas vai neatbilstošas uzstādīšanas rezultātā.
- Minimālais drošības attālums starp plīts virsmu un tvaika nosūcēju: elektriskās plīts virsmai 500 mm un gāzes plīts virsmai 650 mm.
- Ja gāzes plīts virsmas uzstādīšanas instrukcijā norādīts lielāks attālums, tas ir jāievēro.
- Pārbaudiet, vai tīkla spriegums atbilst spriegumam, kas norādīts uz datu plāksnes, kas piestiprināta tvaika nosūcēja iekšpusē.
- Fiksētā elektroinstalācijā ir jābūt iebūvētai atvienošanas iespējai, kas atbilst elektroinstalācijas noteikumiem.
- I klases ierīcēm pārbaudiet, vai mājas elektrotīkls garantē atbilstošu zemējumu.
- Pievienojiet tvaika nosūcēju izplūdes caurulei, izmantojot cauruli, kuras diametrs ir vismaz 150 mm.

Dūmvada maršrutam jābūt pēc iespējas īsākam.


- Nepievienojiet tvaika nosūcēju izplūdes kanāliem (katliem, kamīniem utt.), pa kuriem izplūst degšanas procesā radušies dūmi.
- Ja tvaika nosūcējs tiek izmantots kopā ar neelektriskām ierīcēm (piemēram, gāzes ierīcēm), telpā jānodrošina pietiekama ventilācija, lai novērstu izplūdes gāzu atpakaļplūsmu. Ja plīts tvaika nosūcējs tiek izmantots kopā ar ierīcēm, kas tiek darbinātas ar citu enerģiju, nevis elektrisko, negatīvais spiediens telpā nedrīkst pārsniegt 0,04 mbar, lai novērstu dūmu iesūkšanu atpakaļ telpā ar tvaika nosūcēju.
- Gaisu nedrīkst novadīt dūmvadā, kas tiek izmantots gāzes vai cita kurināmā ierīču dūmu izvadīšanai.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam vai tā servisa aģentam.
- Savienojiet kontaktdakšu ar noteikumiem atbilstošu kontaktlīdzi, kas atrodas ērti aizsniedzamā vietā.
- Attiecībā uz tehniskajiem un drošības pasākumiem, kas jāveic, lai izvadītu dūmus, ir svarīgi rūpīgi ievērot vietējo iestāžu noteikumus.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Pirms tvaika nosūcēja uzstādīšanas noņemiet aizsargplēves.

- Izmantojiet tikai skrūves un mazas detaļas tvaika nosūcēja atbalstam.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Neuzstādot skrūves vai stiprinājuma ierīci saskaņā ar šīm instrukcijām, var rasties elektriskās strāvas apdraudējumi.

- Pievienojiet tvaika nosūcēju elektrotīklam, izmantojot bipolāru slēdzi, kura kontaktu atstarpe ir vismaz 3 mm.
- Neskatieties tieši gaismā caur optiskām ierīcēm (binokli, palielināmo stiklu...).
- Nelietojiet liesmu zem tvaika nosūcēja; pastāv ugunsgrēka risks.
- Šo ierīci drīkst izmantot bērni vecumā no 8 gadiem, kā arī cilvēki ar samazinātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tie tiek uzraudzīti vai ir saņēmuši norādījumus par iekārtas drošu lietošanu un saprot ietvertos riskus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni nedrīkst bez uzraudzības veikt ierīces tīrīšanu un apkopi.
- Bērni jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nerotaļājas ar ierīci.
- Šo ierīci nedrīkst lietot personas (tostarp bērni) ar samazinātām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja tie netiek uzraudzīti vai nav saņēmuši norādījumus.

 Lietojot kopā ar ēdiena gatavošanas ierīcēm, pieejamās daļas var sakarst.

- Notīriet un/vai nomainiet filtrus pēc norādītā laika perioda (ugunsbīstamība).
- Ja tvaika nosūcējs tiek izmantots vienlaikus ar ierīcēm, kas dedzina gāzi vai citu kurināmo, telpā jābūt atbilstošai ventilācijai (neattiecas uz ierīcēm, kas tikai izvada gaisu atpakaļ telpā).

## Uzstādīšana

### Uzstādīšanas režīmi

Tvaika nosūcējs ir paredzēts uzstādīšanai un lietošanai vai "Nosūkšanas režīmā" vai "Recirkulācijas režīmā".

### Nosūkšanas režīms (skatiet simbolu uzstādīšanas bukletā)

No ēdiena gatavošanas radies tvaiks tiek iesūkts un izvadīts ārpus mājas caur izplūdes cauruli (nav iekļauta komplektā), kas piestiprināta pie tvaika nosūcēja tvaika izvades.

Pārliecinieties, vai izplūdes caurule ir pareizi piestiprināta pie gaisa izvades, izmantojot atbilstošu savienojuma sistēmu.

### Recirkulācijas režīms (skatiet simbolu uzstādīšanas bukletā)

Gaiss tiek filtrēts caur vienu vai vairākiem ogļu filtriem un pēc tam novirzīts atpakaļ telpā.

**Svarīgi!** Nodrošiniet atbilstošu gaisa cirkulāciju ap tvaika nosūcēju.

**Svarīgi!** Ja tvaika nosūcējs ir piegādāts bez ogļu filtriem un ir uzstādīts recirkulācijas režīmā, pirms tvaika nosūcēja lietošanas ir jāuzstāda filtri. Filtri ir pieejami veikalos.

Tvaika nosūcējs jāuzstāda tālāk no īpaši netīrām vietām, logiem, durvīm un siltuma avotiem.

Piederumi stiprināšanai pie sienas nav iekļauti komplektā, jo dažādu materiālu sienām ir nepieciešami dažādu veidu stiprināšanas piederumi. Izmantojiet stiprināšanas sistēmas, kas atbilst sienām jūsu mājoklī un ierīces svaram. Lai uzzinātu vairāk, sazinieties ar specializētu izplatītāju.

Saglabājiet šo bukletu turpmākai uzziņai.

## Vides aspekti

### Norādījumi par utilizāciju

#### Jūsu vecā iekārta ir elektriska ierīce.



Šī elektriskā vai elektroniskā iekārta ir apzīmēta ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz rītiņiem. Šo iekārtu drīkst savākt un nodot tikai atsevišķi no nešķirotiem sadzīves atkritumiem, proti, to nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Iekārtu var nodot, piemēram, pašvaldības savākšanas punktā vai, ja piemērojams, izplatītājam (skatīt tālāk informāciju par atpakaļņodošanas pienākumiem Vācijā). Tas attiecas arī uz visām vecās iekārtas sastāvdaļām, mezglēm un palīgmateriāliem, kas jāznīcina.

Pirms vecās iekārtas utilizācijas visas vecās baterijas un akumulatori, kas nav iebūvēti vecajā iekārtā, ir jāizņem no vecās iekārtas. Tas pats attiecas uz lampām, kuras var izņemt no vecās iekārtas, tās neiznīcinot. Lietotājs ir atbildīgs arī par personas datu dzēšanu no vecās iekārtas.

#### Piezīmes par pārstrādi



Palīdziet pārstrādāt visus materiālus, kas apzīmēti ar šo simbolu. Šādus materiālus, īpaši iepakojumu, neizmetiet sadzīves atkritumos, bet gan attiecīgajos paredzētajos konteineros vai atbilstošās vietējās savākšanas sistēmās.

Palīdziet rūpēties par vidi un cilvēku veselību, tostarp pārstrādājot elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus.



## Kopšana un tīrīšana

### Lietošana

- Pirms jebkādu apkopes darbu veikšanas izslēdziet vai atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Tvaika nosūcēja augšējo virsmu nedrīkst izmantot kā plauktu.
- Tvaika nosūcējs ir paredzēts tikai lietošanai mājāsaimniecībā, lai likvidētu virtuves aromātus.
- Tvaika nosūcēju drīkst izmantot tikai tā paredzētajiem mērķiem.
- Nekad neatstājiet zem tvaika nosūcēja augstu atklātu liesmu, kad tas darbojas.
- Pielāgojiet liesmas intensitāti tā, lai tā būtu vēsta tikai pret virtuves trauka pamatni, pārlicinoties, ka liesma neaņem trauka malas.
- Dzīlās taukvāres katli lietošanas laikā ir nepārtraukti jāuzrauga: pārkarsēta eļļa var uzliesmot.

### Kopšana un tīrīšana

- Tauku filtri jātīra ik pēc 2 darbības mēnešiem vai biežāk, ja tie tiek lietoti īpaši intensīvi, lai izvairītos no iespējama

ugunsgrēka riska, un tauku filtrus drīkst mazgāt trauku mazgāšanas mašīnā.

- Tīriet tvaika nosūcēju, izmantojot mitru drānu un neitrālu šķidru mazgāšanas līdzekli.

### Ilgmūžīga ogļu filtra kopšana un tīrīšana

- Smaku filtrs jāmazgā un jāatjauno reizi mēnesī. Filtrs saglabās savu smaku absorbēšanas spēju trīs gadus; pēc tam tas ir jānomaina.

### Atjaunošanas procedūra:

- Mazgājiet trauku mazgāšanas mašīnā maksimālajā temperatūrā, izmantojot parastu trauku mazgāšanas līdzekli. Lai mazgāšanas laikā uz filtra nenosētos pārtikas daļiņas vai netīrumi un vēlāk neradītu smakas, filtru ieteicams mazgāt atsevišķi.
- Žāvējiet cepeškrāsnī 100°C temperatūrā 10 minūtes.

### Lampiņu nomaiņa

Lai veiktu nomaiņu, lūdzu, sazinieties ar pilnvarotū servisa centru.

## Ražotājs

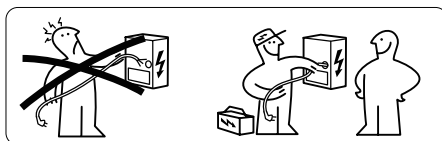
Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

## Elektrības tīkla pieslēgums

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Visi elektriskie savienojumi ir jāveic pilnvarotam uzstādītājam.

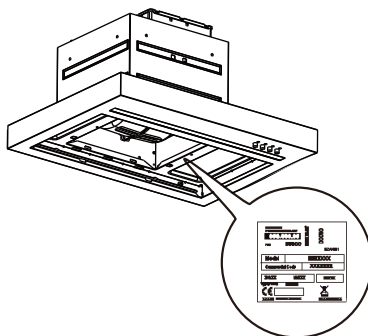
- Pirms pieslēguma izveides pārbaudiet, vai iekārtas nominālais spriegums (tas norādīts uz datu plāksnes) atbilst jūsu elektrības tīkla spriegumam.

**⚠ Uzmanību!** Nemetiniet nevienu no kabeļiem!



## Datu plāksne

Tehniskā informācija atrodas uz datu plāksnes ierīces iekšpusē. Sērijas numurs ir norādīts uz datu plāksnes.



## IKEA GARANTĪJA

### Kāds ir IKEA sniegtās garantijas periods?

Šī garantija ir spēkā piecus (5) gadus no datuma, kad ierīce nopirkta IKEA veikalā. Pirkuma apliecināšanai nepieciešams čeka oriģināls. Ja garantijas periodā veikts iekārtas serviss, iekārtas garantijas periods netiek pagarināts.

### Kas veic iekārtas servisu?

IKEA servisa nodrošinātājs nodrošinās servisu pats vai izmantojot pilnvarotu servisa partneru tīklu.

### Uz ko attiecas garantija?

Garantija attiecas uz iekārtas darbības kļūmēm, kas radušās ražošanas kļūdas vai materiālu defekta rezultātā. Garantija stājas spēkā no izstrādājuma iegādes dienas IKEA. Šī garantija attiecas tikai uz mājsaimniecībā lietotām iekārtām. Izņēmumi ir norādīti nodaļā "Uz ko šī garantija neattiecas?" Garantijas periodā tiek segti defekta novēršanas izdevumi, piemēram, remonts, rezerves daļas, darbs un transportēšana, gadījumā, ja ierīce ir pieejama remontam bez īpašiem izdevumiem. Šādos apstākļos ir piemērojamas ES vadlīnijas (Direktīva (ES) 2019/771) un atbilstošie vietējie noteikumi. Nomainītās detaļas pāriet IKEA īpašumā.

### Kāda ir IKEA rīcība problēmas atrisināšanai?

IKEA norīkots servisa nodrošinātājs pārbaudīs produktu un izlems, vai uz to ir attiecināma garantija. Ja garantija būs attiecināma, IKEA servisa nodrošinātājs vai tā pilnvarots servisa partneris, veicot servisa darbības pēc saviem uzskatiem, salabos bojāto izstrādājumu vai

nomainīs to ar tādu pašu vai līdzvērtīgu izstrādājumu.

### Uz ko šī garantija neattiecas?

- Parasts nolietojums.
- Bojājumi, kas nodarīti tīši vai radušies nevērīgas apiešanās rezultātā, ekspluatācijas instrukcijas neievērošanas, nepareizas uzstādīšanas rezultātā vai pieslēdzot iekārtu pie tīkla ar neatbilstošu spriegumu, ķīmiskas vai elektroķīmiskas reakcijas, rūsas, korozijas vai ūdens ietekmē radīti bojājumi, ieskaitot, taču neaprobežojoties ar bojājumiem, kas radušies dēļ paaugstināta kaļķakmens satura ūdenī, un bojājumi neatbilstošas apkārtējās vides ietekmes rezultātā.
- Nomaināmās detaļas, ieskaitot baterijas un lampiņas.
- Funkcijas neietekmējoši un dekoratīvi elementi, kas neietekmē iekārtas lietošanu, ieskaitot skrāpējumus un iespējamu krāsas maiņu.
- Nejauši bojājumi, ko radījuši svešķermeņi vai vielas, filtru, drenāžas sistēmu vai mazgāšanas līdzekļa tvertņu tīrīšana vai ātbloķēšana.
- Šādu elementu bojājums: stikla keramika, piederumi, trauki un galda piederumu statīvi, ūdensvada padeves un kanalizācijas caurules, plombas, lampiņas un to pārsegi, ekrāni, pogas, apdare un tās elementi. Izņemot gadījumu, ja iespējams pierādīt, ka šie bojājumi radušies ražošanas defekta rezultātā.

- Gadījumi, kad speciālista vizītes laikā kļūme netiek konstatēta.
- Remonts, ko nav veikuši mūsu pilnvarotie servisa nodrošinātāji un/vai pilnvarotā servisa tiesiskais partneris, kā arī gadījumi, ja nav lietotas oriģinālās detaļas.
- Nepareizas vai specifiskācijai neatbilstošas uzstādīšanas rezultātā radies bojājums.
- Iekārtas lietošana profesionālos nolūkos, iekārta nav lietota mājāsaimniecībā.
- Transportēšanas rezultātā radušies bojājumi. Ja klients nogādā izstrādājumu uz savu mājokli vai citu adresi, IKEA neatbild par bojājumiem, kas var rasties transportēšanas laikā. Tomēr, ja IKEA nogādā izstrādājumu uz klienta piegādes adresi, izstrādājuma bojājumus, kas radušies piegādes laikā, sedz šī garantija.
- IKEA iekārtas sākotnējās uzstādīšanas izmaksas. Tomēr, ja IKEA servisa nodrošinātājs vai tā pilnvarots servisa partneris labo vai nomaina ierīci saskaņā ar šīs garantijas noteikumiem, servisa nodrošinātājs vai tā pilnvarotais servisa partneris nepieciešamības gadījumā uzstādīs salaboto vai nomainīto ierīci.

Šis ierobežojums neattiecas uz darbu, ko veicis kvalificēts speciālists, izmantojot mūsu oriģinālās detaļas, lai pielāgotu ierīci citas ES valsts tehniskajām drošības specifiskācijām.

### Valsts likumdošanas spēkā esamība

IKEA garantija piešķir jums noteiktas likumīgās tiesības, kas ietver vai pārsniedz vietējās prasības. Taču šie noteikumi nekādā veidā neierobežo vietējos tiesību aktos norādītās jūsu tiesības.

### Darbības teritorija

Šī garantija tiek piemērota iekārtām, kas tiek lietotas vienā valstī un pārvestas uz citu valsti. Iekārtas tiks labotas vai nomainītas saskaņā ar garantijas noteikumiem jaunajā valstī. Saistības nodrošināt pakalpojumus garantijas ietvaros ir spēkā tikai gadījumā, ja iekārta atbilst un ir uzstādīta saskaņā ar šādām prasībām:

- tehniskajām specifiskācijām valstī, kurā izmantojat savas tiesības uz garantiju;
- uzstādīšanas instrukcijā un Lietotāja rokasgrāmatā iekļautā drošības informācija.

### Pēcpārdošanas serviss IKEA ierīcēm:

Sazinieties ar IKEA pēcpārdošanas servisu, ja vēlaties:

1. pieprasīt servisu garantijas ietvaros;

2. uzdot jautājumu par IKEA ierīces uzstādīšanu IKEA virtuves mēbelēs. Serviss nesniegs paskaidrojumus par šādām tēmām:
  - vispārīga IKEA virtuves mēbeļu uzstādīšana;
  - savienojums ar elektrības tīklu (ja iekārta nav kabeļa), ūdensapgādes un gāzes padeves sistēmu, jo šie darbi jāveic pilnvarotam servisa inženierim.
3. uzdot jautājumu par lietotāja rokasgrāmatas saturu un IKEA ierīces specifiskācijām.

Lai nodrošinātu vislabākās palīdzības sniegšanu, rūpīgi izlasiet Uzstādīšanas instrukciju un /vai Lietotāja rokasgrāmatu, pirms vērsieties pie mums.

### Kā sazināties, ja nepieciešami mūsu pakalpojumi



IKEA kontaktu pilnu sarakstu un attiecīgos tālrunu numurus skatiet šīs rokasgrāmatas pēdējā lappusē.

**Svarīgi!** Lai nodrošinātu ātrāku servisu, iesakām izmantot šīs rokasgrāmatas beigās norādītos tālrunu numurus. Vienmēr izmantojiet konkrētās ierīces bukletā norādītos numurus. Zvanot mums, pārliecinieties, ka jums ir zināms ierīces, attiecībā uz kuru vēlaties saņemt palīdzību, IKEA preces numurs (8 ciparu kods).

**Svarīgi! SAGLABĀJIET PIRKUMA ČEKU!** Tas apliecina pirkuma faktu un ir nepieciešams garantijas pakalpojumu saņemšanai. Ņemiet vērā, ka uz čeka arī ir norādīts iegādātās IKEA preces numurs (8 ciparu kods).

### Vai jums nepieciešama papildu palīdzība?

Ja jums radušies jebkādi papildu jautājumi, kas nav saistīti ar ierīču pēcpārdošanas servisu, sazinieties ar tuvākā IKEA veikala zvanu centru. Pirms sazināties ar mums, iesakām rūpīgi izlasīt ierīces dokumentāciju.

## Правила техніки безпеки

- i** Задля вашої безпеки та правильної експлуатації приладу уважно прочитайте це керівництво перед встановленням і використанням. Уважно ознайомтеся з попереджувальними зображеннями на початку цього посібника. Для правильної та повної інсталяції зверніться до спеціального посібника зі встановлення, що додається до виробу. Завжди тримайте ці інструкції разом із приладом, навіть якщо ви перевозите або продаєте його. Користувачі повинні мати повну інформацію про експлуатацію та особливості безпечного використання приладу.
- ⚠** Підключення проводки має виконувати спеціалізований технік.
- Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені неправильним або неналежним монтажем.
  - Мінімальна безпечна відстань між варильною поверхнею та витяжною становить: для електричної плити — 500 мм, для газової — 650 мм.
  - Якщо в інструкції з монтажу газової плити вказано більшу відстань, її необхідно дотримуватися.
  - Перевірте, чи відповідає напруга електромережі значенню, вказаному на табличці з характеристиками, розміщеній всередині витяжки.
  - У стаціонарну електропроводку мають бути вбудовані пристрої для відключення згідно з вимогами правил електромонтажу.
  - Для приладів класу I переконайтеся, що побутова електромережа забезпечує належне заземлення.
  - Під'єднайте витяжку до витяжного каналу за допомогою труби з мінімальним діаметром 150 мм. Витяжний канал має бути якомога коротшим.
  - Не підключайте витяжку до димоходів, які відводять продукти згоряння (наприклад, від котлів, камінів тощо).
  - Якщо витяжка використовується разом із неелектричними приладами (наприклад, газовими), необхідно забезпечити достатнє провітрювання приміщення, щоб запобігти зворотному потраплянню димових газів у приміщення. Під час одночасного використання витяжки та приладів, що працюють на інших джерелах енергії, крім електрики, розрідження повітря в приміщенні не повинно перевищувати 0,04 мбар, щоб уникнути втягування димових газів назад у приміщення через витяжку.
  - Повітря не повинно виводитися у димохід, який використовується для відведення продуктів згоряння приладів, що працюють на газі або інших видах палива.

- Якщо шнур живлення пошкоджено, його має замінити виробник або уповноважений сервісний центр.
- Підключайте вилку до розетки, що відповідає чинним нормам і розташована у доступному місці.
- Щодо технічних заходів і заходів безпеки для відведення димових газів, важливо суворо дотримуватися норм, встановлених місцевими органами влади.

**⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Перед встановленням витяжки зніміть захисні плівки.

- Використовуйте лише шурупи та дрібні деталі, передбачені для кріплення витяжки.

**⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Невиконання встановлення шурупів або кріпильних пристроїв відповідно до цих інструкцій може призвести до електричних небезпек.

- Підключайте витяжку до електромережі через двополюсний вимикач з контактним зазором не менше 3 мм.
- Не дивіться безпосередньо на світло через оптичні прилади (біноклі, лупи тощо).
- Не готуйте страви методом фламбування під витяжкою — це може спричинити пожежу.
- Цим приладом можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або з відсутністю досвіду та знань, але лише під наглядом або після проведення

- з ними інструктажу щодо безпечного використання цього приладу та усвідомлення ними небезпеки, що впливає з використання цього приладу. Дітям забороняється гратися з приладом. Дітям заборонено чистити та здійснювати інші заходи з обслуговування пристрою без нагляду дорослих.
- Слідкуйте, щоб діти не гралися з приладом.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (в тому числі дітьми) із обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або за відсутності досвіду та знань, окрім випадків, коли таке використання здійснюється під наглядом або після проведення з ними інструктажу.

**⚠** Доступні частини можуть нагріватися під час використання з кухонними приладами.

- Після встановленого терміну експлуатації очищуйте та/або замінійте фільтри (необхідно для запобігання пожежі).
- У приміщенні має бути достатня вентиляція, якщо витяжка використовується одночасно з приладами, які працюють на газі або інших видах палива (не стосується приладів, які лише повертають повітря назад у кімнату).

## Встановлення

### Режими установки

Витяжка розроблена для встановлення та використання в режимі «Режим витяжки» або «Режим рециркуляції».

### Режим витяжки (див. символ у посібнику із встановлення)

Пара від приготування їжі всмоктується та виводиться назовні через відвідний канал (не постачається), який приєднується до виходу витяжки.

Переконайтеся, що відвідний канал правильно під'єднаний до повітряного виходу пристрою за допомогою відповідної системи з'єднання.

### Режим рециркуляції (див. символ у посібнику із встановлення)

Повітря проходить через один або декілька вугільних фільтрів, після чого повертається назад у приміщення.

**Важливо:** Забезпечте належну циркуляцію повітря навколо витяжки.

**Важливо:** Якщо витяжка постачається без вугільних фільтрів і встановлюється в режимі рециркуляції, ці фільтри мають бути встановлені перед початком використання. Фільтри можна придбати в магазинах.

Витяжку слід встановлювати подалі від особливо забруднених місць, вікон, дверей та джерел тепла.

Акcesуари для кріплення на стіну не входять у комплект, оскільки для стін із різних матеріалів потрібні різні типи кріплень. Використовуйте кріпильні системи, які підходять для стін вашого будинку та ваги пристрою. Для детальнішої інформації зверніться до спеціалізованого продавця. Збережіть цю інструкцію для подальшого використання.

## Екологічні аспекти

### Інструкції щодо утилізації

**Ваш старий прилад є електричним пристроєм.**



Це електричне або електронне обладнання позначене символом перекресленого контейнера на колесах. Отже, його слід збирати та утилізувати окремо від несорттованих побутових відходів — тобто не викидати разом із побутовим сміттям. Обладнання можна здати, наприклад, до муніципального пункту збору або, якщо застосовно, до дистриб'ютора (див. нижче щодо їхніх зобов'язань із прийому обладнання в утилізацію в Німеччині). Це також стосується всіх компонентів, вузлів і витратних матеріалів старого обладнання, яке підлягає утилізації.

Перед утилізацією старого обладнання необхідно вилучити всі старі батареї та акумулятори, які не є частиною конструкції та можуть бути витягнуті без пошкодження обладнання. Це ж стосується й ламп, які можна зняти зі старого обладнання, не зруйнувавши їх. Кінцевий користувач також несе відповідальність за видалення персональних даних зі старого обладнання.

### Примітки щодо переробки



Допоможіть переробити всі матеріали, позначені цим символом. Не викидайте такі матеріали, особливо пакування, у побутове сміття — скористайтеся відповідними контейнерами або місцевими системами збору.

Долучайтесь до захисту навколишнього середовища та здоров'я людей, забезпечуючи переробку відходів електричного та електронного обладнання.

## Догляд і чищення

### Використання

- Вимкніть або від'єднайте пристрій від електромережі перед виконанням будь-яких робіт з обслуговування.
- Верхню частину витяжки не можна використовувати як полицю.
- Витяжка призначена виключно для побутового використання з метою усунення запахів кухні.
- Ніколи не використовуйте витяжку для інших цілей, ніж ті, для яких вона була розроблена.
- Ніколи не залишайте відкритий вогонь під витяжкою під час її роботи.
- Відрегулюйте інтенсивність полум'я так, щоб воно було спрямоване тільки на дно каструлі, і переконайтеся, що полум'я не охоплює боки.
- Фритюрниці з великою кількістю олії потрібно постійно контролювати під час використання, оскільки перегріта олія може спалахнути.

### Догляд і чищення

- Жирові фільтри необхідно чистити кожні 2 місяці експлуатації або частіше при інтенсивному використанні, щоб

уникнути ризику пожежі. Їх можна мити в посудомийній машині.

- Очищуйте витяжку вологою тканиною з нейтральним рідким миючим засобом.

### Догляд і очищення довговічного вугільного фільтра:

- Фільтр запахів слід мити і регенерувати раз на місяць. Фільтр зберігає свою здатність поглинати запахи протягом трьох років, після чого його необхідно замінити.

### Процедура регенерації:

- Мийте фільтр у посудомийній машині при максимальній температурі, використовуючи звичайний миючий засіб для посуду. Щоб запобігти накопиченню залишків їжі або бруду на фільтрі під час миття, що може спричинити неприємні запахи пізніше, рекомендується мити фільтр окремо.
- Висушіть його у духовці при температурі 100°C протягом 10 хвилин.

### Заміна ламп

Для заміни звертайтеся до авторизованого сервісного центру.

## Виробник

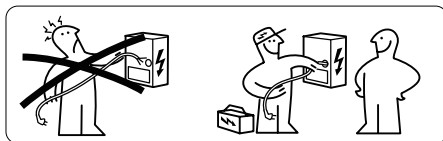
Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

## Електричне з'єднання

**⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Усі електричні підключення мають виконуватися уповноваженим фахівцем.

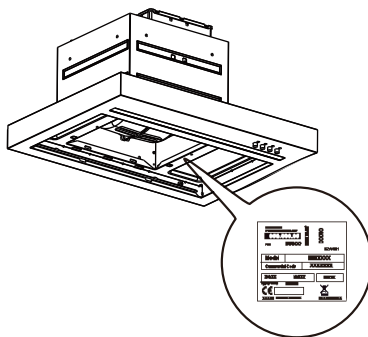
- Перед підключенням перевірте, чи відповідає номінальна напруга приладу, вказана на табличці з характеристиками, напрузі мережі електроживлення.

**⚠ Увага!** Не зварюйте жоден із кабелів!



## Паспортна табличка

Технічна інформація знаходиться на табличці з характеристиками на внутрішньому боці приладу. Серійний номер вказаний на цій табличці.



## ГАРАНТІЯ ІКЕА

### Протягом якого періоду діє гарантія ІКЕА?

Гарантія дійсна протягом п'яти (5) років з оригінальної дати придбання вашого приладу в ІКЕА. У якості доказу покупки надавайте оригінальний товарний чек. Гарантійне обслуговування не призводить до подовження гарантійного терміну.

### Хто здійснює обслуговування?

Призначений компанією ІКЕА постачальник послуг забезпечить обслуговування власними силами або за допомогою мережі уповноважених сервісних партнерів.

### На що поширюється гарантія?

Гарантія поширюється на такі несправності приладу, що сталися після придбання приладу в ІКЕА або спричинені дефектами конструкції й матеріалів. Ця гарантія

поширюється лише на несправності, пов'язані з побутовим використанням. Виключення з гарантії наводяться у розділі «На які випадки не поширюється ця гарантія?» Протягом гарантійного періоду витрати на усунення проблеми, як-от ремонт, запчастини, робота й транспортування, покриваються гарантією, за умови, що прилад доступний для ремонту без додаткових витрат. У разі дотримання цих умов будуть діяти правила ЄС (ДИРЕКТИВИ (ЄС) 2019/771) та відповідні місцеві норми. Замінені деталі стають власністю ІКЕА.

### Як ІКЕА вирішує виявлені проблеми?

Призначений компанією ІКЕА постачальник послуг вивчає виріб і на власний розсуд вирішує, чи покривається випадок цією гарантією. Якщо покривається, тоді

Для завантаження повної версії відвідайте [www.ikea.com](http://www.ikea.com)



постачальник послуг або уповноважений сервісний партнер IKEA використовує власні потужності та на власний розсуд вирішує або чинити несправний виріб, або замінити його на такий саме або аналогічний виріб.

### На які випадки не поширюється ця гарантія?

- Природне зношування.
- Навмисне пошкодження чи пошкодження, спричинене недбалістю, пошкодження через недотримання інструкцій з експлуатації, неправильне встановлення чи підключення до електромережі з невідповідною напругою, пошкодження внаслідок хімічної чи електрохімічної реакції, іржавіння, корозія чи пошкодження водою, зокрема пошкодження через надмірний рівень кальцію у воді, пошкодження через аномальні умови навколишнього середовища.
- Витратні матеріали, включено з батареями й лампами.
- Нефункціональні та декоративні деталі, які не впливають на звичайне використання приладу, включно з подрпинками та знебарвленням.
- Випадкове пошкодження, спричинене сторонніми предметами чи речовинами та чищенням чи розблокуванням фільтрів, дренажних систем чи мастильних систем.
- Пошкодження таких деталей: керамічне скло, додаткове приладдя, тарілки та сушарки для столових приборів, труби подачаї та відведення води, лампи та кришки ламп, екрани, регулятори, корпуси та частини корпусів. Хіба що буде встановлено, що пошкодження цих деталей спричинене дефектами виробництва.
- Випадки, коли під час візиту техніка не виявлено жодних проблем.
- Ремонт, виконаний не нашими офіційними постачальниками послуг та/або уповноваженими сервісними партнерами, або такий, під час якого використовувалися неоригінальні деталі.
- Ремонт, потрібний через неналежне встановлення або встановлення з порушенням вимог.
- Використання приладу в умовах, відмінних від побутових, професійне використання.
- Пошкодження під час транспортування. Якщо покупець транспортує виріб додому або до іншої адреси, компанія

IKEA не несе відповідальності за жодні пошкодження під час транспортування. Проте, якщо компанія IKEA доставляє виріб до вказаної покупцем адреси, і під час доставки стаються пошкодження, такий випадок покривається цією гарантією.

- Вартість першого встановлення приладу IKEA. Проте, якщо призначений компанією IKEA постачальник послуг або уповноважений сервісний партнер ремонт чи замінає прилад згідно цієї гарантії, такий призначений постачальник послуг або уповноважений сервісний партнер за необхідності встановить відремонтований або новий прилад.

Таке обмеження не поширюється на виконані роботи, виконані без порушень кваліфікованим спеціалістом з використанням наших оригінальних частин з метою адаптування приладу до умов технічної безпеки іншої країни ЄС.

### Застосування місцевих законів

Гарантія IKEA надає вам певні права, які включають або перевищують місцеві законні права. Проте ці умови жодним чином не обмежують ваші права, описані в місцевих законах.

### Область дії

Ця гарантія поширюється на прилади, що використовуються в одній країні ЄС і перевезені до іншої країни ЄС. Прилади будуть відремонтовані або замінені у межах умов гарантії, що діють у новій країні. Зобов'язання щодо обслуговування в межах гарантії існує лише для приладів, що відповідають та встановлені згідно з такими положеннями:

- технічні характеристики країни, в якій ви реалізуєте свої гарантійні права;
- інструкції зі збирання та правила техніки безпеки з інструкцій користувача.

### Спеціальна служба післяпродажного обслуговування приладів IKEA:

Звертайтеся до служби післяпродажного обслуговування IKEA з такими питаннями.

1. Подання заяви на гарантійне обслуговування.
2. Питання щодо встановлення приладу IKEA у спеціальних кухонних меблях IKEA. Ця служба не надає відповіді на такі питання:
  - встановлення кухні IKEA;

- підключення до електрики (якщо прилад надається без кабелю), води та газу, оскільки вони виконуються уповноваженим спеціалістом з обслуговування.
- 3. Питання щодо вмісту посібника користувача чи характеристик приладу ІКЕА.

Задля забезпечення найкращого обслуговування, уважно прочитайте інструкції зі збирання та/або розділ посібника користувача в цій брошурі, перш ніж звертатися до нас.

### Як звернутися до нас за обслуговуванням



На останній сторінці цього посібника наводиться повний список призначених ІКЕА офіційних представників та їхні номери телефонів.

**Важливо!** Задля максимально швидкого обслуговування, рекомендується користуватися номерами телефонів, вказаними в кінці цього посібника. Завжди звертайтеся за номерами, вказаними у брошурі відповідного приладу, допомога з яким вам потрібна. Під час звернення до нас переконайтеся, що у вас під рукою є артикульний номер ІКЕА (8-значний код) приладу, щодо якого потрібна допомога.



### **Важливо! ЗБЕРЕЖІТЬ ТОВАРНИЙ ЧЕК!**

Він служить доказом покупки та потрібен для надання гарантійного обслуговування. Зауважте, що на товарному чеку також можна знайти артикульний номер ІКЕА (8-значний код) для кожного придбаного вами приладу.

### **Вам потрібна додаткова допомога?**


Якщо у вас є якісь додаткові питання, не пов'язані з післяпродажним обслуговуванням приладів, зателефонуйте до контактного центру найближчого магазину ІКЕА. Ми рекомендуємо уважно прочитати документацію приладу, перш ніж звертатися до нас.


## Ohutusteave


-  Seadme ohutuse ja korrektse töö tagamiseks lugege see juhend enne paigaldamist ja kasutamist hoolikalt läbi. Vaadake hoolikalt selle kasutusjuhendi alguses olevaid hoiatavaid pilte. Selleks, et tagada paigalduse korrektsus ja täielikkus, juhinduge tootega kaasasolevast spetsiaalsest paigaldusjuhendist. Hoidke need juhised alati alles, ka siis kui te toodet teisaldate või müüte. Kasutajad peavad seadme töö- ja ohutusfunktsioone täielikult tundma.
-  Juhtmed peab ühendama vastava erialase ettevalmistusega tehnik.

- Tootja ei vastuta valesst või sobimatust paigaldamisest tulenevate kahjude eest.
- Minimaalne ohutu vahemaa õhupuhastist elektripliidini on 500 mm ja gaasipliidini 650 mm.
- Kui gaasipliidi paigaldusjuhendi alusel peab vahemaa olema suurem, tuleb sellest nõudest kinni pidada.
- Kontrollige, kas võrgupinge vastab õhupuhasti siseküljel asuval andmeplaadil märgitule.
- Ühendusnõuete kohaselt peab kohtkindel ühendus olema varustatud katkestamise võimalusega.
- I klassi seadme puhul kontrollige, kas kodusel vooluvõrgul on piisav maandus.
- Ühendage õhupuhasti ventilatsioonilõõriga, kasutades vähemalt 150 mm läbimõõduga toru. Ventilatsioonilõõr peab olema võimalikult lühike.

- Ärge ühendage õhupuhastit põlemisgaasi (katlast, kaminast jne) jaoks kasutatava lõõridega.
- Kui õhupuhastit kasutatakse koos mitteelektriliste seadmetega (nt gaasipõletusseadmed), peab ruumis olema tagatud piisav õhutus, et vältida heitgaaside tagasivoolu. Kui pliidi õhupuhastit kasutatakse seadmetega, mis ei tööta elektriga, ei tohi ruumis tekkida negatiivne rõhk, mis oleks suurem kui 0,04 mbar, et vältida aurude õhupuhasti kaudu tagasivoolamist ruumi.
- Õhku ei tohi juhtida lõõri, mida kasutatakse gaasi või muude kütuste põlemisgaaside väljajuhtimiseks.
- Kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb see lasta tootjal või tema hoolduspartneril välja vahetada.
- Ühendage elektripistik kehtivatele määrustele vastava pistikupesaga, mis asub ligipääsetavas kohas.
- Aurude väljajuhtimisega seotud tehniliste ja ohutusnõuete osas on oluline hoolikalt järgida kohalike ametivõimude kehtestatud määrusi.

 **HOIATUS:** Enne õhupuhasti paigaldamist eemaldage kaitsekiled.

- Kasutage õhupuhasti toetuse jaoks ainult kruvisid ja väikseosi.
-  **HOIATUS:** Kui kruvisid või kinnitusseadet vastavalt nendele juhistele ei paigaldata, võib tekkida elektrilöögioht.
- Ühendage õhupuhasti vooluvõrguga kasutades kahepooluselise lüliti, mille kontaktivahe on vähemalt 3 mm.

- Ärge vaadake valgust otse läbi optiliste seadmete (binokkel, luup jne).
  - Ärge süüdake õhupuhasti all lahtist tuld – tulekahjuoht.
  - Seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast, vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või varasemate kogemuste ja teadmisteta isikud järelvalve all, kui neile õpetatakse seadme ohutut kasutamist ning kui nad mõistavad seadmega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada ilma järelevalveta.
  - Tuleb jälgida, et lapsed seadmega ei mängiks.
  - Ärge laske piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimestel (sh lastel) või ilma asjakohaste kogemuste ja teadmisteta inimestel seadet kasutada, välja arvatud juhul, kui neid on selleks juhendanud.
-  Seadme ligipääsetavad osad võivad toiduvalmistamise ajal kuumeneda.
- Puhastage ja/või vahetage filtrid määratud aja möödumisel (tuleoht).
  - Ruumis peab olema piisav ventilatsioon, kui õhupuhastit kasutatakse samaaegselt gaasi- või muu kütusega töötavate seadmetega (ei kehti seadmete kohta, mis suunavad õhku ainult tagasi ruumi).

## Paigaldamine

### Paigaldusrežiimid

Õhupuha on ette nähtud paigaldamiseks ja kasutamiseks kas väljalaske- või õhuringluse režiimis.

### Väljalaskerežiim (vaadake sümbolit paigaldusjuhendis)

Toiduvalmistamisel tekkiv aur imetakse ja suunatakse majast välja õhupuha auru väljalaskeavaga ühendatud väljalaskekanali (ei kuulu komplekti) kaudu.

Veenduge, et väljalaskekanal oleks õhu väljalaskeavaga õigesti ühendatud, kasutades selleks sobivat ühendussüsteemi.

### Õhuringluse režiim (vaadake sümbolit paigaldusjuhendis)

Õhk filtreeritakse ühes või enamas söefiltris ja suunatakse seejärel tagasi ruumi.

**Pange tähele:** Tagage vajaminev õhuringlus õhupuha ümber.

**Pange tähele:** Kui õhupuha pole söefiltreod ja see paigaldatakse õhuringluse režiimi, tuleb õhupuhasisse enne kasutamist paigaldada õhufiltrid. Filtreid saab osta poest.

Õhupuha tuleks paigaldada eemale eriti räpastest kohtadest, akendest, udest ja soojusallikatest.

Seinakinnituse tarvikud ei kuulu komplekti, kuna erinevatest materjalidest seinad vajavad eri tüüpi kinnitustarvikuid. Kasutage oma kodu seintele ja seadme kaalule sobivaid kinnitussüsteeme. Lisateabe saamiseks võtke ühendust spetsialiseeritud edasimüüjaga.

Hoidke see juhend edasiseks kasutamiseks alles.

## Keskkonnaküsimused

### Kõrvaldamise juhised

**Teie vana seade on elektriseade.**



See elektri- või elektroonikaseade on tähistatud ratastega prügikonteineriga, millele on rist peale tõmmatud. Seetõttu tohib seadmeid koguda ja tagastada ainult sorteerimata olmejäätmetest eraldi, st seda ei tohi utiliseerida koos olmejäätmetega. Seadme saab tagastada näiteks kohaliku kogumispunkti või viia vajadusel edasimüüjale (vt allpool toodud Saksamaal kehtivaid tagasivõtmise kohustusi). See kehtib ka kõigi utiliseeritavate vanade seadmete komponentide, alamkoostude ja kulumaterjalide kohta.

Enne vana seadme utiliseerimist tuleb kõik vana seadme sees olevad vanad patareid ja akud, mis ei ole seadmesse sisseehitatud, seadmest eemaldada. Sama kehtib lampide kohta, mida saab vana seadet kahjustamata eemaldada. Samuti peab lõppkasutaja vanadest seadmetest kustutama isikuandmed.

### Märkused ringlussevõtu kohta



Aidake kõiki selle sümboliga tähistatud materjalid ringlusse võtta. Ärge visake selliseid materjale (eriti pakendit) olmeprügi hulka, vaid viige vastavasse konteinerisse või kasutage kohalikke kogumissüsteeme.

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete ringlusesse võtmist toetades aitate kaitsta keskkonda ja inimeste tervist.

## Hooldamine ja puhastamine

### Kasutamine

- Enne hooldustööde tegemist lülitage seade välja või eemaldage see vooluvõrgust.
- Õhupuhastit ei tohi kasutada riiulina.
- Õhupuhasti on mõeldud kasutamiseks ainult köögilõhnade eemaldamiseks kodustes tingimustes.
- Ärge kunagi kasutage õhupuhastit muul otstarbel peale ettenähtu.
- Ärge jätke kunagi kõrget lahtist tuld töötava õhupuhasti alla.
- Reguleerige leegi intensiivsust nii, et see oleks suunatud ainult panni põhjale ega tõuseks mööda külgi üles.
- Fritüüri kasutamise ajal tuleb seda pidevalt jälgida, kuna ülekuumenenud õli võib süttida.

### Hooldamine ja puhastamine

- Rasvafiltreid tuleb võimaliku tuleohu vältimiseks puhastada iga kahe kuu tagant või eriti suure koormuse korral sagedamini; neid võib pesta nõudepesumasinas.

- Puhastage õhupuhastit niiske lapiga ja neutraalse vedela pesuvahendiga.

### Kauakestva söefiltri hooldamine ja puhastamine

- Lõhnafiltrit tuleb pesta ja regenereerida kord kuus. Filtri lõhnu eemaldav toime säilib kolm aastat, pärast mida tuleb see välja vahetada.

### Regenereerimine:

- Peske nõudepesumasinas maksimaalsel temperatuuril, kasutades tavalist nõudepesuvahendit. Selleks, et vältida pesemise ajal toiduosakeste või mustuse sattumist filtrile ja hilisemate lõhnade tekkimist, on soovitatav pesta filter eraldi.
- Kuivatage ahjus 10 minutit temperatuuril 100 °C.

### Lampide vahetamine

Vahetamiseks võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.

## Tootja

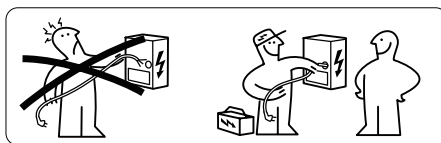
Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

## Elektriühendus

**⚠ HOIATUS:** Kõik elektriühendused peab tegema volitatud paigaldaja.

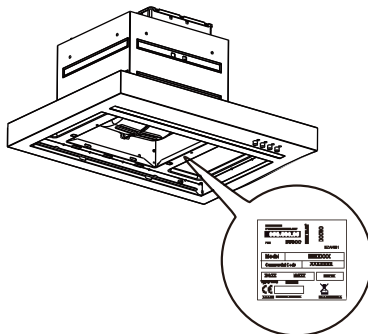
- Enne ühendamist kontrollige, kas andmeplaadil näidatud seadme nimipinge vastab toitepingele.

**⚠ Ettevaatust!** Ärge keevitage ühtegi kaablit!



## Andmeplaat

Tehnilised andmed on kirjas seadme vasakpoolisel siseküljel asuval andmeplaadil. Seerianumber on märgitud andmeplaadile.



## IKEA GARANTII

### Kui pikk on IKEA garantii kehtivusaeg?

See garantii kehtib viis (5) aastat seadme esmase IKEA-st ostmise kuupäevast. Ostu peab tõestama ostudokumendi originaaliga. Kui garantiijärgselt on tehtud hooldustöid, siis need ei pikenda seadme garantiiaega.

### Kes teeb hooldustöid?

IKEA teenusepakkuja osutab teenust läbi enda hoolduse või volitatud partnerite võrgustiku.

### Millele garantii kehtib?

Garantii kehtib seadme nendele riketele, mis on põhjustatud konstruktsiooni- või materjaliveast, alates IKEA-st ostmise kuupäevast. See garantii kehtib vaid seadme kodusel kasutamisel. Erandid on loetletud punktis „Mis pole selle garantiiga kaetud?“ Garantii kehtivuse ajal korvatakse rikke kõrvaldamise kulud, näiteks remondikulud, osade maksumus, töö- ja sõidukulud, eeldusel, et seade on remondiks ligipääsetav ilma erikulutusteta. Nendele tingimustele kohaldatakse EL-i juhiseid (DIREKTIIV (EL) 2019/771) ja asjakohaseid kohalikke määrasid. Asendatud osad jäävad IKEA omandisse.

### Mida IKEA teeb probleemi lahendamiseks?

IKEA on määranud teenusepakkuja, kes kontrollib toote üle ja otsustab oma äranägemisel, kas garantii hõlmab vea kõrvaldamist. Kui see hõlmab, siis IKEA teenusepakkuja või volitatud hoolduspartner otsustab oma äranägemisel, kas vigane toode tuleb remontida või asendada sama või sarnase tootega.

### Mis pole selle garantiiga kaetud?

- Tavapärane kulumine.
- Vigastused, mis on tekitatud sihilikult või hooletusest, põhjustatud kasutusjuhendi juhiste eiramisest, ebaõigest paigaldusest või vales toitepingest, keemilisest või elektrikeemilisest reaktsioonist, roostest, söövitusest või veekahjustusest, kaasa arvatud, kuid mitte ainult veetoitesüsteemi liigsest lubjasaldusest või ebaharilikest keskkonnatingimustest.
- Kulutarvikud, kaasa arvatud patareid ja lambid.
- Mittetoimivad osad ja ehisosad, mis seadme tavapärasel tööl ei mõjuta, kaasa arvatud kriimustused ja võimalikud värvimuutused.
- Kõrvaliste esemete või ainete ja filtrite, äravoolusüsteemide või pesuainesahkli puhastamisest või ummistumisest põhjustatud vigastused.
- Järgmiste osade vigastused: keraamilised klaasid, tarvikud, lauanõude ja söögiriistade korvid, vee etteande- ja äravoolutorud, tihendid, lambid ja lambikatted, kaitseekraanid, nupud, korpused ja korpuste osad. Välja arvatud juhtumid, mille puhul on tõendatud tootmisveast tingitud rike.
- Juhtumid, kus tehniku visiidi käigus viga ei leitud.
- Teiste, mitte meie määratud teenindajate ja/või volitatud teenuslepinguga partnerite võtte tehtud remonditööd või kui on kasutatud muid kui originaalvaruosi.

- Remonditööd, mis on tingitud puudulikust või nõuetele mittevastavast paigaldusest.
- Kodumasina kasutamine väljaspool kodust keskkonda kutsealaseks kasutamiseks.
- Transpordivigastused. IKEA ei võta vastutust vigastuste eest, mis võivad tekkida sel ajal, kui klient transpordib seadme koju või mõnda teise asukohta. Kui IKEA tarnib toote kliendi antud tarnekohta, siis korvab see garantii selle tarne ajal tootele tekkinud vigastuse.
- IKEA seadme esmapaigaldusega seotud kulud. Kui IKEA nimetatud teenusepakkuja või tema volitatud hoolduspartner remondib või asendab seadme selle garantiiiga kehtestatud tingimustel, siis nimetatud teenusepakkuja või tema volitatud hoolduspartner taastapaigaldab vajadusel remonditud seadme või paigaldab asenduseadme.

See piirang ei kehti vigadest vabadele töödele, mille viib läbi vajaliku kvalifikatsiooniga spetsialist, kes kasutab originaalosasid eesmärgiga kohandada seade teises EL-i riigis kehtivatele tehnilistele ohutusnõuetele.

### Siseriiklike seaduste kohaldamine

IKEA garantii annab teile seaduslikud erioigused, mis katavad või ületavad siseriiklikke seaduslikke nõudeid. Need tingimused ei piira mingil viisil teie õigusi, mis on sätestatud siseriiklike õigusnormidega.

### Garantii kehtivuspiirang

See garantii kehtib seadmetele, mida on kasutatud ühes ELi riigis ja viidud teise EL riiki; seadmed parandatakse või asendatakse uues riigis kehtivate garantiitingimuste alusel. Garantii raamtingimuste kohane hooldusteenuste kohustus on vaid siis, kui seade vastab riigis kehtivatele nõuetele ja on paigaldatud kooskõlas:

- selle riigi tehnilised kirjeldused, kus te oma garantiioigusi taotlete;
- paigaldusjuhiste ja kasutusjuhendi ohutuseeskirjadega.

### IKEA kodumasinate müügiärgne hooldus:

Võtke IKEA müügiärgse hooldusega julgelt ühendust, kui

1. soovite esitada selle garantiiga tagatud hooldusnõude;
2. soovite küsida selgitusi IKEA kodumasina paigaldamise kohta IKEA köögimööblisse. Müügiärgne hooldus ei vasta küsimustele, mille teemaks on:
  - IKEA köökide üldine paigaldamine,

- elektri- (kui seadmel pole pistikut ega kaablit), vee- ja gaasiühendused, sest need tuleb teostada volitatud teenuseinseneri poolt,
3. selgitused kasutusjuhendite sisu ja IKEA kodumasina tehnilise kirjelduse kohta.

Parima abi saamiseks lugege enne meie poole pöördumist hoolikalt läbi kokkupanemise juhend ja/või selle voldiku jaotis „Kasutusjuhend“.

### Kuidas meie poole pöörduda, kui vajate meie abi



IKEA määratud kontaktide nimekirja ja vastavast riiklikud telefoninumbrid leiab selle juhendi viimaselt lehelt.

**Pange tähele!** Kiiremaks teeninduseks soovime kasutada just selle juhendi lõpus loetletud telefoninumbreid. Viidake toe vajamisel alati konkreetse seadme kasutusjuhendis toodud numbritele. Meile helistades veenduge, et teil oleks käepärast selle seadme IKEA artiklinumber (8-kohaline kood), millega seoses te abi vajate.


**Pange tähele! HOIDKE OSTUKVIITUNG ALLES!** See tõendab teie ostu ja seda nõutakse garantiinõude korral. Pange tähele, et iga ostetud IKEA toote number (8-kohaline) on lisatud ka ostukviitungile.


### Kas vajate täiendavat abi?

Nende lisaküsimustega, mis ei ole seotud teie seadme müügiärgse hooldusega, pöörduge meie lähima IKEA kaupluse kõnekeskusesse. Enne ühenduse võtmist soovime teil seadme juhendid hoolikalt läbi lugeda.



## Sigurnosne informacije


-  Za vašu sigurnost i ispravan rad uređaja, pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije instalacije i uporabe. Pažljivo pogledajte slike s upozorenjima na početku ovog priručnika. Za ispravnu i potpunu montažu pogledajte odgovarajući priručnik za ugradnju koji je isporučen s proizvodom. Uvijek držite ove upute uz uređaj čak i ako ga preselite ili prodate. Korisnici moraju u potpunosti biti upoznati s rukovanjem i sigurnosnim značajkama uređaja.

 Žičane spojeve treba izvesti kvalificirani tehničar.

- Proizvođač nije odgovoran za oštećenja koja proisteknu iz neispravne ili nepravilne montaže.
- Minimalna sigurna udaljenost između električne ploče za kuhanje i nape iznosi 500 mm, a između plinske ploče za kuhanje i nape 650 mm.
- Ako upute za montažu za plinsku ploču za kuhanje navode veću udaljenost, ona se mora poštivati.
- Provjerite odgovara li mrežni napon onome koji je naveden na nazivnoj pločici pričvršćenoj s unutrašnje strane nape.
- Sredstva za isključivanje moraju biti ugrađena u fiksnu instalaciju u skladu s pravilima ožičenja.
- Za uređaje klase I provjerite jamči li napon mreže u domu odgovarajuće uzemljenje.
- Napu spojite na dimnjak pomoću cijevi minimalnog promjera 150 mm. Spoj s dimnjakom mora biti što je moguće kraći.
- Napu ne spajajte s ispušnim cijevima kojima se odvođe zapaljive pare (kotlovi, kamini itd.).
- Ako se napa koristi zajedno s električnim uređajima (npr. uređajima sa sagorijevanjem plina), u prostoriji se mora osigurati dovoljan stupanj prozračivanja kako bi se spriječio povratni protok ispušnog plina. Ako se napa koristi s uređajima koji se napajaju energijom koja nije električna, negativan tlak u prostoriji ne smije prelaziti 0,04 mbar kako bi se spriječilo da napa uvlači pare natrag u prostoriju.
- Zrak se ne smije ispuštati u dimnjak koji se koristi za ispušne pare iz uređaja koji sagorijevaju plin ili druge gorive smjese.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti proizvođač ili njegov servisni agent.
- Utikač priključite u utičnicu koja je u skladu s važećim propisima, a nalazi se na dostupnom mjestu.
- Što se tiče tehničkih i sigurnosnih mjera koje se trebaju poštivati za ispuštanje para, važno je strogo slijediti propise lokalnih nadležnih tijela.

 **UPOZORENJE:** Prije montaže nape uklonite sve zaštitne folije.

- Koristite samo vijke i male dijelove za pričvršćivanje nape.

 **UPOZORENJE:** Ako se vijci ili uređaj za pričvršćivanje ne instaliraju u skladu s ovim uputama, može doći do opasnosti povezanih s električnom energijom.

- Spojite napu na mrežno napajanje pomoću bipolarnog prekidača koji ima razmak između kontakata najmanje 3 mm.
  - Ne gledajte izravno u svjetlo kroz optičke uređaje (dvočlup, povećalo itd.).
  - Ne flambirajte ispod nape jer može doći do opasnosti od nastajanja požara.
  - Ovim uređajem mogu se koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, samo ako su pod nadzorom ili su naučeni kako sigurno upotrebljavati uređaj te razumiju opasnosti povezane s njegovom uporabom. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju čistiti i održavati uređaj, osim ako su pod nadzorom.
  - Djecu je potrebno nadgledati kako se ne bi igrala uređajem.
  - Uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osoba bez odgovarajućeg iskustva i znanja, osim uz nadzor osoba odgovornih za njihovu sigurnost.
- ⚠** Pristupačni dijelovi mogu postati vrući kada se koriste s uređajima za kuhanje.
- Očistite i/ili zamijenite filtre nakon navedenog vremenskog razdoblja (opasnost od požara).
  - U slučaju da se uređaji koji sagorijevaju plin ili drugo gorivo koriste istodobno s napom, mora postojati odgovarajuća ventilacija prostorije (ne primjenjuje se na uređaje koji natrag u prostoriju ispuštaju isključivo zrak).

## Montaža

### Načini montaže

Napa je konstruirana kao montažna i koristi se u „Načinu ispuha“ ili u „Načinu recirkulacije“.

### Način ispuha (pogledajte simbol u knjižici za montažu)

Para od kuhanja usisava se i odvodi izvan kuće kroz odvodnu cijev (nije isporučena) koja se pričvršćuje na izlaz za paru nape.

Pazite da je odvodna cijev ispravno pričvršćena na jedinicu izlaza zraka pomoću odgovarajućeg sustava spajanja.

### Način recirkulacije (pogledajte simbol u knjižici za montažu)

Zrak se filtrira kroz jedan ili više ugljenih filtara, a zatim ponovno šalje u prostoriju.

**Važno:** Osigurajte prikladnu cirkulaciju zraka oko nape.

**Važno:** Ako je napa isporučena bez ugljenih filtara i montirana u načinu recirkulacije, oni se moraju postaviti prije upotrebe nape. Filtri su komercijalno dostupni.

Napa se mora montirati podalje od vrlo nečistih područja, prozora, vrata i izvora topline.

Dodaci za pričvršćivanje na zid nisu uključeni jer trebate različite vrste dodataka za pričvršćivanje na zidove izrađene od različitih materijala. Koristite sustave za pričvršćivanje koji odgovaraju zidovima vašeg doma i težini uređaja. Za više pojedinosti obratite se specijaliziranom trgovcu.

Sačuvajte ovu knjižicu za buduću upotrebu.

## Ekološki aspekti

### Upute za odlaganje

#### Vaš stari aparat električni je uređaj.



Ova električna ili elektronička oprema označena je s prekriženim kantom s kotačima. Oprema se stoga može prikupiti i vratiti odvojeno od nerazvrstanog komunalnog otpada, tj. ne smije se odlagati s otpadom iz kućanstva. Oprema se može, na primjer, odnijeti na lokalno sabirno mjesto ili, ako je primjenjivo, distributeru (vidjeti u nastavku za obveze preuzimanja stare opreme u Njemačkoj). To se također odnosi na sve komponente, podsklopove i potrošni materijal stare opreme koji želite odložiti.

Prije nego što se stara oprema može odložiti, sve stare baterije i akumulatori koji nisu uključeni u staru opremu moraju se od nje odvojiti. Isto se odnosi na svjetiljke koje se mogu ukloniti iz stare opreme bez da ih se uništi. Krajnji korisnik također je odgovoran za brisanje osobnih podataka iz stare opreme.

#### Napomene u vezi recikliranja



Pomozite reciklirati sve materijale označene ovim simbolom. Ne odlažite takve materijale, posebice pakirne, u komunalni otpad, već putem relevantnih kontejnera ili odgovarajućih lokalnih sustava prikupljanja.

Pomozite u zaštiti okoliša i zdravlja ljudi recikliranjem otpada električnih i elektroničkih uređaja.

## Održavanje i čišćenje

### Uporaba

- Prije provođenja održavanja, isključite uređaj ili ga iskopčajte iz mrežnog napajanja.
- Gornja površina nape ne smije se koristiti kao polica.
- Napa je namijenjena isključivo za kućansku upotrebu za eliminiranje mirisa od kuhanja.
- Napu nikad ne koristite u svrhe za koje nije namijenjena.
- Nikad ne ostavljajte visoke gole plamenove ispod nape dok ona radi.
- Intenzitet plamena podesite tako da je usmjeren samo na dno posude za kuhanje pazeći da ne zahvaća stranice.
- Friteze s uljem moraju biti pod stalnim nadzorom tijekom upotrebe: pregrijano ulje može planuti.

### Održavanje i čišćenje

- Filtri za masnoću moraju se čistiti svaka 2 mjeseca rada ili češće kod intenzivne upotrebe, kako bi se izbjegla potencijalna

opasnost od požara, a mogu se prati u perilici posuđa.

- Napu čistite vlažnom krpom i neutralnim tekućim deterdžentom.

### Njega i čišćenje ugljenih filtera dugog vijeka trajanja

- Filtri mirisa moraju se prati i regenerirati jednom mjesečno. Filtar će zadržati kapacitet apsorbaranja mirisa tri godine nakon čega se mora zamijeniti.

### Postupak regeneracije:

- Pranje u perilici posuđa na maksimalnoj temperaturi s normalnim deterdžentom za perilicu posuđa. Kako biste spriječili da se čestice ili prljavština talože na filtru tijekom pranja te kasnije izazivaju neugodne, preporučuje se da se filter pere sam.
- Sušenje u pećnici na temperaturi od 100 °C tijekom 10 minuta.

### Zamjena svjetiljki

Za zamjenu se obratite ovlaštenom servisnom centru.

## Proizvođač

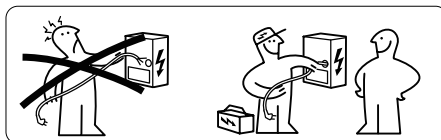
Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

## Električno priključenje

**⚠ UPOZORENJE:** Sve električne spojeve mora izvesti ovlašten instalater.

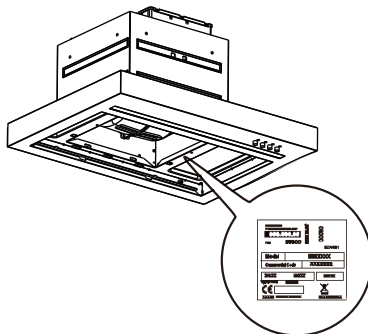
- Prije izvođenja provjerite odgovara li nazivni napon uređaja naveden na nazivnoj pločici naponu dostupnog napajanja.

**⚠ Oprez!** Kabele ne zavarujte!



## Nazivna pločica

Tehničke informacije nalaze se na nazivnoj pločici na unutarnjoj strani uređaja. Na nazivnoj pločici naveden je serijski broj uređaja.



## IKEA JAMSTVO

### Koliko dugo je IKEA jamstvo valjano?

Ovo jamstvo vrijedi pet (5) godina od originalnog datuma kupnje uređaja u trgovini IKEA. Kao dokaz kupnje potrebno je imati originalni račun. Usluga servisiranja u jamstvenom roku ne produžuje jamstveni rok uređaja.

### Tko izvršava servisne usluge?

Davatelj usluga IKEA pružit će uslugu putem vlastitih servisnih službi ili ovlaštene mreže partnera.

### Što je pokriveno ovim jamstvom?

Ovo jamstvo pokriva kvarove na uređaju nastale kao posljedica grešaka u konstrukciji ili materijalima od datuma kupovine od IKEA-e. Ovo jamstvo odnosi se samo na kućnu uporabu. Izuzeci su navedeni pod naslovom „Što nije pokriveno ovim jamstvom?“ U jamstvenom razdoblju troškovi za uklanjanje kvarova, npr. popravci, dijelovi, troškovi rada i transportni troškovi, obuhvaćeni su jamstvom pod uvjetom da je uređaj dostupan za popravak bez posebnih izdataka. Na ove se uvjete primjenjuju smjernice EU (Direktive (EU) 2019/771) i odgovarajući lokalni propisi. Zamijenjeni dijelovi postaju vlasništvo IKEA-e.

### Što će IKEA učiniti kako bi riješila problem?

Davatelj usluga imenovan od strane tvrtke IKEA pregledat će proizvod i prema vlastitom nahođenju odlučiti je li pokriven ovim jamstvom. Ako se smatra pokrivenim, dobavljač usluga IKEA ili njezin ovlašten servisni servis putem vlastitih servisnih operacija, tada će, prema vlastitom

nahođenju, popraviti neispravan proizvod ili ga zamijeniti istim ili sličnim proizvodom.

### Što nije pokriveno ovim jamstvom?

- Istrošenost pri normalnoj uporabi.
- Namjerna oštećenja ili oštećenja nastala uslijed nemarnosti, nepoštivanja uputa za rad, neispravne instalacije ili ukopčavanje na pogrešan napon, kao posljedica kemijskih ili elektrokemijskih reakcija, hrđe, korozije ili prodora vode, koja obuhvaćaju ali se ne ograničavaju na oštećenja prouzročena pretjeranom količinom kamenca u vodovodu i abnormalnim uvjetima okoliša.
- Potrošni dijelovi uključujući baterije i žarulje.
- Nefunkcionalni i dekorativni dijelovi koji ne utječu na normalnu uporabu uređaja, uključujući bilo kakve ogrebotine ili moguće razlike u boji.
- Slučajna oštećenja prouzročena stranim predmetima ili tvarima i čišćenjem ili deblokiranjem filtera, sustava za ispuštanje vode ili ladica za sredstvo za pranje.
- Oštećenja sljedećih dijelova: staklokeramike, pribora, košara za posuđe i pribora za jelo, dovodnih i odvodnih cijevi, brtvi, žarulja i poklopca za žarulje, zaslona, gumba, kućišta i dijelova kućišta. Osim ako se može dokazati da su ta oštećenja prouzročena greškama u proizvodnji.
- Slučajevi u kojima nije pronađena greška tijekom posjeta tehničara.
- Popravci koji nisu izvršeni od strane naših pružatelja usluga i/ili ugovorno ovlaštenih servisnih partnera ili ako se nisu koristili originalni rezervni dijelovi.

Kako biste preuzeli potpunu verziju posjetite [www.ikea.com](http://www.ikea.com)

- Popravci prouzročeni pogrešno izvršenim instalacijama ili instalacijama koje nisu u skladu sa specifikacijom.
- Upotreba uređaja u komercijalnom okruženju, odnosno u profesionalne svrhe.
- Oštećenja prouzročena prijevozom. Ako kupac preveze proizvod u svoj dom ili na neku drugu adresu, IKEA nije odgovorna za bilo kakvu štetu koja može nastati tijekom prijevoza. Međutim, ako IKEA isporuči proizvod na adresu kupca za dostavu, tada će oštećenje proizvoda koje nastane tijekom isporuke biti pokriveno ovim jamstvom.
- Troškovi izvođenja prve instalacije IKEA uređaja. Međutim, ako dobavljač usluga tvrtke IKEA ili njegov ovlašteni servisni partner popravi ili zamijeni uređaj pod uvjetima ovog jamstva, davatelj usluga ili njegov ovlašteni servisni servis ponovno će instalirati popravljivi uređaj ili zamjenu, ako je potrebno.

Ovo se ograničenje ne odnosi na radove bez grešaka koje obavlja kvalificirani stručnjak koristeći naše originalne dijelove kako bi uređaj prilagodio tehničkim sigurnosnim specifikacijama druge zemlje EU.

### Primjena lokalnih zakona

IKEA jamstvo daje vam određena zakonska prava koja zadovoljavaju ili premašuju lokalne zahtjeve. Međutim, ovi uvjeti ni na koji način ne ograničavaju vaša prava kao potrošača zajamčena lokalnim zakonodavstvom.

### Područje valjanosti

Ovo jamstvo vrijedi za uređaje koji su se upotrebljavali u jednoj od zemalja Europske unije i odneseni su u drugu zemlju Europske unije, uređaj će biti popravljen ili zamijenjen u okviru jamstvenim uvjeta koji se normalno primjenjuju u novoj zemlji. Obveza izvršenja usluga u okviru jamstva postoji samo ako je uređaj instaliran u skladu s:

- tehničkim specifikacijama zemlje u kojoj tražite svoja jamstvena prava;
- uputama za montažu i Sigurnosnim informacijama u Uputama za uporabu.

### Postprodajna služba za IKEA uređaje:

Ne ustručavajte se kontaktirati IKEA postprodajnu službu te:

1. podnijeti zahtjev za servisiranje pod ovim jamstvom;
2. zatražiti pojašnjenja o ugradnji IKEA uređaja u namjenski kuhinjski namještaj IKEA. Služba neće pružiti pojašnjenja koja se odnose na:

- cjelokupnu instalaciju kuhinje IKEA;
  - priključke za struju (ako uređaj dolazi bez kabela), vodu i plin jer ih mora izvesti ovlašteni servisni inženjer.
3. zatražiti pojašnjenja o sadržaju i korisničkim priručnicima i specifikacijama IKEA uređaja.

Kako bismo osigurali da vam možemo pružiti najbolju pomoć pažljivo pročitajte odjeljak Upute za montažu i/ili Korisnički priručnik unutar ove knjižice prije nego što nas kontaktirate.

### Kako doći do nas ako trebate našu uslugu



Pogledajte posljednju stranicu ovog priručnika za cjelovit popis kontakata koje je imenovala IKEA i relativne nacionalne brojeve telefona.




**Važno!** Preporučamo da koristite određene telefonske brojeve navedene na kraju ovog priručnika kako bismo vam pružili bržu uslugu. Uvijek se obratite na brojeve navedene u knjižici određenog uređaja za koji vam je potrebna pomoć. Kada nas nazovete, obavezno navedite broj IKEA artikla (8-znamenasti kôd) za koji vam je potrebna naša pomoć.

**Važno! SAČUVAJTE RAČUN!** To je vaš dokaz o kupnji i potreban vam je za valjanost jamstva. Napominjemo da račun prikazuje i naziv i broj IKEA artikla (8-znamenasti kôd) za svaki kupljeni uređaj.

### Trebate li dodatnu pomoć?

Za sva dodatna pitanja koja nisu vezana uz razdoblje nakon postprodajne usluge za uređaje, kontaktirajte najbliži IKEA prodajni centar. Savjetujemo vam da pažljivo pročitate dokumentaciju koja se odnosi na uređaj prije nego što nas kontaktirate.

## Informacije o bezbednosti

-  Da biste obezbedili sopstvenu bezbednost i pravilan rad uređaja, pažljivo pročitajte ovaj priručnik pre ugradnje i upotrebe uređaja. Pažljivo pogledajte slike sa upozorenjima na početku ovog priručnika. Za pravilnu i potpunu montažu pogledajte konkretan priručnik za montažu dobijen uz proizvod. Sačuvajte ovaj priručnik uz uređaj i kada se preselite ili ga prodate. Korisnici moraju da budu potpuno upućeni u rad i zaštitne funkcije ovog uređaja.
-  Elektroinstalacije mora da izvede specijalizovani tehničar.
- Proizvođač neće snositi odgovornost za eventualnu štetu koja proistekne iz nepravilne ili neprimerene montaže.
  - Minimalna bezbednosna udaljenost između gornje površine šporeta i haube aspiratora iznosi: 500 mm u slučaju šporeta na struju, odnosno 650 mm u slučaju šporeta na plin.
  - Ako uputstva za montažu šporeta na gas predviđaju veću udaljenost, to se mora ispoštovati.
  - Proverite da li napon u strujnoj mreži odgovara specifikacijama navedenim na nazivnoj pločici pričvršćenoj na unutrašnju stranu haube.
  - Prekidač mora biti ugrađen u fiksne elektroinstalacije u skladu sa pravilima izvođenja elektroinstalacija.
  - Kod aparata klase I, uverite se da kućno napajanje strujom ima odgovarajuće uzemljenje.
  - Povežite aspirator na ventilacionu vertikalnu cev pomoću cevi prečnika od najmanje 150 mm. Ventilaciona cev mora biti što kraća.
  - Ne povezujte aspirator na ventilacione vertikale kojima se odvođe i zapaljivi gasovi (bojleri, kamini itd.).
  - Ako se aspirator koristi u kombinaciji sa uređajima koji se ne napajaju električnom energijom (npr. uređaji koji rade na plin), mora se osigurati dovoljna količina provetravanja u prostoriji da bi se sprečilo vraćanje ispuštenih gasova. Kad se aspirator koristi u kombinaciji sa uređajima koji se ne napajaju strujom već drugim energentom, negativni pritisak u prostoriji ne sme premašivati 0,04 mbar da aspirator ne bi vraćao gasove u prostoriju.
  - Vazduh ne sme da se izbacuje u ventilacionu vertikalnu cevom se odvođe gasovi iz uređaja koji rade na gas/plin ili druga goriva.
  - Ako je strujni kabl oštećen, mora da ga zameni proizvođač ili njegov ovlašćeni servisni agent.
  - Priključite utikač u utičnicu koja ispunjava aktuelne propise i koja se nalazi na lako pristupačnom mestu.
  - U vezi sa tehničkim i bezbednosnim merama koje treba primeniti pri odvođenju gasova, važno je strogo poštovati propise lokalnih organa.
-  **UPOZORENJE:** Pre montaže aspiratora skinite zaštitne folije.
- Koristite zavrtnje i sitne delove koje ste dobili uz aspirator.

- ⚠ UPOZORENJE:** Ako ne montirate zavrtnje ili dodatke za pričvršćivanje shodno ovim uputstvima, može doći do opasnosti izazvanih strujom.
- Povežite aspirator na strujnu mrežu bipolarnim prekidačem sa zazorom kontakta od najmanje 3 mm.
  - Nemojte gledati direktno u svetlo kroz optičke uređaje (dvoглеde, lupu itd...).
  - Nemojte flambirati ispod aspiratora zbog rizika od požara.
  - Deca od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili bez dovoljnog iskustva i znanja mogu da koriste ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili su im data uputstva u vezi sa korišćenjem uređaja na bezbedan način i ako razumeju opasnosti koje pri tome postoje. Deca ne smeju da se igraju ovim uređajem. Održavanje i čišćenje ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.
  - Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa uređajem.
  - Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane lica (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju iskustva i znanja u radu sa njim, osim ako su pod nadzorom ili primaju uputstva.
- ⚠** Dostupni delovi se mogu jako zagrejati dok se koriste zajedno sa aparatima za spremanje hrane.
- Očistite i/ili zamenite filtere kad prođe predviđeni vremenski period (opasnost od požara).
  - Mora postojati odgovarajuća ventilacija u prostoriji dok se aspirator koristi istovremeno sa uređajima koji rade na gas/plin ili druga goriva (ne važi za uređaje koji samo izbacuju vazduh u prostoriju)



## Ugradnja

### Načini montaže

Ovaj aspirator je projektovan da se montira i koristi ili u „Režimu izbacivanja vazduha“ ili u režimu „Režimu kruženja vazduha“.

### Režim izbacivanja vazduha (pogledajte

simbol  u brošuri za montažu)

Para od spremanja hrane se usisava i odvodi iz kuće kroz izduvnu cev (kupuje se zasebno), pričvršćenu na izlaz za paru na aspiratoru.

Vodite računa da izduvna cev bude pravilno postavljena na izduv za vazduh, koristeći odgovarajući sistem povezivanja.

### Režim kruženja vazduha (pogledajte

simbol  u brošuri za montažu)

Vazduh se filtrira kroz jedan ili više filtera sa ugljem, a potom se vraća u prostoriju.

**Važno:** Osigurajte odgovarajuću cirkulaciju vazduha oko aspiratora.

**Važno:** Ako se aspirator isporučuje bez filtera sa ugljem i montira se u režimu kruženja vazduha, isti se mora postaviti pre korišćenja aspiratora. Filteri se mogu kupiti u prodavnicama.

Aspirator treba montirati na mestu udaljenom od naročito prljavih područja, prozora, vrata i izvora toplote.

Pribor za zidnu montažu se ne isporučuje uz aspirator jer zidovi od različitih materijala zahtevaju različite vrste pribora za montažu. Koristite sistem pričvršćivanja primeren za zidove u vašem domu i težinu uređaja. Za više detalja obratite se specijalizovanom distributeru.

Sačuvajte ovu brošuru ga da biste u budućnosti mogli da se podsetite.

## Aspekti u vezi sa životnom sredinom

### Uputstva za odlaganje

#### Vaš stari aparat je električni uređaj.



Ova električna ili elektronska oprema nosi oznaku precrtane kante za smeće. Stoga ova oprema mora da se prikupi i preda odvojeno od nesortiranog komunalnog otpada, tj. ne sme se bacati zajedno sa kućnim otpadom. Ova oprema se može vratiti, na primer, na opštinsko mesto za prikupljanje ili, ako je primereno, distributeru (ispod pogledajte njihove obaveze preuzimanja vraćenih proizvoda u Nemačkoj). Ovo važi za sve komponente, pod-sklopove i potrošnu robu iz stare opreme koju treba baciti.

Da bi stara oprema mogla da se baci, sve stare baterije i stari akumulatori koji nisu zatvoreni unutar kućišta stare opreme moraju se odvojiti od te stare opreme. Isto važi za sijalice koje se mogu izvaditi iz stare opreme bez njihovog uništavanja. Krajnji korisnik je dužan i da obriše lične podatke u staroj opremi.

#### Napomene o recikliranju



Reciklirajte sve materijale koji nose ovu oznaku. Ne bacajte takve materijale, naročito ambalažu, zajedno sa kućnim otpadom, već u relevantne kontejnere u odgovarajućim lokalnim sistemima za prikupljanje.

Doprinesite zaštiti okoline i zdravlja ljudi tako što ćete reciklirati otpad od električnih i elektronskih aparata.

## Održavanje i čišćenje

### Upotreba

- Isključite uređaj na prekidač ili izvucite strujni kabl iz utičnice pre bilo kakvog održavanja.
- Vrh haube aspiratora ne sme da se koristi kao polica.
- Ovaj aspirator je projektovan isključivo za kućnu upotrebu za eliminaciju mirisa iz kuhinje.
- Nikad ne koristite aspirator u druge svrhe osim u one za koje je projektovan.
- Nikad ne ostavljajte visok otvoren plamen ispod aspiratora dok on radi.
- Podesite intenzitet plamena tako da dodiruje samo dno tiganja/šerpe, vodeći računa da ne „liže“ bočne strane.
- Friteze se moraju neprestano nadzirati tokom upotrebe: pregrijano ulje može da se zapali.

### Održavanje i čišćenje

- Filteri za masnoću se moraju čistiti posle svaka 2 meseca rada ili češće, ako se naročito intenzivno koriste, da bi se izbegao

rizik od požara i mogu se prati u mašini za sudove.

- Čistite aspirator vlažnom krpom i neutralnim tečnim deterdžentom.

### Održavanje i čišćenje dugovečnog filtera sa ugljem

- Filter za neprijatne mirise treba da se pere i regeneriše jednom mesečno. Filter će imati kapacitet za upijanje neprijatnih mirisa u trajanju od tri godine, nakon čega se mora zameniti.

### Postupak regeneracije:

- Operite u mašini za sudove na maksimalnoj temperaturi, sa običnim deterdžentom za mašinu za sudove. Da se komadići hrane ili prljavštine ne bi zalepili za filter tokom pranja i kasnije izazvali neprijatne mirise, preporučuje se da se filter pere sam.
- Sušiti u rerni na temperaturi od 100 °C u trajanju od 10 minuta.

### Zamena sijalica

Ako je potrebna zamena, obratite se ovlašćenom servisnom centru.

## Proizvođač

Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

## Povezivanje na električnu mrežu

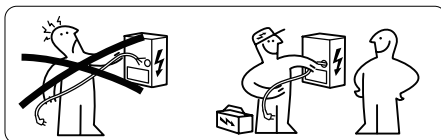


**UPOZORENJE:** Sve elektroinstalacije mora da izvede ovlašćeni monter.

- Pre povezivanja proverite da li nominalni napon uređaja, naveden na nazivnoj pločici, odgovara naponu izvora struje.

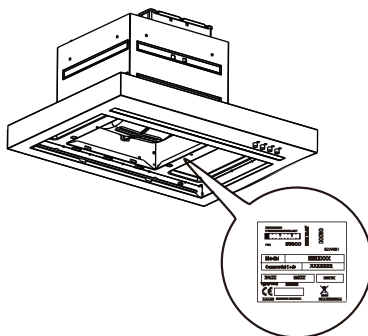


**Oprez!** Nemojte lemiti kablove!



## Pločica

Tehnički podaci se nalaze na nazivnoj pločici sa unutrašnje strane uređaja. Serijski broj je naveden na nazivnoj pločici.



## GARANCIJA KOMPANIJE IKEA

### Koliko traje garancija kompanije IKEA?

Ova garancija važi pet (5) godina od prvobitnog datuma kupovine vašeg uređaja u prodavnici IKEA. Kao dokaz kupovine treba priložiti originalni fiskalni isečak. Ako se servisira aparat pod garancijom, to neće produžiti garantni rok.

### Ko će obaviti servis?

IKEA obezbeđuje servisiranje preko svojih servisa ili preko mreže ovlašćenih servisera – partnera.

### Šta je pokriveno ovom garancijom?

Ova garancija pokriva neispravnosti aparata prouzrokovane lošom izradom ili greškama u materijalu od dana kupovine u prodavnici IKEA. Ova garancija važi samo za proizvode koji se koriste u domaćinstvu. Izuzeci su navedeni pod naslovom „Šta nije pokriveno ovom garancijom?“ U garantnom roku biće pokriveni troškovi otklanjanja kvarova, npr. popravke, delovi, rad i putni troškovi, pod uslovom da je uređaj dostupan za popravku bez posebnih troškova. Pod ovim uslovima važe smernice EU (DIREKTIVA (EU) 2019/771) i odgovarajući lokalni propisi. Zamenjeni delovi postaju svojina kompanije IKEA.

### Šta će IKEA uraditi da reši problem?

Ovlašćeni serviser kompanije IKEA će pregledati proizvod i ima diskreciono pravo da odluči da li je utvrđeni kvar obuhvaćen garancijom. Ako se smatra obuhvaćenim, serviser kompanije IKEA ili njegov ovlašćeni servisni partner će zatim, po sopstvenoj odluci, popraviti proizvod ili ga zameniti novim ili sličnim proizvodom.

### Šta nije pokriveno ovom garancijom?

- Uobičajeno habanje.
- Šteta pričinjena namerno ili iz nehata, šteta pričinjena jer nisu uzeta u obzir uputstva za upotrebu, nepravilna ugradnja ili priključivanje na nedozvoljeni električni napon, šteta prouzrokovana hemijskom ili elektrohemijskom reakcijom, rđa, korozija ili šteta prouzrokovana vodom, uključujući, između ostalog, visok sadržaj kamenca u vodi, šteta prouzrokovana abnormalnim uslovima koji se pojavljuju u okruženju.
- Potrošni delovi, uključujući baterije i sijalice.
- Nefunkcionalni i dekorativni delovi koji ne utiču na uobičajeno korišćenje aparata, uključujući ogrebotine i moguće razlike u boji.
- Slučajna šteta pričinjena stranim predmetima ili supstancama, kao i čišćenje ili deblokiranje filtera, odvodnog sistema ili fioka za deterdžent.
- Šteta pričinjena na sledećim delovima: staklokeramika, dodatna oprema, korpe za kuhinjsko posuđe i pribor za jelo, dovodne i odvodne cevi, zaptivke, sijalice i poklopci svetla, ekrani, dugmad, kućište i delovi kućišta. Osim u slučaju kada se može dokazati da su uzrok tih kvarova greške u proizvodnji.
- Slučajevi u kojima nije došlo do kvara mogu da se nađu tokom posete tehničara.
- Popravke koje nije izvršio ovlašćeni serviser i/ili ugovorni partner ovlašćenog servisa ili kada nisu korišćeni originalni delovi.

- Popravke zbog lošeg postavljanja ili postavljanja koje nije izvršeno u skladu sa specifikacijama.
- Korišćenje uređaja van domaćinstva, tj. profesionalna upotreba.
- Šteta pričinjena prilikom transporta. Ako klijent prevozi proizvod do svoje kuće ili na drugu adresu, IKEA ne snosi odgovornost za oštećenja nastala tokom transporta. Međutim, ako IKEA isporuči proizvod na adresu za isporuku koju je naveo kupac, onda oštećenja proizvoda nastala tokom isporuke potpadaju pod ovu garanciju.
- Troškovi prvog postavljanja uređaja kompanije IKEA. Takođe, ako IKEA serviser ili njegov ovlašćeni servisni partner popravi ili zameni uređaj shodno odredbama garancije, serviser ili njegov ovlašćeni servisni partner ponovo postavlja popavljeni uređaj ili zamenski uređaj, po potrebi.

Ovo ograničenje ne važi za rad odrađen bez greške koji je obavio kvalifikovani stručnjak koristeći originalne delove da bi prilagodio uređaj tehničkim specifikacijama za bezbednost koje važe u drugoj državi EU.

### Kako se primenjuju zakoni zemlje

Garancija kompanije IKEA vam daje određena zakonska prava koja obuhvataju obaveze po lokalnom zakonu ili ih prevazilaze. Međutim, ti uslovi ni na koji način ne ograničavaju prava potrošača predviđena lokalnim zakonima.

### Područje važenja

Ova garancija važi za aparate koji se koriste u jednoj zemlji EU i prenose u drugu zemlju EU; aparati će biti popravljani ili zamenjeni u okviru uslova garancije uobičajenim u novoj zemlji. Obaveza servisiranja u okviru garancije postoji samo ako uređaj zadovoljava i ako je postavljen u skladu sa:

- tehničkim specifikacijama zemlje u kojoj želite da iskoristite svoja prava shodno garanciji;
- uputstvom za montažu i bezbednosnim informacijama iz Uputstva za upotrebu.

### Namenski postprodajni servis za uređaje kompanije IKEA:

Slobodno se obratite postprodajnom servisu kompanije IKEA:

1. da podnesete zahtev za servis po osnovu ove garancije;

2. da biste zatražili pojašnjenje postupka postavljanja uređaja kompanije IKEA u namenski kuhinjski nameštaj kompanije IKEA. Servis ne daje dodatna pojašnjenja ako se radi o sledećem:
  - opšta ugradnja kuhinja kompanije IKEA;
  - povezivanje na električnu (ako mašina nema kabl), vodovodnu i gasovodnu mrežu, jer to mora da obavi ovlašćeni servisni tehničar.
3. da biste zatražili pojašnjenje sadržaja korisničkih priručnika i specifikacija uređaja kompanije IKEA.

Da bismo vam pomogli na najefikasniji način, pažljivo pročitajte uputstva za sklapanje i/ili korisnički priručnik u ovoj brošuri pre nego što nas kontaktirate.

### Kako da dođete do nas ako vam je potreban naš ovlašćeni servisni centar



Na zadnjoj stranici ovog priručnika nalazi se kompletna lista kontakata koje je imenovala kompanija IKEA i odgovarajući brojevi telefona po zemljama.

**Važno!** Da bismo vas brže uslužili, preporučujemo da koristite konkretne brojeve telefona navedene na kraju ovog priručnika. Uvek zovite brojeve navedene u brošuri konkretnog uređaja za koji vam treba pomoć. Kad nas budete zvali, imajte pri ruci IKEA broj artikla (8-cifreni kôd) uređaja oko kog vam treba naša pomoć.

**Važno! ČUVAJTE FISKALNI ISEČAK!** To je vaš dokaz o kupovini neophodan da bi garancija važila. Imajte u vidu da se i na priznanici nalazi IKEA broj artikla (8-cifreni kôd) za svaki od kupljenih uređaja.

### Da li vam je potrebna dodatna pomoć?

Za sva pitanja koja se ne tiču postprodajnog servisa vaših uređaja obratite se pozivnom centru najbliže prodavnice IKEA. Preporučujemo da pažljivo pročitate dokumentaciju uređaja pre nego što nas kontaktirate.

## Varnostne informacije


- i** Za svojo varnost in pravilno delovanje naprave pred nastavitvijo in uporabo skrbno preberite ta navodila. Pozorno si oglejte opozorilne slike na začetku tega priročnika. Za pravilno in celovito namestitev upoštevajte poseben priročnik za namestitev, priložen izdelku. Navodila vedno hranite z napravo, tudi, če se preselite ali napravo prodate. Uporabnik mora biti vedno seznanjen s pravilnim delovanjem in varnostnimi navodili naprave.
- ⚠** Povezavo električnih vodnikov mora opraviti usposobljen strokovnjak.
- Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitne poškodbe, ki bi nastale zaradi nepravilne ali neustrezne namestitve.
  - Minimalna varnostna razdalja med kuhalno ploščo in kuhinjsko nabo mora biti naslednja: pri električni plošči \*\*500 mm\*\*, pri plinski plošči pa \*\*650 mm\*\*.
  - Če navodila za vgradnjo plinske kuhalne plošče določajo večjo razdaljo, je treba upoštevati to razdaljo.
  - Preverite, ali napetost električnega omrežja ustreza vrednosti, navedeni na tipski ploščici, nameščeni na notranji strani nape.
  - Sredstva za izklop morajo biti vključena v fiksno ožičenje v skladu s predpisi o napeljavi.
  - Pri napravah razreda I preverite, ali gospodinjski električni sistem zagotavlja ustrezno ozemljitev.
  - Napeljite nabo na odvodni dimnik z uporabo cevi premera najmanj 150 mm. Odvodna cev naj bo čim krajša.
  - Nape ne smete priključiti na odvodne cevi, po katerih se odvajajo dimni plini iz kurilnih naprav (kotli, kamini ipd.).
  - Če se kuhinjska napa uporablja skupaj z napravami, ki delujejo na druge vire energije (npr. plinskimi napravami), je treba v prostoru zagotoviti ustrezno prezračevanje, da se prepreči povratno uhajanje izpušnih plinov. Kadar se kuhinjska napa uporablja skupaj z napravami, ki delujejo na vir energije, razen elektrike, negativni tlak v prostoru ne sme preseči 0,04 mbar, da se prepreči vračanje dimnih plinov v prostor prek nape.
  - Zrak se ne sme izpuščati v dimnik, ki se uporablja za odvajanje dimnih plinov iz naprav na plin ali druga goriva.
  - Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegov pooblaščen servisier.
  - Vtič priključite v vtičnico, ki je skladna z veljavnimi predpisi in nameščena na dostopnem mestu.
  - Pomembno dosledno upoštevati predpise lokalnih oblasti glede tehničnih in varnostnih ukrepov za odvajanje dimnih plinov.
- ⚠ OPOZORILO:** Pred namestitvijo nape odstranite zaščitne folije.
- Uporabite le vijake in majhne dele, priložene za pritrnitev nape.

- ⚠ OPOZORILO:** Če vijaki ali pritrdilni elementi niso nameščeni v skladu s temi navodili, lahko pride do električne nevarnosti.
- Napeljite napo na električno omrežje z uporabo bipolarnega stikala s kontaktnim razmikom najmanj 3 mm.
  - Ne glejte neposredno v svetlobo skozi optične naprave (daljnogledi, povečevalna stekla ipd.).
  - Ne flambirajte pod kuhinjsko napo; obstaja nevarnost požara.
  - Otroci, starejši od 8 let, osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali psihičnimi sposobnostmi ter osebe brez izkušenj in znanja lahko uporabljajo napravo le, če so pod nadzorom ali so dobili navodila o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti. Otroci naj se ne igrajo z napravo. Otroci naj ne čistijo ali vzdržujejo naprave, če niso pod nadzorom.
  - Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne bi igrali z napravo.
  - Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi zmožnostmi ali brez izkušenj in znanj, razen če so pod nadzorom ali so bile ustrezno poučene o njeni varni uporabi.
- ⚠** Dostopni deli se lahko med uporabo s kuhalnimi napravami segrejejo.
- Filtre očistite in/ali zamenjajte po določenem časovnem obdobju (zaradi nevarnosti požara).
  - Pri hkratni uporabi kuhinjske nape in naprav na plin ali druga goriva mora biti zagotovljeno ustrezno prezračevanje prostora (ne velja za naprave, ki zrak vračajo neposredno nazaj v prostor)

## Namestitev


### Načini namestitve

Napa je zasnovana za namestitev in uporabo v dveh načinih: kot »Odvodni način« ali kot »Recirkulacijski način«.

**\*\*Odvodni način\*\* (glejte simbol  v namestitvenem priročniku)**

Kuhinjska para se izsesa in usmeri izven hiše prek odvodne cevi (ni priložena), ki je priključena na izpust pare nape.

Poskrbite, da je odvodna cev pravilno priključena na izhod za zrak naprave z uporabo ustreznega priključnega sistema.

**\*\*Recirkulacijski način\*\* (glejte simbol  v namestitvenem priročniku)**

Zrak se filtrira skozi enega ali več oglenih filtrov in nato ponovno vrne v prostor.

**Pomembno:** Zagotovite ustrezno kroženje zraka okoli nape.

**Pomembno:** Če napa ni opremljena z oglenimi filtri in je nameščena v recirkulacijskem načinu, je treba filtre namestiti pred prvo uporabo. Filtri so na voljo v trgovinah.

Napo je treba namestiti stran od zelo umazanih območij, oken, vrat in virov toplote.

Pribor za pritrditev na steno ni priložen, saj različni materiali sten zahtevajo različne pritrdilne elemente. Uporabite pritrdilni sistem, ki je primeren za stene vašega doma in težo naprave. Za več informacij se obrnite na specializiranega prodajalca.

Ta priročnik shranite za morebitno kasnejšo uporabo.

## Okoljski vidiki

### Navodila za odstranjevanje

**Vaša stara naprava je električna naprava.**



Ta električna ali elektronska oprema je označena s simbolom prečrtanega smetnjaka na kolesih. Oprema se sme zbirati in odstranjevati izključno ločeno od neločeno zbranih komunalnih odpadkov, kar pomeni, da njeno odlaganje med gospodinske odpadke ni dovoljeno. Opremo lahko vrnete, na primer, na občinsko zbirno mesto ali, kjer je ustrezno, tudi prodajalcu (distributerju); njihove obveznosti glede prevzema so navedene spodaj za območje Nemčije. To velja tudi za vse dele, podsestavne sklope in potrošni material, ki so del stare opreme, namenjene odstranitvi.

Pred odstranitvijo stare opreme je treba iz nje odstraniti vse stare baterije in akumulatorje, ki niso trajno vgrajeni v napravo. Enako velja za svetilke, ki jih je mogoče odstraniti iz naprave brez njihovega uničenja. Končni uporabnik je prav tako odgovoren za izbris vseh osebnih podatkov iz stare opreme.

### Opombe o recikliranju



Pomagajte reciklirati vse materiale, označene s tem simbolom. Tovrstnih materialov, zlasti embalaže, ne odlagajte med gospodinske odpadke, temveč jih odstranite prek ustreznih zabojnikov ali lokalnih zbiralnih sistemov.

Pomagajte varovati okolje in zdravje ljudi z recikliranjem, vključno z odpadno električno in elektronsko opremo.

## Nega in čiščenje

### Uporaba

- Pred izvedbo kakršnegakoli vzdrževalnega dela izklopite napravo iz električnega omrežja ali jo izkjučite iz vtičnice.
- Zgornjega dela nape ne uporabljajte kot polico.
- Kuhinjska napa je zasnovana izključno za domačo uporabo, in sicer za odstranjevanje neprijetnih vonjav iz kuhanja.
- Nape nikoli ne uporabljajte v druge namene, kot je predvideno.
- Nikoli ne puščajte močnega odprtega plamena pod nabo, ko je ta v uporabi.
- Prilagodite moč plamena tako, da je usmerjen samo na dno posode in ne zajema njenih stranic.
- Cvrtnike z veliko količino olja je treba med uporabo stalno nadzorovati, saj se lahko pregreto olje vname.

### Nega in čiščenje

- Filtre za maščobo je treba očistiti vsaka dva meseca delovanja oziroma pogosteje pri intenzivni uporabi, da se prepreči morebitna nevarnost požara.

- Napo očistite z vlažno krpo in nevtralnimi tekočimi čistilom.

### Vzdrževanje in čiščenje dolgotrajnega ogljenega filtra

- Filter za vonjave je treba enkrat na mesec očistiti in regenerirati. Sposobnost absorpcije vonjav ohrani do tri leta, nato ga je treba zamenjati.

### Postopek regeneracije:

- Operite v pomivalnem stroju pri najvišji temperaturi z običajnim detergentom za pomivanje posode. Da preprečite, da bi se med pranjem na filter prijeli ostanki hrane ali umazanija, kar lahko kasneje povzroči neprijetne vonjave, je priporočljivo, da filter operete ločeno.
- Posušite ga v pečici pri temperaturi 100 °C za 10 minut.

### Zamenjava žarnic

Za zamenjavo se obrnite na pooblaščen servisni center.

## Proizvajalec

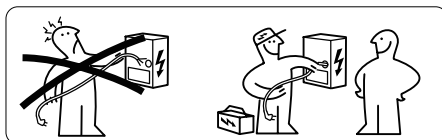
Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

## Električna povezava

**⚠ OPOZORILO:** Vse električne priklope mora izvesti pooblaščen monter.

- Pred priklopom preverite, ali nazivna napetost naprave, navedena na tipski ploščici, ustreza napetosti električnega omrežja.

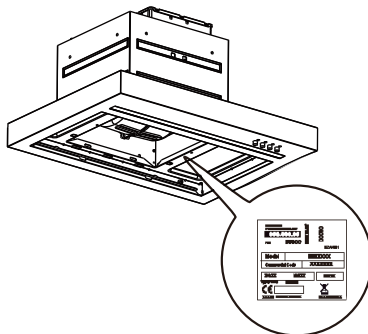
**⚠ Pozor!** Kablov ne smete spajati z varjenjem.





## Ploščica za tehnične navedbe

Tehnične informacije se nahajajo na tipski ploščici na notranji strani naprave. Serijska številka je navedena na tipski ploščici.



## IKEA GARANCIJA

### Kako dolgo velja garancija IKEA?

Garancija velja pet (5) let od prvotnega dneva nakupa naprave IKEA. Originalen račun je zahtevan kot dokaz o nakupu. Če bo servis opravljen pod garancijo, to ne bo podaljšalo garancijske dobe naprave.

### Kdo bo servisiral napravo?

Servis bo zagotovil serviser IKEA preko lastnih servisnih dejavnosti ali mreže pooblaščenih servisnih partnerjev.

### Kaj ta garancija pokriva?

Garancija pokriva napake naprave, ki so posledica napake pri izdelavi ali v materialih, od datuma nakupa v trgovini IKEA. Garancija velja izključno za domačo uporabo. Izjeme so navedene v poglavju »Česa ta garancija ne pokriva?« V času garancije so pokriti stroški odstranitve napake, npr. popravila, rezervni deli, delo in poti, upoštevajoč, da je naprava na voljo za popravilo brez posebnih izdatkov. Pod temi pogoji veljajo smernice EU (DIREKTIVA (EU) 2019/771) in ustrezni lokalni predpisi. Zamenjani deli postanejo last podjetja IKEA.

### Kaj bo IKEA storila za odpravo težave?

Pooblaščen serviser, ki ga določi IKEA, bo pregledal proizvod in se po lastni presoji odločil, ali težavo krije garancija. Če se smatra, da jo krije garancija, potem bo serviser IKEA ali njegov pooblaščen servisni partner prek lastnih servisnih dejavnosti po lastni presoji okvarjeni proizvod bodisi popravil ali ga zamenjal z enakim ali primerljivim proizvodom.

### Česa ta garancija ne pokriva?

- Normalne obrabe.
- Namenske ali malomarne škode, škode, povzročene zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, nepravilne namestitve ali povezave na nepravilno napetost, škode, povzročene zaradi kemične ali elektrokemične reakcije, rje, korozije, ali škode zaradi vode, vključno z, a ne omejeno na škodo, povzročeno zaradi prevelike količine vodnega kamna v vodi, in škode, nastale zaradi neobičajnih okoljskih pogojev.
- Potrošnih delov, vključno z baterijami in žarnicami.
- Nefunkcionalnih in dekorativnih delov, ki ne vplivajo na normalno rabo naprave, vključno s praskami in možnimi spremembami barv.
- Naključne škode, povzročene s tujimi predmeti ali snovmi ali čiščenjem oziroma čiščenjem filtrov, sistemov za odvajanje ali predalov z mili.
- Škode na naslednjih delih: keramičnem steklu, dodatkih, lončenini in košaricam za pribor, ceveh za dovajanje in odvajanje, tesnilih, lučeh in pokrovih za luči, zaslonih, gumbih, ohišjih in delih ohišij. Razen če se dokaže, da je bila ta škoda povzročena zaradi napak v proizvodnji.
- Primerov, pri katerih tehnik ob obisku ne odkrije nobene napake.
- Popravil, ki jih ne izvedejo serviserji, ki jih določimo mi, in/ali pooblaščen servisni pogodbeni partner, ali če so bili uporabljeni neoriginalni deli.

- Popravlil, ki so potrebna zaradi nepravilne namestitve, ki ne upošteva specifikacij.
- Uporabe naprave v nedomačem okolju, npr. profesionalna uporaba.
- Škode pri prevozu. Če kupec prevaža izdelek domov ali na drug naslov, IKEA ne odgovarja za škodo, ki bi lahko pri tem nastala. Vendar pa, če izdelek na naslov kupca dostavi IKEA, potem škodo, ki bi lahko pri tem nastala, pokriva ta garancija.
- Stroška za izvedbo prve namestitve naprave podjetja IKEA. Če pa serviser, ki ga določi IKEA, ali njegov pooblaščen servisni partner napravo popravi ali zamenja pod pogoji te garancije, bo serviser ali njegov pooblaščen servisni partner po potrebi ponovno namestil popravljeno napravo ali nadomestno napravo.

Ta omejitve ne velja za delo brez napak, ki ga izvede usposobljen strokovnjak z uporabo naših originalnih delov, da bi prilagodil napravo specifikacijam za tehnično varnost v drugi državi EU.

### Veljava državne zakonodaje

Garancija podjetja IKEA zagotavlja posebne pravne pravice, ki pokrivajo ali presegajo lokalne zahteve. Vendar pa ti pogoji v nobenem smislu ne omejujejo vaših pravic, opisanih v lokalni zakonodaji.

### Območje veljavnosti

To jamstvo velja za aparate, ki se uporabljajo v eni državi EU in jih odnesete v drugo državo EU. Naprava bo popravljena ali zamenjana v skladu s pogoji jamstva, ki veljajo v novi državi. Dolžnost zagotoviti storitve v okviru garancije obstaja le, če naprava ustreza in je nameščena v skladu z/s:

- tehnične specifikacije države, v kateri uveljavljate svoje garancijske pravice;
- navodili za sestavljanje in varnostnimi navodili priročnika za uporabo.

### Namenska poprodajna storitev za naprave IKEA:

Na službo za poprodajne storitve IKEA se obrnite:

1. če želite vložiti zahtevek za servis pod to garancijo;
2. če želite pojasnilo glede namestitve naprave IKEA v namenskem kuhinjskem pohištvi IKEA. Storitev ne zagotavlja pojasnil, povezanih z/s:
  - splošno namestitvijo kuhinje IKEA;

- priklop na električno omrežje (če naprava nima priloženega kabla), vodovod in plin mora izvesti pooblaščen servisni strokovnjak.
3. prosite za pojasnila o vsebini navodil za uporabo in specifikacijah naprave podjetja IKEA.

Da vam lahko ponudimo najboljšo pomoč, prosimo, pazno preberite navodila za sestavljanje in/ali priročnik za uporabo, preden nas kontaktirate.

### Kako nas kontaktirati, če potrebujete naše storitve



Glejte zadnjo stran tega priročnika za celoten seznam dodeljenih stikov podjetja IKEA in ustreznih nacionalnih telefonskih števil.

**Pomembno!** Da bi vam lahko zagotovili hitrejšo storitev, priporočamo, da uporabite specifične telefonske številke, navedene na koncu tega priročnika. Vedno uporabite številke, navedene v knjižici določene naprave, za katero potrebujete pomoč. Imejte pri roki IKEA številko artikla (8-mestno kodo) naprave, za katero potrebujete našo pomoč.

**Pomembno! SHRANITE RAČUN!** To je dokaz o nakupu in pogoj za uveljavitev garancije. Upošteвайте, da je na računu navedena tudi IKEA številka artikla (8-mestna koda) za vsako napravo, ki ste jo kupili.

### Potrebujete dodatno pomoč?

Za vsa dodatna vprašanja, ki niso povezana s poprodajnimi storitvami za aparate, se obrnite na klicni center najbližje trgovine IKEA. Priporočamo, da preden nas kontaktirate, pazno preberete vso dokumentacijo naprave.

## ⚠ Güvenlik bilgileri

**i** Güvenliğiniz ve cihazın doğru çalışması için kurulum ve kullanım öncesinde bu kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyunuz. Bu kılavuzun başındaki uyarı resimlerini dikkatli bir şekilde inceleyin. Doğru ve eksiksiz kurulum için ürünle birlikte verilen ilgili kurulum kılavuzuna bakın. Cihazı taşısanız veya satsanız bile bu talimatları daima cihazla birlikte tutunuz. Kullanıcılar cihazın çalışma ve güvenlik özelliklerini tam olarak bilmelidir.

**⚠** Kablo bağlantısı uzman teknisyen tarafından yapılmalıdır.

- Üretici, hatalı veya uygun olmayan kurulumdan kaynaklanan hiçbir hasardan sorumlu tutulamaz.
- Ocak üstü ile davlumbaz arasındaki minimum güvenlik mesafesi elektrikli ocak için 500 mm, gazlı ocak içinse 650 mm'dir.
- Gazlı ocağın kurulum talimatlarında daha fazla mesafe bırakılması söyleniyorsa bu kurala uyulmalıdır.
- Şebeke geriliminin davlumbazın içine takılı anma değeri plakasında belirtilen değere eşit olduğunu kontrol edin.
- Sabit kablo tesisatına, kablo tesisatı kurallarına uygun olarak bağlantı kesme anahtarı takılmalıdır.
- Sınıf I cihazlar için ev tipi güç kaynağının yeterli topraklamayı sağladığını kontrol edin.
- Aspiratörü minimum 150 mm çapındaki bir boru ile egzoz bacasına bağlayın. Bacanın mesafesi mümkün olduğunca kısa olmalıdır.
- Davlumbazı yanma dumanları taşıyan egzoz kanallarına (kombi, şömine vb.) bağlamayın.


- Aspiratör, elektrikli olmayan cihazlarla (ör. gaz yakan cihazlar) birlikte kullanılıyorsa egzoz gazının geri kaçmaması için odada yeterli derecede havalandırma sağlanmalıdır. Davlumbaz, elektrik enerjisi dışında enerji kullanan cihazlarla birlikte kullanılıyorsa dumanların davlumbaz tarafından odanın içine doğru geri çekilmemesi için odadaki negatif basınç 0,04 mbar'ı aşmamalıdır.
- Hava, gaz ya da başka yakıtları kullanan cihazlardan gelen egzoz dumanları için kullanılan bacaya tahliye edilmemelidir.
- Elektrik kablosu zarar görürse üretici ya da servis temsilcisi tarafından değiştirilmelidir.
- Fişi, erişilebilen bir yerde bulunan ve yürürlükteki yönetmeliklere uygun bir prize takın.
- Duman tahliyesi konusunda alınacak teknik önlemler ve güvenlik önlemleri konusunda yerel yönetimlerin sağladığı yönetmeliklere sıkıca uyulması önemlidir.

**⚠ UYARI:** Davlumbazı monte etmeden önce koruyucu filmleri çıkarın.

- Davlumbazı desteklemek için yalnızca vidalar ve küçük parçalar kullanın.

**⚠ UYARI:** Vidaların veya sabitleme cihazının bu talimatlara uygun şekilde takılmaması sonucunda elektrikle ilgili tehlikeler oluşabilir.

- Davlumbazı en az 3 mm kontak boşluğuna sahip çift kutuplu anahtar kullanarak elektrik şebekesine bağlayın.

- Optik cihazlarla (dürbün, büyüteç vb.) doğrudan ışığa bakmayın.
  - Aspiratörün altında flambe yapmayın; yangın riski doğurur.
  - Bu cihaz, gözetim altında oldukları veya cihazın güvenli kullanımı konusunda gerekli talimatların verildiği ve meydana gelebilecek tehlikeleri anladıkları sürece, 8 yaşından büyük çocuklarca ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri sınırlı veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işlemleri gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
  - Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.
  - Bu cihaz; kısıtlı fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteli veya deneyim ve bilgi eksikliği olanlar tarafından (çocuklar dâhil) gözetimsiz veya talimatsız kullanılmamalıdır.
-  Pişirme cihazları ile birlikte kullanıldığında erişilebilir parçalar ısınabilir.
- Filtreleri belirtilen süre sonrasında temizleyin ve/veya değiştirin (Yangın tehlikesi).
  - Aspiratör, gaz veya diğer yakıtları kullanan cihazlarla aynı anda kullanılırken odada yeterli havalandırma olmalıdır (havayı yalnızca odaya geri tahliye eden cihazlarla birlikte kullanılamaz)

## Kurulum

### Kurulum modları

Davlumbaz "Egzoz modu" veya "Yeniden sirkülasyon modu" şeklinde kurulmak ve kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

### Egzoz modu (kurulum kitapçığındaki sembolüne bakın)

Pişirme buharı çekilip davlumbaz buhar çıkışına takılan bir tahliye kanalı (birlikte verilmez) vasıtasıyla evin dışına gönderilir.

Tahliye kanalının uygun bir bağlantı sistemi kullanılarak hava çıkışına, üniteye doğru şekilde takıldığından emin olun.

### Yeniden sirkülasyon modu (kurulum kitapçığındaki sembolüne bakın)

Hava bir veya birkaç karbon filtresinden geçirilip odaya geri gönderilir.

**Önemli:** Davlumbazın etrafında yeterli hava sirkülasyonunu sağlayın.

**Önemli:** Davlumbaz karbon filtreler olmadan gönderilir ve yeniden sirkülasyon modunda kurulursa davlumbaz kullanılmadan önce bunların takılması gerekir. Filtreler mağazalardan alınabilir.

Davlumbaz özellikle kirli alanlar, pencereler, kapılar ve ısı kaynaklarından uzağa kurulmalıdır. Duvara sabitleme aksesuarları dâhil değildir çünkü farklı malzemelerden yapılan duvarlarda farklı sabitleme aksesuarlarına ihtiyaç duyulmaktadır. Evinizin duvarlarına ve cihazın ağırlığına uygun sabitleme sistemleri kullanın. Daha ayrıntılı bilgi için uzman bir bayi ile iletişime geçin.

Gelecekte tekrar bakabilmek için bu kitapçığı saklayın.

## Çevresel boyutlar

### Bertaraf ile ilgili talimatlar

#### Eski aygıtınız, elektrikli bir cihazdır.



Bu elektrikli veya elektronik ekipman üstünde çarpı işareti olan tekerlekli çöp kutusu simgesi taşır. Bu nedenle bu cihaz ayrılmamış kentsel atıklardan ayrı olarak toplanıp geri gönderilebilir; evsel atıklarla birlikte bertaraf edilemez. Bu cihaz, örneğin kentsel atık toplama noktasına ya da mümkünse dağıtımçıya (Almanya'daki geri alma yükümlülükleri için aşağıda bakın) geri gönderilebilir. Bertaraf edilecek eski cihazın tüm bileşenleri, alt grupları ve sarf malzemeleri için de aynısı geçerlidir.

Eski ekipman bertaraf edilmeden önce eski ekipmanın kasasının dışındaki eski piller ve eski akümülatörler eski ekipmandan ayrılmalıdır. Eski ekipmandan çıkarılabilen lambalar da imha edilmeden aynı şekilde ayrılmalıdır. Son kullanıcı ayrıca eski ekipmandaki kişisel verilerini silmekten de sorumludur.

#### Geri dönüşümle ilgili notlar



Bu sembolü taşıyan tüm malzemelerin geri dönüştürülmesine yardımcı olun. Özellikle ambalaj olmak üzere bu malzemeleri evsel atıklarla birlikte değil temin edilen özel konteynerlere ya da bölgenizdeki uygun toplama sistemlerine atın.

Atık elektrikli ve elektronik cihazları geri dönüşüme kazandırarak çevrenin ve insan sağlığının korunmasına yardımcı olun.

## Bakım ve temizlik

### Kullanım

- Bakım işlemi gerçekleştirmeden önce cihazı kapatın veya fişini şebeke kaynağından çekin.
- Davlumbazın üstü raf olarak kullanılmamalıdır.
- Davlumbaz yalnızca mutfak kokularını ortadan kaldırmak amacıyla evde kullanılacak şekilde tasarlanmıştır.
- Davlumbazı asla tasarımlarının dışındaki amaçlar için kullanmayın.
- Davlumbaz çalışırken altında asla yüksek çıplak alev bırakmayın.
- Alevin yoğunluğunu yalnızca tavanın doğrudan altında kalacak şekilde ayarlayın; alevin yanlara taşmadığından emin olun.
- Yağlı derin kızartıcılar kullanım süresince sürekli izlenmelidir. Aşırı ısınan yağ alev alabilir.

### Bakım ve temizlik

- Olası yangın tehlikesini önlemek için yağ filtreleri 2 ayda bir veya özellikle ağır

kullanımda daha sık temizlenmelidir; filtreler bulaşık makinesinde yıkanabilir.

- Davlumbazı nemli bir bez ve nötr sıvı deterjanla temizleyin.

### Uzun ömürlü Karbon filtresinin bakımı ve temizliği

- Koku filtresi ayda bir kez yıkanıp yeniden aktif hâle getirilmelidir. Filtre, koku tutma kapasitesini üç yıl korur ancak sonrasında değiştirilmelidir.

### Yeniden aktif hâle getirme prosedürü:

- Normal bulaşık deterjanı kullanarak bulaşık makinesinde maksimum sıcaklıkta yıkayın. Yıkama sırasında yemek partiküllerinin veya kirlerin filtrenin üzerine çöküp sonrasında koku yapmaması için filtrenin tek başına yıkanması önerilir.
- Fırında 100 °C'de 10 dakika kurutun.

### Lambaların değiştirilmesi

Değişim için lütfen Yetkili Servis Merkezi ile iletişime geçin.

## Üretici

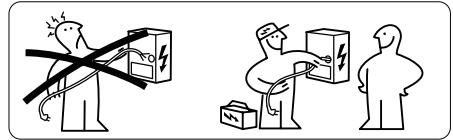
Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

## Elektrik bağlantısı

**⚠ UYARI:** Tüm elektrik bağlantıları yetkili tesisatçı tarafından yapılmalıdır.

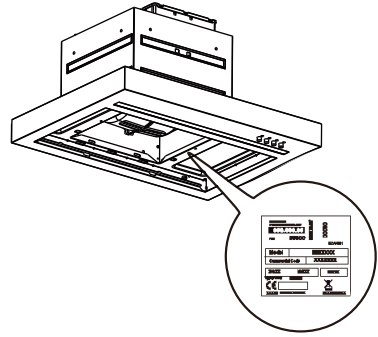
- Bağlantılar yapılmadan önce cihazın ilgili anma değeri plakasında belirtilen anma gerilim değeri ile güç kaynağı geriliminin aynı olduğunu kontrol edin.

**⚠ Dikkat!** Hiçbir kabloya kaynak yapmayın!



## Anma değeri plakası

Teknik bilgiler cihazın iç tarafındaki anma değeri plakasında bulunur. Seri numarası anma değeri plakasında belirtilir.



## IKEA GARANTİSİ

### IKEA garantisi ne kadar süre ile geçerlidir?

Bu garanti, cihazınızı IKEA'dan satın aldığımız tarihten itibaren beş (5) yıl süreyle geçerlidir. Satın alma işleminin kanıtı olarak orijinal satış mabzuzu gerekmektedir. Servis işlemlerinin garanti kapsamında gerçekleştirilmesi halinde, bu durum cihazın veya yeni parçaların garanti süresini uzatmayacaktır.

### Servisi kim yapacak?

IKEA servis sağlayıcısı, servis hizmetlerini kendi servis faaliyetleri veya yetkili servis ortağı ağı üzerinden sağlayacaktır.

### Bu garanti neleri kapsar?

Bu garanti, IKEA'dan satın alınma tarihinden itibaren, cihazın hatalı imalatı veya malzeme hataları nedeniyle meydana gelen arızaları kapsar. Bu garanti sadece ev içi kullanım için geçerlidir. İstisnalar, "Bu garanti neleri kapsamamaktadır?" başlığının altında belirtilmektedir. Cihazın özel harcama yapılmaksızın tamiri için erişilebilir durumda olması koşuluyla, garanti süresi içerisinde arızayı gidermek için yapılan masraflar (ör. tamir, parça, işçilik ve seyahat) karşılanacaktır. Bu koşullar altında, AB yönergeleri ((AB) 2019/771 DİREKTİFİ) ve ilgili yerel yönetmelikler geçerlidir. Değiştirilen parçalar IKEA'nın malı olacaktır.

### IKEA sorunu çözmek için ne yapacak?

IKEA tarafından belirlenen servis sağlayıcı, ürünü inceleyerek tamamen kendi takdiri dahilinde garanti kapsamına girip girmediğine karar verecektir. Garanti kapsamına girdiğine

karar verilirse IKEA servis sağlayıcısı veya yetkili servis ortağı kendi servis faaliyetleri yoluyla tamamen kendi takdiri dahilinde kusurlu ürünü onaracak veya aynı ya da benzer bir ürünü değiştirecektir.

### Bu garanti neleri kapsamamaktadır?

- Normal yıpranma ve aşınma.
- Kasti veya ihmale dayalı hasarlar, çalıştırma talimatlarına uyulmaması, yanlış kurulum veya yanlış voltaja bağlantısından kaynaklanan hasarlar, kimyasal veya elektro-kimyasal tepkime, pas, korozyon veya su kaynağında bulunan kireçten kaynaklanan hasarlar da dahil olmak üzere fakat bununla sınırlı olmamak kaydıyla su hasarları, anormal çevre koşullarının neden olduğu hasarlar.
- Aküler ve lambalar dahil olmak üzere sarf malzemeleri.
- Çizikler ve olası renk değişiklikleri de dahil olmak üzere, cihazın normal kullanımını etkilemeyen, fonksiyonel olmayan parçalar ve dekoratif parçalar.
- Yabancı nesnelere veya maddelere ve filtrelerin temizlenmesinden veya kilidinin açılmasından, tahliye sistemlerinden veya sabun çekmecelerinden kaynaklanan kaza ile oluşan hasarlar.
- Şu parçalardaki hasarlar: Seramik cam, aksesuarlar, tabak takımı ve çatal-bıçak sepetleri, besleme ve tahliye boruları, contalar, lambalar ve lamba kapakları, ekranlar, düğmeler, çerçeveler ve çerçeve parçaları. Bu hasarların üretim hatalarından kaynaklandığının ispatlanmaması halinde.

- Bir teknisyenin ziyareti sırasında hata bulunamayan durumlar.
- Tayin edilen servis sağlayıcılarımız ve/veya yetkili bir servis sözleşmeli partner tarafından yapılmayan veya orijinal parçaların kullanılmadığı tamir işlemleri.
- Hatalı veya teknik özelliklere uygun olmayan kurulumun sebep olduğu tamirler.
- Cihazın ev dışındaki ortamlarda kullanılması, profesyonel kullanımı.
- Nakliyeden kaynaklanan hasarlar. Müşteri ürünü kendi evine veya başka bir adrese taşırsa IKEA, nakliye sırasında oluşabilecek hasarlardan sorumlu değildir. Bununla birlikte IKEA, ürünü müşterinin teslimat adresine teslim ederse bu durumda teslimat sırasında meydana gelebilecek ürün hasarı bu garanti kapsamında olacaktır.
- IKEA cihazının ilk kurulum ücreti. Bununla birlikte IKEA servis sağlayıcısı veya yetkili servis ortağı, cihazı bu garanti koşulları kapsamında onarır veya değiştirirse servis sağlayıcı veya yetkili servis ortağı, onarılan cihazı yeniden kuracak ya da gerekirse yenisini kuracaktır.

Bu kısıtlama, cihazı başka bir AB ülkesinin teknik güvenlik tanımlamalarına uyarlamak üzere orijinal parçalarımız kullanılarak kalifiye bir uzman tarafından gerçekleştirilen hatasız çalışmalar için geçerli değildir.

### Ülke kanunları nasıl işler

IKEA garantisi, size yerel talepleri kapsayan veya aşan belirli yasal haklar sunar. Ancak, bu şartlar hiçbir şekilde yerel kanunlarda tanımlanan haklarınızı sınırlandırmaz.

### Geçerlilik alanı

Bu garanti, bir AB ülkesinde kullanılan ve farklı bir AB ülkesine götürülen aygıtlar için geçerlidir. Aygıtlar, yeni ülkede geçerli olan garanti koşulları çerçevesine göre onarılır veya değiştirilir. Servisleri garanti çerçevesinde gerçekleştirme zorunluluğu sadece cihaz aşağıda belirtilen şartlarla uyumluysa ve bunlara uygun şekilde kurulmuşsa geçerlidir:

- garanti talebinde bulunduğunuz ülkenin teknik özellikleri;
- montaj Talimatları ve Kullanıcı Kılavuzu Güvenlik Bilgileri.

### IKEA cihazları için özel Satış Sonrası Servis:

Lütfen şu hususlarda IKEA Satış Sonrası Servis ile iletişime geçmekten çekinmeyin:

1. bu garanti altında bir servis talebinde bulunmak için;

2. IKEA cihazının, özel IKEA mutfak mobilyalarına montajı hakkında açıklama istemek için. Servis, şu konularla ilgili açıklama sağlamayacaktır:
  - genel IKEA mutfak kurulumu;
  - yetkili bir servis mühendisi tarafından yapılması gerektiğinden, elektrik (kablo olmadan gelirse), su ve gaz bağlantısı.
3. IKEA cihazının kullanım kılavuzu içeriği ve özellikleri hakkında açıklama istemek için.

Size en iyi yardımı sağladığımızdan emin olmak için bizimle iletişime geçmeden önce lütfen bu kitapçığın Montaj Talimatları ve/veya Kullanım Kılavuzu bölümünü dikkatle okuyun.

### Servisimize ihtiyaç duyduğunuzda bize nasıl ulaşabilirsiniz



IKEA tarafından atanan irtibat kişilerinin ve ilgili ulusal telefon numaralarının tam listesi için lütfen bu kılavuzun son sayfasına bakın.

**Önemli!** Size daha hızlı hizmet verebilmek için bu kılavuzun sonunda listelenen özel telefon numaralarını kullanmanızı öneririz. Daima yardıma ihtiyacınız olan ilgili cihazın kitapçığında listelenen numaralara bakın. Bizi aradığınızda yardıma ihtiyacınız olan cihazın IKEA ürün numarasını (8 haneli kod) hazır edin.

### Önemli! SATIŞ MAKBUZUNU SAKLAYIN!


Bu sizin satın alma işleminizin kanıtıdır ve garantinin uygulanması için gereklidir. Makbuzada satın aldığınız her cihazın IKEA ürün numarasının (8 haneli kod) da bulunduğunu unutmayın.


### Daha fazla yardım istiyor musunuz?

Cihazınızın Satış Sonrası Hizmetleriyle ilgili olmayan tüm ek sorular için lütfen en yakın IKEA mağazası çağrı merkezimizle temasa geçin. Bizimle temasa geçmeden önce cihazınızın belgelerini tam olarak okumanızı öneririz.



## Информация за безопасност

 За ваша безопасност и правилната работа на уреда, прочетете внимателно това ръководство, преди да го монтирате и използвате. Разгледайте внимателно знаците за предупреждение в началото на това ръководство. За правилен и цялостен монтаж направете справка със специалното ръководство за монтаж, предоставено с продукта. Винаги пазете тези инструкции с уреда, дори ако го премествате или продавате. Потребителите трябва да са добре запознати как безопасно да работят с уреда.

 Свързването на кабелите трябва да се извърши от специализиран техник.

- Производителят не носи отговорност за щети, възникнали в резултат на неправилен или неподходящ монтаж.
- Минималното безопасно разстояние между котлоните и аспиратора е 500 mm за електрически котлони и 650 mm за газови котлони.
- Ако в инструкциите за монтаж на газовия котлон е посочено по-голямо разстояние, то трябва да бъде спазено.
- Проверете дали мрежовото напрежение съответства на посоченото на табелката с данни от вътрешната страна на аспиратора.
- Съгласно правилата за електрическо свързване във фиксираното окабеляване трябва да бъде вграден прекъсвач на главното захранване.
- При уреди от Клас I проверете дали домашната електроинсталация осигурява адекватно заземяване.
- Свържете аспиратора към въздуховода с тръба с диаметър минимум 150 mm. Пътят на въздуховода трябва да бъде възможно най-кратък.
- Не свързвайте аспиратора към въздуховоди, през които преминават газове от горене (напр. газове от котли, камини и подобни).
- Ако аспираторът се използва в едно помещение с неелектрически уреди (напр. газови уреди), трябва да се осигури достатъчна вентилация, за да се предотврати обратният поток на изгорели газове. Когато аспираторът се използва в едно помещение с уреди, захранвани от енергия, която е различна от електрическата, отрицателното налягане в помещението не трябва да надвишава 0,04 mbar, за да се предотврати обратното засмукване на газове през аспиратора.
- Въздухът не трябва да бъде отвеждан във въздуховод, който се използва за изгорели газове от уреди, които работят с газ подобни горива.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя или от негов сервизен представител.
- Включете щепсела в електрически контакт, който отговаря на приложимите нормативни изисквания и се намира на достъпно място.

- Много е важно да се спазват стриктно нормативните изисквания на местните органи по отношение на техническите мерки и мерките за безопасност, които трябва да бъдат приложени при отвеждането на газове.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Преди да монтирате аспиратора махнете защитното фолио.

- Използвайте само винтове и малки метални части, подходящи за монтаж на абсорбатори.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Ако винтовете или крепежните елементи не бъдат поставени съгласно тези инструкции, може да възникне опасност от токов удар.

- Свържете аспиратора към електрическата мрежа, като използвате двуполусен преклювачател с разстояние между контактите най-малко 3 mm.
- Не гледайте директно към светлината през оптични устройства (бинокъл, лупа и др.).
- Не фламбирайте храни под абсорбатора, съществува риск от пожар.
- Този уред може да се използва от деца над 8 годишна възраст, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или такива без опит и познания, само когато са под надзор или са инструктирани как да използват уреда по безопасен начин и ако разбират свързаните с това опасности. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката не

трябва да се извършват от деца, които не са под наблюдение.

- Наблюдавайте децата, за да сте сигурни, че не си играят с уреда.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, освен ако са под наблюдение или са били инструктирани.

### **⚠ Достъпните части може да се нагорещят, когато се използват с уреди за готвене.**

- Почиствайте и/или сменяйте филтрите след определения период от време (опасност от пожар).
- Необходимо е да се осигури подходяща вентилация на помещението, когато аспираторът се използва едновременно с уреди на газ или други горива (не се отнася за уреди, които само изпускат въздух обратно в помещението).

## Монтаж

### Режими на инсталиране

Аспираторът е проектиран за инсталация и употреба или в „Режим на отвеждане“, или в „Режим на рециркуляция“.

### Режим на отвеждане (вижте символа в ръководството за монтаж)

Парата при готвене се засмуква и се отвежда извън сградата през въздуховод (не е включен в доставката), монтиран към изхода за пара на аспиратора.

Уверете се, че въздуховодът е монтиран правилно към изхода за въздух на уреда чрез подходяща система на свързване.

### Режим на рециркуляция (вижте символа в ръководството за монтаж)

Въздухът се филтрира през един или повече филтри с активен въглен и след това се връща в помещението.

**Важно:** Осигурете правилна циркуляция на въздуха около аспиратора.

**Важно:** Ако аспираторът е доставен без филтри с активен въглен и е инсталиран в режим на рециркуляция, те трябва да бъдат монтирани преди уредът да може да се използва. Филтрите се продават в търговската мрежа.

Аспираторът трябва да се инсталира далеч от силно замърсени места, прозорци, врати и източници на топлина.

Принадлежностите за монтаж на стена не са включени, тъй като различните материали, от които са изградени стените, изискват различни типове крепежни елементи. Използвайте монтажни системи, които са подходящи за стените в сградата и за теглото на уреда. За повече информация се свържете със специализиран търговец.

Запазете това ръководство за справка при необходимост.

## Грижа за околната среда

### Инструкции за изхвърляне

**Вашият ненужен уред представлява електрическо оборудване.**



Електрическото и електронно оборудване е обозначено със зачертан контейнер за отпадъци на колелца. Това оборудване може да бъде събирано и връщано само отделно от несортираните битови отпадъци, т.е. не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Оборудването може да бъде върнато например в общински пункт за събиране на такъв вид отпадъци или, ако е приложимо, да бъде върнато на дистрибутора (виж по-долу задълженията за обратно вземане в Германия). Това важи и за всички компоненти, съставни модули и консумативи на излязлото от употреба оборудване, което трябва да бъде изхвърлено.

Преди да бъде изхвърлено излязлото от употреба оборудване, от него трябва да бъдат извадени всички батерии и акумулатори, които не са вградени. Същото важи и за лампите, които могат да бъдат демонтирани от излязлото от употреба оборудване, без то да бъде разрушено. Крайният потребител носи отговорност за изтриването на всички лични данни от излязлото от употреба оборудване.

### Забележки относно рециклирането



Помогнете за рециклиране на всички материали, обозначени с този символ. Не изхвърляйте такива материали, особено опаковки, заедно с битовите отпадъци, а ги поставяйте в съответните контейнери или ги предавайте в съответните местни пунктове за събиране на отпадъци.

Помогнете за опазване на околната среда и здравето на хората, като рециклирате отпадъците, включително тези от електрическо и електронно оборудване.

## Грижи и почистване

### Употреба

- Изключете уреда или извадете щепсела от контакта, преди да извършите каквито и да е операции по поддръжка.
- Горната повърхност на аспиратора не трябва да се използва като рафт.
- Аспираторът е предназначен за аспириране на кухненски миризми само в домашни условия.
- Никога не използвайте аспиратора за цели, различни от неговото предназначение.
- Когато аспираторът е включен, никога не допускате под него да има силен открит пламък.
- Регулирайте силата на пламъка така, че пламъкът да е насочен само към дъното на съда за готвене и да не обгръща стените му.
- Фритюрниците трябва да бъдат наблюдавани непрекъснато по време на употреба, тъй като прегрялото олио може да се възпламени.

### Грижи и почистване

- Филтрите за мазнини трябва да се почистват на всеки 2 месеца или по-често в случай на особено интензивна употреба, за да се избегнат евентуални рискове от

пожар. Те могат да се мият в съдомиялна.

- Почиствайте аспиратора с влажна кърпа и течен препарат с неутрално рН.

### Грижи и почистване на дълготраен филтър с активен въглен

- Филтърът за миризми трябва да се измива и регенерира веднъж месечно. Филтърът запазва способността да абсорбира миризми в продължение на три години. След изтичане на този срок трябва да бъде сменен.

### Процедура за регенериране:

- Измийте в съдомиялна машина на максимална температура и с нормален препарат за съдомиялна машина. За да предотвратите проникване на хранителни частици или мръсотия във филтъра по време на миене, които да издават миризма след това, се препоръчва да поставите в съдомиялната само този филтър.
- Изсушете във фурна при температура 100°C за 10 минути.

### Смяна на лампите

За смяна се свържете с упълномощен сервизен център.

## Производител

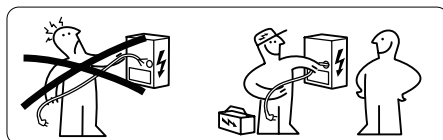
Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

## Електрическо свързване

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**  
Всички електрически връзки трябва да бъдат направени от упълномощен техник.

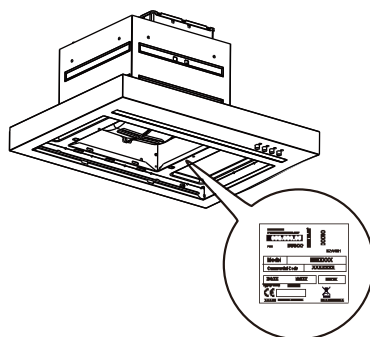
- Преди това проверете дали номиналното напрежение на уреда, показано на съответната информационна табелка съответства на напрежението в електрическата инсталация.

**⚠ Внимание!** Не заварявайте кабелите!



## Информационна табелка

Техническата информация се намира на информационната табелка от вътрешната страна на уреда. Серийният номер е посочен на информационната табелка.



## ГАРАНЦИЯ ОТ ИКЕА

### Докога е валидна гаранцията на ИКЕА?

Настоящата гаранция е валидна за пет (5) години от датата на първоначалната покупка на уреда от ИКЕА. За доказателство за покупката се изисква оригиналната касова бележка. Ако уредът бъде ремонтиран, докато е в гаранция, това няма да удължи гаранционния срок.

### Кой извършва ремонта?

Обслужването се осигурява от доставчик на сервизно обслужване на ИКЕА чрез собствени сервиси или сервизна мрежа от упълномощени партньори.

### Какво покрива тази гаранция?

Гаранцията покрива повреди на уреда, които са причинени от неизправна конструкция или дефект на материала считано от датата на закупуване от ИКЕА. Тази гаранция важи само за уреди за домашна употреба. Изключенията са посочени под заглавие „Какво не покрива тази гаранция?“ В рамките на гаранционния период се покриват разходите за отстраняване на повреда, напр. ремонт, резервни части, труд и пътуване, при условие че уредът е достъпен за ремонт без специални разходи. При тези условия са приложими насоките на ЕС (Директива (ЕС) 2019/771) и съответните местни разпоредби. Заменените части стават собственост на ИКЕА.

### Какво прави ИКЕА за отстраняване на проблема?

Определен от ИКЕА доставчик на сервизно обслужване инспектира продукта и решава по свое усмотрение дали гаранцията покрива съответния дефект. Ако смете, че дефектът се покрива от гаранцията, тогава доставчикът на сервизно обслужване на ИКЕА или негов упълномощен сервизен партньор чрез свой собствен сервиз и по своя преценка извършва ремонт на дефектния продукт или го сменя със същия или сравним с него продукт.

### Какво не покрива тази гаранция?

- Нормалното износване и изхабяване.
- Умишлени повреди или повреди поради небрежност; повреди, причинени от неспазване на инструкциите за експлоатация, неправилен монтаж или свързване към неподходящо напрежение; повреди, причинени от химични или електрохимични реакции, ръжда; повреди от корозия или вода, включително, но не само, повреди, причинени от прекомерно количество варовик в подаваната вода, повреди; причинени от необичайни условия на околната среда.
- Консумативи, включително батерии и лампи.
- Нефункционални и декоративни части, които не влияят на обичайната употреба на уреда, включително надрасквания и възможни разлики в цвета.
- Случайни повреди, причинени от чужди предмети или вещества, както и почистване или отпушване на филтри, дренажни системи или контейнери за сапун.
- Повреди по следните части: стъклокерамични части, аксесоари, кошници за съдове и прибори, захранващи и дренажни тръби, уплътнения, лампи и капаци за лампи, екрани, ключове, корпуси и части от тях. Освен когато може да се докаже, че тези щети са причинени от производствени дефекти.
- Случаи, в които при посещение на техник не е била открита повреда.
- Ремонти, които не са извършени от нашите доставчици на сервизни услуги и/или упълномощен сервиз с договор за партньор или когато не са използвани оригинални части.

- Ремонти, наложени поради монтаж, който не е извършен правилно или съгласно спецификациите.
- Употреба на уреда извън домашната среда, т.е. професионална употреба.
- Повреди при транспортиране. Ако клиентът транспортира сам продукта до дома си или до друг адрес, ИКЕА не носи отговорност за повреди, причинени по време на транспортиране. Въпреки това, ако продуктът се доставя от ИКЕА до адреса на клиента, тогава повредите, причинени по време на доставката се покриват от тази гаранция.
- Разходите за извършването на първоначалния монтаж на уреда ИКЕА. Въпреки това, ако уредът се ремонтира или сменя от доставчик на сервизни услуги на ИКЕА или негов упълномощен сервизен партньор съгласно условията на тази гаранция, доставчикът на сервизни услуги или неговият упълномощен сервизен партньор ще инсталира повторно ремонтния уред или новия уред, ако е необходимо.

Това ограничение не се прилага при коректна работа, извършена от квалифициран специалист с наши оригинални части с цел привеждане на уреда в съответствие с изискванията за техническа безопасност в друга държава на ЕС.

### Как се прилага законодателството на страната

Гаранцията на ИКЕА Ви дава конкретни законови права, които покриват или надвишават местните изисквания. Но тези условия не ограничават по никакъв начин Вашите права, предвидени в местното законодателство.

### Сфера на действие

Тази гаранция важи за уреди, които са използвани в една държава на ЕС и след това са прехвърлени в друга държава на ЕС, уредите ще бъдат ремонтирани или заменени в рамките на обичайните гаранционни условия за новата държава. Задължение за извършване на ремонт в рамките на гаранцията съществува единствено, ако уредът отговаря на и е монтиран в съответствие с:

- техническите спецификации на държавата, в която търсите своите права по гаранцията;

- Инструкциите за монтаж и информацията за безопасност в Ръководството за употреба.

### Следпродажбени сервизи за уреди на ИКЕА:

Не се колебайте да се свържете със следпродажбен сервиз на ИКЕА:

1. за да предявите иск за ремонт по тази гаранция;
2. за да поискате разяснения относно монтажа на уреда ИКЕА в специалните кухненски шкафове на ИКЕА. Сервизът не предоставя разяснения относно:
  - цялостния монтаж на кухня ИКЕА;
  - свързване към електрическа инсталация (ако уредът се доставя без щепсел и кабел), към водопровод и газопровод, тъй като това следва да бъде извършено от упълномощен сервизен техник.
3. за да поискате разяснения относно съдържанието на ръководството за употреба и спецификациите на уреда ИКЕА.

За да можем да Ви предоставим възможно най-добро съдействие, прочетете внимателно Инструкциите за монтаж и/или Ръководството за употреба в тази книжка, преди да се свържете с нас.

### Как да се свържете с нас, ако имате нужда от наш сервиз



Вижте последната страница на това ръководство за пълния списък на определените от ИКЕА контакти и телефонните номера за съответните държави.

**Важно!** За да можем да Ви обслужим по-бързо, препоръчваме да използвате съответните телефонни номера, посочени в края на това ръководство. Винаги използвайте телефонните номера, посочени в книжката на съответния уред, за който търсите помощ. Когато ни се обадате, пригответе номера на артикула на ИКЕА (8-цифрен код) на уреда, за който търсите помощ.




### Важно! ЗАПАЗЕТЕ КАСОВАТА БЕЛЕЖКА!

Тя е вашето доказателство за покупка и се изисква, за да важи гаранцията. Имайте предвид, че на касовата бележка също е указан номерът на артикула на ИКЕА (8-цифрен код) за всеки закупен уред.

### Имате ли нужда от допълнителна помощ?

Ако имате допълнителни въпроси, които не са свързани със следпродажбеното обслужване на уреда, свържете се с центъра за обаждания на най-близкия магазин ИКЕА. Препоръчваме Ви да прочетете внимателно документите към уреда, преди да се свържете с нас.

## Informații privind siguranța

-  Pentru siguranța dumneavoastră și funcționarea corectă a aparatului, citiți cu atenție acest manual înainte de instalare și utilizare. Consultați cu atenție imaginile de avertizare de la începutul acestui manual. Pentru o instalare corectă și completă, consultați manualul de instalare specific furnizat împreună cu produsul. Păstrați întotdeauna aceste instrucțiuni împreună cu aparatul, chiar dacă vă mutați sau îl vindeți. Utilizatorii trebuie să cunoască în totalitate caracteristicile funcționale ale aparatului și pe cele referitoare la siguranță.
-  Conexiunea prin fir trebuie efectuată de un tehnician specializat.
- Producătorul nu va fi răspunzător pentru eventualele daune rezultate în urma instalării incorecte sau neadecvate.
  - Distanța minimă de siguranță între partea superioară a mașinii de gătit și hotă este: pentru plită electrică 500 mm, pentru plită cu gaz 650 mm.
  - Dacă instrucțiunile de instalare a plitei cu gaz indică o distanță mai mare, aceasta trebuie respectată.
  - Asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde celei indicate pe plăcuța cu date tehnice fixată pe interiorul hotei.
  - Trebuie încorporat un mijloc de deconectare în cablajul fix în conformitate cu normele de cablare.
  - Pentru aparatele din clasa I, asigurați-vă că sursa de alimentare electrică din locuință garantează legarea corespunzătoare la pământ.
  - Conectați hota la canalul de evacuare printr-un burlan cu diametrul minim de 150 mm. Ruta canalului de evacuare trebuie să fie cât mai scurtă posibil.
  - Nu conectați hota la canalul de evacuare care transportă gazele de combustie (boilere, șemineuri etc.).
  - Dacă hota este utilizată împreună cu aparate neelectrice (de ex., aparate de ardere a gazelor), trebuie asigurat un nivel de ventilație suficient în cameră pentru a preveni refluxul gazului ars. Când hota mașinii de gătit este utilizată împreună cu aparate alimentate cu alt tip de energie decât electrică, presiunea negativă din cameră nu trebuie să depășească 0,04 mbari, pentru a împiedica gazele să revină în cameră prin hota mașinii de gătit.
  - Aerul nu trebuie descărcat într-un canal de evacuare utilizat pentru evacuarea gazelor de la aparate de ardere a gazelor sau altor tipuri de combustibil.
  - În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător sau de reprezentantul său de service.
  - Conectați ștecărul la o priză conformă cu reglementările actuale, aflată într-un loc accesibil.
  - Cu privire la măsurile tehnice și de siguranță care trebuie luate pentru evacuarea gazelor este important să fie respectate îndeaproape reglementările furnizate de autoritățile locale.
-  **AVERTIZARE:** Înainte de a instala hota, îndepărtați foliile de protecție.



- Utilizați doar șuruburi și componente mici pentru a susține hota.



**AVERTIZARE:** Neinstalarea șuruburilor sau a dispozitivului de fixare în conformitate cu aceste instrucțiuni poate genera pericole de natură electrică.

- Conectați hota la rețeaua electrică cu ajutorul unui întrerupător bipolar cu o deschizătură de contact de cel puțin 3 mm.
  - Nu priviți direct în lumină prin dispozitive optice (binocluri, lupe...).
  - Nu flambați sub hotă; pericol de incendiu.
  - Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta minimă de 8 ani și de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și cunoștințe în cazul în care acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele pe care aparatul le comportă. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie să fie realizate de copii nesupravegheați.
  - Supravegheați copiii pentru a vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul.
  - Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau care nu dispun de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate în timpul utilizării aparatului sau au fost instruite cum să utilizeze aparatul.
- ▲ Componentele accesibile se pot înfierbânta când sunt utilizate cu aparate de gătit.
  - Curățați și/sau înlocuiți filtrele după perioada de timp specificată (pericol de incendiu).
  - Camera trebuie să fie ventilată corespunzător atunci când hota este utilizată în același timp cu aparate de ardere a gazelor sau altor combustibili (nu se aplică pentru aparatele care doar elimină aerul înapoi în cameră)

## Instalarea

### Moduri de instalare

Hota a fost proiectată pentru a fi instalată și utilizată fie în „Mod de evacuare”, fie în „Mod de recirculare”.

### Mod de evacuare (consultați simbolul din broșura de instalare)

Aburul generat în timpul gătitului este aspirat și direcționat în afara locuinței printr-un canal de evacuare (nefurnizat) montat pe gura de evacuare a aburului a hotei.

Asigurați-vă că acest canal de evacuare este racordat la gura de evacuare a aerului, unitatea utilizând un sistem de racordare adecvat.

### Mod de recirculare (consultați simbolul din broșura de instalare)

Aerul este filtrat printr-unul sau mai multe filtre cu cărbune și apoi retrimis în cameră.

**Important:** Asigurați circulația adecvată a aerului în jurul hotei.

**Important:** Dacă hota este livrată fără filtre cu cărbune și instalată în modul de recirculare, acestea trebuie montate înainte de a utiliza hota. Filtrele sunt disponibile în magazine.

Hota trebuie instalată departe de zone deosebit de murdare, ferestre, uși și surse de căldură.

Accesoriile pentru fixarea pe perete nu sunt incluse, deoarece pereții realizați din materiale diferite necesită tipuri diferite de accesorii de fixare. Utilizați sisteme de fixare adecvate pentru pereții din casa dvs. și pentru greutatea aparatului. Pentru mai multe detalii, contactați un distribuitor specializat.

Păstrați această broșură pentru consultări viitoare.

## Aspecte de mediu

### Instrucțiuni privind eliminarea Vechiul dvs. aparat este un aparat electric.



Acest echipament electric sau electronic este marcat cu o pubeză cu roți barată cu o cruce. Prin urmare, echipamentul poate fi colectat și returnat doar separat de deșeurile municipale nesortate, adică nu trebuie eliminat împreună cu gunoiul menajer. Echipamentul poate fi returnat, de exemplu, la un punct municipal de colectare sau, dacă este cazul, la un distribuitor (vedeți mai jos obligațiile de preluare a acestora în Germania). Acest lucru se aplică, de asemenea, tuturor componentelor, subsansamblurilor și consumabilelor echipamentului vechi ce urmează să fie eliminat.

Pentru a putea elimina echipamentul vechi, bateriile și acumulatorii vechi ai acestuia, care nu sunt încorporate în echipament, trebuie separate. Acest lucru se aplică și pentru lămpile care pot fi demontate de pe echipamentul vechi fără a le distruge. Utilizator final este responsabil și pentru ștergerea datelor personale din echipamentul vechi.

### Note privind reciclarea



Contribuiți la reciclarea tuturor materialelor marcate cu acest simbol. Nu eliminați aceste materiale, în special ambalajele, împreună cu gunoiul menajer, ci prin intermediul containerelor corespunzătoare furnizate se sistemele locale de colectare.

Contribuiți la protejarea mediului și a sănătății umane prin reciclare, inclusiv reciclarea deșeurilor de aparate electrice și electronice.

## Îngrijirea și curățarea

### Utilizarea

- Opriiți sau scoateți aparatul din priză înainte de efectuarea oricărei lucrări de întreținere.
- Partea superioară a hotei nu trebuie utilizată ca raft.
- Hota a fost proiectată exclusiv pentru uz casnic, pentru a elimina mirosurile din bucătărie.
- Nu utilizați niciodată hota în alte scopuri decât cel pentru care a fost proiectată.
- Nu lăsați niciodată flăcări neacoperite înalte sub hotă atunci când aceasta este în funcțiune.
- Reglați intensitatea flăcării pentru a o direcționa doar pe fundul tigăii, asigurându-vă că aceasta nu cuprinde părțile laterale.
- Tigăile de prăjit cu grăsime adânci trebuie monitorizate permanent în timpul utilizării; uleiul supraîncălzit poate lua foc.

### Îngrijirea și curățarea

- Filtrele de grăsime trebuie curățate la fiecare 2 luni de utilizare sau mai frecvent în cazul utilizării deosebit de intense, pentru a evita un eventual pericol de incendiu, și pot fi spălate într-o mașină de spălat vase.

- Curățați hota cu o cârpă umedă și un detergent lichid neutru.

### Îngrijirea și curățarea filtrul cu cărbune cu durată de viață lungă

- Filtrul de mirosuri trebuie spălat și regenerat o dată pe lună. Filtrul își va menține capacitatea de absorbție a mirosurilor timp de trei ani, iar după această perioadă trebuie înlocuit.

### Procedura de regenerare:

- Spălați în mașina de spălat vase la temperatură maximă utilizând un detergent de vase obișnuit. Pentru a preveni depunerea particulelor de alimente sau a murdăriei pe filtru în timpul spălării, care generează mirosuri ulterior, se recomandă spălarea separată a filtrului.
- A se usca în cuptor la o temperatură de 100 °C timp de 10 minute.

### Înlocuirea lămpilor

Pentru înlocuire, contactați un centru de service autorizat.

## Producător

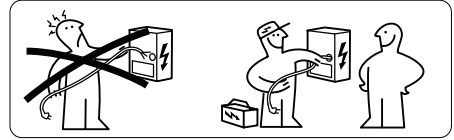
Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

## Conectarea electrică

**⚠️ AVERTIZARE:** Toate conexiunile electrice trebuie efectuate de un instalator autorizat.

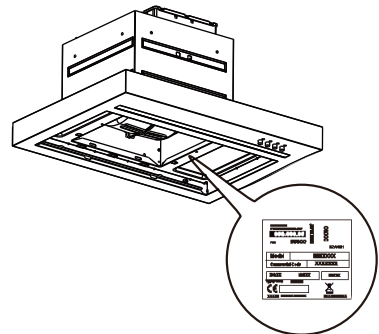
- Înainte de realizarea conexiunilor, verificați dacă tensiunea nominală a aparatului indicată pe respectiva plăcuță cu date tehnice corespunde tensiunii sursei de alimentare electrică.

**⚠️ Atenție!** Nu sudați cablurile!



## Plăcuță cu date tehnice

Informațiile tehnice pot fi găsite pe plăcuța cu date tehnice de pe partea interioară a aparatului. Numărul de serie este indicat pe plăcuța cu date tehnice.



## GARANȚIE IKEA

### Cât timp este valabilă garanția IKEA?

Această garanție este valabilă timp de cinci (5) ani de la data inițială de achiziționare a aparatului dumneavoastră de la IKEA. Bonul inițial de cumpărare este necesar ca dovadă a cumpărării. Dacă se efectuează reparații în timpul garanției, acest lucru nu va extinde perioada de garanție pentru aparat.

### Cine va furniza asistență?

Furnizorul de servicii al IKEA va furniza servicii prin propriul departament de servicii sau prin rețeaua de parteneri de servicii autorizați.

### Ce anume acoperă această garanție?

Această garanție acoperă defecțiunile aparatului, care au fost cauzate de defecte din fabricație sau de defecte materiale existente deja la data achiziționării de la IKEA. Această garanție se aplică numai pentru uzul casnic. Excepțiile sunt specificate sub titlul „Ce anume nu este acoperit de această garanție?” În timpul perioadei de garanție, costurile pentru

remediarea defecțiunilor, de ex., reparații, piese, manoperă și deplasare, vor fi acoperite, cu condiția ca aparatul să fie accesibil pentru reparații fără cheltuieli speciale. În aceste condiții, se aplică orientările UE (DIRECTIVA (UE) 2019/771) și reglementările locale respective. Piesele înlocuite devin proprietatea firmei IKEA.

### Ce va face IKEA pentru a remedia problema?

Furnizorul de servicii desemnat de IKEA va examina produsul și va decide, la discreția sa, dacă acesta este acoperit de această garanție. Dacă este considerat acoperit, furnizorul de servicii IKEA sau partenerul său de servicii autorizat prin propriile operațiuni de servicii, va repara produsul defect sau îl va înlocui cu același produs sau cu un produs comparabil.

### Ce anume nu este acoperit de această garanție?

- Uzura normală.
- Deteriorările deliberate sau din neglijență, deteriorările cauzate de nerespectarea

instrucțiunilor de funcționare, instalarea incorectă sau conectarea la o sursă de curent necorespunzătoare, deteriorările cauzate de reacții chimice sau electrochimice, deteriorările provocate de rugină, coroziune sau apă, și inclusiv, dar nu limitat la acestea, deteriorările cauzate de conținutul excesiv de calcar din apa de alimentare, deteriorările cauzate de condițiile de mediu anormale.

- Piese consumabile, inclusiv bateriile și becurile.
- Piese nefuncționale și decorative, care nu afectează utilizarea normală a aparatului, inclusiv zgârieturile și posibilele diferențe de culoare.
- Deteriorările accidentale cauzate de obiecte sau substanțe străine și de curățarea sau desfundarea filtrelor, a sistemelor de evacuare sau a sertarelor pentru detergent.
- Deteriorarea următoarelor componente: vitroceramica, accesoriile, coșurile de vase și de tacâmuri, țevile de alimentare și de evacuare, garniturile de etanșare, lămpile și capacele lămpilor, ecranele, butoanele, carcasele și piesele carcaselor. În afară de cazul în care se poate demonstra că aceste deteriorări au fost cauzate de defecte de fabricație.
- Cazuri în care nu a putut fi găsită nicio defecțiune în timpul vizitei unui tehnician.
- Reparațiile care nu au fost efectuate de furnizorii de service desemnați de noi și/sau de un partener contractual autorizat pentru service sau pentru care s-au folosit piese de schimb neoriginale.
- Reparațiile cauzate de o instalare defectuoasă sau neconformă cu specificațiile.
- Utilizarea aparatului într-un mediu non-casnic, de ex., utilizarea profesională.
- Deteriorarea datorată transportului. În cazul în care un client transportă produsul la domiciliu sau la altă adresă, IKEA nu este răspunzătoare pentru eventualele daune care pot apărea în timpul transportului. Cu toate acestea, dacă IKEA livrează produsul la adresa de livrare a clientului, atunci deteriorarea produsului care apare în timpul acestei livrări va fi acoperită de această garanție.
- Costurile pentru efectuarea instalării inițiale a aparatului IKEA. Cu toate acestea, dacă un furnizor de service IKEA sau partenerul său

de service autorizat repară sau înlocuiește aparatul în condițiile acestei garanții, acesta va reinstala aparatul reparat sau va instala dispozitivul de înlocuire, dacă este necesar.

Această restricție nu se aplică muncii fără defecte efectuate de un specialist calificat care utilizează piesele noastre originale pentru a adapta aparatul la specificațiile tehnice de siguranță ale unei alte țări din UE.

#### Cum se aplică legea din țara de utilizare

Garanția IKEA vă oferă drepturi legale specifice, care acoperă sau depășesc cerințele locale. În orice caz, aceste condiții nu limitează în niciun mod drepturile consumatorilor prevăzute de legislația locală.

#### Zona de validitate

Această garanție se aplică pentru aparatele utilizate într-o țară UE și transferate într-o altă țară UE. Aparatele vor fi reparate sau înlocuite în cadrul condițiilor de garanție aplicabile în noua țară. Obligația de a asigura asistență în cadrul garanției există doar dacă aparatul respectă și este instalat în conformitate cu:

- specificațiile tehnice ale țării în care vă solicitați drepturile la garanție;
- instrucțiunile de Asamblare și Informațiile privind siguranța din Manualul de utilizare.

#### Serviciul post-vânzare dedicat pentru aparatele IKEA:

Vă rugăm să nu ezitați să contactați Serviciul post-vânzări IKEA pentru:

1. a face o solicitare de servicii în condițiile acestei garanții;
2. cere clarificări cu privire la instalarea aparatului IKEA în mobilierul de bucătărie dedicat IKEA. Serviciul nu va oferi clarificări legate de:
  - instalarea generală a bucătăriei IKEA;
  - conexiuni la electricitate (în cazul în care aparatele sunt livrate fără priză și cablu), la apă și la gaz, deoarece acestea trebuie să fie executate de un inginer de service autorizat.
3. cere clarificări cu privire la conținutul manualului de utilizare și specificațiile aparatului IKEA.

Pentru a vă asigura că vă oferim cea mai bună asistență, vă rugăm să citiți cu atenție Instrucțiunile de asamblare și/sau secțiunea Manualul de utilizare a acestei broșuri înainte de a ne contacta.

## Cum ne puteți contacta dacă aveți nevoie de asistența noastră



Consultați ultima pagină a acestui manual pentru lista completă a contactelor desemnate de IKEA și a numerelor de telefon naționale relative.

**Important!** Pentru a vă oferi un serviciu mai rapid, vă recomandăm să folosiți numerele de telefon specifice enumerate la sfârșitul acestui manual. Consultați întotdeauna numerele enumerate în broșura aparatului specific Aveți nevoie de asistență pentru. Atunci când ne apelați, asigurați-vă că aveți la îndemână numărul articolului IKEA (cod din 8 cifre) pentru aparatul pentru care aveți nevoie de ajutorul nostru.


### **Important! PĂSTRAȚI BONUL DE VÂNZARE!**


Este dovada dvs. de cumpărare și este necesar pentru aplicarea garanției. Rețineți că bonul conține, de asemenea, numele și numărul articolului IKEA (cod de 8 cifre) pentru fiecare dintre aparatele achiziționate.

### **Aveți nevoie de ajutor suplimentar?**

Pentru orice întrebări suplimentare care nu au legătură cu serviciul post-vânzări al aparatelor dumneavoastră, vă rugăm să contactați cel mai apropiat centru de asistență telefonică al magazinului IKEA. Vă recomandăm să citiți cu atenție documentația aparatului înainte de a ne contacta.

## Biztonsági tudnivalók

 Az Ön biztonsága és a készülék helyes használata érdekében kérjük, hogy az üzembe helyezés és a használat megkezdése előtt olvassa el ezt az útmutatót. Figyeljen az útmutató elején található figyelmeztető szimbólumokra. A helyes és teljes telepítés érdekében olvassa el a termékhez kapott telepítési útmutatót. A készülék áthelyezésekor vagy eladásakor ezt az útmutatót csatolja a készülékhez. A felhasználónak teljesen tisztában kell lennie a készülék működésével és biztonsági jellemzőivel.

 A vezetékek bekötését csak szakember végezheti.

- A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen telepítésből eredő károkért.
- A tűzhely teteje és az elszívó alja közti minimális biztonságos távolság elektromos tűzhelyek esetén 500 mm, gáztűzhelyek esetén 650 mm.
- Ha a gáztűzhely telepítési utasításai ennél nagyobb távolságot határoznak meg, akkor azt kell figyelembe venni.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e az elszívó belsejében található adattáblán feltüntetett értéknek.
- A fix vezetékekbe egy megszakító eszközt kell beiktatni a bekötési szabályoknak megfelelően.
- 1. érintésvédelmi osztályba tartozó készülékek esetén ellenőrizze, hogy az otthoni hálózat rendelkezik-e megfelelő földeléssel.
- Az elszívót egy legalább 150 mm átmérőjű csövön keresztül csatlakoztassa a kúrtóhoz. A kúrtó a lehető legrövidebb legyen.
- Ne csatlakoztassa az elszívót olyan kúrtókhöz, amelyek égéstermégeket vezetnek el (bojlerből, kandallóból stb.).
- Ha az elszívót nem elektromos berendezésekkel összefüggésben használja (pl. gázégős készülékek), a helyiségben megfelelő mértékű szellőzést kell biztosítani az égéstermékek visszaáramlásának megakadályozása érdekében. Ha a tűzhely elszívóját nem elektromos energiával működő berendezésekkel összefüggésben használja, akkor a helyiségben a negatív nyomás nem haladhatja meg a 0,04 mbar értéket, hogy az elszívó ne szívhassa vissza az égéstermégeket a helyiségbe.
- A levegőt nem szabad olyan csőbe eresztetni, amelyet gázzal vagy más tüzelőanyaggal működő készülék égéstermégeinek szállítására használnak.
- Ha a tápkábel megsérül, akkor azt a gyártótól vagy annak szervizétől származó kábelre kell cserélni.
- Az elektromos csatlakozót egy elérhető helyen lévő konnektorhoz kell csatlakoztatni, amely megfelel a hatályos előírásoknak.
- A pára elvezetésével kapcsolatos biztonsági intézkedések tekintetében szigorúan be kell tartani a helyi hatóságok előírásait.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Az elszívó telepítése előtt távolítsa el a védőfóliákat.

- Az elszívó rögzítéséhez csak csavarokat és kis alkatrészeket használjon.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS:**

Ha a csavarokat vagy a rögzítőeszközöket nem az itt megadott utasításoknak megfelelően szerelik be, az áramütés veszélyével járhat.

- Az elszívót olyan kétpólusú csatlakozón keresztül csatlakoztassa az elektromos hálózatához, amelynek érintkezőtávolsága legalább 3 mm.
- Ne nézzen közvetlenül a fénybe optikai eszközökön keresztül (látcső, nagyító...).
- Ne flambírozzon az elszívó alatt, mert az tüzet okozhat.
- Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális sérüléssel rendelkező személyek, vagy a megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha egy másik személy felügyeli őket, vagy ha el lettek látva a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokkal, és megértették a használattal járó veszélyeket. Gyermekek ne játsszanak a készülékkel. Gyermekek nem tisztíthatják és nem tarthatják karban a készüléket felügyelet nélkül.
- Ügyelni kell arra, hogy gyerekek ne játszhasanak a készülékkel.

- A készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyerekeket is), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek a megfelelő tapasztalattal és tudással, kivéve, ha felügyelik őket, vagy ellátják őket megfelelő utasításokkal.

**⚠** Ha a készüléket főzőberendezésekkel használják, a hozzáférhető alkatrészek felforrósodhatnak.

- A szűrőket a megadott időtartam letelte után meg kell tisztítani vagy ki kell cserélni (Tűzveszély).
- Ha az elszívót gázzal vagy más tüzelőanyaggal működő berendezésekkel egyszerre használják, gondoskodni kell a helyiség megfelelő szellőzéséről (ez nem vonatkozik olyan berendezésekre, amelyek csak a levegőt engedik vissza a helyiségbe).



## Beszereelés

### Telepítési módok

Az elszívót kétféle módon lehet telepíteni: „Elszívó módban” vagy „Keringető módban”.

#### Elszívó mód (lásd a szimbólumot a telepítési füzetben)

A főzésből származó párát beszívja, és az elszívóhoz csatlakoztatott kürtőn keresztül kivezeti a házból (a kürtő nem tartozék).

Ügyeljen rá, hogy a kieresztő kürtő helyesen, a megfelelő csatlakozási rendszer használatával csatlakozzon a légkimenethez.

#### Keringető mód (lásd a szimbólumot a telepítési füzetben)

A levegő áthalad egy vagy több szénműrőn, majd visszajut a helyiségbe.

**Fontos:** Biztosítson megfelelő légáramlást az elszívó körül.

**Fontos:** Ha az elszívó nincs ellátva szénműrővel, és keringető módban szerelték fel, akkor a használat előtt a szűrőket be kell szerelni. A szűrők külön vásárolhatók meg.

Az elszívót szennyezett területektől, ablakoktól, ajtóktól és hőforrásoktól távol kell felszerelni.

A falra rögzítéshez szükséges tartozékok nincsenek mellékelve, mert a különböző anyagokból készült falak különféle típusú rögzítést igényelnek. Használjon otthona falainak és a készülék súlyának megfelelő rögzítési rendszert. További részletekért forduljon a megfelelő szakülethez.

Őrizze meg ezt a füzetet.

## Környezetvédelem

### Kiselejtezési utasítások

#### Régi készüléke egy elektromos berendezés.



Ezt az elektromos vagy elektronikus berendezést áthúzott kerekes kuka szimbólum jelöli. Ez azt jelenti, hogy a berendezést a nem szelektált háztartási hulladéktól elkülönítve kell begyűjteni és visszajuttatni, vagyis nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni. A berendezés visszajuttatható például egy települési gyűjtőhelyre vagy egy forgalmazóhoz, ha van ilyen (lásd alább a németországi forgalmazók visszavételi kötelezettségeit). Ez vonatkozik az ártalmatlanítani kívánt régi berendezés összes alkatrészére, részegységére és fogyóeszközeire is.

A használt berendezés ártalmatlanítása előtt a nem beépített használt részegységeket és akkumulátorokat el kell távolítani a berendezésből. Ugyanez vonatkozik azokra a lámpákra is, amelyek a régi berendezésből anélkül távolíthatók el, hogy közben tönkremennének. A végfelhasználó felelős a személyes adatok régi berendezésből való törléséért is.

#### Megjegyzés az újrahasznosítással kapcsolatban



Segítse elő az ilyen szimbólummal jelölt minden anyag újrahasznosítását. Az ilyen anyagokat (különösen a csomagolóanyagokat) ne dobja a háztartási hulladék közé, hanem helyezze el a megfelelő gyűjtőkonténerekbe, vagy juttassa el a megfelelő helyi gyűjtőrendszerekhez.

Az elektromos és elektronikus hulladékok újrahasznosításával elősegítheti a környezet és az emberi egészség védelmét.

## Ápolás és tisztítás

### Használat

- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, vagy húzza ki a konnektorból.
- Az elszívó tetejét tilos polcként használni.
- Az elszívót kizárólag háztartási célból, a konyhai szagok megszüntetésére tervezték.
- Soha ne használja az elszívót a tervezettől eltérő célra.
- Soha ne hagyjon nagy méretű nyílt lángot égve az elszívó alatt, ha az működik.
- A láng intenzitását úgy állítsa be, hogy az csak az edény alját érje, és ne vegye körbe az edény oldalát.
- Az olajsütőket folyamatosan figyelni kell használat közben, mert a túlmelegedett olaj lángra kaphat.

### Ápolás és tisztítás

- A tűzveszély elkerülése érdekében a zsírszűrőket minden kéthavi használat után meg kell tisztítani, vagy gyakori használat esetén még sűrűbben. A szűrők mosogatógépben is tisztíthatók.

- Az elszívót semleges tisztítószerrel és nedves ruhával tisztítsa.

### A hosszú élettartamú szénszűrő gondozása és tisztítása

- A szagszűrőt havonta kell mosni és regenerálni. A szűrő három évig őrzi meg szagelszívó képességét, ezt követően ki kell cserélni.

### Regenerálási eljárás:

- Mossa el mosogatógépben maximális hőmérsékleten, normál mosogatószerrel. Javasoljuk, hogy a szűrőt magában mossa el, hogy mosogatás közben ne rakódjanak rá ételrészek, amelyek később kellemetlen szagokat okozhatnak.
- Szárítsa 100 °C-ra melegített sütőben 10 percig.

### A lámpák cseréje

A cseréhez forduljon hivatalos szervizhez.

## Gyártó

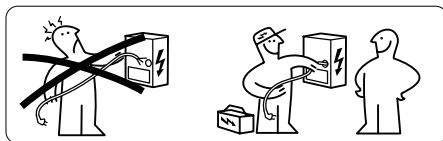
Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

## Elektromos csatlakoztatás

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Minden elektromos csatlakoztatást hivatalos telepítőnek kell végeznie.

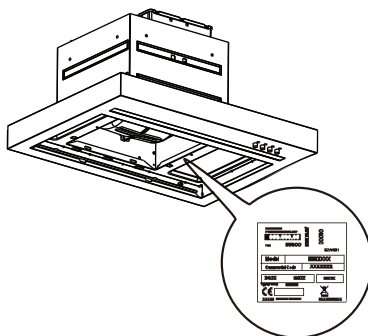
- A csatlakoztatások elvégzése előtt ellenőrizze, hogy a készülék típusábláján feltüntetett névleges hálózati feszültség megegyezik-e a használati hely hálózati feszültségével.

**⚠ Vigyázat!** Ne forrassa a kábeleket!



## Adattábla

A műszaki adatok a készülék belső oldalán található típusáblán vannak feltüntetve. A sorozatszám a típusáblán látható.



## IKEA JÓTÁLLÁS

### Meddig érvényes az IKEA jótállás?

Ez a jótállás a készülék IKEA-ban történő megvásárlásának napjától számított öt (5) évig érvényes. A vásárlás bizonyítékaként az eredeti bizonylat szolgál. A jótállás alapján végzett munka nem hosszabbítja meg a készülék jótállási időszakát.

### Ki végzi majd a szervizelést?

A szervizt az IKEA szervizszolgáltatója nyújtja a saját szervizeiben, vagy a hivatalos szervizpartnerek hálózatán keresztül.

### Mire vonatkozik a jótállás?

A jótállás az IKEA áruházban történt vásárlás dátumától kezdve vonatkozik a készülék azon hibáira, amelyeket a hibás gyártás vagy anyaghiba okoz. A jótállás csak háztartási célú használat esetén érvényes. A kivételek a „Mire nem terjed ki a jótállás?” szakaszban találhatóak. A jótállási időszak alatt a jótállás kiterjed a hiba megszüntetésével kapcsolatban felmerülő költségekre (pl. javítás, alkatrészecskék, munka és

utazás), feltéve, ha javítás céljából speciális kiadások nélkül hozzáférhető a készülék. Ilyen feltételek mellett az EU irányelvek ((EU) 2019/771 irányelv) és a megfelelő helyi rendeletek érvényesek. A kicserélt alkatrészecskék az IKEA tulajdonába kerülnek.

### Mit tesz az IKEA a probléma megszüntetése érdekében?

Az IKEA kijelölt szervizszolgáltatója megvizsgálja a terméket, és saját hatáskörben eldönti, hogy vonatkozik-e rá ez a jótállás. Ha a jótállás vonatkozik rá, akkor az IKEA szervizszolgáltatója vagy hivatalos szervizpartnere saját döntése alapján vagy megjavítja a hibás terméket, vagy ugyanolyan, illetve hasonló termékre cseréli ki.

### Mire nem terjed ki a jótállás?

- Normál kopás és elhasználódás.
- Szándékosságból vagy hanyagságból eredő károsodás, a használati útmutató be nem tartása, a helytelen üzembe helyezés vagy a nem megfelelő feszültségre kapcsolás miatti

károsodás, a kémiai vagy elektrokémiai reakció miatti károsodás, a rozsdás, korrózió vagy víz miatti károsodás, beleértve - korlátozás nélkül - a vezetékveszélyes víz túlzott kalciumtartalma miatti károsodást is, valamint a normálistól eltérő környezeti viszonyok miatti károsodás.

- Az elhasznált alkatrészek, így az elemek és izzók.
- A készülék normál használatát nem befolyásoló funkció nélküli és díszítő elemek, beleértve a karcolásokat és az esetleges színeltéréseket is.
- Az idegen tárgyak vagy anyagok miatti, valamint a szűrők, lefolyórészek vagy szappanadagoló tisztítása vagy eltömődésének megszüntetése miatti véletlen károsodás.
- Az alábbi alkatrészek károsodása: kerámiaüveg, tartozékok, cserépedény- és evőeszközök, bevezető és elvezető csövek, tömitések, izzók és izzóburkolatok, védőrácsok, gombok, készülékházak és készülékalkatrészek. Hacsak ezekről a károsodásokról nem bizonyítható be, hogy gyártási hibák okozták őket.
- Amikor a szerelő a helyszínen nem talál hibát.
- Azon javítások, amelyeket nem a mi szolgáltatónk és/vagy valamilyen hivatalos szerződéses szervizpartner végzett, vagy amelyek során nem eredeti alkatrészeket használtak.
- Azon javítások, amelyek a hibás vagy nem a specifikáció szerint végzett üzembe helyezés miatt szükségesek.
- A készülék nem háztartási célú használata, tehát például professzionális használat esetén.
- Szállítási sérülések. Ha a terméket a vásárló szállítja haza vagy más címre, akkor az IKEA a szállítás közben keletkezett sérülésekért semmilyen felelősséget nem vállal. Ha azonban az IKEA szállítja a terméket a vásárló által megadott szállítási címre, akkor a szállítás közben bekövetkezett sérülésekre ez a jótállás vonatkozik.
- A készülék IKEA általi első beüzemelésének költsége. Ha azonban a jótállás keretében az IKEA szervizszolgáltatója vagy hivatalos szervizpartnere javítja meg vagy cseréli ki a készüléket, akkor szükség esetén a szervizszolgáltató vagy hivatalos szervizpartnere telepíti újra a megjavított vagy kicserélt terméket.

Ez a korlátozás nem vonatkozik a minősített szakember által, az eredeti alkatrészeink használatával végzett, hibamentes munkára, ami a készülék más EU-ország műszaki biztonsági előírásaihoz való illesztése érdekében történt.

### **Az adott ország törvényeinek hatálya**

Az IKEA jótállás speciális jogosultságokat biztosít az Ön számára, amelyek megfelelnek a helyi követelményeknek, vagy túl is mutatnak azokon. Ezek a feltételek azonban semmilyen módon nem korlátozhatják az Ön helyi törvényi előírásokban meghatározott jogait.

### **Területi érvényesség**

Ez a jótállás olyan berendezésekre vonatkozik, amelyeket egy európai uniós országban vásároltak, majd átszállítottak egy másik európai uniós országba. A berendezést az új országban érvényes jótállás felételei szerint fogják megjavítani vagy kicserélni. A jótálláson belüli szervizelési kötelezettség csak akkor áll fenn, ha a készülék és a beüzemelése megfelel a következőknek:

- annak az országnak a műszaki specifikációi, amelyben ön a garanciális jogokat igényli;
- az Összeszerelési utasításnak és a Felhasználói kézikönyv Biztonsági információinak.

### **Az IKEA készülékeire vonatkozó speciális értékesítés utáni szolgáltatás:**

Kérjük, a következő esetekben lépjen kapcsolatba az IKEA értékesítés utáni szolgáltatásával:

1. garanciális és garanciaidőn túli szervizelésre van szüksége;
2. az IKEA készülék IKEA konyhabútorba való beszerelésével kapcsolatban információra van szüksége. A szerviz a következőkkel kapcsolatban nem nyújt tájékoztatást:
  - általános IKEA konyha szerelése;
  - elektromos (ha a készülék csatlakozót és kábelt nem tartalmaz), víz- és gázhálózatra csatlakoztatás, mivel ezeket erre jogosult szerviztechnikusnak kell elvégeznie.
3. a használati útmutató tartalmával vagy az IKEA készülék műszaki adataival kapcsolatos kérdés.

Annak érdekében, hogy a legjobb szolgálatást nyújthassuk Önnek, kérjük, hogy mielőtt kapcsolatba lépne velünk, gondosan olvassa el a szerelési útmutatót és/vagy a használati útmutatót vonatkozó részét.

## Elérhetőségeink, ha szervizre van szüksége



A kézikönyv utolsó oldalán országonként megtalálja az IKEA elérhetőségeinek és telefonszámainak teljes listáját.

**Fontos!** A gyorsabb kiszolgálás érdekében javasoljuk, hogy a kézikönyv végén felsorolt telefonszámokat használja. Mindig hivatkozzon annak a készüléknek a számaira, amellyel kapcsolatban segítségre van szüksége. Ha felhív minket, legyen kéznél annak a berendezésnek az IKEA cikkszama (8 jegyű szám), amellyel kapcsolatban segítségre van szüksége.

### **Fontos! ÓRIZZE MEG A VÁSÁRLÁSI**

**BIZONYLATOT!** Ez bizonyítja a vásárlást, és ez kell a jótállás érvényesítéséhez is. A vásárlási bizonylat is tartalmazza minden megvásárolt IKEA-termék cikkszámát (8 jegyű szám).

### **Ezen túlmenő segítségre van szüksége?**

Az Ön készülékének értékesítés utáni támogatásához nem tartozó további kérdéseivel forduljon a legközelebbi IKEA áruház telefonos ügyfélszolgálat. Javasoljuk, hogy a hívás előtt alaposan olvassa el a készülék dokumentációját.

Country	Phone Number	Call Fee	Opening Time (Mon-Fri)
Deutschland	08007242420	Kostenlos	8am - 5pm
France	0805543333	Gratuit	8.30 am - 7.00 pm (lun-ven) 8.30 am - 1.00 pm (sam)
Italia	800130373	Gratuito	9am-6pm
España	900822398	Gratis	9am-6pm
Ελλάδα	0080044146128	Χωρίς χρέωση	9am-6pm
България	0 700 10 218	Безплатно	9.00 - 18.00 ч. (пон. - пет.)
Nederland	Local(within NL): 050-7111267 International: +31 507111267	Gratis	Ma-Vr 8-20, Za 9-20
Sverige	0775700500	Kostnadsfritt	mån-fre 8.30 - 20.00 lör-sön 9.30 - 18.00
Österreich	0800909626	Kostenlos	9am-5pm
België	080080159	Gratis	9am-5pm
Belgique		Gratuit	9am-5pm
Luxembourg		Gratuit	9am-5pm
Danmark	70 15 09 09	Gratis	man. - fre. 09.00 - 20.00 lør. - søn. 09.00 - 18.00
Norge	80031407	Gratis	9.00 am - 4.00 pm
Polska	800012088	Bezpłatne	9am-5pm
Portugal	800210151	Gratuita	9am-6pm
Česká republika	800050717	Zdarma	9am-5pm
Suomi	0800302588	Maksuton	9.00 am - 4.00 pm
Magyarország	0680984517	Ingyenes	9am-5pm
Россия	88005510448	Бесплатно	9am-6pm
Slovensko	0800160182	Bezpłatne	9.00 - 18.00 (pondelok - piatok)
Latvija	80000037	Bezmaksas	9.00 - 18.00 (P - Pk)
Eesti	8000044841	Tasuta	9.00 - 18.00 (E-R)
Lietuva	880030167	Nemokamai	9.00 - 18.00 (Pr-Pn)
United Kingdom	08009175827	free	9am till 5pm
Ireland		free	9am till 5pm
Schweiz	0800110344	Kostenlos	8am - 5pm
Suisse		Gratuit	8am - 5pm
Svizzera		Gratuito	8am - 5pm
Србија	IKEA.com	Besplatno	
Ísland	IKEA.com	Ókeypis	
România	IKEA.com	Gratuit	
Hrvatska	IKEA.com	Ne naplaćuje se	
Slovenija	IKEA.com	Brezplačno	
Tenerife	IKEA.com	Gratis	



